

ESPAÑA

ÁLAVA

Laguardia

1. J. NÚÑEZ MARCÉN – A. BLANCO, 2002, 51; *AE* 2003, 967 (*AE* 1914, 24; *HAE* 2545). Nueva edición y lectura de esta inscripción. El soporte es un ara en arenisca local rojiza, con el cuerpo central rebajado y la cabecera y base molduradas. Medidas: (29,1) x (21,7) x 13. Campo epigráfico: 13,3 x 19,4. Letras: ?; capital rústica.

Matribus / Festis Pom(peia) /³[Pr]imitiva

El teónimo podría traducirse como «a las Madres solemnes». Recientes trabajos arqueológicos han documentado en Laguardia la existencia de un manantial cuyo aprovechamiento se remonta a la Segunda Edad del Hierro. Esto permite incluir este altar dentro del grupo de consagraciones a las *Matres* que muestran una función sanativa vinculada con las aguas.

[La corrección propuesta sólo modifica el epíteto de la *Matres*, que pasa del imposible *Useis* (dat.) al inusitado *Festae*. La fotografía que acompaña el artículo no permite apreciar con total certeza esta lectura, pero ciertamente destierra la ofrecida por Federico de Baraibar, el primer editor del epígrafe. J.G.-P.]

ALBACETE

El Salobral

2-4. J. M. ABASCAL PALAZÓN – M. ZARZALEJOS PRIETO – R. SANZ GAMO, 2002. Dos inscripciones y un soporte anepígrafo inéditos procedentes de Los Torrejones.

2. J. M. ABASCAL PALAZÓN – M. ZARZALEJOS PRIETO – R. SANZ GAMO, 2002, 254-255. Pequeño bloque de piedra arenisca amarillenta. Medidas: 20,5 x 28 x 22. Letras: 3-2; cursiva tosca de grabado profundo con ligera inclinación a la derecha. Interpunción: punto.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) / D(is) · M(anibus) · s(acrum) (sic) · {M(arcus)} · /³M(arcus) · C(ornelius ?) · S(- - -) · a · / ñn(orum) · XXXV · / b(ic) · s(itus) · e(st) ·

La ejecución descuidada queda patente por la iteración de la fórmula de la consagración así como la inicial del *praenomen* al final de la lín. 2. Por la paleografía y el formulario se data en la primera mitad del siglo III d.C.

3. J. M. ABASCAL PALAZÓN – M. ZARZALEJOS PRIETO – R. SANZ GAMO, 2002, 255, con foto y dibujo. Grafito *post coctionem* sobre un fragmento de *imbrex*. Campo epigráfico: 3 x (5). Letras: 1,5-1; cursiva elegante.

[- - -]ecit / [- - -] Pro[culus ? - - -]

4. J. M. ABASCAL PALAZÓN – M. ZARZALEJOS PRIETO – R. SANZ GAMO, 2002, 255, con foto y dibujo. Árula anepígrafa con el fuste diferenciado. El coronamiento está formado por un bloque en el que se han grabado tres incisiones paralelas para simular unas molduras ficticias, esquema que se repite en la base. En la parte superior presenta frontón triangular y dos acróteras y un pequeño *focus*. La parte posterior está muy erosionada. Medidas: 30 x 20 x 30.

ALICANTE

Alcoy

5. L. SILGO GAUCHE, 2002-2003, 185-186, con foto. Fragmento de una lámina de plomo, en un principio seguramente enrollada, escrita en una de sus caras en signario ibérico levantino. Medidas: (3) x 15 x 0,1. Letras: ?. Líneas guía. Se halló en 1996 en la superficie del sector H del yacimiento ibérico de La Serreta. Fue donado por su descubridor, J. Miró Segura al Museo Arqueológico Municipal de Alcoy, inv. nº 17/96.

----- / [- - -] + [- - - / - - -] **lu**[- - - /³ - - -] **taś len**[- - -] / -----

Los restos conservados de lín. 1 aparecen, p. e., en **eukilu** en el plomo de Castellet de Bernabé. En lín. 3 lo conservado se divide en dos segmentos, por lo insólito de un grupo –**ɰ**– y por la abundancia de finales en silbante. El segmento **-taś** aparece con relativa frecuencia en índices onomásticos, generalmente en posición final. El segmento **len**[---] está incompleto y las posibles relaciones que se puedan establecer son dudosas.

ASTURIAS

Villaviciosa

6. J. C. OLIVARES PEDREÑO, 2002, 99-100 (*ERAs* 11; *HAE* 1662; *AE* 1965, 109). Relectura del teónimo de la inscripción votiva hallada en la iglesia parroquial de San Vicente de la localidad de Grases. Frente a otras interpretaciones, tales como *[Dul]ovi/o Taba/lieno*, *[Cosi]ovi/o Taba/lieno* o *[I]ovi/o Taba/lieno*, y teniendo en cuenta el carácter antropónimo del adjetivo *Tabaliennus*, así como el resto de letra anterior a la parte conservada del teónimo, el autor se inclina por considerar la lectura *[Luc]onio* o *[Lug]onio*. El teónimo es coherente con el adjetivo que lo acompaña y con el contexto, pues el ara está dedicada por la comunidad de los *Luggoni Arganticaeni*.

ÁVILA

La Adrada

7-9. VV.AA., 2002i. Noticia del hallazgo de tres fragmentos, uno de ellos con inscripción.

7. VV.AA., 2002i, 124-125, nota 34, refieren hallazgo de un fragmento; ahora E. RODRÍGUEZ ALMEIDA, 2003, 289, nº 142, con dibujo, y M^a DEL R. HERNANDO SOBRINO, 2005, 221-222, nº 168, con foto, realizan la edición del mismo. Se trata de un fragmento de granito de forma cuadrada irregular. Se descubrió en el año 2001 al realizarse unas obras en el castillo de Montijo; permanece en el mismo lugar, reutilizado como material de construcción en la torre del homenaje, al interior.

a) Rodríguez Almeida

Auna / Avita /³Attur/ rum

b) Hernando Sobrino

----- / A+[- - -] / Mustar/³o Ae+ur/ orum

Mustarus es un antropónimo bien conocido. En lín. 3-4 tal vez *Aeburorum*.

[Comparando la documentación gráfica aportada por Rodríguez y Hernando, el dibujo del primero omite la primera letra de cada una de las líneas del epígrafe, visibles en la fotografía que acompaña el libro de Hernando. **E.T.**]

8. VV.AA., 2002i, 124-125, nota 34, dan noticia del hallazgo de un fragmento; ahora E. RODRÍGUEZ ALMEIDA, 2003, 287, nº 140, con dibujo, y M^a DEL R. HERNANDO SOBRINO, 2005, 222, nº 169, con foto, realizan la edición del mismo. Se trata de un fragmento correspondiente a la parte superior de una estela de granito, seguramente de cabecera semicircular, decorada con tres retratos esquemáticos, realizados mediante una línea incisa. Medidas: (73) x 50 x 21. Se descubrió en el año 2001 al realizarse unas obras en el castillo de Montijo, donde se conserva.

9. VV.AA., 2002i, 124-125, nota 34, dan noticia del hallazgo de un fragmento; ahora E. RODRÍGUEZ ALMEIDA, 2003, 287-289, nº 141, con dibujo, y M^a DEL R. HERNANDO SOBRINO, 2005, 222-223, nº 170, con foto realizan la edición del mismo. Se trata de un fragmento correspondiente a la parte superior de una estela funeraria de cabecera semicircular de granito, decorada con tres retratos esquemáticos del taller abulense, señalándose los ojos con puntos. Medidas: (40) x 48 x 24. Se descubrió en el año 2001 al realizarse unas obras en el castillo de Montijo, donde se conserva.

BADAJOZ

Medina de las Torres

10. P. ORTIZ ROMERO, 2002, 57. Noticia del hallazgo de un fragmento de inscripción hallada en el curso de las excavaciones arqueológicas realizadas en el paraje de Los Cercos en 1845 por José Antonio Barrientos y Elías Pérez. Presumiblemente inédita, consta en el primer informe sobre la marcha de los trabajos elaborado por E. Pérez para la Comisión de Monumentos de Badajoz.

AVGV / PFC

Mérida

11. J. C. SAQUETE, 2002, 207-219; *AE* 2002, 679. Ángulo inferior izquierdo de una placa de mármol blanco adornada con una moldura en forma de filete convexo. Su superficie se encuentra ligeramente desgastada en toda la parte superior derecha. En la zona izquierda tiene algunas concreciones y la parte trasera está sin trabajar, sólo desbastada. Los cortes de los laterales indican que la inscripción estuvo rota desde antiguo. Medidas: (16) x (31) x 6. Campo epigráfico: (13) x (25). Letras: 2,1-1,8; libraria. Se desconocen las circunstancias exactas de su hallazgo. Se conserva en una colección particular emeritense.

----- / [---] *quod* [--- / ---]++*us?* *ortum* · *in fr[onte p(edes) -c. 2-5- in a]/³gro* · *p(edes)*
 · *XII* · *item* · *triclīam* · *pu[teumque]* / *quisquis* · *hoc* · *monimentum* · *post[mortem me]/ am* ·
posterorumque · *meorum* · *vend[ere volet o -erit dabit]* /⁶*in fisco* · *Caesaris* · *HS (sestertium)*
X[-c. 1-3- m(ilia) n(ummum) dabit ?]

En lín. 3 la partícula *item* está indicando que, junto con la *triclīa*, había otros elementos en el monumento funerario al margen de la sepultura, *stricto sensu*. De este modo, se podría restituir *item triclīam pu[teumque]*, es decir, una referencia a un pozo. Los pozos están bien documentados en la epigrafía y, a veces, junto a la *triclīa*, uno de los elementos más llamativo del conjunto, con escasa presencia en la epigrafía, pero documentada en diversos lugares del Imperio, sobre todo en Roma (*CIL* VI 15593). En *Hispania* se trata de la segunda ocurrencia conocida de esta construcción (el otro caso de *triclīa* procede de *Olisipo*, *CIL* II 266). En lín. 6 la expresión final debió de ser *m(ilia) n(ummum)* o *m(ilia) n(ummum) dabit*. El texto presenta sangrados en las lín. 3 y 5 posiblemente con objeto de crear un cierto efecto óptico que recordaría la estética de los epigramas en dísticos elegíacos. La inscripción es destacable por mencionar la existencia de un conjunto funerario excepcional, formado por un jardín, un pozo y una *triclīa*. Las medidas señaladas seguramente se refieren a la extensión del *hortus*. Se trata del segundo ejemplo hispánico donde se hace mención de una multa sepulcral, pagadera al fisco imperial, en el caso de que se venda el monumento funerario después de la muerte del difunto y de sus herederos (el otro caso es el de la inscripción *HEp* 6, 1996, 609, de Alcaudete, Jaén), y el primero donde el beneficiario es el fisco imperial, hecho que seguramente intimidaría a los herederos ante la tentación de vender la tumba, ya que en *Emerita* residía el *procurator provinciae*, quien se

encargaría de hacer efectivo el cobro de la multa, de la que no es posible conocer la cuantía, que oscilaría entre los 20.000 y los 50.000 sestericios. Por la paleografía se data en la segunda mitad del siglo II d.C. o incluso en la primera mitad del siglo III d.C.

12. A. M. BEJARANO OSORIO, 2002, 4-5, con foto, primera noticia; *EAD.*, 2005, 513-532, con fotos y dibujos, edición completa de una *ampulla* de vidrio incoloro decorada, mediante incisión ligera y sutil, esmerilada, con la planta topográfica de la ciudad de Puteoli y una serie de inscripciones. El soporte es un objeto de cuerpo globular, cuello corto, que se constriñe al unirse con el cuerpo, y base plana. El diseño de la botella se presenta en tres planos superpuestos y las representaciones esquemáticas corresponderían a la visión de conjunto de la ciudad desde fuera del puerto, situado en la parte izquierda. Se representa un muelle construido con arcadas, sobre el que se alza, detrás, la ciudad, donde aparecen una serie de edificios como el *amphiteatrum*, el *stadium* y la *palestra*, que enmarcan el *templum*, el edificio principal, con la imagen de la divinidad (*Fortuna* o *Serapis*), a cuyo lado se ubica el *theatrum*, las *thermae*, y en la zona de la bahía aparecen el *macellum* junto al anfiteatro y el puerto y dos columnas en cuyo espacio central se indican *pilae* que se coronan por sendas estatuas, flanqueadas por tritones tocando una *bucina* e hipocampos. En la bahía hay dos barcos amarrados al *portus*. La pieza forma parte de un grupo de nueve botellas semejantes halladas en diversos países (Portugal, Italia, África y Alemania), incluidas tipológicamente en la forma Ising 103. Medidas: 10,6 diámetro. Letras: ?; capital. Se halló en el año 2002 durante la excavación de un solar sito en la confluencia de las calles de J. R. Mérida, Pontezuelas y Travesía Rambla de Santa Eulalia.

a) alrededor del cuello

[Dul]cis · anima ꝛ[e]ses const[ans?]

El primer texto indica claramente el destino final y casi exclusivo del recipiente, asociado a un ajuar funerario. Tal vez pudiera relacionarse con los primeros momentos del cristianismo en *Augusta Emerita*.

b) primer cuerpo de la esfera

P[ute]oli ||pilae|| Pute[oli] Caurus ri(pa) stadium Alotiana Anniana · str[ata ꝛpos foru?] / portus

Se itera el nombre de la ciudad: *Puteoli*, hasta ahora sólo señalado en el ejemplar italiano. En medio y de manera vertical se inscriben las *pilae*, alusivas al dique del puerto. *Caurus*, mencionado por primera vez en las botellas, se refiere al célebre *mons Gaurus* que aparece sobre la ciudad. *Ri(pa)*, que se vuelve a repetir en **d)**, se presenta asociado a un edificio identificado como el faro, debajo del cual aparece la mención del *portus*. Siguen una serie de edificios, que ocuparían la parte alta de la ciudad, el primero es el *stadium*, de época de Antonio Pío; a continuación el denominado *Alotiana*, que en las otras botellas aparece bajo el texto *SOLARIV-LARI/SOLAR/SOLARIV*, sobre el que no es posible conjeturar nada; algo parecido ocurre con *Anniana*, elemento también desconocido en las otras *ampullae*, aunque pueda relacionarse con las actividades de una significada familia puteolana

de mercaderes, los *Annii*. *Str[ata ¿pos foru?]* se ha reconstruido por paralelo con las otras redomas, alusión a la zona forense, ubicada en la terraza meridional de la ciudad (el *forum transitorium*).

c) segundo cuerpo de la esfera

Curioniana amphitheatru(m) palestra thermaetane thea[trum] odium

El primer nombre, *Curionana*, que aparece sobre un edificio similar a los de *Alotiana* y *Anniana* y que estaría relacionado con *Curion*, sobrenombre de la *gens Scribonia*, era desconocido en las otras botellas. Siguen cinco elementos comunes en casi todos los demás recipientes, relacionados con el ocio y los espectáculos. La mención a las termas sólo existe en el ejemplar de Odemira, aquí como *Thermeaani*. El *odium*, por *odeum*, edificio para certámenes musicales y poéticos, aparece por primera vez en las botellas, que aún no ha sido identificado en la actual Puzzuoli.

d) tercer cuerpo de la esfera

Macellum Ortesiana vicu Thuranu emporum / vicu Magnu ripa

En la zona baja de la ampolla aparecen una serie de edificios en la línea divisoria del mar. El *macellum*, elemento desconocido en los otros vidrios, uno de los grandes mercado del mundo romano, ubicado en el centro del *Emporium*. Sigue después el edificio *Ortesiana*, sólo repetido en la botella de Italia, y adscribible a *Hortesiana*, una de las regiones ubicada a lo largo de la orilla y que se relacionaba con las familias que consolidaron su posición adquiriendo tierras en la zona. El *vicus Thuranus* o *Thyranus* era uno de los barrios extraurbanos de la ciudad, ocupado por peregrinos de Tyana de Capadocia, prolongación del *emporium*, la zona comercial ubicada a lo largo de la calzada de la costa en la zona noroeste de la acrópolis. El *vicus Magnus*, que carece de paralelos en los otros soportes, se trataría de otra zona comercial, urbana en este caso, vinculado al *macellum*. Finalmente se repite *ripa*. Por las sepulturas intervenidas en el solar y la tipología del soporte, se data entre los primeros años del siglo III y la primera década del siglo IV.

13. P. D. SÁNCHEZ BARRERO, 2002, 4-5, con foto. Didascalia musiva hallada en junio de 2002 en las obras de canalización de gas natural de la calle de Sagasta, asociada a varios muros que formaban parte de una manzana ocupada por casas más o menos suntuosas próximas a la muralla. El mosaico, que no se ha podido recuperar completo, estaría dividido en varias escenas; en una de ellas se reproducen dos ambientes, uno urbano y otro rural, en el cual se recrea un paisaje de palmeras y vegetación, donde pacen bóvidos y équidos domesticados, alrededor de una corriente de agua; en este ambiente aparece una figura femenina recostada en un triclinio y acompañada de la leyenda *OBORA*, de significado desconocido por el momento. Por el contexto arqueológico se fecha entre la segunda mitad del siglo III y el IV d.C.

14. M. GONZÁLEZ HERRERO, 2002c, 41-42, fig. 1; *EAD.*, 2006, 85 (*ERAE* 486). Nueva lectura de la última línea de esta inscripción que se conserva en el Museo Nacional de Arte Romano, inv. n° 8547.

----- / [---] *M(arcii) f(ilius) Pap(iria tribus) [--- / --- II]vir prae[ff(ectus) fabrum? /³---
pon]tife[x---]*

La posibilidad de esta tercera línea ya la había sugerido Curchin sin dar ninguna lectura, aunque incluía el pontificado entre los honores del personaje, incluso se planteó restituir la edilidad, aunque no existen letras suficientes para ello.

[*Vid.* ahora M. GONZÁLEZ HERRERO, 2006, 85, sin mayor novedad sobre lo anterior. J.G.P.]

BALEARES

Santa Margalida

15. J. HERNÁNDEZ-GASCH – J. SANMARTÍ – J. VELAZA, 2002, 57-66; *AE* 2002, 850. Grafito esgrafiado sobre un cuenco carenado, con el labio diferenciado y ligeramente reentrante. Medidas: 7,5 x 6,8/1,58 diám. Letras: ?; capital. Interpunción: punto. Se encontró durante la campaña de excavaciones en el santuario talayótico de Sa Punta des Patró (Mallorca), depositado intencionadamente en el interior de una caja de piedra.

Caeno Ubi ·

El *cognomen* *Caeno* es de clara raigambre hispánica. Para el antropónimo *Ubi* no hay paralelos reveladores. Sin embargo, según los autores, la legitimidad de una base onomástica céltica **Ubos* se desprende de la existencia de un genitivo del plural *ubokum* que aparece en Botorrita I y Botorrita III. Por lo tanto, la forma podría ser considerada como el primer testimonio incontrovertible de un nombre personal *Ubus*. La función del cuenco puede establecerse dentro del contexto material recuperado en el santuario, quizá para el consumo de líquidos o tal vez algún tipo de ritual libatorio. Por el contexto arqueológico puede datarse con anterioridad al último cuarto del siglo II a.C.

BARCELONA

Arenys de Mar

16. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 172, *IRC* V, n° 99, lám. LXX. Grafito realizado sobre un fragmento de *dolium*. Se encontró en 1940 en el «Camí dels Encantats, al Remei». Se conserva en el Museo de Arenys de Mar.

[-- -?] *m(odii) XV* [-- -?]

Badalona

17. M. COMAS – P. PADRÓS – J. VELAZA, 2002, 327-331, con fotos. Objeto de plomo opistógrafa en forma de disco de perfil muy irregular, con una perforación circular en su extremo superior y dos cartelas rectangulares incisas en el centro de una de las caras, una encima de la otra, en cada una de las cuales tiene una inscripción en caracteres ibéricos. En la parte inferior de la cara posterior hay una placa de hierro de forma irregular, seguramente una refacción de la pieza. Medidas: 6,9 x 5,9 x ?; cartela superior: 3,3, x 0,5; cartela inferior: 3,2 x 0,4. Letras: 0,5-0,4. Peso: 265 gr. Se encontró durante la excavación en 1999 de un solar para construir un bloque de vivienda en la calle de San José de Rosas, situada en el casco antiguo de la ciudad, en el barrio de Dalt la Vila (en cuyo subsuelo se encontraban los restos de la *Baetulo* romana), en el interior de un gran silo de forma ovoide, junto con una gran cantidad de materiales.

a) cara anterior**aiuniltun****b) cara posterior****aiuniltun**

El texto de ambas caras es idéntico, y el texto debe ser entendido como un nombre personal que correspondería al del productor o dueño de la factoría o taller que había producido o elaborado aquello que se enviaba marcado con la etiqueta. Por el contexto arqueológico se data en el siglo I a.C.

[Efectivamente, la interpretación de la secuencia como un antropónimo es muy posible, pero tampoco puede descartarse que se se trate de un topónimo compuesto con segundo elemento *-iltu-* a la vista del gentilicio *Aiungitanus* (*HEp* 6, 1996, 609); cf. E. LUJÁN 2005, 475-477. **E.L.**]

18-24. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Cuatro inscripciones inéditas y nueva edición o variantes de lectura de otras tres.

18. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 57, *IRC* I, Supp., n° 227, lám. XX. Fragmento central superior de una placa sin molduras de caliza de Santa Tecla, dividido en tres partes coincidentes y pulida por su parte posterior y en los cantos. Medidas: (30) x (47,3) x 3,5/3,4. Letras: 7,3-7; capital cuadrada. Se encontró en 1987 en el solar Durán (C-39 Estrato 1). Se conserva en el Museo de Badalona, inv. n° 4095.SD 87.16973.

[P]hoebus

El nombre es prácticamente desconocido en esta parte de Hispania, fuera de Barcelona, y excepcional en el conjunto de la Península. Se puede datar a finales del siglo I d.C. o en el siglo II d.C.

19. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 59, *IRC* I, Supp., n° 230, lám. XXI. Fragmento central de una placa de mármol blanco pulida por su parte posterior. Medidas:

(5) x (5,2) x 1,1. Letras: 4,5. Interpunción: vírgula. Se halló en 1984 en la calle de Torre Vella, 169. Se conserva en el Museo de Badalona, inv. n° 4416. T.V.84-13518.

----- / [- - -]qe ·+[- - -] / -----

20. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 59-60, *IRC I*, Supp., n° 231, lám. XXII. Fragmento lateral de la parte central de una placa de mármol gris de grano fino, pulida por su parte posterior y en los cantos. Medidas: (9) x (7) x 2,2. Se encontró en 1987 en las excavaciones realizadas en la iglesia de Santa María.

----- / M[- - -] / -----

21. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 60-61, *IRC I*, Supp., n° 232, lám. XXII. Pequeña placa de plomo con función de etiqueta, que presenta dos o quizá tres textos superpuestos. Medidas: 2,2 x 3,1 x 0,2. Letras: **a)** 0,3; **b)** ?; **c)** ?. Se encontró en 1985 en una excavación efectuada en el n° 45-53 de la calle de Lladó, en un estrato de relleno de inicios de época flavia.

a)

Rhus ad io[ur]/ suri(acum) un[c]ia(- - -) XII

b)

MCO+ CORII+ / PIV[-c. 2-] O[- - -] /³O[-c. 3-]A[- - -] / CQ̄R[.]S[- - -]

c)

[- - -]OI[- - -]

El *rhus Syriacum* o *Syriaca* es mencionado por Plinio el Viejo (*Nat. Hist.*, XXIV, 129), quien señala su uso en la composición de un *nobile medicamentum quod oporicen vocant*. El texto **b)** permite pensar en un producto para la piel (*corium*), bien una preparación a base de corteza vegetal, o bien una mención del hipérico (vulgarmente «corazoncillo»).

[Son muchos los interrogantes que plantea esta pequeña placa de plomo; ¿Son o no contemporáneos los textos superpuestos? correspondía la indicación al parecer al contenido de una vasija; ¿Era líquido este contenido? Por otro lado, al ser la *uncia* la duodécima parte de algo, no tendría sentido la indicación de XII *unciae* (texto **a)**): es dudoso que en el texto **b)** se deba leer *cori[acerius]*.

En Celso (*De med.* VI, 11) figura un *Rhus quem Syriacum vocant* entre los remedios para las úlceras de la boca. En Columela (XII, 42) el *Rhus (ros)* siriaco entra en la composición de un remedio para los cólicos que se llama *dia oporas* y corresponde al *oporicen* de Plinio (*Nat.Hist.*, XXIV 72, 129; si era este el contenido de la vasija, para la elaboración del brebaje se necesitarían III *heminae*, es decir 18 ciatos de *Rhus Syriaca*. Otros usos médicos de esta planta, en Plinio, *Nat. Hist.*, XXIV 54-55, 91-93. **C.C.**]

22. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 147-148, *IRC V*, n° 47, lám. LIV; *AE* 2002, 863; también VV.AA., 2002ñ, 272, n° 114, con foto; y M. MAYER, 2002a, 95-102.

Reconstrucción de doce fragmentos de un bol de paredes finas del taller de *Aco*, decorado con una escena del mito de Acteón y complementado con tres letreros alusivos al mismo. Medidas del soporte: 5,8 alto x 13 diámetro. Se encontró en la calle de Pujol, en la «cisterna circular». Se conserva en el Museo de Badalona, inv. n° 6516.

a) sobre la representación de Diana desnuda

[*Insci*us *Actaeon* *vidi*]t · sine / [*veste Dianam pr*]a[*ed*]a · fuit · /³[*canibus · sed tame*]n · ip[*se*] · *suis* ·

Se trata de los restos de un dístico elegíaco cuya restitución se ha efectuado a partir de Ovidio (*Trist.*, 2, 1, 105-106) y de Manilio (5, 183-185).

b) sobre la representación de Acteón y los perros

Deana Actavoni · irritat canes

Se trata de un senario yámbico con hiato entre *Actavoni* e *irritat*. La forma *Actavoni* responde a una mala lectura de la minuta, que debía registrar *Actaeoni*, con la *E* arcaica = *II*. La forma *Deana*, menos sorprendente, podría ser un vulgarismo.

c) bajo a)

[*A*]co

La cronología del vaso, importado de Italia, se puede fijar a mediados del siglo I d.C., pues su producción finaliza hacia la época de Claudio.

[Los autores reconstruyen un texto **a)**, demasiado fragmentado, a partir de muy pocas letras. A pesar del riesgo de restituir más de lo conservado, la iconografía de la pieza lo hace posible. Es un dístico elegíaco que imita a Ovidio en su hexámetro literalmente, pero no en el pentámetro, del que se separa en su final. **J.H.**]

23. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 137, *IRC V*, n° 22bis, lám. XLVI (M. MADRID FERNÁNDEZ, 1999, 153-154). Edición completa de un grafito *post coctionem* situado sobre la pared externa de un vaso de la forma Drag. 15/17. Medidas: ? Se halló en la calle de Pujol, al excavar una cisterna romana. Se conserva en el Museo de Badalona, inv. n° K 76-1.

Nicenis

E = II. Por el contexto arqueológico se data en época de Claudio-Nerón.

24. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 155, *IRC V*, n° 62, lám. LIX (M. COMAS I SOLÁ, 1997, 152). Nueva lectura de este *titulus pictus* realizado sobre un fragmento de jarra. Medidas: ? Procedente de Badalona, se conserva en el Museo de Badalona, inv. n° 4514. CT 6041.

∇R O / [?] + · t(*esta, -ae*) · p(*ondo*) · CLXVI[?]

En lín. 1 se puede completar el término *ur(na)*, seguido de la primera letra de un calificativo o de un producto. En lín. 2 también podría entenderse *t(otum) p(ondo)*.

[La sugerencia de los autores da a entender que podría leerse en lin. 1 algo así como *ur(na) o(learia)*; sin embargo, sorprende que en lin. 2 vuelva a repetirse que se trata de una vasija *t(esta)*: fórmula que se encuentra en otra vasija de Lérida (*cf. infra n° 195*); el paralelismo pediría que la medida correspondiente al manual fuera también *s(emises)*, pero esta vez en lugar de *LXVI*, que parece una cifra razonable, se lee: *CLXVI*, lo que excede las proporciones, sobre todo si se trata aquí de una «jarra» como proponen los autores. Por otra parte, no se indica aquí si el grafito es anterior o posterior a la cocción de la vasija.

C.C.]

25. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 162, n° 174, lám. LXXV,174. Grafito en una placa de hueso de forma rectangular. Medidas: 4 x 5,5 x 0,2. Letras: 3-0,5. Se encontró durante las excavaciones realizadas en el Clos de la Torre durante los años cincuenta. Se conserva en el Museo de Badalona, inv. n° 3744.

BEA / AAKQN

La editora interpreta la primera línea como un teónimo, la segunda antropónimo. No se pronuncia sobre el tipo de inscripción. Para *BEL* remite al *Wörterbuch der griechischen Papyrusurkunden* de Preisigke, vol. III (1931) sin indicación de página.

[La página es la 387. La referencia es *Βελλ*, SB 4947, 9. J.C.]

Barcelona

26-41. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Once inscripciones inéditas y diversas precisiones a otras cinco.

26. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 117, *IRC IV*, Supp., n° 318, lám. XXXVIII. Fragmento central de una placa de mármol blanco de grano fino de Luni-Carrara, con la cara posterior pulida. Medidas: (5,5) x (9,5) x 2,3. Letras: 4; capital cuadrada con pies marcados. Interpunción: triángulo. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo. Se conserva en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), inv. n° 3715.

----- / [III]III (*virī*) · a[ug(*ustales*)] / -----?

La lectura también podría ser : ----- / [---]NIT · A[---]. La medida del tercer trazo vertical conservado es más grande, lo cual permite restablecer un numeral barrado (*sex*), con cuatro trazos internos más bajos. Como en el caso de *IRC IV* 114, el término *vir* está elidido.

27. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 118, *IRC IV*, Supp., n° 319, lám. XXXVIII. Dos fragmentos coincidentes de la parte superior central de una placa de mármol blanco de grano fino de Luni-Carrara, con la parte posterior pulida. Medidas: (31) x (17) x 5. Letras: 5,5-4,6; capital cuadrada de pies marcados. Líneas guía. Se encontró en la campaña de excavación de la muralla 1997-1998, entre las torres 15 y 16 (UE 2057). Se

conserva en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), inv. n° 17188.

[*D(is)*] *M(anibus)* / [- *Mi*] *nicin*[*s* - - - /³- - -] + *ian*[*us* - - - / - - -] *C*[- - -] / - - - - -

Se trata del epitafio de un nuevo personaje ligado a la *gens Minicia*. En lín. 4 se puede pensar en la indicación de la edad del difunto: [*ann(orum)* *X*] *C*. Se data entre la segunda mitad del siglo II d.C. e inicios del siglo III d.C.

[¿No son demasiados años? El desconocimiento del carácter del epígrafe y de las medidas correspondientes al campo epigráfico de este fragmento hace insegura cualquier propuesta de reconstrucción. **C.C.**]

28. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 118-119, *IRC IV*, Supp., n° 320, lám. XXXVIXa y b; *AE* 2002, 860. Placa de mármol con vetas grises, partida desde la antigüedad en diez fragmentos coincidentes. Medidas: 18,2 x 22 x 0,9. Letras: 2,4-1,8; capital cuadrada irregular. Interpunción: *bedera*. Líneas guía. Se halló en febrero del 2002 en la Plaza de la Villa de Madrid (U.E. A 648/1), formando parte de un túmulo destruido ya desde la antigüedad. Se conserva en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), inv. n° 19022.

· *D(is)* Chedera⊃ *M(anibus)* / *Censorino* /³*filio* Chedera⊃ *et* / *Asello con/tubernalis* /⁶*Eucharis*

En la cara posterior se conservan dos letras, de altura 2-1,7, correspondientes a un primer intento de grabado del texto, pues se trata de los dos caracteres iniciales de la lín. 2. Los dos primeros *cognomina* son poco frecuentes en la Península.

Según *AE* 2002, 860, ésta es la primera mención de *Eucharis* en la Península. Se fecha entre finales del siglo II d.C. e inicios del siglo III d.C.

[*Vid.* otros ejemplos de *Eucharis* en *CIL* II²/14, 111a. = *AE* 1990, 645 y *AE* 1994, 840 = *HEp* 6, 1996, 83. **E.T.**]

29. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 119-120, *IRC IV*, Supp., n° 321, lám. XXXVIII. Fragmento izquierdo de una placa no moldurada de mármol de Luni-Carrara, pulida por su parte posterior y en los cantos. Medidas: (20,5) x (21) x 2-1,4. Letras: 2,9-2,3; capital cuadrada con tendencia a la actuaria. Interpunción: en forma de espina de rosa (lín. 1 y 4), *bedera* (lín. 2 y 4, *sic*), triángulo (lín. 4) y en forma de trazo ondulado (lín. 5). Líneas guía. Se encontró en febrero del 2002 en las excavaciones de la zona de la necrópolis de la Plaza de la Villa de Madrid (UE A 614/1). Se conserva en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), inv. n° 19021.

· *D(is)* *M(anibus)* [*s(acrum)*] / Chedera⊃ *Epigono* [*Vale*]/³*ria Turpi*[*lla alu*]/Chedera⊃ (*sic*)
mno · *an(norum)* · [- - - *men(sium)* - - -] / *dierum* · [- - -]

Epigonus es un *cognomen* raro en la Península. El término *alumnus* se encontraba ya atestiguado en el conjunto barcelonés (IRC IV 177). Por los rasgos paleográficos se data en la segunda mitad del siglo II d.C.

[Según foto, la *hedera* marcada en el inicio de la lín. 4 se encuentra, en realidad, al inicio de la lín. 5. **E.T.**]

30. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 120-121, IRC IV, Supp., n° 322, lám. XXXVIII. Parte inferior de un bloque moldurado de arenisca. Medidas: (24) x (19) x 23. Campo epigráfico: (6) x (19). Letras: 3. Interpunción: triángulo. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo, aunque pudiera proceder de la muralla. Se conserva en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), inv. n° 18667.

----- / [- - -]ND+[- - - / - - -]+CO+++[- - - /³b(oc) m(onumentum)] · b(eredem) [n(on) s(equetur)]

En lín. 1 se podría restituir un *cognomen* como *Secundus*, *Iucundus*, etc. La fórmula final está grabada sobre la moldura inferior.

31. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 121, IRC IV, Supp., n° 323, lám. XL. Grafito grabado sobre un ladrillo con restos de estuco. Medidas: (15,5) x (18) x 3,2. Letras: ca. 5. Se encontró en septiembre de 1967 en la Plaza de San Miguel. Se conserva en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), inv. n° 12198.

V / [- - - ?]ovir[- - - ?] /³----- ?

En lín. 1 podría interpretarse la expresión *v(ivus, -iva / -ivo, -ivae)*, que apuntaría una datación en el siglo I d.C.

[A la vista del escaso texto conservado, la hipótesis parece arriesgada. **C.C.**]

32. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 121-122, IRC IV, Supp., n° 324, lám. XLa y b. Fragmento central de una placa opistógrafa de mármol blanco de grano fino de Luni-Carrara. Los dos textos están grabados en sentido inverso. Medidas: (4,5) x (6,6) x 1,3. Letras: **a)** 1,8-1,9, actuario; **b)** 2. Se halló en octubre de 2001 en las excavaciones realizadas en la Plaza de la Villa de Madrid (UE 9018/1). Se conserva en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), inv. n° 19015.

a)

----- / [Val]eria [- - - / - - -] Mat[- - - /³- - -]+P[- - -] / -----

La lín. 2 puede contener un término de parentesco o el *cognomen* *Mat[erna]*. El trazo de lín. 3 también pudiera ser *B* o *R*.

b)

----- / A[- - -] / EV[- - -] / -----

Las letras de la lín. 2 pueden remitir a un *cognomen* de origen griego. Este texto podría datarse en el siglo III d.C.

33. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 122-123, *IRC IV*, Supp., n° 325, lám. XL. Fragmento del borde de un recipiente circular de mármol blanco-grisáceo, con restos de una inscripción grabada en el borde. Medidas: (3) x (8,3) x (2,3). Campo epigráfico: (1,8) x (8,3). Letras: ?; capital cuadrada. Interpunción: aproximadamente triángulo. Se encontró en 1956 en la necrópolis de la Plaza de la Villa de Madrid, junto a la tumba n° 78. Se conserva en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), inv. n° 19020.

[- - - Ho]mulli · P[- - -]

Se puede datar en el siglo II d.C.

34. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 123-124, *IRC IV*, Supp., n° 327, lám. XL. Fragmento central de una placa de mármol de grano fino con vetas grises de Luni-Carrara, con la cara posterior sin pulir. Medidas: (6,5) x (7,7) x 3. Letras: 3,3; capital cuadrada. Identificada al realizar un inventario en los almacenes del Museo Arqueológico de Cataluña, donde se conserva, inv. n° 34049. Su origen barcelonés es probable, pero no seguro.

----- / [- - -]AE[- - - / - - -]II[- - -] / -----

En lín. 1 podría haber un genitivo o dativo femenino. En lín. 2 cabría leer *NI* o *HI*.

35. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 124, *IRC IV*, Supp., n° 328, lám. XL. Grafito realizado sobre un posible peso de caliza de forma tronco-cónica invertida, con dos pequeñas cavidades en la cara superior e inferior. Medidas: 6,7 x 12 (diámetro superior) / 8 (diámetro inferior). Letras: 2-1,6; capital cuadrada grabada a punta seca. Se encontró en los almacenes del Museo Arqueológico de Cataluña, donde se conserva, inv. n° 34047. Como en el caso precedente, el origen barcelonés es probable, pero no seguro.

[- - -]IN++IM[- - -]

36. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 145, *IRC V*, n° 42, lám. LII. Grafito inciso *post coctionem* sobre la parte interior de un fondo de plato liso de *terra sigillata* hispánica (forma Drag. 18). Se desconoce su procedencia exacta. Se conserva en el Museo Arqueológico de Cataluña, inv. n° 7716.

Fel(- - -)

E = II.

37. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 144, *IRC V*, n° 39, lám. LIa y b (F. MAYET, 1983-1984, 98, n° 68 y 100, n° 174). Revisión de lectura de dos grafitos *post coctionem* inscritos sobre la panza externa y sobre la cara interna del fondo, respectivamente,

de un vaso liso de *terra sigillata hispanica* (forma Drag. 18). Medidas: ? Se desconocen las circunstancias de su hallazgo. Se conserva en el Museo Arqueológico de Cataluña, inv. n° 7715.

a)

Faustini R

b)

Rari

Se debe entender *Faustinus* (esclavo de) *Rarus*.

38. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 114, *IRC IV*, ad n° 122 (*IRC IV* 122). Reparición de la inscripción de *[A]udi[ena?]* dada hasta ahora por perdida; el soporte se trata de una pieza moldurada en piedra de Santa Tecla. Medidas: (41) x (17) x (18,5). Campo epigráfico: (32) x (17). Letras: 3,4-3,2. Se reencontró en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), donde se conserva.

39. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 115, *IRC IV*, ad n° 282 (*IRC IV* 282). Reparición de la inscripción; corresponde a la parte central de una placa de mármol de Luni-Carrara, pulida por la parte posterior. Medidas: (8) x (11) x 4,6. Letras: 3,9. Se reencontró en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), donde se conserva.

40. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 115, *IRC IV*, ad n° 283 (*IRC IV* 283). Reparición de este epígrafe que corresponde al fragmento central de una placa de mármol de Luni-Carrara con vetas grises, picado por su parte posterior. Medidas: (4,5) x (13) x 5,2. Letras: ?. Se reencontró en el depósito de la Zona Franca (Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona), donde se conserva. La paleografía indica una época tardía.

41. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 145, *IRC V*, n° 41, lám. LII (I. MAYET, 1983-1984, 98, n° 99). Nueva lectura de un grafito realizado sobre el borde interno de un vaso de la forma Drag. 27. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo. Se conserva en el Museo Arqueológico de Cataluña, inv. n° 14840.

Turrini

El *cognomen*, raro en *Hispania*, es desconocido en esta parte de la Tarraconense.

[Conocemos a través de Séneca padre (*Contr. X Praef.* 14 y 16) a un hijo del orador *Clodius Turrinus*, también orador, que debió de nacer en Hispania ca. a. 20 y estaba unido a los *Seneca* por una gran amistad. C.C.]

42. R. HIDALGO, 2002, 358, nota 41. Noticia de la existencia de un anillo-sello episcopal, procedente de excavaciones urbanas.

Las Cabañas

43. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 148-149, *IRC V*, n° 48, lám. LV (A. LÓPEZ MULLOR, 1992, 38, 43). Nueva interpretación de un grafito *post coctionem* realizado sobre la pared externa de un bol de la forma Veg. 21.4-5. Se encontró en 1989 en la iglesia de San Valentín de Las Cabañas (UE 56). Se conserva en el Museo de Villafranca del Penedés.

Āâmp(bil- -)

Habida cuenta de la forma misma del grafito, casi un monograma, se descarta la hipótesis presentada por el primer editor *-P(ublius) Amp(lius, -elius)-* en favor de un nombre griego.

Cabrera de Mar

44-46. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Dos inscripciones inéditas y nueva interpretación y lectura de una tercera.

44. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 44, *IRC I*, Supp., n° 209, lám. XIVa-b; *AE* 2002, 864. Placa de plomo partida en dos fragmentos. Medidas: 9,7 x 12,4 x 0,3. Letras: 2,5-0,5. Se encontró en Can Modolell. Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

*Ḍat [-c. 6-] P O M [- - -] Anête / A E O invidiu [- - -] Anio Fari /³Fuder IIII I[- - -]
++MM+IIIIII / neçari pat[i]at [- - -] INA+V[-c. 2-] / minimum ut spêr[- - -] ++ noci vicit
/⁶noç[-c. 3-]+ iürmani [- - -] /+IIÇ+M [- - -] /++[- - -]++AŞ++AD /⁹[-c. 2-3-] amici
II[.]A[- - -] || inimico pravo +++[- - -]*

E = II (lín. 4). En lín. 1 la *O* también puede ser una *C* y la *M* una *N*; en lín. 2 la *A* puede ser una *L*; en lín. 4 *Necari* o *Negari*, con *E* arcaica. En lín. 6 *Firmani* o *[G]ermani*. La lín. 10 se halla escrita en el margen, de través. Se trata de una *tabella defixionis* en cuyo texto se reconocen diversos términos propios de las execraciones.

45. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 172, *IRC V*, n° 97, lám. LXX. Grafito que registra dos medidas de capacidad; la menor, la de la lín. 1, se grabó después de una reparación en el mismo lugar y con posterioridad a la primera indicación. Soporte: ? Medidas: ? Letras: ?. Se encontró en Santa Margarita de Cabrera. Se conserva en el Museo de Mataró, inv. n° 16185.

XXIV s(extari) XV[?] / m(odü) XXVI s(extari) XVII

46. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 22, *IRC I*, ad n° 92 (*IRC I* 92; *VV.AA.*, 2002ñ, 198, n° 36; *EGRC* 161). Nueva interpretación e identificación de un signo en este fragmento de pie de mesa. La pieza, correspondiente a una de tres pies realizada en mármol pentélico (que no itálico), proviene de un taller oriental. Tras la letra *A*, alfa, que no *a(ltum)*, se aprecia un signo redondo que puede corresponder a *Θ* u *O*.

47. P. OZCÁRIZ GIL, 2002, 191-194, con dibujo; *AE* 2003, 1012 (*AE* 1983, 630; *IRC* I 89). Nueva lectura de la primera línea de esta placa de bronce *ansata* hallada en el mitreo de Can Modolell.

Aphnii Pacci / Saturnini /³proc(uratoris) Vespasi/ {si}ani Aug(usti) l(iberti)

El mayor tamaño de la letra *I* en la primera palabra parece indicar una ligadura *II*, que correspondería al nombre de *Aphnius*. En lín. 1 también podría leerse *P. Acci*, sin embargo, parece más probable la opción de *Paccius*, ya que no existe punto de separación entre la *P* y la *A* como sí ocurre entre la *I* y la *P* de la misma línea o entre la *G* y la *L* de la última, evitándose la confusión de unir *nomen* y *praenomen*. El nomen *Paccius* está atestiguado en *Hispania*. Aceptando la teoría de la presencia de dos dedicantes, *Saturninus* sería el primer caso de *procurator* liberto y el único cargo de este tipo de toda la *Hispania Citerior*. No es posible, sin embargo, aclarar la relación del procurador con el mitreo.

Castelbisbal

48-49. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Noticia de dos miliarios.

48. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 26, *IRC* I, *ad* p. 203. Base cuadrangular de arenisca amarillenta en cuyo centro se aprecia un resalte de 60 x 60 con improntas de la circunferencia de una columna miliaria de 62 cm de diámetro. Medidas: 73 x 82 x 41/43. Se descubrió *in situ* en mayo de 1999 en la orilla izquierda del Llobregat, situado en una plataforma acondicionada sobre la roca natural. Se conserva en el Museo Vicens Ros de Martorell.

49. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 26, *IRC* I, *ad* p. 203. Columna de arenisca roja, seguramente un miliario, con parte de una base cuadrangular trabajada en el mismo bloque. Medidas: ? Según los editores, el fragmento no puede corresponder al miliario precedente (*vid. supra* n° 48). Se encontró en 1998 en el lecho del Llobregat. Se conserva en la iglesia de Santa Margarita.

Cerdañola del Vallés

50. J. VELAZA, 2002a, 121, fig. 9.1; *ID.*, 2004, 327, n° 3, fig. 5. Grafito *post coctionem* en un fragmento de base de cerámica A (forma Lamboglia 5). Letras: 1-0,8. Se encontró en las excavaciones del año 2000 realizadas en el yacimiento denominado del Campo de Tiro o de la Facultad de Medicina, en el campus de la Universidad Autónoma de Barcelona.

[- -]+la[- -]

Debido a la brevedad del texto conservado, resulta aventurada cualquier hipótesis, aunque podría pertenecer a un antropónimo. Por el contexto arqueológico se fecharía entre el último cuarto del siglo II a.C. y comienzos del I a.C.

La Garriga

51. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 150, *IRC V* n° 52, lám. LVII. Grafito *post coctionem* sobre cerámica común. Se encontró en 1983 en la campaña de excavación de la villa de Can Terrés. Medidas: ? Letras: ? Se conserva en el Museo de Granollers, inv. n° 6555.

Usûpapur(i)

Se interpreta la secuencia *usu Papuri*, «para uso de *Papurius*», que quizá esté por *Papirius*; no obstante, no se excluye que las tres primeras letras correspondan a la abreviación del gentilicio *Usulenus/Usulenus*, de suerte que habría que entender: (vaso perteneciente *Usulenus/Usulenus Papurius*).

Gavá

52. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 29-30, *IRC I*, Supp., n° 189, lám. V. Fragmento central de la parte derecha de una placa de caliza de Santa Tecla, pulida por su parte posterior y los bordes, que fue reutilizada como *crusta*. Medidas: (5,5) x (4,9) x 2,4. Letras: 1,8-1,3. Se encontró en San Pedro de Gavá en 1989. Se conserva en el Museo de Gavá.

----- / [---]E O[--- / ---]L[---] / -----

Las letras presentan biseles irregulares, lo cual podría indicar una datación en los siglos III-IV d.C.

Granollers

53. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 150, *IRC V*, n° 51, lám. LVIa y b (M. MAYER, 1998-1999, 344, nota 5). Edición completa de un grafito *post coctionem* realizado sobre el asa de una jarra de cerámica local. Medidas: ? Letras: ? Procede de la necrópolis descubierta en Can Trullàs. Se conserva en el Museo de Granollers, inv. n° 7026.

Ven<e>rin

E = II. Se puede entender tanto *Ven<e>rin<a>* como *Ven<e>riâe*. *Venerina* sería un *hapax*, por lo que parece preferible *Veneria*, aunque también es raro en la Tarraconense oriental.

Jorba

54. M^a I. PANOSA, 2002, 333-353, con dibujo y fotos. Grafito *ante cocturam* en la pared externa de la mitad superior de una jarra bitroncocónica con dos asas, de cerámica gris fabricada a torno de producción local, que conserva buena parte de la mitad superior y algunos fragmentos del pie y el cuerpo. Se trata de un ejemplar de tipología única y seguramente realizado para una ocasión concreta, posiblemente un obsequio con dedicatoria. Actualmente ha sido recompuesta a partir de varios fragmentos para permitir la restitución del texto. Junto a los fragmentos ensamblados hay otro fragmento aislado con signos, pero resulta imposible colocarlo en su ubicación original dentro del texto de **a**).

Medidas: (10) alto x 14,9 diámetro de la boca. Letras: 0,7-0,4. Se halló durante una excavación de urgencia realizada entre los meses de Junio y Septiembre de 1999 en la zona afectada por las obras de construcción de la autovía N-II (Barcelona-Lérida), donde se descubrió un asentamiento ibérico de tipo rural, con un área de hábitat y otra de almacenaje. Apareció en la zona del vertedero, junto con otros materiales cerámicos. Será depositado en el Museo Comarcal de Anoia, en Igualada.

a) texto largo

Ha perdido el inicio y el final de las lín. 2 y 3, además del inicio de la lín. 8, a la que deben de faltar como mucho un par de signos.

ten η **Y** +**u** κ **aa**[- - -]**nY****so**/**fka**+**tekaaba** / [- - -]**yi** **tebanikate**+ **u** $\acute{\iota}$ **unbafr** **iekate**
eteol τ **e** **e** \acute{s} **arY****ibabanY****ieka** τ **e**[- - - ? /³ - - -]**li****ba****setane** **banite**[?]tane **erokarYi**
ba η **n****itertanen** **ite** **ketan**[- - - ?] / **Ysa** ϵ **afY****ebetane** [- - -]**snabetaneba**[- - -]**afate**[-
- -]**f****rokarYie** **o** \acute{o} **subeta** / **anYk****itar** **anite** **beta**[- - -]**ine** \acute{r} **too**[- - -]**t** ϵ **e** **e** \acute{r} **okaYi**
n \acute{i} **f** \acute{e} **rsanYi** /⁶**h** \acute{e} **s** \acute{k} **i****riustir** +**ba****setifa**[- - -]**ekate**[- - -]**t** ϵ **\eta**++ **akar** \acute{i} **betainei** /
arf**see****atesuf**+ **teban** **kite**[- - -]**s** \acute{i} **rte****h** ϵ **\eta****Y**+ / [- - -]**ba****fsikei** **kan** \acute{s} **arke**+ **iskar** \acute{k} **i** \acute{t} **a** \acute{r}
[- - -] **ia** \acute{r} **h** \acute{o} +**ste** /⁹**ka** η +**rku** **aliki** \acute{r} **i** \acute{t} **e** **kuosube**[- - -]**s****usen**+**u** \acute{r} +**s** /
ka \acute{r} **a** \acute{k} **e** \acute{r} **a****t****i****t****i****t****i****t****i****r****i****k****a****t****e****r**+**rika**[- - -]**ba** η **n** \acute{y} **i**[?]ie

Se comentan de manera detallada las secuencias identificadas en cada lín. y sus respectivos paralelos, todos ellos elementos de la lengua común a pesar de que no es posible determinar su significado todavía. En lín. 5 se pueden distinguir dos nombres propios: **anYkitar** y **niférsan**; en la lín. 6 es importante señalar la presencia del vocablo **iustir**, que en esta forma o la de su variante **iunstir** suele aparecer en textos largos, sobretodo en láminas y cerámicas pintadas; al final **akaribetainei** sería un antropónimo femenino, continuado en la lín. 7 por **arfseeatesuf**+ su patronímico, seguido de la palabra **teban** («hija»); en la lín. 8 también hay antropónimos: [---]**bafsikei**, **kanárke**+, **iskar*k*i*t*a*r*** y [---]**iarhó+ste**. Algunos de estos nombres podrían estar relacionados entre sí, seguramente por parentesco, como lo indicarían los términos **eba(n)** y **teban**.

b) fragmento

[- - -]**r**+[- - - / - - -]**n****iba****h** ϵ [- - - /³ - - -]**q****ika****e**[- - -]

La pieza es un *unicum* tanto por la tipología como por la longitud del texto. El paralelo más cercano es el del *rhyton* de Ullastret (*MLH* III C.2.8). Por la tipología y el contexto arqueológico se fecha en el siglo II a.C.

[Por su longitud y complejidad se trata de uno de los textos ibéricos más importantes aparecidos en los últimos años. Lamentablemente nuestro nivel de conocimiento de la lengua ibérica no nos permite ofrecer una interpretación coherente del conjunto, que en este caso, además, se ve dificultada por las propias roturas del texto.

No obstante, como bien señala la editora, resultan reconocibles en él algunas palabras del léxico común ibérico, así como antropónimos. A los nombres personales ya mencionados podemos añadir **u*í*unbafr** (lín. 2), que puede ser el mismo antropónimo

galo *Oxiomāros* ya documentado en la forma **osiobaře-** en una inscripción ibérica del sur de Francia (*MLH* II, B 1.54). Resulta interesante, además, que ese antropónimo presente una «concordancia» en **-kate** (si es que la secuencia **iekate** que le sigue depende de él, como parece probable) con la palabra que le precede, **tebanikate** (es decir, el nombre «hija», **teban-**, siguiendo la teoría de Velaza), y retomada después en la última secuencia legible de la línea 2, lo que recuerda muy de cerca los finales de línea en **-kate** del plomo del Castell de Palamós (*C.4.1). En cambio, no consideraríamos tan segura la interpretación de **anYkitar** como antropónimo a la vista de la utilización sufijal de **-kitar** en las leyendas monetales **arskitar** (*MLH* I A.1.33) y **šaitabikitarban** (Ripollès 2001); cf. E. Luján 2005, 484-485. También llama la atención la aparición de la secuencia **akari-** (l. 6), que aparece formando un compuesto con **-šalir** en uno de los plomos de Yátova (*MLH* III F.20.2), lo que puede ser un indicio para interpretarlo como un topónimo a la vista de la frecuencia del patrón de composición Nombre de lugar + **šalir** en las leyendas monetales; cf. Luján 2005: 473-474. **E.L.**]

El Masnou

55-57. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Un grafito inédito y nueva edición de dos inscripciones.

55. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 151-152, *IRC* V, n° 54, lám. LVIII. Grafito *ante cocturam* sobre un fragmento de cerámica común. Medidas: ? Letras: ? Las dos líneas del texto están separadas por una línea incisa. Se encontró en El Masnou. Se conserva en el Museo Municipal de Náutica de Masnou.

VEN[- - / ?]VISEM[- -]

El tercer rasgo de la lín. 1 podría corresponder también a una *M*.

56. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 47, *IRC* I, Supp., n° 213, lám. XVI (VV.AA., 2000c, 51-52, fig. 6). Dos fragmentos coincidentes de la parte central de una placa de mármol. Medidas: (12,5) x (12) x 2. Letras: ca. 9,5. Se encontró en la «Horta Puig», en un depósito de ánforas Pascual 1. Se conserva en el Museo de Premià de Dalt.

[- -]ORI[- -]

La altura de las letras parece indicar que no se trata de un texto funerario, pero habida cuenta de que el hallazgo se enmarca en un contexto rural, los editores dudan a la hora de proponer la restitución *[imperat]ori*. El tipo de letra y el contexto de su hallazgo indican una datación augustea.

57. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 46-47, *IRC* I, Supp., n° 212, lám. XV (M. PELLICER DE DOU Y PAGÈS, 1902, 48-49). Sello de bronce decorado con un relieve que representa el caduceo de Mercurio sobre el anillo de presión. El texto de la matriz está grabado de derecha a izquierda. Medidas: 7 x 2,5. Letras: 0,5. Se encontró en Ocata (El Masnou) en 1902. Según noticias antiguas se conserva en Londres.

T(- - -) Q (- - -) Antiq(- - -) / Capitonis

Caben dos posibilidades de interpretación: que se mencione a dos personajes y, en consecuencia, se deba desarrollar el texto como *T(itorum duorum) Q(uinctiorum) Antiq(ui) (et) Capitonis* o que se mencione a una sola persona con doble *cognomen* y leer *T(iti) Q(uinctii) Antiq(ui) Capitonis*.

[Parece preferible la primera interpretación; el sello correspondería a una familia de comerciantes. C.C.]

Mataró

58-70. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Ocho inscripciones inéditas , primera edición completa de cuatro, y nueva lectura de otra.

58. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 47-48, *IRC I*, Supp., n° 214, lám. XVI. Bloque de granito reutilizado como base de columna; en los márgenes inferior y superior presenta muescas en forma de cola de golondrina que han afectado al campo epigráfico. Medidas: 57/56 x 106 x 40. Letras: 10,5-7,4. Se encontró en junio del 2000 en los trabajos realizados en la explanada de la iglesia de Santa María, correspondiente al *forum* de *Iluro*. Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

[- - -]fó]rum / [seviri] august(ales) / - - - - -

Según los editores, esta inscripción y las **nn. 59-60** y **62-63** se deben relacionar con la monumentalización arquitectónica del foro en época augústea. En lín. 1 no se excluye la lectura *[- - -]hypaeth]rum* y, en consecuencia, pensar en un patio ligado a un templo. Se supone la falta de otro bloque en el lateral derecho, de ahí que en lín. 2 se sospeche la mención de los *Seviri* o *VI viri*.

[La lín. 2 también puede formar parte de un *cursus honorum* senatorial, quizá *--- leg(atus)] August[i]* forma constatada en *CIL II*²/14, 790 e *IRC III*, 173. Esta hipótesis es más factible si se trata de una construcción de tanta importancia como puede ser el foro y de confirmarse la cronología augústea. C.C.]

59. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 48-49, *IRC I*, Supp., n° 215, lám. XVII (primera noticia en VV.AA., 2000a, s.p.). Parte lateral derecha de una placa de mármol de Luni-Carrara, con la parte posterior y los cantos pulidos. Medidas: (22) x (36,5) x 5,5. Letras: 6,1-5; capital cuadrada; nótese la *T* con el trazo superior curvado. Interpunción: triángulo. Se encontró en septiembre del 2000 reutilizada en un muro del siglo III d.C. en la calle de San Salvador, Can Pinós. Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

- - - - - / [pecuni]a privata / [balineum pub]licum · fecit · /³[- - -]I]uronens(ium) / - - - - - ?

En lín. 1 también *[are]a privata*. El texto podría mencionar un homenaje realizado por el *ordo* de los *Iluronenses* a un evergeta que, en el contexto de la monumentalización augustea, financió la construcción de unos baños en un terreno de su propiedad.

[Sea como fuera, merece la pena señalar cómo se destaca el contraste *privata/publicum*.

C.C.]

60. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 49-50, *IRC I*, Supp., nn. 216-217, lám. XVII (primera noticia en VV.AA., 2000a, s.p.). Bloque opistógrafa de arenisca, probablemente de Montjuich, perteneciente a un epistilio moldurado de un pórtico o un templo, que ha sido reutilizado como base de columna. Medidas: 45 x 100/99 x 40/39. Campo epigráfico: **a)** 20 x 100/99. Letras: **a)** 9-7; **b)** 25-23,5; capital cuadrada. Interpunción: **a)** triángulo. Se halló en junio del 2000, en la campaña de excavación realizada en la explanada de la iglesia de Santa María, zona del foro de *Iluro*. Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

a) cara anterior (*IRC I* Supp. 216)

[- - - *pro se]viratu · gratuiño · D* [- - -]

Se fecha en el primer tercio o la primera mitad del siglo I d.C.

b) cara posterior (*IRC I* Supp. 217)

SE [- - -]

Dado que hay un gran margen a la izquierda, el texto debió comenzar con estas dos letras, a menos que las palabras estuvieran separadas por tres espacios. Se podría pensar en la mención de *seviri* augustales.

61. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 50-51, *IRC I*, Supp., n° 218, lám. XVI. Fragmento central de una placa de mármol de Skyros, con la parte posterior pulida. Medidas: (12,5) x (7,2) x 2. Letras: 6,2; capital cuadrada. Se encontró en el año 2002 en la excavación del n° 2 de la calle de Xamar. Se conserva de forma provisional en los almacenes de ÀTICS S.L.

----- / [- - -] *NO* [- - -] / -----

Esta es la segunda vez (tras la pieza de Rubí, *IRC I* 61), que aparece el mármol de Skyros empleado como soporte epigráfico en el NE de la Península; el uso del mismo desaconseja pensar en una pieza funeraria. Se puede datar en época julio-claudia.

62. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 54-55, *IRC I*, Supp., n° 222, lám. XIX. Fragmento central inferior de una placa de caliza pulida por la parte posterior. Medidas: (30,5) x (39) x 10/9. Letras: 5,9-5,6; capital cuadrada. Interpunción: triángulo. Se encontró, descontextualizada, en la riera de San Simón a finales de 1997. Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

----- / [- - -] *SEL* [- - - / - - - *ius*] *T(iti) · l(ibertus) · Fu[scus - - - /³ - - -]RVOLLE* [- - -]

La lectura de lín. 2 se ofrece en calidad de propuesta. En lín. 3 puede interpretarse una fórmula del tipo *[quod pate]r vole[bat, filius fecit]* o bien un nombre como *Servolenus*.

63. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 55, *IRC I*, Supp., n° 223, lám. XIX, fig. 1. Fragmento de una cornisa moldurada de mármol de Luni-Carrara, cuya parte superior ha sido reutilizada como campo epigráfico. Medidas: (14) x (16) x 14. Letras: 3-2,8; capital cuadrada. Se encontró en el relleno de una casa derribada en el siglo VI, en la calle de la Palma n° 15. Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

[- -] *Laeli* [- - / - -] o

El gentilicio *Laelius*, poco frecuente en la Península, está atestiguado en Tarragona.

64. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 56, *IRC I*, Supp., n° 225, lám. XX. Ángulo inferior izquierdo de una placa de mármol blanco grisáceo, con la parte posterior y los cantos alisados y el campo epigráfico rebajado. Medidas: (10) x (8,5) x 2,5. Letras: ?; capital cuadrada. Se halló en 1999 en los trabajos de Can Fullaracs (calle de San Cristóbal n° 12), donde se localiza la cloaca del *cardo* de *Iluro*. Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

----- / I [- -]

65. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 57, *IRC I*, Supp., n° 226, lám. XX. Fragmento central de un bloque de arenisca. Medidas: (9) x (13) x (20). Letras: ?. Interpunción: triángulo. Se encontró en junio del 2000 reutilizado en la base de la reja del siglo XIX que cerraba el acceso a la iglesia de Santa María. Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

----- / [- -] I · [- -] / -----

66. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 131-132, *IRC V*, n° 10, lám. XLIII; *AE* 2002, 869. Fragmento del fondo de un gran plato de *sigillata* itálica (forma *Conspectus* 18 = Goudineau 25 ó 26), con un grafito *post coctionem* en el centro de la parte exterior del pie. Medidas: (12) diam. Letras: 1,3-1; capital cursiva. Se halló en 1996 en los trabajos realizados en la riera de Mataró (LR 96 1113/26). Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

Pindari

El *cognomen*, atestiguado una única vez en la Península, es característico de esclavos y libertos. Por la forma del plato se puede datar a finales del siglo I a.C. o inicios del I d.C.

67. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 192, *IRC V*, n° 141, lám. LXXXIV. Grafito *ante cocturam* sobre la parte inferior de la cara frontal de un ladrillo. Medidas: 31,5 x 31,5 x 5. Letras: 10-3,5; cursiva. Se encontró en el año 2002 en la excavación de la calle de Palau, 22. Se conserva, provisionalmente, en el almacén de ATICS S.L.

Odienus

Es probable que este antropónimo, desconocido, sea la reducción del nombre *Audienus*; en efecto, la monoptongación del diptongo *au* es frecuente en el latín vulgar y en Hispania a partir del siglo I d.C.

68. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 196, *IRC V*, nº 149, lám. LXXXIII. Anillo de bronce con chatón central circular. Medidas: 1,5 diámetro (anillo) x 1 diámetro (chatón). Letras: 0,3-0,2; capital. Se encontró en 1996 en la calle de San Salvador, nº 8 (UE 102). Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

Viv/sa

El texto está repartido en dos líneas según una disposición de tipo bustrofedón: ha de entenderse, por tanto, *vivas*. Por el contexto arqueológico se puede datar entre mediados del siglo II d.C. y mediados del siglo III d.C.

69. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 52-53, *IRC I*, Supp., nº 220, lám. XIX (primera noticia en VV.AA., 2000a, s.p.). Placa fragmentaria de mármol de grano fino de Luni-Carrara, picada en su parte posterior y con un orificio circular destinado a su fijación en el canto izquierdo; en el siglo III d.C. fue reutilizada en la cobertura de la cloaca del *cardo*, de suerte que la acción de los ácidos de los desechos ha provocado la alteración del mármol. Medidas: 30,4 x (38,2) x 4,2/4. Letras: 5-2,7; capitales con tendencia a la actuaria. Interpunción: triángulo. Se halló en 1999 en las excavaciones de Can Fullaracs, en la calle de San Cristóbal nº 12. Se conserva en la Sección Arqueológica del Museo de Mataró.

[–. L]icinius · Faventi/[nus] · sibi · et · Maeciae /³Libadi · uxori · caris/simae · et · libertis / h(oc) · m(onumentum) · h(eredem, -s) · m(eum, -eos) /⁶n(on) s(equetur)

La gens *Licina* es conocida en *Barcino* desde época augustea; otro tanto cabe decir del *cognomen Faventinus*, ligado al propio nombre de la colonia y atestiguado ya en la primera mitad del siglo I d.C. Por el contrario, el gentilicio *Maecius* es poco frecuente en la Península y el *cognomen Libas*, propio de esclavos y libertos, es la primera vez que se documenta en *Hispania*. Se plantea la posibilidad de que la *M* final de lín. 5 se grabase por error.

70. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 136-137, *IRC V*, nº 22, lám. XLVI (*HEp* 6, 1996, 165b). Interpretación de la inicial de este grafito *post coctionem* realizado en el interior de un plato tipo Drag. 18. Se encontró en 1969 en la villa de Torre Llauder. Se conserva en la sección arqueológica del Museo de Mataró.

V(asum) Serani

E = II. También se proponen los desarrollos *V(ibi) Serani* y *(ad) u(sum) Serani*.

Olérdola

71. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 195, *IRC V*, nº 147, lám. LXXXIII. Anillo de bronce que fue dañado en el curso de su restauración y actualmente su

inscripción es ilegible. Medidas: 1,5 x 1,4 x 0,6; Se encontró en 1996 en un contexto medieval (UE 8015). Se conserva en el Museo Arqueológico de Cataluña, Olérdola, inv. n° 281.

Atius / Fel(ix)

Prats de Rey

72. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 16-17, *IRC I*, ad n° 18; VV.AA., 2002ñ, 308, n° 143, con foto (*AE* 1908, 3; *IRC I* 18). Nueva edición y lectura de esta inscripción reencontrada durante las labores de acondicionamiento de los almacenes del Museo Arqueológico de Cataluña. El epígrafe está dividido en dieciocho fragmentos inscritos coincidentes y en otros tres anepígrafos. Medidas: 97 x 60 x 34. Letras: 8-4,9. Interpunción: punto. Se conserva en el Museo Arqueológico de Cataluña, inv. n° 34050.

[[Imp(eratori) · Ç[ae(sari) ·] M(arco) Aurelio / Val(erio) · Maximiano]] /³P(io) · F(elici) · invicto · Aug(usto) · / p(ontifici) · max(imo) · trib(unicia) · p(otestate) · pater · / p(atriciae) · proconsuli · /⁶ordo · Segarren/sis

Se trata de una dedicación al Augusto Maximiano, datada entre los años 286-305 d.C.

[La titulación de Maximiano en la forma que aquí se encuentra tiene paralelo en la dedicada a los tetrarcas por la *regio I Poetica* en Trapezunte (*ILS* 639), cuya fecha no se da.

C.C.]

Premiá de Dalt

73. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 154-155, *IRC V*, n° 61, lám. LX. Dos grafitos realizados *ante cocturam* sobre un fragmento de plato de cerámica africana. Medidas: ?. Letras: ?; capital actuarial. Se encontró en el yacimiento romano de Las Pérgolas. Se conserva en una colección privada en Premiá de Mar.

a)

MI / +++[-c.4.]+

b)

Omnia amanti dolent i[- - -] / misere rogo ut nemini [- - -]/³git quod minus [dup]li[ces - - -] / leto vide ne in cela cen[- - - / - - -]o dolente desscidisse [- - - /⁶- - -]++ trade duplices [- - - / - - -] + ille me ve[- - -] / - - - - -

El texto **a)** está grabado a la altura de la lín. 5 del **b)**. Todo el vocabulario usado es característico de los *carmina* funerarios y tal debe ser la naturaleza del texto. En él se hace mención del dolor que causan las circunstancias a aquél que ama y de cierta cosa digna de pena, con el deseo de que no le suceda a nadie. En la lín. 3 y en la lín. 6 se alude a alguna cosa «doble»; en la lín. 4 parece mencionarse la muerte (*letum*) y, o bien una *cel(l)a*, o bien los cielos, *c(a)ela*. Por el tipo cerámico y la paleografía se data a mediados del siglo III d.C.

[b] lin. 1: quizá *i[de]o*; lin. 3: [*dup*]l[ic]; lin. 4: Nótese la simplificación *cela* por *cella*; lin. 5: *desscidisse* (es una errata?). El comienzo del texto es una expresión proverbial. C.C.]

Rubí

74. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 38-39, *IRC I*, Supp., n° 201, lám. Xa-b. Sello de bronce de sección cuadrangular, con el campo epigráfico dividido en cuatro por una cruz. El anillo porta una *planta pedis*. Medidas: 4,4 x 5,7 x 0,5. Letras: ?. Se encontró en La Bastida. Se conserva provisionalmente en el servicio de Arqueología de la Generalidad (Barcelona).

a) sello

Martur/vivas i

b) anillo

Utere

En **a)**, inscrito en bustrofedón (*Marturi vivas*), se registra una fórmula cristiana bien conocida sobre este tipo de soportes. En **b)** se sobreentiende el calificativo *felix*. Por el formulario y la onomástica se fecha en los siglos IV-V d.C.

San Cugat del Vallés

75-80. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Seis inscripciones inéditas.

75. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 39, *IRC I*, Supp., n° 202, lám. X, fig. 1; *AE* 2002, 861. Altar de arenisca local, roto en cuatro fragmentos coincidentes. Medidas: 29 x 17/14-13/15 x 12,5/11/12. Campo epigráfico: 12 x 14-13. Letras: 3-2,4; capital cuadrada de trazo irregular; en lín. 1 *O* final de menor tamaño. Interpunción: punto. Se halló en julio del 2000 en Can Cabassa, en el relleno de una fosa (B-59 U.E. 555) y junto con material tardío (siglos IV-V d.C.). Se conserva en el Servicio de Restauración de la Generalidad de Cataluña en San Cugat.

L(ucius) · Vet(tius?) Po/tus a<n>/³no(rum) L

El gentilicio podría restituirse, igualmente, como *Vet(urius)* o *Vet(ronius)*; el *cognomen Potus* aparece por primera vez en la Península Ibérica.

76. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 39-40, *IRC I*, Supp., n° 203, lám. XI. Bloque de arenisca reutilizado como base de columna del pórtico de un edificio industrial. Medidas: (40) x 42 x 38. Campo epigráfico: (22,5) x 42. Letras: 5,5; capital actuarial. Se encontró en Can Cabassa. Se conserva en el Servicio de Restauración de la Generalidad de Cataluña en San Cugat.

----- / [---]I B L[---] / *Anicetus*

En lín. 1 la *B* puede ser también *D* y la *L* puede ser *E*.

77. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 40, *IRC I*, Supp., n° 204, lám. XI; *AE* 2002, 862. Sello de bronce con forma de Λ . Medidas: 7,5/7 x 2,4. Campo epigráfico: 2.

Letras: 1,4. Se halló en las excavaciones de Can Cabassa (UE 1536). Se conserva en el Servicio de Restauración de la Generalidad de Cataluña en San Cugat.

As<y>rya / v<i>vas

El *cognomen* es decididamente infrecuente.

78. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 41, *IRC I*, Supp., n° 205, lám. XII. Sello de bronce con forma oblonga. Medidas: 3,1 x 7 x 0,4. Campo epigráfico: 2,9 x 6,7. Letras: 1,3-0,4. Se encontró en las excavaciones de Can Cabassa (UE 1490). Se conserva en el Servicio de Restauración de la Generalidad de Cataluña en San Cugat.

Primitiua / vivas

En lín. 1 también *Primiti(v)a*. El *cognomen*, bien conocido en la zona, se registra frecuentemente con pérdida de la *V* consonántica antes del siglo V d.C.

79. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 62-63, *IRC I*, Supp., n° 235, lám. XXIII. Mitad de un miliario de arenisca, reutilizado como tapa de una tumba o de un sarcófago. Presenta dos textos, estando el campo epigráfico del segundo grabado en el interior de una zona rectangular, a excepción de las dos últimas líneas. Medidas: (121) x 52 diam. Letras: **a)** 12-9, capital cuadrada; **b)** 9,5-6,5. Interpunción: ? Se halló en julio de 2001 en la plaza Octavia (UE 3). Se conserva en el claustro del monasterio de San Cugat.

a)

Tib(erius) · C[aea]r[us] D[ivi Aug(usti) filius] / Divi [Iuli] · [nepos Aug(ustus)] /³ ponti[fex maxumus] / co(n)s(ul) [V imp(erator) VIII trib(unicia)] / potest(ate) [XXXIII] /⁶ via Augusta / CX

b)

D(omino) n(ostro) / Valerio /³ Liciniano / Licinio [Iun(iori)] / nobi/⁶ lissimo Caes(ari) / via Augusta / CX

La lectura de **a)** se basa en otro miliario del mismo emperador hallado en Palau Sacosta (*IRC III* 192), datado entre los años 32-33 d.C.; se destaca que Tiberio fue honrado, en calidad de patrón, en Caldas de Montbui (*IRC I* 40 = *HEp* 2, 1990, 77). El texto **b)** debe relacionarse también con el miliario de Palau Sacosta (*IRC III* 192c), el único que menciona a Licinio el Joven en este sector de Hispania; fue grabado entre el año 317, fecha de la proclamación de César, y septiembre del 324, fecha de su muerte y de la de su padre. La distancia indicada corresponde al trazado interior de la vía Augusta por lo que el miliario –que debió ser traído a San Cugat en la Edad Media- debe proceder de algún punto intermedio entre las *stationes* de *Arrago* y *Ad Fines*. No se descarta que se hubiese grabado un tercer texto como demuestran algunos trazos de letras conservados entre las líneas de **a)** y **b)**.

[Deben darse las fechas:

a): a. 32/33.

b): a. 317/318; en el 319 recibió el consulado, que aquí no figura.

Titulatura idéntica en un miliario de la vía Cartago-Theveste (*ILS* 680). C.C.]

80. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 39, *IRC V*, n° 96, lám. LXIX. Grafito sobre un fragmento de pared de *dolium*. Medidas: (17) x (11) x 4. Letras: 3,1. Se encontró en Can Cabassa. Conservado por los excavadores.

XXV

San Pol de Mar

81. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 173, *IRC V*, n° 100, lám. LXX. Grafito sobre un fragmento de *dolium*. Medidas: (14,5) x (8,5) x (3/2,2). Letras: ?. interpunción: ?. Se encontró en San Pol de Mar. Se conserva en el Museo de Mataró.

[- - ?]V · s(extari) · XX[- - ?]

San Quirce de la Sierra

82. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 31-34, n° B2, fotos 2-4 (*ICERV* 557; *HAE* 2140; *IHV* 2; *IRCI* 64; *IRCI ad* 64). Nueva edición de este *carmen* cristiano. El soporte se trata de una mesa altar de mármol blanco de grano fino, en forma de sigma, hallada rota en varios fragmentos y reconstruida, por lo que en la actualidad le falta sólo un trozo en la parte posterior; la inscripción se presenta a lo largo del lateral izquierdo, parte frontal y lateral derecho. Medidas: 9,5 (parte frontal)/3 (parte posterior) x 73 x 64. Campo epigráfico: 41 x 70,5. Letras: 1,6-2; letra capital muy pronunciada y señalada en los ángulos de las letras, con incisiones profundas; destacan los grandes pies de todas las letras y los remates de las más abiertas (*E*, *V*, *A*). Interpunción: *crux graeca* (señalando el comienzo de las líneas) y *bedera* (indicando el final de cada verso). Se descubrió en 1949 en los trabajos de restauración de la capilla de la actual ermita de San Félix de Vilamiláns, donde continúa.

a) texto de las inscripciones

a₁)

Ccrux graeca ⊃ *Felici misero penarum pondera pelle* Chedera ⊃

a₂)

Ccrux graeca ⊃ *Xp(iste) D(eu)s per cuncta pius qui s(ae)c(u)la regnas* Chedera ⊃ *hic s(an)c(tu)s semper sedito hic abitor adesto* Chedera ⊃

a₃)

Ccrux graeca ⊃ *Felici misero tota tu tristia tolle* Chedera ⊃

b) edición del texto dividido en versos

Felici misero penarum pondera pelle. | *Christe Deus, per cuncta pius qui saecula regnas.* | ^{v3}*Hic sanctus semper sedito, hic abitor adesto.* | *Felici misero tota tu tristia tolle.*

A pesar de sencillez la poesía presenta algunos recursos resaltables: su comienzo y final tienen la misma estructura: (*Felici misero* + imperativo final + objeto directo de este verbo), mientras que los dos versos centrales tienen la misma sílaba *-us* ante la cesura

trihemímera; parece haber en ello una cierta intención de encontrar un equilibrio compositivo, reforzado porque el primer y el cuarto verso ocupan los dos laterales y constituyen sintagmas independientes, en tanto que el segundo y el tercero ocupan la parte central y forman una unidad de sentido. El tercer hexámetro reitera la estructura *bic* + nominativo: *bic sanctus...bic abitor*. El primer verso presenta aliteración de *p*, el segundo de *s* y el último de *t*. El verso inicial y el final podrían tener un juego de palabras anfibológico, corriente en la poesía epigráfica, con el valor de un adjetivo convertido en antropónimo: *Felix* podría ser en realidad una persona digna de compasión, motivo por el cual pediría a Dios que le suprima las penas que lo abrumen.

El poema está compuesto por hexámetros dactílicos contruidos perfectamente, salvo el texto **a₃**), en el que *tota* tiene un alargamiento en tiempo fuerte delante de la cesura heptemímera. La lectura de la inscripción puede contribuir a una hipótesis más verosímil acerca de la función del soporte. Que el nombre del dedicante ocupe los dos laterales y el nombre de Dios la parte central y destacada, junto con el hecho de que los deícticos *bic* se hallen también en la parte central con los verbos *sedito* y *adesto* (en un texto sin ninguna connotación funeraria) llevaría a pensar en la posibilidad de que la placa y la inscripción fueran puestas en el altar para conmemorar alguna reconstrucción de la iglesia que habría pagado el dos veces citado *Felix*, y ésta sería su primera función aunque tal vez no la única. Es probable también que una falsa lectura del nombre de este probable comitente haya hecho que la iglesia fuese dedicada después a San Félix. En el aspecto lingüístico, cabe comentar la habitual presentación del nombre de Cristo en alfabeto griego (*XPE*) y la falta de notación de la aspiración inicial en la palabra (*h*)*abitor*.

Palol propuso por la forma del soporte una datación a mediados del siglo V, aceptada normalmente. Sin embargo por el tipo de letra, la calidad de la *ordinatio* y la técnica poética empleada hacen preferible una datación anterior, quizás del siglo IV, más cercana a la fecha de composición y a la influencia de los epigramas del papa San Dámaso.

J. M^a ESCOLÁ Tuset – J. MARTÍNEZ GÁZQUEZ, 2002, 238-239, n^o 27, consideran en el v. 2 *Christe D(eu)s, per cuncta pius qui s(e)c(u)la regnas*, tendría como fuente bíblica el *Psalmus* 145.19: *Regnabit Dominus in saecula*.

Tarrasa

83. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 21, *IRC I*, ad n^o 80 (*IRC I* 80). Nueva edición de esta inscripción dada por perdida y reencontrada en los almacenes del Museo de Tarrasa. Fragmento lateral derecho de una placa de mármol blanco, pulida por la parte posterior. Medidas: (11,5) x (22,5) x 5. Letras: 6; capital cuadrada. Doble líneas guía. Se conserva en el Museo de Tarrasa, inv. n^o 9655.

----- / [- - -] + o XXV / -----

En lín. 1, el trazo inicial puede ser una *M*. Se descarta que se trate de una *tessera lusoria* o de una placa funeraria; se considera la posibilidad de que se trate de un contexto evergético.

Vilanova i la Geltrú

84. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 139, *IRC V*, nº 28, lám. XLVIII (VV.AA., 1997, 62, nº 10). Nueva edición de este grafito *post coctionem* sobre un fragmento de *terra sigillata* hispánica. Se encontró en la villa de Darró, en un contexto tardío (siglo VI d.C.). Se conserva en el Museo Víctor Balaguer de Vilanova i la Geltrú.

[Lo]cûples

El nombre es desconocido en la Península y constituye un *hapax*.

[Probablemente este grafito no indica un nombre propio, sino condición social: ¿Se trata de una broma? C.C.]

Vilobí

85. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 34-35, *IRC I*, Supp., nº 196, lám. VII. Bloque de lumaquela con el campo epigráfico en rehundido, enmarcado por un listel. Medidas: 27,5 x 45 x 17/16,5. Campo epigráfico: 21 x 38,2. Letras: 4,1-2,8; capital cuadrada. Línea guía bajo la lín. 4. Se encontró en la zona de «Guixeres de Baix». Se conserva en una colección privada.

C(aius) Farronius Ç(ai) f(ilius) / Quietus [a]nn(orum) /³XVIII+ [-c. 6- / -c. 3-]na m(ater) f(ilio)

El gentilicio es desconocido fuera de la Península Ibérica. La simplicidad del formulario permite datarla en el siglo I d.C.

Procedencia desconocida

86. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 61-62, *IRC I*, Supp., nº 234, lám. XXII. Fragmento central superior de una placa de caliza, pulida por su parte posterior. Medidas: (13,5) x (18,5) x 3. Letras: 5,1-1,3; capital actuaria. Se conserva en el Museo Diocesano de Barcelona.

[- - -]vanus / [- - -] servam /³[- - -] domin[iz] / - - - - -

En lín. 1 el *cognomen* puede ser [Sil]vanus.

CÁCERES**Abertura**

87. J. ESTEBAN ORTEGA – J. SALAS MARTÍN, 2002, nº 313, lám. 313; *AE* 2002, 703; también *IID.*, 2003, 17, nº 1, lám. 1. Ara de granito rojizo con cabecera, fuste y base. En el coronamiento lleva un frontón triangular con volutas laterales algo deterioradas y tiene *foculus* en forma de cuadrado. El fuste está separado de la base y la cabecera por una moldura cóncava y otra convexa. El campo epigráfico se extiende por el coronamiento, donde se ha grabado la invocación de la divinidad. Se encuentra en perfecto estado de conservación. Medidas: 89 x 39 x 37. Campo epigráfico: 42 x 34. Letras: 6; capital cuadrada

muy regular y de grabado profundo. Interpunción: triángulo. Se encontró en la dehesa boyal de la localidad. Actualmente se halla en el Museo Arqueológico Provincial de Cáceres, inv. n° D-3228.

Iovi O(ptimo) M(aximo) / M(arcus) · Hel/³vius / l(ibens) · a(nimo) · v(otum) · s(olvit)

AE 2002, 703 considera que la *ordinatio* muestra que el nombre no ha sido bien entendido por los editores, ya que en lín. 2 hay un espacio entre *HE* y *L*.

[La inscripción, con su foto, puede consultarse ahora en *HEpoL* (Hispania Epigraphica on Line) n° 24198 El excesivo espaciado del *nomen* del dedicante no necesariamente indica que el cantero entendió mal su minuta; también puede deberse al deseo de justificar adecuadamente cada renglón del epígrafe; cf. con lo que sucede en la lín. anterior, en la que se apelotonó el nombre divino y sus epítetos. **J.G.-P.**]

Aceituna

88. E. ARIÑO GIL – Á. PAULE RUBIO, 2001-2002, 412-413, 415-419, n° 3 figs. 6-8; *AE* 2002, 707; y ahora también E. ARIÑO GIL, 2005, 108-109, fig. 11. Inscripción rupestre grabada en una roca granítica, plana y de poca altura. Medidas: 260 largo. Letras: 19-12. Fue descubierta en 1998 por J. Lajas Cabello, vecino de Montehermoso. Se halla en la Dehesa de Navalaguija, en un punto central entre el caserío y los muros que cierran la finca por los lados oriental, occidental y posterior.

Cæs(ar) · V̄es p̄ (asianus) [d(ē)palationem] f(ecit) · Ro(- -) · et · Dep(- -) · iudicatu(m)

Se trata de una inscripción de carácter oficial, una *petra notata*, que indica una delimitación de tierras realizada después de un pleito entre comunidades, de las que apenas nos ha llegado el inicio de sus nombres. Junto con la de Montehermoso (*vid. infra* n° 92), es un caso único de un *limes* romano trazado sobre el terreno que utiliza como referencia dos bloques graníticos naturales.

[Debemos a José-Vidal Madruga que nos llamase la atención sobre una noticia del epígrafe que pasó desapercibida a los editores y que recogimos en *HEp* 1, 1989, 149 (*sub* Ahigal). De las fotos publicadas en Ariño & Paule y el más visible calco que se adjunta en Ariño 2005, fig. 10-11, es claro que la transcripción de los editores es correcta y no falta nada de lo que se ve. Pero la interpretación del texto es, cuanto menos, inusual y ciertamente voluntariosa, porque la nomenclatura imperial no es sólo incorrecta sino inédita(¿quizá se escribió [*Imp.*] *Caes. Vesp.*?) y, siendo ambiguo el significado de lo que le sigue (el primer editor del epígrafe supuso que se trataba de un miliario), es únicamente el modo en que los editores han optado por resolver siglas y abreviaturas lo que convierte este original epígrafe en un texto gromático. Dicho lo cual, hay que reconocer que la aparente mención del príncipe y la clara indicación de una *iudicatio* obliga a repensar el texto y buscar una solución más convincente que la propuesta. **J.G.-P.**]

Coria

89-91. V. G. MANTAS, 2002a. Diferentes precisiones a tres inscripciones.

89. V. G. MANTAS, 2002a, 281-282 (*ILC* 69). Considera que este fragmento, conservado en el Museo Arqueológico Provincial de Cáceres, inv. n.º 639, con el texto: *[Hic] iacet / [--- A]ctius anno(rum) /³[---] et cor(ni)cu/[larius --- l]egio com(es?) / [--- lo]cus*, pertenece a una copia moderna de una estela de mármol blanco. Por la ambigüedad del texto, las características de la decoración de la moldura y el tipo de letra, sobre todo *E*, *T* y *M*, no cabe duda de que se debe datar en el siglo XV o XVI.

[El fragmento parece, efectivamente, parte de una inscripción novicia y ello explica quizá su omisión del reciente *corpus* de la Epigrafía latina del Museo de Cáceres (Esteban - Salas 2003); siendo moderna, no se requiere postular que se trate de una copia de un epígrafe anterior y por lo tanto, no es preciso leer *cor(ni)cu[larius]*: basta suponer que se menciona a un difunto de nombre *Corcuera*. J.G.-P.]

90. V. G. MANTAS, 2002a, 284 (*CIL* II 776; *CPILC* 243 = *CPILC* 741; *ILC* 27 = *ILC* 28; *HEp* 8, 1998, 72). La decoración de la estela, con representación de dos figuras de aspecto infantil apoyadas en crecientes lunares (¿Dióscuros?), sus aspectos paleográficos arcaicos y la circunstancia de que las hijas de *Sunua* tengan todas padres diferentes, hacen a la inscripción merecedora de un comentario que los autores no hicieron. Para explicar la citada circunstancia, considera posibles dos hipótesis: que se trate de un caso de triple adopción, lo que representaría un testimonio precioso del tan comentado matriarcado de la sociedad céltica o celtizada, o que se trate del resultado de tres uniones diferentes de *Sunua*.

[Sobre *Sunua* como antropónimo masculino y femenino, *vid.* lo dicho sobre *HEp* 8, 1998, 65. J.G.-P.]

91. V. G. MANTAS, 2002a, 284 (*CPILC* 221; *ILC* 62; *HEp* 8, 1998, 77). Nueva interpretación de la última letra de la inscripción de esta estela de granito empotrada en el suelo de la cocina de una casa de la plazuela de San Juan.

Tongius / Viroti (filius) · an(norum) /³LXXX · Catue/nus · Tongi · f(ilius) / VII es(tipendiorum) eques · a/⁶lae · primae · N/[-----]

El autor se pregunta que considerando que la primera letra de la denominación de la unidad es una *N*, podría tratarse del *Ala Noricorum*, con guarnición en la región de Colonia en época flavia.

[La observación de Mantas se basa únicamente en la transcripción de los editores de *ILC* y no parece haberla contrastado con la fotografía, donde, en vez de la *N*, parece verse *ÁVG*, por lo que la unidad del difunto pudo ser el *ala I Augusta*, suficientemente atestiguada en Hispania (*vid.* *HEp*, 8, 1998, 77). En ese mismo lugar ya se notaba lo

anómalo de la lectura *VII es(tipendiorum)* pero no ofrecía alternativa porque en la foto no se veían nada claro; ahora, J.-V. Madruga propone leer en ese punto *miles*, por lo que la lectura del epígrafe sería *miles eques a/ lae primae Aug(ustae)*; un paralelo no estricto de la fórmula en un epígrafe de Magacela (*HEp* 6, 1996, 73). **J.G.-P.**]

Montehermoso

92. E. ARIÑO GIL – Á. PAULE RUBIO, 2001-2002, 412-415, 417-419, n° 2 figs. 3-4 *AE* 2002, 706; y ahora también E. ARIÑO GIL, 2005, 108, fig. 10. Inscripción rupestre grabada en una roca granítica, plana y de poca altura, que presenta una fisura natural en su parte central. El texto se adapta a la fisura dividiéndose en dos partes. Medidas: 288 de largo. Letras: 21-15. Fue descubierta en 1998 por J. Lajas Cabello, vecino de Montehermoso. Se halla en el lugar conocido como Valcuervo, en dirección al Teso Alto, a unos 40 m al oeste de una casa en ruinas.

Câes(ar) · V̄esp(asianus) · (vacat) d(epalationem) · f(ecit) · R(- - -) · et · O(- - -) · i(udicatum)

Se trata de una inscripción de carácter oficial, una *petra notata*, que indica una delimitación de tierras realizada después de un pleito entre comunidades, de las que apenas nos ha llegado el inicio de sus nombres. Junto con la de Aceituna (*vid. supra* n° 88), es un caso único de un *limes* romano trazado sobre el terreno que utiliza como referencia dos bloques graníticos naturales.

[*Vid.* lo dicho *supra* ad n° 88. **J.G.-P.**]

Oliva de Plasencia

93. M. GONZÁLEZ HERRERO, 2002b, 424-431, n° 3 fotos 4-6; *EAD.*, 49-50, n° 8 (1), 2006; *AE* 2002, 705 (*HAE* 2574; *AE* 1967, 197; *AE* 1987, 616j). Nueva lectura de la inscripción de este sillar de granito, fragmentado por su parte derecha. Campo epigráfico en forma de *tabula ansata*. Medidas: 52 x (240) x ?. Letras: ?. Fue visto por primera vez en un domicilio particular, no muy distante del lugar donde fue erigido el arco cuadrifronte.

Aug(ustae) Trebar[uni-une-una]? / M(arcus) Fidius Fidi f(ilius) Quir(ina tribu) [Macer] /³ mag(istratus) III IIvir II praef(ectus) fa[brum]

La tipología permite suponer que serviría de dintel en un edificio, tal vez un pequeño templo, donde se rendía culto a la diosa protectora de las aguas procedentes del *castellum aquae*, sin descartar la posibilidad de que lo consagrado fuera una fuente que, junto al *aqua angusta*, abastecía de agua a *Capera*.

Según *AE* 2002, 705, en lín. 1 la lectura *Aug(ustae) Trebar[unae]* es la más usual a pesar del nominativo del teónimo, de implantación estrictamente regional, y que según parece presenta algunas variantes. El contexto exige aquí la forma clásica *Trebaruna*. Por el contrario, la colocación de *Aug.*, delante del nombre de la divinidad, a pesar de la ausencia de *sacrum*, no hace necesario pensar obligatoriamente en un calificativo y a no excluir el desarrollo *Aug(usto)*, equivalente a numini *Augusti*, y la ausencia de *et* no es sorprendente

(*vid. CIL XII 3082*). En vista del contenido y el formulario de la inscripción no resultan convincentes las hipótesis de la autora sobre el uso del dintel.

[Considerando las incertidumbres sobre la topografía de Capara, la hipótesis de que esta inscripción perteneciese a un templo de Trebaruna situado precisamente en las proximidades del Aqua Augusta local (*vid. HEp 1, 1989, 158*) es excesivamente atrevida.

J.G.-P.]

Trujillo

94-95. J. C. OLIVARES PEDREÑO, 1999; *ID.*, 2002. Revisión de lectura de los teónimos de dos inscripciones, actualmente desaparecidas.

94. J. C. OLIVARES PEDREÑO, 1999, 112-113, n° 11; *ID.*, 2002, 39-40 (*CIL II 5278; CPILC 554*). Después de resaltar que la inscripción sólo fue vista por un autor, la particularidad de la ubicación de la fórmula *Deo* inmediatamente después del teónimo, de lo que en Hispania únicamente existen tres paralelos, y el hecho constatado de que el sufijo *-ceo* se incluya en muchos de los epítetos de las inscripciones hispanas, sugiere que la lectura correcta del teónimo pudiera ser *Netoniceo* u otro apelativo similar en vez del *Netoni deo* leído.

95. J. C. OLIVARES PEDREÑO, 1999, 113, n° 12; *ID.*, 2002, 40 (*CIL II 5276; CPILC 555; HEp 4, 1994, 253; HEp 6, 1996, 250; HEp 7, 1997, 271; HEp 11, 2001, 135*). Después de resaltar que la inscripción sólo fue vista por un autor, como en el caso anterior, que el resto de la lectura propuesta es bastante extraña, y que en la misma localidad existen dos inscripciones dedicadas a *Bandue Roudaeco*, se plantea si no habría que considerar un error de lectura y leer *Roudaeco* en lugar del *Baraeco* transmitido por el primer editor. En cualquier caso, de admitir la validez de la lectura tradicional, que no se puede rechazar con rotundidad, se debería considerar *Baraeco* como un epíteto.

Villasbuenas de Gata

96. J. ESTEBAN ORTEGA – J. SALAS MARTÍN, 2002, n° 314, lám. 314; *AE 2002, 704*; también *ID.*, 2003, 112-113, n° 119. Ara de granito rojizo con cabecera apenas insinuada. Tiene dos molduras –que sólo se aprecian en los laterales– y un creciente lunar inciso, todo ello muy deteriorado. En la parte superior lleva *foculus* redondo. En la base, de forma biselada de factura muy tosca y poco elaborada, se aprecian restos de otras dos molduras muy desgastadas. Campo epigráfico rebajado. Medidas: 76 x 37 x 24. Letras: 8-4; capital con rasgos rústicos. Procede del poblado de la II Edad del Hierro de «El Castillejo». Fue donada al Museo de Cáceres por D. Obdulio Morón Crespo en octubre de 1988. Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Cáceres, inv. n° 6277.

Iovi Op/tumo Ma/³xumo vi/câni Muñe/nses ara(m) p(osuerunt)

El nombre de la comunidad podría ser *Munenses* o *Munienses*. La *P* final podría también ser *F: f(ecerunt)*.

[Un testimonio más de *vicani* que hay que añadir al conjunto, ya numeroso, de los conocidos en esa parte de Lusitania y que debe tenerse, quizá, como la forma de poblamiento de áreas especialmente montaraces como la Sierra de Gata. **J.G.-P.**]

CÁDIZ

Algeciras

97. A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 334-336, nº4; *AE* 2002, 730. Inscripción transmitida en el manuscrito 56-4-8 de la Biblioteca Colombina de Sevilla. Se conserva en una carta de Francisco Sebastián G(arcí)a AVECILLA, fechada en Chiclana de la Frontera a 5 de septiembre de 1631. En f. 113 trae una inscripción existente «en Gibraltar en unas ruinas junto a las Algeciras».

Herculi · Aug(usto) · sacrum / L(ucius) · Quintius · L(uci) · f(ilius) · Quir(ina tribus) · Rufus /³ sua · pecunia · d(ono) · d(edit) ·

Se trata de un pedestal de estatua con el texto idéntico, excepto en la división de líneas, a *CILA* 5, 1060, procedente de *Munigua* (Villanueva del Río y Minas, Sevilla). El dedicante habría erigido dos estatuas a Hércules, en su patria chica y en el Estrecho.

Según *AE* en lín. 3 también es posible *d(edit) d(edicavit)*.

[Habiéndose perdido la pieza no parece correcto dar ya por seguro, como hacen los autores, que «existían, pues, dos estatuas de Hércules erigidas por el mismo L. Quintius... una en su patria chica de Munigua y otra en el Estrecho», entre otras razones además de la dicha porque, como reconocen ellos mismos, la división de líneas es diferente, y porque existen muchos ejemplos de aras votivas con la fórmula *sua pecunia*, pues el regalo al que acompañara un ara, en su caso, podía ser otro distinto. Vale la pena destacar una dedicatoria a Hércules justamente en el lugar donde se ubicaba uno de sus famosos «pilares»: ello sugiere que las «ruinas» citadas fueran restos de un santuario en el lugar. **A.C**]

Cádiz

98-103. A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002. Cuatro inscripciones inéditas y reconstrucción de otras dos a partir de fragmentos, todas ellas dadas a conocer por diversas fuentes epistolares y manuscritas.

98. A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 331-333, nº 2a; *AE* 2002, 728a. Inscripción transmitida en una carta que el canónigo gaditano Martín de la Haya

Maldonado remitió, en la segunda mitad del siglo XVI, a Benito Arias Montano. Se encuentra en el manuscrito 56-4-8, f. 114, n° 1, de la Biblioteca Colombina de Sevilla.

Lucius · Fabius · Fabullus / h(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Ni el *praenomen* escrito por entero ni la existencia de *Fabii Fabulli* en la Bética son argumentos suficientes como para dudar de la autenticidad del texto, que, por su laconismo, encaja perfectamente en el estilo de los epitafios gaditanos. Por la falta de indicación de la edad puede ser todavía del siglo I.

Para *AE* la aparición del *praenomen* desarrollado podría apuntar a una transcripción poco fiable.

99. A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 336-337, n° 5; *AE* 2002, 731. Inscripción transmitida junto con *CIL* II 1750 entre las *schedae* conservadas en el Ms. 9/3936 de la Real Academia de la Historia; allí se encuentra una nota referente al descubrimiento de unos sepulcros en el nuevo trazado del Arrecife tras el terremoto de 1755.

Cornelia / Mauril(l)a an(norum) /³ XXXVII / c(ara) s(uis) h(ic) · s(ita) · e(st)

Por el formulario podría fecharse desde el siglo I avanzado hasta mediados del II.

100. A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 337-339, n° 6, fig. 4; *AE* 2002, 732. También M^a DEL R. HERNANDO SOBRINO, 2005a, 62, fig. 2. En la Biblioteca Nacional se conserva el manuscrito autógrafo de J. Fernández Franco *Itinerario e discurso de la vía pública que los romanos dexaron edificada en España para pasar por toda ella desde los Montes Pyrineos y por la Citerior hasta la Bethica y llegar al mar Ocçeano*, Bujalance 1596 (Ms. 1033). En los f. 85 v. - 87 v., reporta tres inscripciones conocidas (*CIL* II 1312, 1763 y 1853) y otra que ha pasado desapercibida: «en la çibdad de Cádiz en los reparos q(ue) acian en los años pasados en la igl(es)ia mayor a la parte del arco hallaron una tablita de marmol blanco muy bien labrada del tamaño de una cuartilla de papel [...] Esta piedra se la envio un canonigo de Cadiz por ser tan portatil a don Alonso de Guzma(n) Arcediano de Baeça que reside en Jaen y el me la embio con un criado a que le embiasse la exposiçio(n) della». Medidas: *circa* 20 x 15. Interpunción: triángulo.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / Cornelius /³ Chryseros / ann(or)um · XXVIII / k(arus) ·
[i(n)] · s(uis) h(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·*

Stylow – Gimeno la fechan, por la grafía *K*, la onomástica y el formulario, a fines del siglo II o primera mitad del siglo III; Hernando (siguiendo a M^a D. López de la Orden, 2001) a finales del siglo I o en el siglo II, como se fechan todas las inscripciones de la necrópolis gaditana.

AE considera que es más habitual la forma *karus suis*. En lugar de [i(n)] habría una *L* motivada por un error de lectura del lapicida en lugar de *A* cursiva.

[Lín. 5: Es más probable la solución de Stylow-Gimeno, de la cual, aunque no la evocan, existe otro ejemplo en el propio Cádiz, de *Baebia Ingenua*, abreviado de la misma forma, cf *HEp* 2, 261, donde señalábamos la rareza de la fórmula, pero también su falta de alternativa, ya innecesaria con este segundo ejemplo. **A.C.**]

101. A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 338-340, nº 7, fig. 5; *AE* 2002, 733). También A. U. STYLOW, 2002, 363, con dibujo. En el manuscrito 57-3-24, f. 300, de la Biblioteca Colombina, en una compilación miscelánea con papeles de los siglos XVII-XVIII, aparece el dibujo de una inscripción de forma hexagonal -probablemente una placa-, transmitida sin procedencia por un manuscrito antiguo. Stylow la atribuye a *Gades* porque sólo allí concurren la forma hexagonal del monumento y el formulario que muestra.

L(ucius) · Valeri/us · Amplia/³tus · an(norum) · LX · / [c(arus)] · s(uis) · b(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) / t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·

En lín. 4: G por C. Tanto la forma como el formulario apuntan hacia un origen gaditano. Por la similitud del dibujo con la forma, las letras y el formulario de otra placa gaditana (*IRPCA* 254) proponen una fecha en el período julio-claudio avanzado, sin excluir la épocas flavia y antoniniana.

AE la fecha entre los años 40 y 80.

[No es posible aproximar tanto la fecha sólo por un dibujo. En todo caso, la confusión del transmisor en la lín. 4 entre una C y una G más bien indicaría una forma actuaria, estilizada, y por tanto hacia la segunda mitad del siglo II (igualmente hipotética). Por otro lado, aunque *carus/-a suis* sea una fórmula tan típicamente gaditana, lo cierto es que se da en otras ciudades de su entorno, como Carteya, Arcos de la Frontera, Medina Sidonia, Jerez, e incluso algo más lejos, en Sevilla y Carmona, y la forma hexagonal es anecdótica, por lo que habría que tenerla por «gaditana con reservas» o del entorno de Gades. **A.C.**]

102. A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 328-331, nº 1, fig. 2; *AE* 2002, 727 (*HAE* 1995; *IRPCA* 374; *IRPCA* 426; *NILMCA* 284 y 287; *HEp* 6, 1996, 528; *HEp* 6, 1996, 531). Inscripción en una placa de mármol, partida en dos fragmentos, que coinciden en el grosor y en la altura y formas de las letras, que casan casi perfectamente, con escasas pérdidas en la zona de la rotura. El primer fragmento fue encontrado en 1927 extramuros de Cádiz, en el columbario de la familia *Argentilia*. El segundo en la Bahía Blanca de Cádiz, por lo tanto, en la necrópolis. Ambos se conservan en el Museo Arqueológico.

-----? / LO[---] / Ap(h)r[o]disius /³contube<r>nalis / d(edit) an(norum) L b(ic) s(itus)
e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

Las letras LO pertenecen con seguridad al nombre del difunto (o difunta). Delante pudo estar la dedicación a los Manes. La omisión de R en lín. 3 parece un error del

grabador. En lín. 4 parece preferible, por el sentido, *d(efunctus)* o *d(eccesit)*. La paleografía apunta al siglo II avanzado o a la primera parte del siglo III.

[En *HEp* 6, 1996 *cit.*, aunque no vimos que encajaran los dos fragmentos, corregíamos ya las propuestas de las primeras editoras, tanto para una línea inicial perdida con *DMS* (la rotura superior lo consiente) como para *contube<r>nalis* en lín. 3 y *d(efunctae)* en la 4 que, al contrario de lo que dicen los autores (en su nota 22) no sería «totalmente singular en la Bética», habiendo al menos un ejemplo próximo en *Baelo Claudia* (*IRBC* 20), si bien es aceptable también el *d(edit)* que ahora proponen. Sigo creyendo que es más probable que se trate de una difunta, pues la está dedicando su pareja, *Aphrodisius*; en ese caso, en lín. 4 procede *s(ita)*. **A.C.**]

103. A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 331-333, n° 2b; *AE* 2002, 728b (*CIL II* 1742 y 1783). Inscripción transmitida en una carta que el canónigo gaditano Martín de la Haya Maldonado remitió, en la segunda mitad del siglo XVI, a Benito Arias Montano. Se encuentra en el manuscrito 56-4-8, f. 115, n° 44, de la Biblioteca Colombina, de Sevilla.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Gelasinus · vilicus · / XX lib(ertatis) · vixit · an(nis) · XLV
/ Calpia · Nimphe · con/iun x · p(osuit) · b(ene) · m(erenti)*

Hübner la recogió como dos inscripciones independientes por haber conocido sólo la edición del P. Gerónimo de la Concepción (1690), que las daba así por error. Por las fórmulas se dataría en la segunda mitad del siglo II o de la primera mitad del siglo III.

[Vale la pena que no pase desapercibido el *nomen* de la esposa, *Calpia*, por la proximidad real de una de las famosas columnas de Hércules, que se documenta por primera vez aquí pero a su vez da pistas sobre la posible procedencia geográfica de otros ejemplos de *Calpii* y *Calpini* que conocemos, todos en Roma e Italia. **A.C.**]

Chiclana de la Frontera

104. A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 333-334, n°3, fig. 3 (*AE* 2002, 729). Inscripción transmitida en el manuscrito 56-4-8 de la Biblioteca Colombina de Sevilla, f. 112-113. Se conserva en una carta de Francisco Sebastián G(arcía) AVECILLA, fechada en Chiclana a 5 de septiembre de 1631. Trae una inscripción existente en Chiclana que es descrita como «de una quarta, á la puerta de Juan Salado».

*Albania · Melpomine / ann(orum) · LXXV · k(ara) · s(uis) · /³ h(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) ·
t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·*

En el texto originario el *cognomen* sería *Melpomene*, que aparece en el manuscrito alterado por un error de lectura; al final de lín. 2, el autor recogió *I · S*. Por el posible tipo de letra y por las fórmulas, se fecha en el siglo II avanzado o en la primera mitad del siglo III.

[En el dibujo que dan los autores se aprecia junto a la supuesta *I* el trazo oblicuo que correspondería a una *K*, sólo que García AVECILLA lo interpretó como *I*, al igual que los actuales editores el dibujo (que requería, pues, haber escrito "k(ara)"). La datación queda insegura, pendiente sólo del formulario, pues en el dibujo el texto se presenta en capitales cuadradas. A.C.]

CANTABRIA

Campoo de Enmedio

105-108. J. M. IGLESIAS GIL – J. L. PÉREZ SÁNCHEZ – P. M. SARABIA ROGINA, 2002. Cuatro grafitos inéditos encontrados durante la campaña de excavaciones de 1997 de *Iuliobriga* (Retortillo).

105. J. M. IGLESIAS GIL – J. L. PÉREZ SÁNCHEZ – P. M. SARABIA ROGINA, 2002, 156, con dibujo. Grafito sobre el fondo de una base anular de *terra sigillata* hispánica, posiblemente de forma 46. Medidas: ?. Letras: ?. Se encontró durante la campaña de excavaciones de 1997 en el sector de «El Palomar».

MANR

106. J. M. IGLESIAS GIL – J. L. PÉREZ SÁNCHEZ – P. M. SARABIA ROGINA, 2002, 156, con dibujo. Grafito sobre un fragmento de fondo de *terra sigillata* hispánica, con base cóncava. Medidas: ?. Letras: ?. Apareció durante la campaña de excavaciones de 1997 en el sector de «El Palomar».

NHD

[Si el dibujo que aportan los autores es correcto, la lectura debe ser $\hat{N}DH$, con nexo *ND*. E.T.]

107. J. M. IGLESIAS GIL – J. L. PÉREZ SÁNCHEZ – P. M. SARABIA ROGINA, 2002, 156, con dibujo. Grafito sobre un fragmento de panza de *terra sigillata* hispánica. Medidas: ?. Letras: ?. Se encontró durante la campaña de excavaciones de 1997 en el sector de «El Palomar».

DT

108. VV.AA., 2002s, 193, con dibujo. Grafito sobre la base de un posible cuenco. Medidas: ?. Letras: ?. Apareció durante las excavaciones de *Iuliobriga*, en el sector de la Iglesia.

O. CVL

Probablemente alude al nombre del propietario.

[El texto también admite el desarrollo *officina Cul(leonis)*. E.T.]

CASTELLÓN

Alcora

109-111. J. CORELL, 2002. Precisiones de lectura a tres inscripciones desaparecidas.

109. J. CORELL, 2002, 662, n° 537, con imagen (*CIL* II 4044; *SELC* 9; *CIL* II²/14, 753). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida que debía estar inscrita en una placa de mármol de Buixcarró.

D(is) M(anibus) / G(aio) Cor(nelio) M(arci) f(ilio) [---] / -----

Por el formulario y la tipología se fecha en el siglo II d.C.

110. J. CORELL, 2002, 663-664, n° 538, con imagen (*CIL* II 4041; *CIL* II²/14, 751). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

[-. Lic?]inius · C(ai) · f(ilius) · [Gal(eria tribu) ? / ---]tianus aed(ilis) [Ivir ?] /³an(norum) LXX / [-. Licinius?] Rufus · f(ilius) an(norum) XX[--- / Ter]entia · L(uci) [f(ilia) /⁶---]a an(norum) XX[--- ?]

En lín. 1 la restitución del gentilicio no es segura. Por el formulario, tipo de monumento y paleografía se puede datar en la segunda mitad del siglo I d.C.

111. J. CORELL, 2002, 665-666, n° 539, con imagen (*CIL* II 4046; *SELC* 11; *CIL* II²/14, 755). Nueva lectura de la última línea de esta inscripción desaparecida.

Q(uintus) · Munnius · Q(uinti) · f(ilius) / Graecus /³Valeria · G(ai) · f(ilia) / Rosula / Q(uintus) · Munnius · Q(uinti) · f(ilius) /⁶Graecinus an(norum) XXI / h(ic) s(iti) [s(unt)]

Por el formulario y el tipo de monumento se puede datar en el siglo I d.C.

Almazora

112-113. J. CORELL, 2002. Nueva edición y lectura de dos inscripciones.

112. J. CORELL, 2002, 649-651, n° 525, con foto (*CIL* II 4031; *AE* 1979, 704a; *ELST* XVIII; *AE* 1987, 704a; *HEp* 1, 1989, 226; *CIL* II²/14, 736). Nueva edición y lectura de la última línea de este bloque de caliza fracturado por todos sus lados. Medidas: (40) x (48) x ?. Letras: 5,5-4,5. Interpunción: triángulo. Se encontró empotrada en la pared de la iglesia, donde se conserva.

Cn(aeus) · Cornel[ius] / Saturninu[s] /³Baebia / Agile · Cmulieris ⊃ l[ib(erta)] / sua · p(ecunia) · f(ecit) ma[ter] (?)

Por el formulario, tipo de monumento y paleografía se puede datar a finales del siglo I d.C.

[La restitución de la última línea no parece convincente. En la foto sólo se ve *M*; *ma* es la lectura del dibujo de Lumières. C.C.]

113. J. CORELL, 2002, 651-652, n° 526, con imágenes (*CIL* II 4032; *ELST* XIX; *CIL* II²/14, 737). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

Fulviae [- - -] / *te · ann(orum)* [- - -] / ³*F(ulvius) · Verus ux(ori) / carissimae / fidelissimae*

Por el formulario se puede datar en el siglo II d.C.

[*F(ulvius)* en lin. 3 indicaría que la difunta era liberta de su marido; pero no hay ninguna seguridad de que fuera así. C.C.]

Almenara

114-116. J. CORELL, 2002. Una inscripción inédita y nueva edición de otras dos.

114. J. CORELL, 2002, 585, *sub* n° 469. Noticia por gentileza de J. Vicent Cavaller del hallazgo de un ara votiva en el tossal. Este descubrimiento se puede poner en relación con la posible existencia de un templo en la cima de la montaña.

Voconi(a) / Êrmais / ³v(otum) · s(olvit) · l(ibens) · (merito)

115. J. CORELL, 2002, 588-589, n° 473, con imagen (*CIL* II 3979; *ELST* 325; *HEp* 4, 1994, 274; *CIL* II²/14, 703). Nueva edición y lectura de esta inscripción desaparecida. El soporte era un fragmento de un bloque de caliza fracturado en sus caras superior, izquierda y en el ángulo inferior derecho. Medidas: (25) x (30) x ?. Letras: ?. Se halló en la calle Mayor n° 17, en la esquina con la calle del Horno.

[- - -]liae (?) S+[- - -] / ann(orum) XXV / ³[-. Caer]cilius P̄hilar̄cōs (?) / ux(ori) k(arissimae) f(ecit)

En lín. 1 la + puede ser una *E* o una *I*. El nuevo *cognomen* propuesto es extremadamente raro y no estaba atestado en *Hispania* hasta ahora. A tenor del texto y el tipo de monumento se puede datar en el siglo II d.C.

116. J. CORELL, 2002, 584-585, n° 469, con imagen (*SELC* 15; *ELST* 335; *HEp* 4, 1994, 273; *CIL* II²/14, 707). Nueva edición y lectura de esta inscripción muy deteriorada. Medidas: (58) x (35) x 14. Letras: 6-3,5.

----- / [- - -]+OD[- - - / - - -]V+ FIL++[- - - ? / ³- - -]T̄HOL̄IÇ [- - - ? / - - -]+TOR [- - -?]

A pesar del mal estado de la inscripción y de la mala calidad de la misma parece que se trata de un epígrafe cristiano. En lín. 1 *filij̄[s]* podría referirse a Jesucristo; en lín. 3 [*Ca*]t̄hol̄iç[---], y en la lín. 4 [*Salva*]tor o [*Redemp*]tor. Esta teoría se apoya con el hallazgo de los cimientos de una iglesia del siglo VI d.C. en la cima occidental de la Muntayneta dels Estanys. Por la paleografía se podría datar entre los siglos VI y VII d.C.

Burriana

117-121. J. CORELL, 2002. Tres grafitos inéditos y nueva edición de dos inscripciones.

117. J. CORELL, 2002, 632-633, nº 511, con foto. Grafito en la parte interna de un vaso de *sigillata* partido en cuatro partes que casan entre ellas. Medidas (5,2) x (8,8) x 0,5. Letras 1-0,7. Se halló en la villa romana de Alter de Vinarragell. Se conserva en el Museo Arqueológico Municipal de Burriana.

[-. ? S]everi Anti

E = II. El *cognomen* *Antus* corresponde al ya atestado en *Hispania Antbus*. Por la paleografía se podría datar en el siglo I d.C.

118. J. CORELL, 2002, 633-634, nº 512, con foto. Grafito en la parte interna de un vaso de *sigillata*. Medidas: (9,5) x (8,6) x 2,1. Letras: 1,2. Se encontró en la villa romana de Alter de Vinarragell. Se conserva en el Museo Arqueológico Municipal de Burriana.

Nion r(e)cuib (sic)

La lectura y la interpretación no son seguras. *Nion* es transcripción del griego *Νίον*, variante del nombre *Νέων*. *RCVIB* quizá podría ser una forma verbal aberrante en lugar de *recumbit*. En ese caso, el grafito podría aludir al hecho de reclinarsse para comer. Por la paleografía se data en el siglo I d.C.

[Efectivamente, tanto la lectura como la interpretación parecen muy dudosas. C.C.]

119. J. CORELL, 2002, 634, nº 513, con foto. Grafito en la parte externa de un vaso de *sigillata*. Medidas: (7) x (6) x 1,6. Letras: 1,2. Se encontró en 1983 en la Punta d'Orlell, al sudeste del término de Vall de Uxó. Se conserva en el Museo Arqueológico Municipal de Burriana.

Ex (vacat) [- - -]

Podría formar parte de un fórmula *ex voto*, *ex somnio* o similar. Por la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

120. J. CORELL, 2002, 629-630, nº 508, con foto (*HEp* 3, 1993, 153; *CIL* II²/14, 732). Nueva edición y lectura de este fragmento inferior izquierdo de un bloque de caliza. El campo epigráfico está rebajado y delimitado por una *cyma recta*. Medidas: (38) x (37) x 17. Letras: 5,5-4,5. Se encontró en 1985 en la partida del Cap de Terme, en una huerta junto al camino a Valencia. Se conserva en el Museo Arqueológico Municipal de Burriana.

----- / [- - - et] / Çor:[nelia? - - -] /³Nige[lla? - - -] / s(i)bi [et s(u)is]

Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar en el siglo II d.C.

121. J. CORELL, 2002, 631-632, nº 510, con foto (*CIL* II 4029; *SELG* 47; *ELST* XVI; *CIL* II²/14, 734). Nueva edición y lectura del antropónimo de la lín. 2 de este

epitafio. Parte superior de una estela de caliza. Medidas: (46) x 44 x 26. Campo epigráfico: 26 x 27. Letras: 3,5-2,5. Interpunción: triángulo. Se halló en el despoblado de Vinaragel, incrustado en una torre. Se conserva en el Museo Arqueológico Municipal de Burriana.

D(is) · M(anibus) · Si vil i(ae) / an(norum) · XXXX · Lu · pi nuş /³ matri · et / Onesimeni / so · rō · ri /⁶ pi · is · i · mis / an(norum) · XVIII

A tenor del texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en entre finales del siglo II y principios del siglo III d.C.

[Llama la atención la irregularidad de la redacción: edad de la hermana difunta detrás de la dedicatoria *piissimis*, referida tanto a la madre como a la hermana. C.C.]

Cabanes

122. J. CORELL, 2002, 656-657, n° 532, con imágenes (*CIL* II 4048; *SELC* 48; *CIL* II²/14, 761). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

Privat(o) / Calpur/³ nia Eu / tanę f(ecit)

Eutane no está documentado como *cognomen*. Según el autor, el nombre posiblemente se relacione con la ciudad homónima de Caria citada por Plinio. Por el tipo de monumento y el formulario se puede datar en el siglo I d.C.

[La comparación con los dibujos de Lumières y Laborde hace poco probable la restitución de la línea final tal y como se presenta en *CIL*² II/14. Queda la duda de si debe entenderse la *e* de la 3ª línea como final de *Calpurnia* (que estaría en Dativo) o como inicial de un *cognomen* desconocido. En el primer caso, en la lín. 1 habría que leer *Privat[us/-a]*.

C.C.]

Costur

123. J. CORELL, 2002, 669-670, n° 542, con foto. Fragmento superior izquierdo de un bloque de caliza grisáceo, con el campo epigráfico rebajado y recorrido en sentido horizontal por diversas fisuras. Medidas: (50) x (22) x ?. Letras: 2,5-2. Se encontró empotrado en una casa de la calle de San Miguel n° 31, donde se conserva.

Dies IIII [- - -] / cum plag[a - - -] /³ cum subit[ō - - -] / felix terr[a - - -] / nomen +[- - -] /⁶ et versu[s - - -]

Se trata de un epitafio poético escrito en hexámetros continuos. En lín. 1 se indica seguramente la edad del destinatario pues a la indicación de los días seguía con toda probabilidad la de los meses y años. La lín. 2 podría aludir al dolor de los padres por la muerte del hijo. En lín. 4 la expresión *felix terra* se encuentra también en *CLE* 1121,1; *CLE* 1048, 1 y *CLE* 1239,5. Por último en las lín. 5-6 es posible que el difunto aborde al viandante. Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar en los siglos II-III d.C.

[La hipótesis sobre el texto de la lin. 1 supone un extraño orden; la parte conservada no permite afirmar que se trate de una versificación en hexámetros. C.C.]

Montán

124. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 35-38, n° CS1, foto 5 (CLE 2183; HAE 961; SELC 89; AE 1987, 718; HEp 2, 1990, 271; CIL II²/14, 290; IRAPELT 70). Nueva edición del *carmen* de este bloque de piedra calcárea local negra, casi cúbico, muy deteriorado, al que le faltan la parte superior e inferior, y parcialmente la derecha. Medidas: (36) x (39) x 31. Es imposible determinar el campo epigráfico por la pérdida de letras en las partes mencionadas. Letras: 5,5-2-2; capital cuadrada muy equilibrada, con incisiones bien realizadas y una distribución corriente, con el fragmento en prosa que identifica al muerto en la parte superior mucho más destacado que el resto; la división en renglones no respeta los probables versos que intentaba escribir el autor. Fue hallada en 1909 por Vicente Martín Navarro al realizar trabajos agrícolas en un campo de su propiedad, en la partida de Villarroya, a 600 m de la última casa de Montán.

a) texto de la inscripción

M(arcus) · M(ari)us / Lasciv(ōs) / ³h(ic) · s(itus) · e(st) / tu · qui · praeteriens / spectas · aram · quam / ⁶fecit · casus · poni · quo · si / stis · lege · et · invenies · quit / mihi · contigerit · trimus / ⁹ego · et · mensum · iam · sex / tuam · lucem · sensi.

b) edición de la parte poética dividida en versos

Tu, qui praeteriens, spectas aram | quam fecit casus poni, quo sistis | ^{v3}lege et invenies quit mihi contigerit: | trimus ego et mensum iam sex tuam lucem sensi.

Los tópicos utilizados son muy corrientes. La llamada al viandante para que se detenga un momento delante de la inscripción y se convierta en lector es normal, pero es notable una cierta incongruencia al afirmarse en el texto que se explicará que le sucedió al niño muerto, puesto que a continuación sólo se lee la edad y una frase tópica en la poesía epigráfica: la metáfora de la falta de luz para indicar la muerte. El empleo de la palabra *ara* para indicar, mediante una sinécdoque de la parte por el todo, «monumento funerario» no es extraña. Según muestra el paralelo de CLE 219, 9-10, *hoc carmen, haec ara, hic cinis | pueri sepulchrum est Xanthiae*, *ara* no equivale a «monumento» como palabra que denote todas las partes que lo componen, sino sólo una de ellas. Sorprende que un hecho con una repercusión tan grande en los *carmina epigraphica*, la muerte prematura de niños y jóvenes, tenga un impacto tan pequeño en esta inscripción. En el uso de *casus* en la poesía epigráfica se repiten dos constantes, su relación con el llanto y con una situación terriblemente injusta y su vinculación con la muerte de niños o jóvenes. En cuanto a la expresión *tuam lucem sensi*, es un tópico preferido para hablar de la muerte prematura, y la falta de la luz como sinónimo de muerte es un motivo preferente de las inscripciones métricas que los padres dedican a sus hijos; se trata de una expresión que sólo se halla en esta inscripción y tendría un valor muy físico del tipo «he experimentado, he gozado de la luz». En cuanto a la métrica, el autor del texto intentó adaptar algunos tópicos de la poesía epigráfica aplicada a

una *mors immatura*, con una cierta intención de lograr secuencias de ritmo dactílico. En un sentido estricto, podría decirse que es una composición del tipo denominado *commaticum*, porque, aunque intenta usar un lenguaje poético combinándolo con secuencias métricas dactílicas, no se adapta a ningún patrón métrico definido.

El nombre del difunto, *Marcus Marius Lascivos*, está bien documentado en la Península Ibérica y fuera de ella, aunque es más frecuente el *cognomen* con la grafía en *-us*, *Lascivus* o *Lascius*; y tal como se presenta aquí no se halla en ningún otro lugar en *Hispania*. Desde un punto de vista fonético, destaca que no se ha cerrado la *-o-* del *cognomen*, y el ensordecimiento de *-d* en *quit*. Puede indicarse en el plano sintáctico el uso especial de un distributivo en lugar de un cardinal en la expresión de la edad (*trimus* en lugar de *tres*).

Por el tipo de formulario empleado en la parte en prosa, por la paleografía de la inscripción, por la ausencia de la fórmula *DM*, por la presencia de *HSE* y, por la más que probable presencia (aunque ahora hayan prácticamente desaparecido) de interpunciones triangulares, puede datarse esta inscripción en la segunda mitad del siglo I d.C.

[Parece muy arriesgado hablar de hexámetros continuos a partir del fragmento conservado, donde apenas puede consignarse un pie por verso. J.H.]

Nules

125-126. J. CORELL, 2002. Una inscripción inédita y nueva edición de otra.

125. J. CORELL, 2002, 611-612, n° 489, con foto. Fragmento inferior izquierdo de una tabla con escritura tosca e irregular alineada a la izquierda. Medidas: (26) x (32) x 7. Letras: 4-2,3. Se encontró en la villa de Benicató. Se conserva en el Museo de Medallística «Enrique Giner» de Nules.

----- / *Ves*[- - -] / *Nata*[*lis* ?] / ³*Qau*[- - -] / *Gracia*[*nus* ?]

Q = *C*. Según el autor se trata de una inscripción cristiana de los siglos VI-VII d.C.

126. J. CORELL, 2002, 606-607, n° 486 (*SELC* 92; *ELST* X; *CIL* II²/14, 729; *HEp* 10, 2000, 157; *AE* 2000, 797). Nueva edición de este epitafio y lectura de la última línea. Fragmento interior de una placa de mármol partido en cuatro fragmentos que casan entre sí. Medidas: (17) x (13) x 2,8. Letras: 3-2,5. Interpunción: punto (lín. 2) y triángulo (lín. 3 y 4). Se halló en 1955 durante las excavaciones realizadas en la villa romana de Benicató. Se conserva en el Museo de Bellas Artes de Castellón.

----- ? / [- - - *A*]retusa [- - - ? / - - -] *v(ixit)* · *an(nos)* · *X*[- - - ? / ³*m(enses)*] *VII* ·
[*d(ies)* - - - / *s(it) t(ibi)*] · *t(erra)* · [*l(evis)*] (?)

El nombre podría estar en dativo. El *cognomen* *Arethusa*, aquí *Aretusa*, es conocido en otras inscripciones hispanas entre gentes de origen servil. Por el formulario y la paleografía se puede datar en el siglo II o III d.C.

Onda

127-129. J. CORELL, 2002. Nueva edición y lectura de tres inscripciones.

127. J. CORELL, 2002, 638, nº 516, con foto (*AE* 1986, 449; *CIL* II²/14, 742). Nueva edición y lectura de este fragmento interior de una placa de caliza. Medidas: (11,5) x (21) x 4,5. Letras: 4,4. Interpunción: triángulo. Se encontró en 1977 en una acequia de la partida de Capamantos. Se conserva en el Museo Arqueológico Municipal de Onda.

[—] *Baebio* · *C(ai)* [f(ilio) / *Gal(eria tribu ?)*] *Mate[rmo?]* / - - - - -

A tenor del texto y de la paleografía se puede datar en el siglo II d.C.

128. J. CORELL, 2002, 645-646, nº 522, con foto (*SELC* 105; *CIL* II²/14, 749). Nueva edición y lectura de este fragmento interior de un bloque de caliza muy deteriorado. Medidas: (27) x (37) x ?. Letras: 6-3. Interpunción: ?. Se halló empotrada en la pared posterior de la iglesia de la Asunción junto a la fuente del Sabater, donde se conserva.

- - - - - ? / [- - -] *A* [- - -] / *Vadulū(s)* / ³*Viveni(o)* *Sep/ tūmo* · *an(norum)* *V*

La lectura e interpretación del fragmento son inseguras. En lín. 2 el nombre *Vadullus*, escrito aquí *Vadulus*, aparece probablemente en una inscripción de la Narbonense (*CIL* XII 3526), como diminutivo de *Vadus/Vado*. En lín. 3 el *nomen Vivennius/-a* aparece en dos inscripciones del *conventus Pacensis*. A tenor del texto y la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

129. J. CORELL, 2002, 647, nº 523, con foto (*CIL* II 4037; *SELC* 102; *CIL* II²/14, 747). Nueva lectura de la lín. 1 de este fragmento interior de caliza desaparecido.

- - - - - ? / [- - -] *A* [*glaq* (?)] [*an(norum)* - - - ? / - - -] *a an(norum)* · *XVII* [- - - ?] / - - - - - ?

La lectura es hipotética. El *cognomen Aglaus* no es frecuente, pero está bien documentado en *Hispania*. Podría tratarse del epitafio de dos difuntos. A tenor del texto se podría datar en el siglo I d.C.

La Pobla Tornesa

130. J. CORELL, 2002, 655-656, nº 530, con foto. Nueva edición de un fragmento interior de un bloque de caliza. Fue hallado incrustado en la pared de una casa de la calle de Dalt la Vila nº 2, donde se conserva. Medidas: (33) x (26) x ?. Letras: 7-6.

- - - - - ? / [- . ?] *De* [- - - / - - -] *Sul* [*picianus?* / ³*a*] *nno* [*rum* - - -] / (vacat 2) *M* [- - -]

La lectura es insegura. Por el texto y la paleografía se puede datar a finales del siglo I o principios del siglo II d.C.

Traiguera

131. J. G. MOROTE BARBERÁ, 2002, 122-124 (*HAE* 970; *SELC* 110; *MPT* 94; *HEp* 5, 1995, 303). Nueva lectura del numeral de la milla de este miliario. Según el autor, los recientes descubrimientos de otros miliarios inducen a pensar que este miliario debió contener una última línea donde se marcaban las millas. Como la distancia en millas

existente entre este miliario y el encontrado en Villanueva de Alcolea (*AE* 1992, 1087 = *HEp* 5, 1995, 305), donde se marca la milla *CCLXXXIII*, es de 27, la lectura completa del miliario de Traiguera podría ser *CCLVI*. Por último, la atribución del miliario a Trajano o a Caracala no es óbice para aceptar que las millas que le corresponden deben estar en torno a esa numeración.

Vall de Uxó

132-133. J. CORELL, 2002. Nueva edición y precisiones de lectura de dos inscripciones.

132. J. CORELL, 2002, 595-596, nº 479, con foto (*AE* 1986, 447; *CIL* II²/14, 713). Nueva edición y lectura de las lín. 2 y 3 de este bloque de caliza fracturado por todos sus lados. Medidas: (16) x (34) x (20). Letras: 4. Interpunción: triángulo. Se encontró en la partida de la Punta, sita en el lado oriental del poblado ibérico. Se conserva en casa de J. L. Ortega.

-----? / [Pop]illio · / [-. l(iberto) I]uveni · /³[Va]r̄via ûxor

A tenor del texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

133. J. CORELL, 2002, 597-598, nº 481, con foto (*HEp* 3, 1993, 157; *CIL* II²/14, 714). Nueva edición y lectura de las lín. 5-6 del fragmento superior derecho de un bloque de caliza partido en tres. Medidas: (36) x (33) x 21. Letras: 4,5-4. Interpunción: triángulo. Se halló en 1986 en la partida de Horta Vella. Se conserva en el Museo Arqueológico Municipal de Vall de Uxó.

[- - -]us · Rustic / [us - - - ?] · an(norum) LVI /³[- - -]us · G(ai) · f(ilius) / [- - -] aṅ(norum) XXXXI / (vacat 1) / [- - -]e[i]a (?) Pla /⁶[cida - - -] / -----?

En lín. 5 se podría restituir [Pomp]e[i]a pues este es el gentilicio más frecuente en la zona acabado en *-eius*. A tenor del texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar a finales del siglo I d.C.

Villavieja

134-137. J. CORELL, 2002. Tres inscripciones inéditas y nueva edición de otra.

134. J. CORELL, 2002, 623-624, nº 502, con foto. Fragmento superior de un altar de caliza grisácea, que conserva parcialmente las molduras de la cornisa. Medidas: (14) x (10) x (7). Letras: 3. Fue encontrada por J. Vicent Cavaller en la montaña de Santa Bárbara hacia 1979. Se conserva en el Museo de Historia de Villavieja.

[- - -]V[- - -] / -----

Se puede datar, como el resto de las inscripciones de la montaña de Santa Bárbara, en el siglo I o II d.C.

135. J. CORELL, 2002, 624, nº 503, con foto. Fragmento interior de un altar de caliza grisácea. Medidas: (5,5) x (7) x (2). Letras: ?. Fue encontrada por J. Vicent Cavaller en Santa Bárbara hacia 1979. Se conserva en el Museo de Historia de Villavieja.

----- / [- - -] + [- - -] / -----

El resto de letra conservado podría ser una *E* o una *F*. Se puede datar, como el resto de las inscripciones de la montaña de Santa Bárbara, en el siglo I o II d.C.

136. J. CORELL, 2002, 626, nº 505, con foto. Grafito en la parte externa de un fragmento de *sigillata*. Medidas: (2,6) x (4) x (0,6). Letras: 1-0,4. Se encontró en 1981 en Secanet de la Vilavella. Se conserva en el Museo Arqueológico Municipal de Burriana.

Ilaci

El nombre *Hylacus* es un hápax en *Hispania* y extremadamente raro en general. Por la paleografía y el contexto arqueológico se puede datar en los siglos I-II d.C.

137. J. CORELL, 2002, 626-627, nº 506, con foto (J. VICENT CAVALLER, 2000, 11). Nueva edición de un grafito sobre el fragmento superior de un *dolium*. Medidas: (28) x (29) x (6,5). Letras: 5,5. Fue hallada en 1995 por M. Ibáñez en yacimiento de la montaña del Tossal, situado a la izquierda del camino que va de Villavieja a Villa Real. Se conserva en el Museo de Historia de Villavieja.

[- - -]XXXXVII

El numeral indica la capacidad del *dolium*. Si delante del numeral faltase la letra *M*, i. e., *m(odii)*, la capacidad equivaldría a 410,452 litros. Por la paleografía y el contexto arqueológico se dataría en los siglos I-II d.C.

Viver

138. R. JÁRREGA, 2002-2003, 285-293; *AE* 2002, 852. También J. CORELL, con la colaboración de X. Gómez Font, 2005, 89-91, nº 41 (*HEp* 4, 1994, 278; *AE* 1991, 1106). Nueva edición del pedestal de una estatuilla en un bloque de piedra caliza amarillenta. La parte frontal y las dos laterales están alisadas. Cornisa y base molduradas. Medidas: 38 x 27 x 24. Campo epigráfico: 17 x 25,5. Letras: 4-2; capital cuadrada de poca calidad y de grabado profundo. Interpunción: triángulo. Se halló, hacia 1983, al realizar labores agrícolas en las inmediaciones de la fuente de Morredondo, a unos 5 km al NO del casco urbano. Se conservaba en las masías del Cristo, propiedad de M. Torrijo Cortés. Ha sido donada al Ayuntamiento para su conservación y exposición pública.

Añña (?) · *Eu* / *p*(- - -) · *a(ram)* · *l(ibens)* · *a(nimo)* · *p(osuit)* / ³*ex votu* / *m*

A pesar de la abundancia de epígrafes, se trata del único altar votivo de la comarca. Por la paleografía y el tipo de monumento se puede datar en el siglo I d.C.

[Nótese la errónea construcción *ex votum*. Sobre la misma cf. ahora J. GÓMEZ-PANTOJA – I. VELÁZQUEZ SORIANO, 2005, 289-301. C.C.]

CÓRDOBA

Córdoba

139. C. FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, 2002, 165-167, 712-173, lám. 16 (*HAE* 1001; *CIL* II²/7, 567; *HEp* 11, 2001, 258). Recientemente R. CARANDE HERRERO – C. FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, 2006, 391-403, con una edición completa y un detallado análisis métrico-filológico de las secuencias métricas de este *carmen*.

[*D(is) M(anibus)*] · *s(acrum)* · / [- - -] *an(norum) XVIII* /³ [- - -] *b(ic)* · *s(it-)* · *e(st)* · *s(it)* · *t(ibi)* · *t(erra)* · *l(evis)* · / [- - -] *tu q*] + *istas et releges titu* / [*lum* -c.5?-] *enti mei qu(a)e XVIII anno* /⁶ [-c.9 ?-] *dulcissimae matris meae* / [-c.7 ?-] *e]xcidi animo noli do* / [*lere mate*] *r moriendum fuit sic* /⁹ [*ut sunt pom*] *a sic et corpora nostra* / [*aut matu*] *ra cadunt aut nimis* / [*acerba r*] *uunt*

Al principio de la lín. 3, según el cálculo de espacios, se puede restituir la fórmula típicamente bética de [*p(i-)* · *i(n)* · *s(uis)*]; en el comienzo de lín. 4 parece preferible pensar en una *I*-protética en *istas*, a pesar de que su empleo, en esta forma verbal, es inusual en los *carmina latina epigraphica*; y no descartan que pudiera haber habido algún término delante como *lector*, *hospes* o *viator* o bien un imperativo (e.g. *dole*) o forma verbal con valor yusivo (e.g. *doleas*). En lín. 4 *releges* por *relegis*. En lín. 6 [*iam finito*], [*p(a)ene finito*] o [*vitae finito*] conformando un ablativo absoluto con *anno*, aunque no se descarta algún nominativo femenino del tipo *functa* o incluso *frunita* o *gaudens*. En lín. 7 un sustantivo del tipo [*gaudium*] o [*gaudia*] o similar (*delicium*, *spes*, *cura*, etc.), como aposición al sujeto *qu(a)e*.

El *carmen* (lín. 4-11) comparte con otros *CLE* múltiples paralelos no sólo de carácter formal, sino también de contenido, entre ellos la inclusión de una interpelación al caminante seguida de la indicación de la edad de la mujer que acaba de morir (reconocible en *qu(a)e* de lín. 5); la aparente contradicción entre la edad consignada en el *praescriptum* y la mencionada en la inscripción, que se explica como la constatación de dos edades, la vivida y disfrutada (18 años) y aquella con la que se muere (19), siendo esta última un año superior a la anterior; la mención al cariño profesado por sus progenitores; la formulación epicúrea tópica para expresar la inexorabilidad de la muerte, y la comparación de la vida del hombre (y su duración) con los frutos o con los árboles o sus hojas, uno de los puntos fundamentales del epicureísmo.

Las autoras insisten en la naturaleza mixta del ritmo métrico de este *carmen*, al observar en él que se mezclan los ritmos dactílico y yámbico, sin intención aparente y sin que pueda aislarse ningún verso correcto y completo, y lo consideran, por tanto, un *carmen commaticum*.

[Para el comienzo de la l. 4 parece preferible restituir [---tu qu]i istas que [---tu q]ui stas, -intuición que ya había publicado R. HERNÁNDEZ PÉREZ (2001, 226)-, ya que si se trata de q[ui] el rabo de la q, que se prolonga hacia la derecha por lo menos dos letras, se dejaría ver al comienzo de la línea. Este argumento, esgrimido por las autoras en 2006, 398, ha sido olvidado a la hora de ofrecer la edición definitiva del texto. El dato es importante para el estudio de la fonética latina en Hispania, ya que se trataría del primer testimonio de prótesis vocálica en la península, en la segunda mitad del siglo II. J.H.]

140-141. M^a J. PENA, 2002. Diferentes aportaciones referidas a dos inscripciones, una de carácter métrico.

140. M^a J. PENA, 2002, 57-59 (*HAE* 274-276; *CIL* II²/7, 498). Nueva interpretación y estudio onomástico del *carmen* funerario de *Mussia Agele*. El vocativo *Agele* supone un corte y un paso del indicativo en 3^a persona al subjuntivo en 2^a, de forma que *non laesa* y *bene composita* serían predicativos de *quiescas*, referidos a un *mibi* elíptico. *Mussia*, sólo conocido en Mérida, es un *nomen* de origen osco-umbro. El *cognomen* *Agele* es relativamente frecuente en Roma y en la zona del golfo de Nápoles; se trata de un término griego que significa «rebaño» de animales o de individuos, de donde se deriva «común» o «vulgar». *Mussia Rosia*, la madre, tiene un *nomen* usado como *cognomen*, poco frecuente tanto en Italia como en *Hispania*. El *cognomen* del marido de la madre, *L. Postumius Barnaeus*, debe vincularse a regiones centro-italicas.

141. M^a J. PENA, 2002, 59-60 (*CIL* II 2215; *CIL* II²/7, 287). Diversos comentarios acerca del epitafio de *T. Acclenus T. f. Qui(rina tribu)*. El epíteto *frugi*, en realidad un dativo procedente de la expresión *bonae frugi homo*, se usa casi de forma exclusiva en el *conventus Cordubensis*. La autora considera que se trata, más que de un epitafio métrico-poético, de un texto de carácter retórico.

[El epitafio, muy interesante ya que señala la *mors singularis* de un matrimonio, escapa al estilo formular conocido. No se atiene, sin embargo, a ningún ritmo métrico conocido, por lo que debe considerarse inscripción de contenido poético, pero no un *carmen*. J.H.]

Montoro

142. S. CANO LÓPEZ, 2002, 153-157 (*CIL* II²/7, 169). Nuevos datos de conservación y lectura del grafito realizado sobre un fragmento de tégula que estaba en el C. P. San Francisco Solano y ahora se conserva en el Museo de Montoro. El autor entiende que en el fragmento podría leerse algo como: *hic tres (o ter) futui*, en una especie de grito de júbilo, de satisfacción o incluso de desafío. La ausencia de un nombre puede deberse a la pérdida de algún fragmento.

[Lín. 1: con los restos que quedan de la lín. 1 es difícil de saber qué ponía. | Lín. 2: lo cierto es que, *ex imag.* (*CIL II*²), y contando con que, como decía el propio A.U.S., en la tégula se usa la *E* cursiva, no debería leerse *futui*, como se editó por el *CIL* y el presente autor sigue entendiendo, sino más bien *futuer[e]* (por *futuerunt*), corrección que sugerimos para el futuro. **A.C.**]

Valenzuela

143. J. A. PACHÓN ROMERO – T. FUENTES VÁZQUEZ – A. R. HINOJOSA PAREJA, 2002, 126-131, fig. 2 y láms. VIIIA-B. Fragmento de calcoarenita de forma trapezoidal e irregular, con la cara inscrita concoide, en escritura ibérica meridional. Medidas: (8,6) x (8,2) x (3). Letras: ? Se encontró casualmente junto con un relieve ibérico en Cerro Boyero, en la vaguada entre la meseta y la cota 462, al realizarse una plantación de olivos. Ambos objetos se conservan en el Museo Arqueológico de Alcalá la Real

tauir[- - -?] / **boro**+[- - -?]

Aunque los signos gráficos pertenecen al sistema del ibérico meridional, la lengua no es ibérico del NE, sino que presenta los rasgos de una lengua indoeuropea.

[La inscripción está, efectivamente, en escritura ibérica meridional. El cuarto signo de la primera línea podría ser también **n** en vez de **i** y la interpretación del quinto, cuya forma aproximada es la de una D, es incierta. Por lo que se refiere al primer signo de la segunda línea, la preferencia de los editores por la lectura **bo** (como en el sistema del SO) no nos parece justificada, cuando la interpretación habitual del signo en el sistema meridional es **bu**.

Es verdad que las secuencias que se leen en la inscripción carecen de buenos paralelos en la lengua ibérica, pero tampoco hay en ellas ningún rasgo que permita considerar que pertenecen a una lengua indoeuropea. Hay que pensar simplemente que estamos ante un ejemplo más de una inscripción meridional en lengua no ibérica. **E.L.**]

Villa del Río

144. M^a Á. CLÉMENTSON LOPE – B. DELGADO CERRILLO, 2002, 249-252, y M^a Á. CLÉMENTSON LOPE, 2003, 386-387. Placa de muy buen mármol pulimentado, con vetas de tonos rojizos. Medidas: 29 x 26 x 1,7. Letras: ?; capital latina, de gran calidad y esmerada realización. Apareció en las inmediaciones del pueblo. No se indica el lugar de conservación.

D(is) M(anibus) s(acrum) / Peregrinusactor (sic) /³annor(um) LX / pius in suis / hic situs (sic) est /⁶ s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

Peregrinusactor es una palabra de origen griego compuesta por dos formantes: *peregrinus* y *actor*, cuya traducción podría ser «guía de peregrinos», o mejor «representante del dueño». *Situs* es una variante dialectal hispánica del habitual *situs*. En una nota aclaratoria posterior, la primera de los autores, a sugerencia de A.U.S., corrige la fecha desde el IX

publicado inicialmente a LX. Por la paleografía y el estadio de la lengua se fecha entre los siglos II y III d.C.

[Lín. 2: Incluso no ofreciendo la fotografía, es obvio que se debe leer *Peregrinus, actor*, como profesión del difunto y sin nada que ver con el griego. | Lín. 5: No sabemos de dónde sacan que *sitius* sea «una variante dialectal hispánica del habitual *situs*», cuando no hay un solo ejemplo de ello en las tres provincias hispanas. Suponiendo que ello se lea de verdad en la pieza, se trataría un error del lapicida y por tanto a reflejar como *siti{t}us*. Otros ejemplos cordobeses de *actores* hay en *Ucubi* (*CIL* II 5463=*CIL* II² 5, 548), y del nombre *Peregrinus* dos en *Baedro* (*CIL* II² 7, 817 y 823. A.C.]

LA CORUÑA

Cerceda

145-146. R. M^a FRANCO MASIDE, 2002. Dos inscripciones inéditas que se han hallado reutilizadas al dismantelar la iglesia parroquial de San Román das Encrobas.

145. R. M^a FRANCO MASIDE, 2002, 217; *AE* 2002, 760; también ahora A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, n^o 671. Fragmento superior de un altar con cornisa. Presenta en la zona superior tres *foculi*, característicos de las aras dedicadas a los *Lares Viales*. Medidas: (16) x 16 x 29,5. Letras: ?.

Lâri(ibus) Qu/intus /³[votum solvit]

En lin. 1 se soluciona la advocación a los *Lares* por medio de un doble nexo poco frecuente. Según Franco Maside se trata de la fórmula abreviada de consagración a los *Laribus Vialibus*. Cabe suponer una tercera línea que contuviera la fórmula *votum solvit* pero que se ha perdido debido a la fragmentación del ara. Se fecha en el siglo III d.C.

146. R. M^a FRANCO MASIDE, 2002, 217-218; *AE* 2002, 761; también ahora A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, n^o 672; Pequeño altar de granito. Medidas: 15 x 15 x 28. Letras: ?.

a) Franco

L(aribus) Vi(alibus) / v(otum) s(olvit)

Se fecha en el siglo III d.C.

b) Colmenero et alii

L(aribus) V(ialibus) I(ulius) / v(otum) s(olvit)

CUENCA

Saelices (*Segobriga*)

147-149. AE 2002. Diferentes precisiones a tres inscripciones segobriguenses.

147. AE 2002, 828 (*HEp* 10, 2000, 238). Consideran que no hay suficientes criterios para considerar el texto como funerario. Tampoco parece seguro que exista un punto entre la *E* y la *T* de la lín. 2. En vez de nombres de personas se podría pensar en alguna función, aunque se tratase de un texto funerario, pues, de todas formas, el fragmento proviene del foro de *Segobriga*. Se podría proponer: *[pro]v. His[pani- ?/..? Ba]etic[a- ---]*.

148. AE 2002, 830 (*HEp* 10, 2000, 240). Las restituciones propuestas para este fragmento parecen hipotéticas. Según la foto otras lecturas son posibles, p. e., en lín. 1 *LIBVŞ* o *[N]IBVŞ*, pues el trazo de la *L* se confunde con la rotura de la piedra.

149. AE 2002, 838 (*HEp* 10, 2000, 249). Según la foto de estos dos fragmentos que casan, se puede decir que la mujer es seguramente la difunta y que el esposo se podría llamar *G. All[ius] Martialis* (y dedicar la inscripción *uxo[ri]*) en dativo, hecho que está atestado en otros textos en que el nombre del difunto va nominativo. Falta una lín. entre la primera línea y el nombre del esposo, que no ha sido percibida por los editores en la que se mencionaría la edad de la muerte y una fórmula como *h.s.e.*

GERONA

Ampurias (La Escala)

150. J. VELAZA, 2002b, 336, fig. 283; *Id.*, 2004, 327, n° 4, fig. 6. Grafito *post coctionem* en escritura ibérica levantina, de factura tosca en la cara exterior de una copa de barniz negro del taller de Rosas, forma Lamboglia 24/Morel F 2710. Letras: 0,8. Se halló en las excavaciones de 1994-1996 en el silo 5134 (periodo helenístico, Fase IV), de San Martín de Ampurias, inv. n° 94-SM-5135-3.

a) 2002b

bif~~é~~ti

Los signos son propios de una paleografía arcaica, en torno a los siglos III-II a.C.

b) 2004

bi~~é~~fti

La nueva lectura se propone si el signo 2 fuera una **u** corregida y el 3 correspondiera a una **f**, por lo que se podría interpretar como un nombre personal abreviado formado con el conocido elemento **biuf**.

151-195. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Treinta y dos inscripciones inéditas y diversas precisiones a otras trece.

151. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 91-92, *IRC* III, Supp., n° 196, lám. XXIX; *AE* 2002, 867. Altar de arenisca con coronamiento y base moldurados; el coronamiento presenta *pulvini*, pseudo-frontón y *foculus*. Medidas: 26 x 17,5 x 15,3 (coronamiento) / 17 (base). Campo epigráfico: 12,4 x 15. Letras: 2-1,8; capital cuadrada con tendencia a la acturia. Interpunción: triángulo. Se encontró en las excavaciones arqueológicas efectuadas en el *forum* de *Emporiae* en 1992. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

Fortuna[e] / *L(ucius)* · *Val(erius)* · *Fla*[v(- -)] / ³*mil(es)* · *leg(ionis)* *V*[III] / *Augusta*[e] / *v(otum)* · *s(olvit)* · *l(ibens)* · *m(erito)* ·

El soldado, cuyo *cognomen* podría ser *Flavinus*, *Flavianus* o *Flavus*, pudo haber servido en Panonia. Por la paleografía y el contexto arqueológico se puede datar en la primera mitad del siglo I d.C.

152. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 92, *IRC* III, Supp., n° 197, lám. XXIX. Dos fragmentos no coincidentes de la parte central de una placa de mármol de Luni-Carrara pulida por su parte posterior. Medidas: fragmento **a)** (20) x (18,3) x 3,5; fragmento **b)** (10,5) x (12,5) x 3,5. Letras: 5,9; capital cuadrada. Interpunción: espina de rosa. Se halló en 1995 en las excavaciones arqueológicas del *forum*. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

a)

----- / [---] *V* [--- / --- *Augu*]sto [--- /³---] *II* · *Im*[p(eratori) ---]

b)

----- / [---] · *MA*[---] / -----

El texto corresponde a un homenaje imperial. El fragmento **a)** puede mencionar la *tribunicia potestas* y las saluciones imperiales; en lín. 1 cabría restituir [*Di*]v[*i f(ilio)*]. El fragmento **b)** puede aludir al pontificado máximo.

153. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 92-93, *IRC* III, Supp., n° 198, lám. XXX. Dos fragmentos no coincidentes de una placa de mármol de Chemtou, pulida por su parte trasera. Medidas fragmento a) (13) x (11) x 2,5; fragmento b) (14) x (12) x 2,5. Letras: 6,7; capital cuadrada. Interpunción: punto. Se encontraron en 1995 en la excavación del *forum*. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

----- / [---] *C(ai)* · [*f*(- -)] *G*]al(eria tribu) · *O*[--- / --- *ae*]d(ilis, -i) *II*v[ir, -iro ---] / -----

No se excluye la posibilidad de que se trate de un *C. Octavius* y, en consecuencia, relacionarlo con la familia de *C. Octavius Carbo*, bien atestiguado en el conjunto (*vid. infra* n° 160). Por la paleografía se puede datar en el primer cuarto del siglo I d.C.

[La *o* conservada en lin. 1 sería la inicial del *cognomen*, no del *nomen*. C.C.]

154. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 93-94, *IRC III*, Supp., n° 199, lám. XXX; también VV.AA., 2002ñ, 220, n° 58, con foto. Nueve fragmentos, de los cuales cuatro son coincidentes, correspondientes a la parte superior y a los sectores inferior y derecho de una placa de mármol de la Penne Martin, pulida por su parte posterior. Uno de los fragmentos corresponde a *IRC III* 102. Medidas: (55) x (55) x 1,7. Letras: 4,5-4,1; capital cuadrada. Interpunción: punto lanceolado. Se descubrió en 1999 en las excavaciones del *forum*. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 8771.

----- / [- - - iae] · T̄(iti) · f(iliae) / [- - -]idae /³sac[erd]oti · D[i]anae / Mini[cia - - -] /
Mum(mia) · Q(uinti) [f(ilia) - - -] / -----

Las dos primeras letras de la lín. 3 corresponden a *IRC III*, 102. Se puede suponer que las dos mujeres mencionadas pertenecieron a un colegio sacerdotal del que formarían parte las integrantes de las mejores familias de la ciudad, como los *Minicii* y los *Mummii*, por más que estos últimos no estén representados en el noreste hispano más que en Tarragona. Se trata de la primera mención directa de un culto que pudiera continuar el recibido por *Ártemis* en *Emporion*. Se puede datar en la primera mitad del siglo I d.C.

155. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 94-95, *IRC III*, Supp., n° 200, lám. XXXI. Seis fragmentos correspondientes a la parte central y el margen derecho de una placa de bronce. Medidas: fragmento **a**) (7,3) x (2,15) x 0,15; fragmento **b**) (1,8) x (2,15) x 0,5; fragmento **c**) (5) x (4,5) x 0,2; fragmento **d**) (9,3) x (5,6) x 0,2. Letras: 4-2; capital cuadrada. Interpunción: espina de rosa. Se encontró en 1995 en la zona del foro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

----- / [- - -]C̣++C̣[- - - / - - -] sa[ce]rdoti · Di[anae ---] /³----- / [- - - curav]it

En lín. 1 quizá *C[ae]c[ilia]*; en lín. 4 [*faciendum curav*]it, [*fec*]it o [*ded*]it. Se data en la primera mitad del siglo I d.C.

156. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 95, *IRC III*, Supp., n° 201, lám. XXXI. Fragmento central de una placa de caliza local, con la parte posterior pulida. Medidas: (10,2) x (12) x 2,8. Letras: 5,3; capital cuadrada; en lín. 1 R incluida en O. Líneas guía. Se halló en 1992 en la zona del foro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

----- / [ob h]onor[em / sevir]at[us] / -----

Lín. 1 también puede ser *h]onor(em)* y lín. 2 *sevir]at(us)*.

157. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 95-96, *IRC III*, Supp., n° 202, lám. XXXI. Fragmento lateral derecho de la parte inferior de un pedestal moldurado de caliza. Medidas: (20) x (20) x (42). Campo epigráfico: (20) x (14). Letras: 3,5; capital cuadrada. Se encontró en el sector de la *domus* de Ifigenia. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

----- / [---] +B / [---]EM[.]

Según los autores, si el fragmento estuviese completo en su lado derecho, se podría restituir [o]b / [honor]em y, si faltase sólo una letra, Em[p(oritani, -oritanorum)] en lín. 2.

[En este caso, debería seguir la mención *seviratus* o similar. C.C.]

158. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 96, *IRC III*, Supp., n° 203, lám. XXXII. Fragmento de un pedestal con encuadramiento moldurado, realizado en arenisca de Els Clots de Sant Julià. Medidas: (60) x (34) x 55. Campo epigráfico: (43,5) x (26). Letras: ?. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

----- / [---]q vir / [---]o in /³[---]ino / [---]MIN / [---]V+V+ /⁶[---]V[...I / -----

En lín. 4 quizá [fl]amini (sic); en lín. 5 también pudiera ser [---]VM. Según los autores el pedestal debió de llevar un texto honorífico.

159. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 97, *IRC III*, Supp., n° 204, lám. XXXII. Ángulo superior derecho de una placa realizada en mármol de Chemtou, pulida por su parte posterior y en los cantos. Medidas: (10) x (11) x 1,8/1,4. Letras: 5,7-1,2; capital cuadrada; en lín. 1, V y S *minutae*. Se encontró en 1995 en el criptopórtico del foro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

[-. Hor]tensius / [---]VQ[---] / -----

El gentilicio del personaje es desconocido en la Península Ibérica y no se puede descartar que deba entenderse [Fre]tensius. Por el material y el tipo de escritura se puede datar en la primera mitad del siglo I d.C.

[Aunque *Hortensius* no sea frecuente en la Península, es un gentilicio suficientemente extendido en Italia, y el texto parece corresponder a una época bastante antigua. C.C.]

160. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 97-98, *IRC III*, Supp., n° 205, lám. XXXII. Cuatro fragmentos coincidentes del ángulo superior derecho de una placa de mármol de Penne Martín, en cuya parte interior conserva un orificio de fijación que presenta restos de bronce. Medidas: (30,7) x (20,7) x 2/1,6. Letras: 6,6-6,3; capital cuadrada. Interpunción: lanceolada. Se halló en 1992 en la zona del *forum*. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

[C(aio) Octav]io · D(ecimi) · f(ilio) / [Gal(eria tribu) · Carb]oni / -----

Se trata del testimonio más antiguo de exportación de mármol de Saint Béat a la zona catalana. La restitución del nombre de *Octavius Carbo* permite datar la inscripción en la primera mitad del siglo I d.C. (*vid. supra* n° 153 e *infra* n° 161).

161. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 98, *IRC III*, Supp., n° 206, lám. XXXIII. Dos fragmentos no coincidentes de la parte superior o inferior (a) y central (b) de

una placa de mármol de Chemtou, con la parte posterior pulida. Medidas: fragmento **a)** (10,5) x (7,5) x 2,4; fragmento **b)** (9,5) x (11) x 2,5. Letras: 5-3,5. El fragmento **a)** se descubrió de forma fortuita en 1996. El fragmento **b)** se halló el mismo año en la zona del criptopórtico del foro. Se conservan en el Museo Arqueológico de Ampurias.

a)

[- - -] I [- - -] / - - - - -

b)

- - - - - / [- - -] Q D [- c. 1. / - - -] RB [- - -]

El fragmento **b)** podría restituirse como [C(aio) Octavi]o D(ecimi) [f(ilio) / Ca]rb[oni].

Se data en la primera mitad del siglo I d.C.

162. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 99, *IRC III*, Supp., n° 207, lám. XXXIII. Parte central de una placa de bronce provista de un marco independiente, partida en numerosos fragmentos, de los cuales treinta y ocho portan restos de letras o signos de puntuación. Medidas: (61) x (67) x ?. Letras: 4-3. Interpunción: espina de rosa. Se encontró en zona del *forum*. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

- - - - - / [- - -] i a · C(ai) f(ilia) Ar [- - -] / M(arco) · Octavio M(arci) [f(ilio) - - -] / ³Ti(berio
?) · M [- - -]

Los autores proponen un texto estructurado en al menos cinco líneas que presentan sucesivamente: un nombre de divinidad, una fórmula de consagración, el nombre de una mujer *ingenua* y los nombres de los *duoviri*. El gentilicio del segundo personaje pudiera ser *Minicius*, aunque los numerosos individuos que lo portan, ya en *Emporiae*, ya en la zona catalana, jamás llevan el *praenomen Tiberius*.

163. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 99-100, *IRC III*, Supp., n° 208, lám. XXXIII. Fragmento superior de la parte central de una placa de caliza negra, pulida por su parte posterior y los cantos. Medidas: (9) x (15) x 2,1. Letras: 5,5; capital cuadrada. Se halló en 1995 en la zona del foro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

[- - -] Sery [- - - / - - -] T I [- - -] / - - - - -

En lín. 1 debió estar el gentilicio *Servilius/a*, bien conocido en la Bética y en Lusitania, pero escasamente representado en el Noreste. En lín. 2 la *T* puede ser también *F* o *E*. El tipo de material y las características paleográficas aconsejan datarla en época augustea.

164. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 100, *IRC III* Supp. n° 209, lám. XXXIV. Fragmento de la parte central de una placa de caliza local. Medidas: (12,5) x (13) x 2/1,8. Letras: 4,5; capital cuadrada. Se encontró en 1996 en el ala norte del criptopórtico del foro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

- - - - - / [- - -] NEP [- - - / - - -] + E [- - -] / - - - - -

En lín. 2 también puede ser *F*.

165. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 100-101, *IRC III*, Supp., n° 210, lám. XXXIV. Fragmento superior de la parte central de una placa de caliza local con la parte posterior y los cantos pulidos. Medidas: (29,5) x (27) x 8,5. Letras: 9,2; capital cuadrada. Se halló en 1992 en la zona del foro de Ampurias. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

[--]OR[--- / ---]D[---] / -----

Para lín. 1 se barajan diversas posibilidades: un gentilicio como [C]or[nelius, -a], una fórmula del tipo [ob bon]or[em] o la mención de la comunidad cívica local, [Emp]or[it---]. En lín. 2 también puede ser B, P o R. Los autores no descartan que corresponda a la misma placa que *IRC III*, 131.

166. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 101, *IRC III*, Supp., n° 211, lám. XXXIV. Fragmento de la parte central de una placa en mármol de Chemtou con la parte posterior pulida. Medidas: (10,5) x (7,5) x 2,7. Letras: 4. Se encontró en 1955 durante las excavaciones del foro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

----- / [---]R[---] / -----

167. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 101-102, *IRC III*, Supp., n° 212, lám. XXXIV. Fragmento de la parte central de una placa de caliza de Chemtou, pulida en la parte posterior. Medidas: (13,5) x (10) x 2,4. Letras: 5,6; capital cuadrada. Se halló en 1995 en el sector del criptopórtico del foro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

----- / [---]O+[--- / ---]M[---] / -----

168. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 102, *IRC III*, Supp., n° 213, lám. XXXIV. Fragmento de la parte central de una placa de caliza de Chemtou, con la parte posterior pulida. Medidas: (8) x (6) x 2,5. Letras: ?; capital cuadrada. Interpunción: estrella de tres puntas. Se encontró en 1995 en la zona del foro augusteo. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

----- / [---] · A[--- / ---]Q[---] / -----

En lín. 2 también puede ser D.

169. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 102-103, *IRC III*, Supp., n° 214, lám. XXXIV. Fragmento que corresponde a la parte derecha de una placa de caliza local, con los cantos alisados y la parte posterior rudamente trabajada. Medidas: (14) x (12) x (3,5). Letras: 54,3-4,2 ($T = 5,6$). Se encontró en 2000 en las termas (*insula* 30; 5006-1). Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

----- / [---]TVLO / -----

Se podría restituir un *cognomen* como [Ca]tulo, [Len]tulo, [Gae]tulo, etc.

170. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 103-104, *IRC III*, Supp., n° 215, lám. XXXV. Fragmento de la parte central de una placa de mármol de grano grueso del Proconeso; está decorada con una embarcación de grandes dimensiones, con una vela cuadrada medio izada, incisa en su parte inferior. Medidas: (26) x (20) x 7. Letras: 3,4-3; capital cuadrada. Interpunción: *hedera*. Líneas guía. Se encontró en 1998 en San Martín de Ampurias, en la excavación de un silo medieval sito en la calle del Corral, nn. 8-10. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

D(is) [M(anibus) / -. Po]rc(io, -iae) · Patric[io, -iae /³ - - - an]n(orum) VIII m(ensium) · XI [d(ierum) - - - / - - - Co]rnelia · [- - -]

El difunto porta un *cognomen* distinguido, desconocido en el catalana área, y uno de los gentilicios más usuales en la misma. En la última línea hay que restituir un *cognomen* seguido sin duda por un término de parentesco, *mater*. Por la paleografía se puede datar a partir del siglo II d.C.

171. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 104, *IRC III*, Supp., n° 216, lám. XXXV. Fragmento de la parte central de una placa de caliza de Chemtou. Medidas: (17,4) x (7,5) x 4,1. Letras: 4,5; capital cuadrada. Se descubrió al reacondicionar los almacenes del Museo Arqueológico de Cataluña de Barcelona, donde se conserva, inv. n° 34048.

----- / [- - -]M[- - - / - - -]++[- - -] / -----

Uno de los rasgos de la lín. 2 podría pertenecer a una *A* o una *M*. Se fecha en el siglo I d.C.

172. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 105, *IRC III*, Supp., n° 218, lám. XXXV. Sello triangular de cerámica. Medidas: 3,7 x 6,4 x 2,5. Letras: 1,7. Se conserva en la colección Fontcuberta, en Saladeures.

COR

Se puede pensar en la abreviatura de *Cor(nelius, -a)* o *Cor(nelii, iae)* uno de los nombres más extendidos en la Península.

173. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 105, *IRC III*, Supp., n° 219, lám. XXXV. Sello triangular de terracota. Medidas: 6,5 x 11 x 4/3,5. Letras: 3. Procedente de Ampurias, se conserva en la colección Fontcuberta, en Saladeures.

Iaso

Se trata de un *cognomen* poco común en la Península, aunque atestiguado al menos una vez en el Noreste.

174. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 159, *IRC V*, n° 70. Dos grafitos incisos *post coctionem* sobre una misma jarra de cerámica común. Medidas: ? Letras: 5-1,5. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

Roma Marc<i>ani

Se debe pensar en un juego *Amor/Roma*.

[La lectura no se puede verificar por la falta de imagen. C.C.]

175. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 159, *IRC V*, n° 71. Grafito realizado *post coctionem* sobre un fragmento de vaso de cerámica común. Medidas: ? Letras: 1,7-1,3. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

At · P · P · Peregrini

Según los autores se podría interpretar como *at (usum) P(ublii) P(orci?) Peregrini*, según fórmula encontrada en *IRC V* 52.

176. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 159, *IRC V*, n° 72. Grafito inciso *post coctionem* sobre una vasija de cerámica común. Medidas: ? Letras: 2,2-1,5. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

Aperi

E = II; *A* sin travesaño. Se destaca la aparición de una vocal de apoyo, pues la forma habitual del *cognomen*, en genitivo, es *Apri*. La *P*, cuadrada y abierta, es de tradición republicana.

[Se describe una paleografía arcaizante. No se puede comprobar por la ausencia de foto o dibujo. C.C.]

177. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 161, *IRC V*, n° 77, lám. LXV. Grafito inciso *post coctionem* en la panza de una vasija de cerámica común datable a finales de época republicana. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 27004.

Amine(um,- ii)

E = II. Parece preferible entender que se trata de la indicación del contenido del recipiente, vino amineo, a considerarlo como un grafito de propiedad, pues la forma *Am(m)inius* no está atestiguada en la Península.

[Aunque los autores parecen inclinarse por la indicación de contenido, hay que tener en cuenta que no se trata aquí de un ánfora, sino sólo de un vaso o una jarra, según la descripción que ellos mismos hacen (no hay foto ni dibujo) C.C.]

178. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 162, *IRC V*, n° 78, lám. LXVa-b. Cuatro fragmentos, tres de ellos coincidentes, con dos grafitos grabados *post coctionem*. Corresponden a la parte superior de la panza de una jarra de cerámica común (a) y a la parte baja de la panza y el inicio de la carena del fondo de la jarra (b). Medidas: ? Letras:

1,7-1,5; actuario. Se encontró en 1995 en la zona del foro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

a)

M · L · Ȧestiu[s]

b)

[- - -]esim[- - -]

E = II. En **a)** es posible interpretar las dos primeras letras como la abreviatura del *praenomen* y el *nomen*: *M(arcus) L(icinius)*; el *cognomen Aestivus* es conocido en la Península pero, dado que el primer rasgo pudiera ser parásito, no se descarta que deba leerse *[F]estivu[s]*. En **b)** se podría restituir un *cognomen* griego: *[Chr]esim[us]* u *[On]esim[us]*.

[En **a)** sería preferible entender *M. L. Ȧetiv[i]*. C.C.]

179. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 197-198, *IRC V*, n° 152, lám. LXXXV. Marca sobre un «crampon» de plomo. Medidas: 4,5 x 1,7/1,3 x 0,5/0,4. Campo epigráfico: 1-0,8. Letras: 0,7-0,5; capital cuadrada. Se encontró en 1975 en la casa n° 1. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 519.

Philo(- - -) M(arvi) s(ervus)

Se puede pensar también en un personaje llamado *Philom(u)s(us)*. Se data en el siglo I a.C.

180. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 198, *IRC V*, n° 153, lám. LXXXV. Marca sobre un «crampon» de plomo. Medidas: 4 x 1,3 x 0,4. Campo epigráfico: 0,9. Letras: 0,6; capital cuadrada. Se halló en 1975 en la casa n° 1. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 519.

Sus(- - -) Sex(ti) s(ervus)

El nombre del esclavo podría ser *Sus(ceptus)* o *Sus(as)*. Se data en el siglo I a.C.

181. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 205-206, *IRC V*, n° 172, lám. LXXXIX; VV.AA., 2002ñ, 288, n° 125, con foto. Grafito sobre estuco con representación de un barco de vela. Medidas: (17) x (17). Letras: ?. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 8901.

Martis

El teónimo podría corresponder al nombre del navío. Según VV.AA., 2002ñ se data en el siglo I o II d.C.

[No se ve bien la foto. Tampoco se ve por qué el «nombre del navío» estaría en genitivo. C.C.]

182. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 206, *IRC V*, n° 173, lám. XCa-b. Grabado en hueco sobre cornalina. Medidas: 0,9 x 0,3 x 0,6. Letras: 0,1. Se halló en Ampurias. Se conserva en la colección Fontcuberta de Saladeures.

Auge / Aidât

Lín. 2 en bustrofedón: *Tadia*. El gentilicio *Tadius/a* está poco atestiguado en *Hispania*, aunque es conocido en Tarragona. *Auge* no es conocido en esta parte de la Península.

183. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 83-84, *IRC III*, ad n° 15 (*CIL II* 6185; *IRC III* 15; *AE* 1991, 1116; *HEp* 4, 1994, 372). Diferentes propuestas de lectura de esta inscripción bilingüe. En lín. 1, siguiendo una sugerencia de A. Beschouch, los autores concluyen que no se puede descartar la lectura *[Isi · et · Sera]pi*, más equilibrada y eufónica. Mientras que, según sugerencia de Badián, en lín. 15 habría que completar *[EPTON EYΣJEBEΣ EITOEI]* y, en la formulación latina, *[Pietatis op]us faciu/ndum*, lo que permitiría restablecer una mejor equivalencia entre los dos textos.

184. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 85-86, *IRC III*, ad n° 47, lám. XXVIII (*IRC III* 47; *HEp* 4, 1994, 376). Nueva edición de esta inscripción que había sido dada por perdida. Medidas: (34) x (22) x ?. Letras: 4-3,4; capital cuadrada. Interpunción: inapreciable. Se reencontró en la iglesia de San Martín de Ampurias; se conserva empotrada en un ángulo de la fachada de la misma iglesia.

C(aio) [Vale]r[i]o · L(uci) f(ilio) / [a]ed(ili) IIvir(o) q(uaestori) /³[L(ucio)] Valeri[o patri] / V[al]er[ia]e m[at]ri / ex te[s]t[am]ent[o] / - - - - -

Se mantiene la datación en época julio-claudia, fundamentalmente por la ausencia de *cognomina*.

185. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 87, *IRC III*, ad n° 152. Dos nuevos fragmentos inéditos, no coincidentes, correspondientes a la misma placa de mármol blanco-grisáceo que los 13 fragmentos (**a-m**) registrados bajo el número de *IRC III* referenciado. Medidas: **n**) (9,5) x (6,5) x 2,1; **o**) (4) x (5,8) x 2,2. Letras: 4. Se encontraron en 1992 en la zona del Foro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

n)

----- / [---]V[--- / ---]ESI[---] / -----

o)

----- / [---]NVI[---] / -----

186. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 128, *IRC V*, n° 3, lám. XLI (*LAGIL* 141; *AE* 1992, 1102; *HEp* 5, 1995, 342). Nueva lectura de un grafito *post coctionem* sobre dos fragmentos de un vaso de cerámica campaniense C.

Phar(i)onis (H)eronis

También se puede leer *(H)er<i>onis*. El primer *cognomen* es desconocido bajo esta forma, mientras que *Pharus*, aunque raro, se atestigua en Roma y el norte de Italia. Se trata de un documento importante de la práctica del latín en *Emporiae*. Se data en el siglo I a.C.

[No es exacto tomar este grafito como documento de la «práctica del latín»: son simplemente dos nombres griegos aunque con grafía latina. El segundo nombre, quizá mejor *(H)iêronis* según muestra la foto. C.C.]

187. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 128-129, *IRC V*, nº 4, lám. XLIa-c. (*CIL I*² 2920a; *LAGIL* 145; *AE* 1981, 560). Nueva lectura e interpretación de las dos primeras letras del grafito.

V̂r(na) · Cn(aei) · Vesvia(ni)

Se puede datar en la primera mitad del siglo III a.C., siendo el testimonio más temprano de uso de latín en la Península.

[El nombre del propietario podría corresponder a un itálico; no tiene por qué considerarse como testimonio del uso del latín en la Península en época tan temprana.

C.C.]

188. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 129, *IRC V*, nº 5, lám. XLIIa y b (E. SANMARTÍ, 1978, 191, nº 483). Nueva edición de un grafito *post coctionem* realizado sobre la pared externa de un fondo de vaso campaniense C, de la forma Lamboglia I. Medidas: ?. Letras: 2,1-1,9. Se encontró en 1949. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2755.

[Sa]turio

El soporte se data en la primera mitad del siglo I a.C.

189. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 130, *IRC V*, nº 6, lám. XLII (E. SANMARTÍ, 1978, 190, nº 481). Nueva edición de un grafito *post coctionem* realizado sobre un fragmento de fondo de un vaso de imitación de la campaniense B. Se halló en 1949 en Ampurias. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 15396.

Ita(licus, -a)

El *cognomen*, ya conocido en el conjunto, se podría entender en nominativo o genitivo.

190. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 130, *IRC V*, nº 7, lám. XLII (E. SANMARTÍ, 1978, 252, nº 729). Nueva edición de un grafito inciso en el fondo externo de un vaso de cerámica campaniense de forma indeterminada. Se encontró en la muralla

Robert, nivel IV B, de Ampurias. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 15644.

Nicorus

Este *cognomen* es desconocido, pero puede corresponder al griego *Nicarus* o a la deformación de otro *cognomen* como *Niceros*, o incluso *Nic<eph>orus*, motivado por haplogía.

191. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 130, *IRC V*, n° 8, lám. XLII (VV.AA., 2000b, 56). Nueva edición de un grafito inciso *ante cocturam* sobre el fondo de un vaso de cerámica campaniense de forma indeterminada. Se halló en la zona del foro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias.

Priamus

192. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 132-133, *IRC V*, n° 13, lám. XLIVa-b (E. SANMARTÍ, 1978, 484-485, n° 1444). Nueva edición de un grafito *post coctionem* realizado sobre la pared externa de una pátera de *terra sigillata* aretina negra. Se encontró en Ampurias. Se conserva en el Museo Arqueológico de Gerona, inv. n° 4012.

C(aius) ·Fâb(ius)

También puede desarrollarse en genitivo. Del mismo modo, no se descarta que deba leerse el gentilicio *Fab(rinius)*.

193. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 137-138, *IRC V*, n° 24, lám. XLVII (*LAGIL ad 43*; *HAE 2708*). Nueva edición de un grafito *post coctionem* realizado sobre la pared externa de la panza de un vaso de *terra sigillata* gálica de la forma Drag. 24-25. Se halló en Ampurias, en la muralla Robert. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 1221.

Isidi

Como ya adelantara M. Mayer, no se excluye que se trate de un antropónimo femenino y no de un teónimo; del mismo modo, se puede pensar en una deformación del *cognomen* *Isias*, en la forma *Isi<a>di*.

194. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 142-143, *IRC V*, n° 36, lám. L (*LAGIL ad 42*). Nueva propuesta de interpretación de la última palabra de este grafito.

L(uci) ·Porci ·Epatri

Más que en un *cognomen* desconocido, se podría pensar en la grafía comprimida de *E<u>pat<o>ri(s)*, desconocido en Hispania, o en una indicación de un parentesco, *L(uci) f(ili) patri(s)*, con el fin de distinguir al propietario de un hijo que porta los mismos *duo nomina*. El soporte se data en época de Claudio o Nerón.

[La segunda opción de lectura no parece probable; la *I* final de *Epatri* no se ve en el dibujo de la lám. L. C.C.]

195. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 173, IRC V, nº 102, lám. LXXI; VV.AA., 2002ñ, 209, nº 47, con foto (*LAGIL* 140; *AE* 1992, 1099; *HEp* 5, 1995, 341). Identificación y lectura de una línea inicial en este grafito sobre una jarra

$\tilde{V}r(nae?) / \hat{m}e\hat{r}eta \cdot M \cdot P \cdot F \cdot$

Las iniciales finales podrían corresponder a *M(arcus) · P(orcius) · F(---)*. Por la paleografía se data en la primera mitad del siglo I d.C.

[Produce cierta perplejidad la indicación de «*Vr(nae)* y *metreta*» en un mismo recipiente, y grabadas «cuidadosamente *ante cocturam*»; por otra parte, 30 ó 32 son muchos litros para una jarra por grande que sea. Debe señalarse que el tamaño de las letras, el tipo de escritura y la profundidad de la incisión de la lin. 1 es muy diferente de la que corresponde a la lin. 2. ¿Cabría leer en lin. 2 el nombre del producto contenido en la vasija, seguido de las iniciales del propietario? C.C.]

196. M. MAYER, 2002c, 43-45; *AE* 2002, 868. Fragmento superior derecho de una placa de caliza rosada de Chemtou, con la parte posterior desbastada y pulida parcialmente en los laterales. Medidas: (9,6) x (11) x 3,7/0,6. Letras: 2,5; capital con cierta tendencia a la librería. Líneas de pautado. Se encontró en Ampurias en circunstancias desconocidas. Se conserva en una colección privada.

$[- \text{-----} / - - -]NS / ^3[- - -] + et$

En lín. 2, la secuencia *-ns* invita a pensar en el final de un *cognomen* en nominativo, del tipo *Clemens*, *Prudens* o *Amans*. Por el material y la paleografía se puede datar en la primera mitad del siglo II d.C.

Según *AE* 2002, 868, no parece que falte ninguna línea inicial; la lectura de la segunda línea conservada no puede ser confirmada por foto.

197. J. VELAZA, 2002c, 51-53; *AE* 2002, 866 (*MLH* III C.1.13; *LAGIL* 15). Nueva lectura de los grafitos inscritos en un fragmento cerámico opistógrafo. Según el autor, ambos textos serían latinos y no ibéricos.

a)

$[- - -]NAEM[- - - / - - -]ABEI[- - -]$

En lín. 1 la interpretación más verosímil pasa por entender $[- - -]n Aem[ilius, -a]$; en lín. 2 podría tenerse el imperativo verbal *abei* («¡márchate!»), aunque no se pueden descartar otras opciones.

b)

Ave

E = II. Se trata de la habitual forma de saludo.

198. VV.AA., 2002ñ, 205, nº 43, con foto (*LAGIL* 172). Nueva edición y lectura de una estampilla rectangular impresa en negativo sobre un fragmento de teja romana. Medidas: ? x (13,2) x (2,5). Cartela: 2,1 x 5. Letras: ?. Se encontró en 1909 en la Neápolis. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 1076.

Quieti

El taller que fabricaba estas tejas se encontraba en Llafranch (Palafrugell). Se data entre mediados del siglo I d.C. y mediados del siglo II d.C.

199-249. I. CANÓS I VILLENA, 2002. Cuarenta y seis grafitos inéditos y nueva edición de otros cinco.

199. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 76, nº 49. Grafito en la base de un *skyphos* encontrado en Neápolis en 1911. Medidas: (3) alto x (7) base. Letras: 0,7-0,5. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº, nº 2680.

ΔΙΟ

Se data en el siglo IV a.C.

200. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 74, nº 50, lám. XXI,50. Grafito en la base de un *kylix* encontrado en la Neápolis en 1914. Medidas: (1,7) alto x (7,4) base. Letras: 1-0,7. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2690.

ΔΔΔ / [- -] TEIOY

Se data en el siglo IV a.C.

201. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 174, nº 51, lám. XXI,51. Grafito en la base de un *skyphos* de cerámica ática de figuras rojas. Medidas: (2,8) x (6,5) base. Letras: 2. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2696.

E

Se data en el siglo IV a.C.

202. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 75, nº 52, lám. XXII,52. Grafito en la base de fragmentada de un *skyphos*, procedente de la Neápolis. Medidas: (4,1) alto x (8) base. Letras: 1,8-1. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2698.

PI

Se data en el siglo IV a.C.

203. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 52, nº 53, lám. XXII,53. Grafito en la base fragmentada de un *skyphos*, hallada en 1919 en la Neápolis. Medidas: (3,9) alto x (6,5) base. Letras: 1,5-1. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2708.

ΘΓ / ΘΕ

Se data en el siglo IV a.C.

204. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 81, n° 62, lám. XXVI,62. Grafito en la base de un *skyphos* ático de barniz negro hallado en 1912 en la Neápolis. Medidas: (2,3) alto x (7,4) base. Letras: 1,3-1. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2706.

APIZ

Se data en el siglo IV a.C.

205. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 87, n° 72, lám. XXIX,72. Grafito en la base de un *skyphos* ático de barniz negro, hallado en 1988 en la necrópolis. Medidas: (2,2) x (6,5). Letras: 1-0,5. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2675.

† ΔΔΔ / X ρ ε O /³ΑΠ

Se data en el siglo IV a.C.

206. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 88, n° 73, lám. XXX,73. Grafito en la base de páttera ática de barniz negro con palmetas radiadas en el interior. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2679.

\ΔΔΔΔ Π / ΔΔΔ

Las letras corresponden a numerales: 45, 30. Se data en el siglo IV a.C.

207. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 88, n° 75. Grafito en la base de un *skyphos* ático de barniz negro hallado en 1912 en la Neápolis. Medidas: (3,1) x (7,5) base. Letras: 1,5-0,4. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2689.

HOΔ

Se data en el siglo IV a.C.

208. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 89, n° 77. Grafito en el pie fragmentado de una copa ática de barniz negro hallada en 1910 la necrópolis. Medidas: (2,8) x (8,3). Letras: 0,5. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2682.

ΔΙ

Se data en el siglo IV a.C.

209. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 89, n° 78, lám. XXX,78. Grafito en un fragmento de cuenco. Medidas: (4) x (12) x (6,4) base. Letras: 0,6-0,5. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2683.

ΔΙ

Se data en el siglo IV-V a.C.

210. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 89-90, n° 79, lám. XXXI,78. Grafito en la base de plato ático de barniz negro, procedente de la Neápolis (?). Medidas: (2,5) x (8). Letras: 1-0,9. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2684.

ΔΙ

Se data en el siglo IV-V a.C.

211. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 90, n° 80. Grafito en la base de plato ático de barniz negro, procedente de la Neápolis. Medidas: (1,7) x (9,4). Letras: 1,1-0,7. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2685.

KA

Se data en el siglo IV a.C.

212. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 90, n° 81, lám. XXXI,80. Grafito en la base de plato ático de barniz negro, encontrado en 1926 en la Neápolis. Medidas: (2,2) x (8,4). Letras: ? Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2686.

ΓΛΑΥ[ΚΟΣ]

Se data en el siglo IV a.C

[Naturalmente, hay muchas otras integraciones posibles: *Γλαύκιππος, Γλαικίας, Γλαυκίδης, Γλαύκων, Γλαυκίνα*, etc. Puede integrarse un nominativo o un genitivo.

J.C.]

213. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 90, n° 82, lám. XXXII,82. Grafito en un fragmento de cerámica ática de barniz negro, encontrado en 1933 en la Neápolis. Medidas: (2,9) x (8,5) x (5,6) base. Letras: 0,3-0,2. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2687.

[- -] VΣITO

Se data en el siglo IV a.C

[Parece tratarse del genitivo de un nombre o étnico en *-σύτης* p.e., *Κανυσίτης* étnico de *Canusium* en Apulia (St.Byz) J.C.]

214. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 91, n° 83. Grafito en la base de un *skyphos* ático de barniz negro, procedente de la Neápolis (?). Medidas: (3,8) x (5,7) base. Letras: 0,4-0,2. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2688.

Φ[- -]OP

Se data en el siglo IV a.C

215. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 91, n° 84, lám. XXXIII,84. Grafito en la base de plato ático de barniz negro, procedente de la Neápolis. Medidas: (2,3) x (5,5). Letras: 0,6-0,5. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2691.

[- -]KAA

Se data en el siglo IV a.C

216. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 91, nº 85, lám. XXXIII,85. Grafito en la base de un *kylix* ático de barniz negro, hallado en 1923 en la Neápolis. Medidas: (4,1) x (7,7) base. Letras: 0,7-0,6. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2692.

TH

Se data en el siglo IV a.C

217. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 91-92, nº 86, lám. XXXIV,86. Grafito en la base de un *kylix* ático de barniz negro, hallado en 1919 en la Neápolis. Medidas: (1,7) x (8) base. Letras: 1,4-1,2. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2693.

BE

Se data en el siglo IV a.C

218. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 92, nº 87, lám. XXXIV,87. Grafito en la base de un cuenco ático de barniz negro, hallado en 1918 en la Neápolis. Medidas: (1,6) x (6,8). Letras: 1. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2695.

H

Se data en el siglo IV a.C

219. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 92, nº 88, lám. XXXV,88. Grafito en la base de un *kylix* ático de barniz negro, hallado en 1910 en la Neápolis. Medidas: (3,5) x (5). Letras: 1,5-1. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2697.

MA

Se fecha en los siglos V- IV a.C.

220. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 92, nº 89. Grafito en la base fragmentada de un *kylix* ático de barniz negro. Medidas: (3,5) x (7,6) base. Letras: 0,7. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2700.

Y

Se fecha en los siglos V- IV a.C.

221. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 93, nº 90, lám. XXXV,90. Grafito en la base de un plato ático de barniz negro procedente de la Neápolis. Medidas: (2,7) x (7) base. Letras: 1,3-0,4. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2691.

KYO // Δ O

Se fecha en los siglos V- IV a.C.

222. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 93, nº 91, lám. XXXVI,91. Grafito en la base de un plato ático de barniz negro, hallado en 1912 en la Neápolis. Medidas: (3,1) x (9,2) base. Letras: 1,2. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2702.

A

Se fecha en los siglos V- IV a.C.

223. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 93, n° 92, lám. XXXVI,92. Grafito en la base de plato ático de barniz negro, procedente de la Neápolis. Medidas: (1,8) x (67) x (5,5). Letras: 0,7. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2703.

A

La barra media es vertical. Se fecha en los siglos V- IV a.C.

[Para la forma de la letra *cf.* R. KOTANSKY – J. CURBERA, 2004, 683. J.C.]

224. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 93, n° 93, lám. XXXVII,93. Grafito en la base de un cuenco ático de barniz negro. Medidas: (1,2) x (4,3) base. Letras: 3. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2704.

A

Se fecha en los siglos V- IV a.C.

225. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 94, n° 94, lám. XXXVII,94. Grafito en la base de un *kylix* ático de barniz negro. Medidas: (3,7) x (5,5) base. Letras: 0,6-05. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2705.

AI

Se fecha en los siglos V- IV a.C.

226. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 94, n° 95, lám. XXXVII,94. Grafito en un cuenco ático de barniz negro. Medidas: (2,4) x (7). Letras: 0,7. Hallado en 1919 en Neápolis, se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2707.

K

Se data en el siglo IV a.C

227. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 94, n° 96. Grafito en un fragmento de un plato ático de barniz negro. Medidas: (4) alto x (24,5) ancho x (13) base. Letras: 0,5. Se halló en 1935 en la Neápolis. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2709.

B

Se data en el siglo IV a.C

228. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 94-95, n° 97, lám. XXXVIII,97. Grafito en un cuenco ático de barniz negro. Medidas: (3,2) x (9,8) x (7,3) base. Letras: 1. Se encontró en la Neápolis en 1908. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2711.

AI

Se data en la segunda mitad del siglo V a.C.

229. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 95, n° 98, lám. XXXVIII,98. Grafito en un cuenco ático de barniz negro. Medidas: (3,4) alto x (6) x (5) base. Letras: 0,7-0,2. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2716.

$\Delta \Theta I$

Se data en los siglos V-IV a.C.

230. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 95, n° 99, lám. XXXIX,99. Grafito en un cuenco ático de barniz negro. Medidas: (1,8) alto x (7,7) base. Letras: 0,6-0,4. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2717.

$\vdash III$

Se data en el siglo V a.C.

231. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 95, n° 100, lám. XXXIX,100. Grafito en la base de un *kylix* ático de barniz negro. Medidas: (2,5) alto x (7,2) base. Letras: 1,2. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2718.

ΣE

Se data en los siglos V-IV a.C.

232. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 96, n° 101, lám. XL,101. Grafito en la base de un plato ático de barniz negro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2719.

A

Se data en los siglos V-IV a.C.

233. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 96, n° 102, lám. XL,102. Grafito en un fragmento de un *kylix* ático de barniz negro. Medidas: (6,5) x (3,5). Letras: 1-0,9. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2720.

$V \Lambda \Lambda$

Se data en los siglos V-IV a.C.

234. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 96, n° 103, lám. XLI,103. Grafito en la base de un *skyphos* ático de barniz negro. Medidas: (2) alto x (9,2) base. Letras: 0,4-0,3. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2721.

$K / \Lambda A X X$

Se data en el siglo IV a.C.

235. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 96, n° 104, lám. XLI,104. Grafito en la base fragmentada de un vaso ático de barniz negro. Medidas: (1,3) x (4,5). Letras: 1,4. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 2722.

H

Se data en los siglos V-IV a.C.

236. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 97, nº 105, lám. XLII,105. Grafito en la base de un *skyphos* ático de barniz negro. Medidas: (2,7) alto x (6,5) base. Letras: 0,5-0,4. Se encontró en 1926 en la Neápolis. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2726.

ΔΙΟ

Se data en el siglo IV a.C

237. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 97, nº 106, lám. XLII,106. Grafito en la base de una jarra ática de barniz negro. Medidas: (3) alto x (8) base. Letras: 1. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2727.

ΗΘΙ

Se data en el siglo V a.C

238. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 97, nº 107, lám. XLIII,107. Grafito en un fragmento de un *kylix* ático de barniz negro. Medidas: (1,8) x (8). Letras: 1,5-0,4. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2728.

ΑΘΗΙΔ

Se data en el siglo V a.C

239. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 97, nº 108, lám. XLIII,108. Grafito en la base de un cuenco ático de barniz negro. Medidas: (1,4) alto x (4,8) base. Letras: 0,5. Se halló en 1912 en la Neápolis. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2729.

Α

Se data en los siglos V-IV a.C.

240. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 98, nº 109. Grafito en un fragmento de un *skyphos* ático de barniz negro. Medidas: (1,4) alto x (4,8) base. Letras: 0,5. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 905 (hoy perdido).

ΔΙΗ / ΜΟΙ

Se data en los siglos V-IV a.C.

[En l. 1 quizá se trata del antropónimo *Δίης*. J.C.]

241. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 102, nº 121, lám. XLIV,121. Grafito en un fragmento de un *kylix* ático de barniz negro. Medidas: (3,2) alto x (5) base. Letras: 0,8-0,3. Se encontró en 1924 en la Neápolis. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2712.

Η

Se data en el siglo V a.C

242. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 103, nº 124. Grafito en la base fragmentada de una copa de cerámica jonia. Medidas: (2,7) alto x (6,5) base. Letras: ?. Se halló en 1916 en la Neápolis. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2699.

ΠΥ

Se data en el siglo VI a.C

243. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 173, nº 198. Marca en la base de un vaso de cerámica campana del taller de *Νικία*. Medidas: (8/7,5) x (2,3). Letras: 4. Procedente de la Colección Caterina Albert de Ampurias, se conserva en el Museo Episcopal de Vich, inv. nº 6220.

ΙΩΝ

Se data en el siglo III a.C.

[Quizá se trata de un nombre propio *Ἴων* o *Ἴων(ίδης)*. J.C.]

244. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 180, nº 211. Marca en un fragmento de asa de ánfora rodia. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 1085.

[ΑΓΟΡΑ]ΝΑΚΤΟΣ

Se fecha entre los años 221 y 199 a.C.

[Para la fecha de la actividad de *Ἀγορᾶναξ*, cf. V. GRACE, 1974, 200. J.C.]

245. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 73-74, nº 48 (*LAGIL* 50; *EGRH* 2.53). Nueva lectura de este grafito sobre una copa procedente de las excavaciones de 1950 de la basílica paleocristiana. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2725.

ΑΡΙΣΤΟ[- - -]

Los editores anteriores habían leído sólo *ΑΡΙΣ*. Se data en el siglo V a.C

246. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 82-83, nº 64, lám. XXVI,64 (*LAGIL* 44; *EGRH* 2.38). Nueva lectura del grafito en un fragmento de *kylix* de barniz negro con restos de pintura roja. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. nº 2673.

ΑΡΚΥΛΟΣ ΜΗΝΕ<Θ>ΗΚΕ Μ'ΕΠΙΗΡΩΙ ΣΥΙ[- - -]

Ἄρκυλος está documentado en una lámina de plomo de Styra (*IG* XII 9). Se data en el siglo VI a.C

[Por desgracia la editora no explica cómo debe entenderse su nueva interpretación ni por qué no acepta ninguna de las anteriores. Traduce: «Árquil em va fer amb un senglar

vermell... (referint-se al dibux de la copa)». La correcta acentuación del nombre propio es Ἀρκύλος. J.C.]

247. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 120, n° 134, lám. LIV,134 (*LAGIL* 14; *EGRH* 2.11). Primera lectura de la inscripción de este fragmento interior de una lápida de pizarra gris, procedente de la zona de los templos. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 799.

[---]TI[---]

Los anteriores editores sólo vieron dos trazos. Se data en los siglos II-I a. C.

248. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 123, n° 139 (*LAGIL* 33; *EGRH* 2.8). Lectura de una lín. 1, y nuevas lecturas en lín. 2 y 3 de la inscripción de este fragmento de placa de mármol blanco, hallada en la ciudad romana. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 737.

[---]N[--- / ---]ΩN · NOYK[--- /³---]AZE KAI ΠΑΠ[--- / ---]AHN KAI
TE[---]

Se data en los siglos I a.C.-I d.C.

249. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 132, n° 215 (*LAGIL* 33; *EGRH* 2.35). Nueva lectura del sello de un asa de ánfora rodía, conservada en el Museo Arqueológico de Ampurias, inv. n° 1091.

ΕΠΙ ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ / ΔΑΛΙΟΥ

Por el epónimo se puede datar entre el 220 y el 180 a.C.

[La nueva lectura (Ξενοφώντος en lugar del esperado y correcto Ξενοφώντος) puede ser una lectura errónea de la omega lunata, tal como está documentada para este epónimo, cf. CH. BÖRKER – J. BUROW, 1998, 98, n° 301. Un control sería necesario. De Hoz (*vid. EGRH cit.*) data el texto en III-II a.C.; Burow coloca el epónimo en la parte final del periodo III (205-175 a.C.). J.C.]

Avinyonet de Puigventós

250. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 200, *IRC* V, n° 159, lám. LXXXVII (VV.AA., 1995b, 39-49). Nueva edición de esta placa de bronce repujado, perteneciente a la cubierta decorativa, a base de medallones, de un estuche de madera importado. Medidas: ? Letras: ? Se halló en 1983 en la villa de Font del Vilar y se conserva en el Museo Arqueológico de Gerona.

Vivatis (in Christo)

Se fecha en el siglo IV d.C. o inicios del V d.C.

Castell d'Aro

251. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 106-107, *IRC III*, Supp., n° 221, lám. XXXVIa-b (J. TREMOLEDA I TRILLA, 2000, 218-219). Nueva lectura y edición de este sello de bronce, semicircular, destinado a marcar ánforas. Medidas: 5,9 x 3,2/3,1 x 0,7. Letras: 0,8-0,6. Se encontró en 1998 en un nivel tardío de destrucción del yacimiento de Pla de Palol. Se conserva en el Museo Arqueológico de Gerona, inv. n° 98/1113.

Porcianus

Gerona

252-253. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Edición completa de dos inscripciones.

252. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 90-91, *IRC III*, Supp., n° 195, lám. XXIX (N. M. AMICH I RAURICH, 2002, 360-362, con foto). Fragmento central de una placa de mármol de Luni-Carrara, picado por la parte posterior, y con restos de pintura roja en la cara anterior. Medidas: (10,4) x (10,5) x 3,5. Letras: 3,8-3,1. Interpunción: *bedera*. Se encontró durante las excavaciones realizadas en 2001 en la catedral de Gerona. Se conserva en la Universidad de Gerona.

----- / [---]+[--- / ---]VI · [--- /³r]ecessi[t--- / vix(it) ann(os)?] XXVI[---] / -----

Por la expresión de la última lín., se puede datar a finales del siglo IV d.C. o inicios del siglo V d.C.

253. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 158, *IRC V*, n° 69, lám. LXIII. Edición completa de un grafito *post coctionem* realizado sobre el borde de una jarra de fabricación local. Se encontró en «Casa Pastors». Se conserva en el Museo de Historia de la Ciudad (Gerona).

Flore<n>s

Parece que el *cognomen*, que acusa pérdida de consonante, es desconocido en la Península Ibérica.

254. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 157-158, n° 171, láms. LXIX-LXXII (J. GUDIOL, 1915-1920, 290). Nueva edición de la inscripción de este camafeo de *sardonyx* perteneciente a la cruz de las cofradías de la catedral de Gerona, anterior al siglo XIII. La piedra está partida. Aparece representado Zeus con caduceo, águila y corona de laurel.

a) texto principal

ΣΑΒΒΑΤΙΟΥ

b) bajo la figura

ΣΑ[ΒΒΑΤΙΟΥ?]

La editora interpreta *Σαββατίου* como *Σαββάζιος*, conocido epíteto de Zeus, pero no excluye que pueda tratarse del nombre personal *Σαββάτιος*, lo que parece más verosímil. Se data en los siglos II-III d.C.

Llafranch

255. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 105-106, *IRC III*, Supp., n° 220, lám. XXXV (J. BOTET I SISÓ, 1920, 339). Nueva edición de este sello de bronce, que formaba parte de la colección Marimon de La Bisbal, si bien no ha podido ser localizado.

Usûl(enus) · V̂eiēnt(o)

También puede leerse como *Usûl(eni) · V̂eiēnt(onis)*. Los orígenes de los *Usuleni*, bien atestiguados en Barcelona, se encuentran en la Narbonense.

256. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 39-41, n° GI 1 (*ICERV* 300; *IRC III* 187). Nueva edición de este *carmen* en tres fragmentos de una placa de mármol blanco sin moldura, que encajaban bien. Aunque actualmente perdida, se conserva una fotografía. Medidas: 38 x 25 (según Pella i Forgas). Letras: ?; en la fotografía de la pieza puede observarse una *ordinatio* muy cuidada, en la que destaca el sangrado hacia la derecha en las lín. 5-13, pero una ejecución de las letras un poco descompensada. La inscripción habría sido encontrada, según Nolla-Casas, junto a la iglesia de Llafranch, en una necrópolis de datación tardía (siglos IV-V).

*[- - -]do coniugi opti / [- - -]e quiescenti Caesaria[e?] /³hunc tumulum cari / [- - -]iugis artus
(vacat) / [U]acrimans igno[- - -] /⁶litore coniunx / ore viae · se[- - -] + o[- - -] / - - -]ate profec[- - -]
/⁹- - -]it · magni regem / [- - -]mpi (vacat) / [- - -] liceat /¹²[- - -] + es (vacat) / [- - -] + is*

Algunos paralelos literarios de lo conservado en la inscripción son Virgilio, *Aen.* 3.10, 6.1, 7.124 y 7.199 y en concreto para las lín. 3-4, *CLE* 2099.3. En cuanto a la métrica, no se puede ser tajante en la afirmación de que son hexámetros regulares, hecha a partir de la reconstrucción de Fita. Hay secuencias de hexámetros identificables en las lín. 3 y 5 (cláusulas métricas, como las de *coniugis artus* y *litore coniunx*). Las lín. 1-2 aportan, en prosa y como *praescriptum*, los nombres de los protagonistas y su relación conyugal. En la lín. 3 Fita e *ICERV* 300 leyeron *Carudi*, y por ello supusieron que el *[- - -]do* inicial correspondía a un dativo, nombre de la persona homenajeada. Al leer en cambio en la lín. 3 *cari*, *[- - -]do* también podría ser, además de un dativo, un nominativo singular y ser el comitente, y el nombre de la esposa en la lín. 2 podría corresponder a un dativo, *Caesaria[e]*, y ser, por tanto, ella la homenajeada. El contexto arqueológico en que fue hallada la inscripción y la paleografía de alguna de sus letras (sobre todo la *P* de la lín. 1) llevan a pensar en una datación entre los siglos IV y V d.C.

Rosas

257-258. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Una inscripción inédita y edición completa de otra.

257. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 107-108, *IRC III*, Supp., n° 222, lám. XXXVIa-b. Dos fragmentos, no coincidentes, de la parte central de una placa de mármol de Luni-Carrara con la parte posterior pulida. Fragmento **a**) medidas: (13) x (16,8)

x 3,2/3; letras: 4-2,5. Fragmento **b)** medidas: (9) x (17) x 3,3; letras: 2,6-2,3. Se encontró en 1994 en la plaza de armas de la ciudadela. Se conserva en el Museo Arqueológico de Gerona, inv. n° CT.R 94-30093 y 30062.

a)

----- / [---]lician[--- / ---]nius [---] / -----

b)

-----? / [-. Hippo]lito [--- / ---]runt

En la primera línea conservada del fragmento **a)** se puede restablecer un *cognomen* del tipo [Fe]lician[us] y en la segunda un gentilicio como [Lici]nius. En la última línea del fragmento **b)** puede restituirse [fece]runt o [posue]runt. Se puede datar en el siglo III d.C.

258. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 108-109, IRC III, Supp., n° 223, lám. XXXVII; también en N. M. AMICH I RAURICH, 2002, 343-345 (M. OLIVA, 1973, 14-34). Nueva edición de esta placa de mármol grisáceo con la parte posterior pulida. Muestra una pequeña cavidad de 6 cm de diámetro en su cara anterior. Medidas: 20,5 x 23,5 x 7. Letras: 2,7-1,3. Se encontró en Santa María de Rosas. Se conserva en el Museo Arqueológico de Gerona, inv. n° 30364.

Maximūꝛ / [i]nfans vixit /³[a]n(num) I M̄(enses) VI hic re/ quiescit in pa/ ce I D̄(us) I unias

La paleografía es característica de una época tardía, dato que concuerda con el formulario cristiano.

San Julián de Ramis

259. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 77, n° 57, láms. XXIII-XXIV. Grafito *post coctionem* en el interior de un fragmento de pie de cratera ática usado como *ostrakon* para escribir. Medidas: 9 x 5,2. Letras: 1-0,6. Se halló en la campaña de 1994 en el poblado ibérico de los Santos Médicos (ermita románica de San Cosme y San Damián). Se conserva en los servicios arqueológicos de Gerona.

FOIONOIXOA

La editora lo interpreta como un grafito de carácter comercial escrito en dialecto dórico. Se data en el siglo IV a.C.

260. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 197, IRC V, n° 150, lám. LXXXIV (N. M. AMICH I RAURICH, 2002, 362-366). Nueva edición de un grafito realizado sobre una jarra de bronce visigótica, dispuesto en torno al cuello, entre dos líneas en relieve. Medidas: ? Campo epigráfico: 1,2. Letras: ? Se encontró en el año 2000 en la excavación del *castellum* tardío de San Julián de Ramis. Se conserva en el Museo Arqueológico de Gerona.

Ccrux D̄ Sinde Ccrux D̄ Ares bita(m) (sic) D̄(eus) s(ervet)

Se fecha en el siglo VII d.C. avanzado.

Ullastret

261. J. UNTERMANN, 2002, 247-250, fig. 1. También J. VELAZA, 2004, 325-326, nº 1, que propone una nueva lectura de esta inscripción inédita en escritura ibérica levantina.

a) Untermann

Estela de piedra arenisca que conserva el ángulo inferior derecho. La superficie presenta diversos daños causados por una máquina excavadora que retiraba unos niveles superficiales. Parece que por encima no le falta nada, y que sólo tenía tres líneas. Medidas: (38) x (51) x 18,5. Se encontró en 1997 durante las excavaciones del *oppidum* ibérico de la zona 19 del Puig de Sant Andreu.

[- - -] *ḥḳsuibiu* / [- - -] *ḳrtiḳeḳ* /³[- - -] *kaltu*[- - -]

Después de un detallado análisis de cada una de las palabras y sus paralelos correspondientes, se propone la siguiente reconstrucción hipotética del texto: **[biurti]basui biu/[rboḥ bal]ḳtiker** /³**[ebanen balar]kaltu[r]**, que tendría el siguiente equivalente latino: *[Biurti]bas (possidet sepulcrum) Bui/[rbor (filius) Bal]artiger / [curavit Balar]galdu[r (filius)]*.

b) Velaza

[?] *suibiu* / [?] *rḳeḳeḳ*[- - -] /³[?] *kaltu*[- - -]

Nada obliga a pensar que se trata de un texto de carácter funerario, por más que esté escrito sobre piedra. Lo conservado sólo permite identificar provisionalmente segmentos antroponímicos, como **biu** en lín. 1 (que tal vez podría continuarse como **biurḳeḳeḳ** en lín. 2), o de **kaltu**[- - -] en lín. 3.

[La reconstrucción e interpretación de Untermann son, efectivamente, demasiado hipotéticas. E.L.]

262. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 184, *IRC V*, nº 135, lám. LXXVII (*CIL I² 2920b*; M^a J. PENA, 1979-1980, 264). Nueva lectura y edición de este grafito realizado sobre un fragmento de ánfora greco-italica. Medidas: ? Letras: ? Interpunción: punto. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ullastret, nº inv. 3109.

Ĉl(āndius, -ii/ -ia, -ae) ·CAS

263-267. I. CANÓS I VILLENA, 2002. Dos grafitos inéditos y diferentes aportaciones de otras tres inscripciones.

263. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 99, nº 112, lám. XLIV,112. Grafito en un fragmento de un base de vaso de cerámica gris «emporitana». Medidas: (6,2) ancho x (5,4) alto. Letras: 2,9-1,4. Se halló en la campaña de 1957-1958, en el Camp Gran Sagrera. Se conserva en el Museo de Ullastret, inv. nº 1460.

AX

Se data en el siglo II a. C.

264. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 102, n° 122, lám. XLIV,122. Grafito en un fragmento de base de un *kylix* de barniz negro. Medidas: (2,5) ancho. Letras: 0,5. Se conserva en el Museo de Ullastret, inv. n° 3417.

P Ω Ω M

265. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 51-52, n° 16, lám. X,16 (*EGRH* 3.1). Nueva lectura de un *titulus pictus* en dos fragmentos de un *kylix* de figuras negras. Se hallaron en la acrópolis. Se conservan en el Museo de Ullastret inv. nn. 3656 y 3660.

a)

[O]PPIΠΟΣ

b)

[OIA]ΠΠΟΝ Κ[ΑΛΟΝ]

[La integración (y ¡la gramática!) de **b)** es discutible. J.C.]

266. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 199, n° 103, lám. XLVII,229 (M. PICAZO, 1977, 25). Nueva edición de este grafito sobre el fragmento de una base de un *kylix*. Medidas: 6,6 diámetro. Letras: 1-0,7. Se halló en la bodega 2, nivel de las ánforas, en el Camp alt V. Sagrera. Se conserva en el Museo Arqueológico de Ullastret, inv. n° 1896.

H Ω M

267. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 199, n° 229, lám. XCIV,229 (*EGRH* 3.2). Nueva lectura de un sello circular sobre un fragmento de asa de ánfora. Se conserva en el Museo de Ullastret, inv. n° 1465.

ΦΙΛΟ[Κ]ΡΑΤΗΥ[Σ]

Se data en los siglos III-I a.C.

[Probablemente *Φιλοκράτευς* con $\eta = E$: cf. M. P. NILSSON, 1909, 495. J.C.]

Viladamat

268-269. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Nueva edición de dos grafitos.

268. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 138, *IRC* V, n° 25, lám. XLVIIa-b (J. CASAS Y GENOVER, 1989, 157). Nueva edición de un grafito inciso sobre la pared externa de un fragmento de *terra sigillata* sudgálica. Se encontró en la villa romana de Tolegassos. Se conserva en el Museo Arqueológico de Gerona, inv. n° VT 2006.

+*Παν(βίλος, ι)*

La grafía del *cognomen*, con *N*, no es desconocida.

269. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 138, *IRC* V, n° 26, lám. XLVII (J. CASAS Y GENOVER, 1989, 157). Nueva edición de un grafito *post coctionem* realizado sobre la

pared exterior de un fragmento de *terra sigillata* sudgálica, forma Drag. 24/25. Se halló en la villa romana de Tolegassos. Se conserva en el Museo Arqueológico de Gerona.

Primo

El vaso se fabricó en época julio-claudia.

GRANADA

Almuñécar

270. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 235, nº 179, fig. 128. Basa o ara rectangular anepígrafa de mármol blanco, pulimentada en la cara frontal. Cornisa y basamento con molduras de bisel entre estrías. Medidas: 35 x 74 x 60. Se encontró en la finca de la Paloma, donde se conserva. Se podría datar en los siglos III o IV d. C.

Armilla

271. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 73-76, nº 43, fig. 25bis a-g; también *ID.*, 2003, 357-361, nº 3, fig. 6-8; AE 2003, 926. Ladrillos de barro cocido *ante coctionem*, color rojizo, lisos y de forma rectangular. En uno de los laterales más largos llevan el texto hecho con molde antes de la cocción y con las letras en relieve positivo, de izquierda a derecha, pero de lectura invertida. Su estado de conservación es bueno, aunque algunos están bastante desgastados, sobre todo el *d* y el *f*. Medidas: 35-33 x 19-18 x 5,5-5. Letras: 3-2,3; capital cuadrada, bien trazada y elegante. Aparecieron en marzo de 2000, en el transcurso de una intervención arqueológica de urgencia, en un lugar denominado Pago de la Cerraca, formando parte de una sepultura de la necrópolis de una villa romana, junto con restos óseos, cerámicos, metálicos y vítreos. Se conservan en el almacén del Museo Arqueológico Provincial de Granada ubicado en la Alhambra.

a)

Valerius Lare<n>sis

b)

[V]alerius Lare<n>sis

c)

Valerius Lare<n>sis

d)

[Vale]r[ius Lar]e<n>si[s]

e)

Valerius Lare<n>s[is]

f)

Valerius Lare<n>s[is]

Larensis, que es desconocido en la epigrafía hispana, pero está documentado en la provincia África proconsular, es un *cognomen* geográfico de origen étnico que hace alusión al

nombre de una ciudad desconocida, o al menos no registrada. Por los elementos cerámicos encontrados en la excavación y por los caracteres paleográficos se fechan entre los siglos III y IV d.C.

Galera

272-273. M. PASTOR MUÑOZ, 2002. Una inscripción inédita y nuevos datos y lectura de otra.

272. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 211, nº 161, fig. 112. Fragmento triangular de una placa de mármol blanco de excelente calidad, roto por todos sus lados. Medidas: ? Letra: ?; capital cuadrada de buena factura. Se halló en el Cerro del Real. Se conserva en un domicilio particular de Galera.

[-----/---]+[---/³---]E RO[---/---]DVR+[---]

En lín. 2 la + puede ser el final de *A* o *R*; en lín. 4 la + puede ser *E*, *F* o *P*.

273. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 208-210, nº 158, fig. 111a-b (*AE* 1983, 610; *ILPGR* 29). Nueva lectura del nombre de las lín. 4-5, que designa a la madre de la difunta, del epígrafe conservado actualmente en el salón de la Biblioteca del Nuevo Ayuntamiento de Galera: *Mysti/ce*.

[A la vista de la foto no parece correctamente leído e interpretado. **A.C.**]

Granada

274-279. M. PASTOR MUÑOZ, 2002. Tres inscripciones inéditas y nueva lectura de otras tres.

274. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 57-59, nº 24, fig. 15, a-c; *AE* 2002, 724; también *ID.*, 2003, 350, nº 1, fig. 1-4. Pedestal de mármol blanco, roto por el ángulo superior izquierdo, pulimentado en el frente y en los laterales. En la parte superior se aprecian huecos que sirvieron para colocar los pies de una estatua. El campo epigráfico está rebajado y rodeado por una moldura de bisel. En época posterior se hicieron cinco concavidades circulares de diferente tamaño, para su utilización como *mensa ponderaria*. Medidas: 95,5 x 48,5 x 47. Campo epigráfico: 82,5 x 41,5. Letras: 4,5-3,5; capital cuadrada muy elegante, armónica y proporcional de incisión mediana. Apareció en 1999 como material de relleno, en la excavación de urgencia realizada en la calle de Santa Isabel la Real, nº 2, junto a la Plaza de San Miguel Bajo, en el Albaicín. Se conserva en el almacén del Museo Arqueológico Provincial ubicado en la Alhambra.

[*Q(uinto)*] *Vale[rio Q(uinti) f(ilio)]* / *Gal(eria tribu)* [- - -] /³*aed(ili) II vir(o)* + [..] + + + /
Valeria · Q(uinti) · f(ilia) / -----

Tras la mención de la tribu, vendría el *cognomen*. En lín. 3 la primera + es el pie de un asta inclinada, *A* o *M*; la segunda + es un trazo inclinado de *A* o *M*; y las dos + + últimas son astas rectas, de *I*, *L* o *T*. En las lín. 6-7 se mencionaría el *cognomen* de la dedicante, el

nombre del municipio y la autorización de sus decuriones para la erección de la estatua. Por el tipo de letra y las características paleográficas hay que fecharla durante el siglo I.

[Hemos de discrepar de una reutilización de la pieza como *mensa ponderaria* en época romana, por varias razones: 1) Difícilmente se podría despreciar así, para un uso público, el homenaje a un miembro de una familia que era importante en la ciudad (todavía en el siglo II-III d.C. tenemos allí a los senatoriales *Valerii Vegeti*), 2) en los ejemplares con dicha función que conocemos (Pompeya, Tivoli, Minturno, Cremona...) la mesa misma tiene un grosor mucho menor, mientras aquí éste sería de casi medio metro, lo que es inútil a efectos de la medición, 3) entre los diámetros de las distintas *mensurae* suele haber más diferencias, cuando en ésta tres de las cuatro concavidades (la quinta no se llegó a practicar) son casi iguales (20, 17 y 17 cm) y 4), sobre todo: en las *mensae ponderariae* las concavidades grandes deben llevar en su fondo un agujero, que es necesario para poder vaciar los líquidos una vez comprobados, lo que en este ejemplar de Galera no ocurre (o el autor no lo indica). Y ello tiene lógica: si no existe tal agujero, ¿cómo se podrían recuperar nuevamente los líquidos una vez medidos? Por estas razones me inclino más a pensar que el pedestal se reutilizó domésticamente, quizá en la Edad Media, como simple soporte de ánforas y cuencos. **A.C.**]

275. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 59-60, nº 25, fig. 16; *AE* 2002, 725; también *ID.*, 2003, 355-357, nº 2, fig. 5. Fragmento de una placa de mármol blanco, rota por la parte superior y por la derecha, con la superficie pulimentada y tosca por detrás. El campo epigráfico está rebajado y rodeado por una moldura de bisel. Medidas: (18,5-12) x (28) x 6. Letras: 3; capital cuadrada elegante, con incisión profunda y terminaciones muy marcadas. Interpunción: triángulo. Al parecer procede del Albaicín. Se conserva en el propio barrio, como elemento decorativo, en el jardín del carmen de Tadea Fuentes y Santiago Navarro, situado en la esquina de la calle del Almirante con Callejón del Gato.

[- - - - -] / *Stora*[x - - - patri] / ³*piüssimo* · *feci*[t et sibi?]

El autor descarta la existencia de un punto entre la R y la A en lín. 1, lo que invalida la reconstrucción que le propone M. Schmidt [*quae*]/*stor(i) a[edil(i) Ilvir(o) ---? patri]*. En lín. 1 también es posible [*Augu*]*stor(um)*, que podría aludir al personal administrativo imperial. El *cognomen Stora*x es la primera vez que aparece en *Hispania*, aunque es bien conocido en Roma; este antropónimo guarda relación con la flora haciendo referencia a un árbol de tipo resinoso. Por el tipo de letra puede fecharse a mediados del siglo II.

Para *AE* es más probable en lín. 1 [--- *filio*].

[Con lo poco que queda es difícil saber si es dedicación de padre a hijo o viceversa, pero tiene razón *AE*, ya que estadísticamente hay tres veces más menciones de *piüssimus/-a* aplicadas a los hijos. La hipótesis de Schmidt tendría en contra también la falta de espacio para poner a continuación el nombre del padre/hijo dedicante en la posición habitual; y

tampoco pueden descartarse algunos otros *cognomina* divididos, como --- *Pa]/stora[li*s --- *pater/filio]* (o *filius patri]/ piissimo fecit*, y podría tratarse incluso de una mujer: --- *Ca]/stora* --- *mater/filio* (CIL VIII, 1181), etc. Debe quedar de momento sin resolver. **A.C.]**

276. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 268-269, n° 17*, fig. 169a-b. Caja funeraria de mármol blanco sin tapadera, bien conservada. En la parte superior lleva tres molduras y abajo sólo una de forma redondeada. Las esquinas están decoradas con palmas; en la cara menor se representa, a ambos lados, un dibujo geométrico floral, enmarcado por una moldura cuadrada; en las caras mayores hay otros dos dibujos florales. Medidas: 55 x 30 x 20. Letras: 2; capital cuadrada. Interpunción: triángulo. En 1996 se encontraba en la casa de un anticuario en la de Elvira, pero tras su venta, se desconoce el paradero actual.

M(arco) · Acilio · Sino

Por el tipo de letra, capitales modernas muy elegantes, puede fecharse en el siglo XVIII.

[La cajita misma tampoco se inscribe en los tipos romanos habituales. **A.C.]**

277. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 39, n° 8, fig. 5 (CIL II 2077; ILPGR 40; CIL II²/5, 625). Nueva lectura de la lín. 1 de esta basa de estatua de mármol, de forma cilíndrica y rota por varios sitios. Apareció el 28 de julio de 1755, en las excavaciones realizadas en el huerto de Lopera de la Alcazaba granadina, pero hoy está desaparecida. Descripción según grabado del libro de autor anónimo *Razón del Juicio* (1781).

Etri[li]a]e E(trili) f(ilia) / Afrae /³Valerii · Vegeti / consulis (scil. uxori) / Florentini · Iliberrit(ani) · d(ecurionum) d(ecreto)

Se ha datado en el año 91 d.C., año del consulado de Valerio Vegeto, o a finales del siglo I.

[Lín. 1-2: *Etri[li]a]e / Afrae*, sin filiación, como estaba en CIL II, 2077 (*vid.* ahora el dibujo *sub* CIL II²/5, 625), debido a que no es creíble la filiación por el *nomen* de esta manera tan abreviada, siendo *Etrilius* un gentilicio más bien escaso; por otro lado, tampoco el marido aparece con su filiación, por lo que es más lógico esperar un paralelismo entre ambas menciones. Mientras no reaparezca, la lectura establecida por Hübner sigue siendo la más verosímil. **A.C.]**

278. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 48-51, n° 17, fig. 9a-c (CIL II 2083; CIL II 5507; ILPGR 46; *HEp* 3, 1993, 182; *AE* 1995, 844b; CIL II²/5, 633; *HEp* 6, 1996, 585). Nueva restitución del nombre del dedicante en lín. 1 de esta inscripción monumental, gemela de CIL II 2084 (*vid. infra* n° 279).

[P(ublius) Cornelius P(ubli) lib(ertus)] Ser(gia tribus) Perseus

Por la paleografía se fecha a finales del siglo I o comienzos del siglo II.

Según el autor, los autores anteriores interpretaron el nombre del dedicante como *Ser(gius o -vius) Persius*. Por otro lado, se confirma en su lectura *in/[tercolumnia cum ca]ncellis* al final de la misma línea. Por la paleografía se fecha a finales del siglo I o comienzos del siglo II.

[No encontramos en el texto alguna justificación para los nombres que se restituyen al liberto, pero ahora como certeza, *P. Cornelius P. lib.*, que en su publicación de 1989 daban sólo *exempli gratia* (vid. *HEp* 3, *cit.*) y de hecho no fueron adoptados por *CIL* II²/5 (ficha EDH-Nr.: HD030482, revisada por Ruck el 13-7-2004). Ello sólo podría basarse en una relativa frecuencia de Cornelios en *Iliberri*, a lo que se opondría el que los conocidos sean de la tribu *Galeria* y no de la *Sergia*, que además no es la tribu propia de esta ciudad (ya sugerimos en otro momento la vecina *Tucci*). Por otro lado, nosotros mismos en 1995 (*HEp* 6 *cit.*) ya secundamos la idea de la pérdida inicial de un *praenomen* y *nomen* desconocidos al comienzo de la dedicación, seguido de la tribu *Ser(gia)* aunque, lógicamente, no propusimos nada en este punto, pues nada se conserva del comienzo.

Por otro lado, aprovechamos esta ocasión para mantener, a la vista de la nueva fotografía ahora facilitada por el autor, nuestra propuesta de 1995 (*cf. HEp* 6, *cit.*) de leer en lín. 1-2 ... *fori et basilica hē/[micyclia cum ca]ncellis et trab{a}ec(u)lis et postibus...* en el sentido de «tribunas semicirculares». Releyendo nuevamente a Vitruvio sobre las basílicas, creemos que nuestra ya antigua lectura *HE*, al final de la lín. 1 (que la piedra no desmiente, pues sigue sin poder verse la supuesta *N* del *IN* final), para leer *he[micyclia]*, encaja bien con *De arch.* V.1.8: *Item tribunalis, quod est in ea aede hemicyclii in fronte est intervallum pedum XLVI, introrsus curvatura pedum XV, uti qui apud magistratus starent negotiantes in basilica ne impedirent. Supra columnas ex tribus tignis bipedalibus compactis trabes sunt in interiore parte, revertuntur ad antas quae a pronaio procurrunt dextraque et sinistra hemicyclium tangunt.*

Por último, mientras que son bien conocidos los *cancelli* o balaustradas que rodean estas tribunas circulares o *hemicyclia* (específicas de basílicas y foros), ni tales cancelas, ni menos los *postes* (que, usado en plural como aquí, significa «puertas»), tendrían sentido alguno en los intercolumnios de un pórtico, destinados al libre tránsito, como lo siguen siendo hoy en día. Los regalos del liberto *Persius* o *Perseus* serían, pues, sendas tribunas semicirculares en el foro y la basílica iliberritanas, con sus propias verjas y puertas, lo que permitiría a los magistrados cierto aislamiento del bullicio mercantil circundante. Aplíquese lo dicho al epígrafe siguiente, su gemelo, **n° 279. A.C.**]

279. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 51-52, n° 18, fig. 10 (*CIL* II 2084; *CIL* II 5508; *ILPGR* 47; *HEp* 3, 1993, 183; *CIL* II²/5, 634). Nueva restitución del nombre del dedicante de esta inscripción monumental, gemela de *CIL* II 2083 (vid. *supra* **n° 278**).

[*P(ublius) Cornelius P(ubli) lib(ertus) Ser(gia tribus) Perseus*]

Por la tipología y la paleografía puede datarse en el siglo II.

[Véase lo dicho en el corchete a la anterior, su gemela nº 278. A.C.]

Guadix

280-283. M. PASTOR MUÑOZ, 2002. Diferentes aportaciones a cuatro epígrafes ya conocidos.

280. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 172-173, nº 127, fig. 91a-c (*CIL* II 3395; *ILPGR* 72). Nuevos datos de conservación y datación de un pedestal rectangular de mármol blanco, dedicado a *P. Octavius Flavius*, que actualmente está colocado, junto con el siguiente, en el Parque de la Barberana, sito al pie de la Catedral. Por el tipo de letra y el contenido hay que fecharla a mediados del siglo II.

281. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 173-175, nº 128, fig. 92a-b; también *ID.*, 2003, 368-371, nº 6, figs. 15-16 (*CIL* II 3396; *ILPGR* 73). Nuevos datos de conservación de un pedestal rectangular de mármol blanco, dedicado a *C. Valerius Restitutus*, que actualmente está colocado, junto con el anterior, en el Parque de la Barberana, junto a la Catedral.

282. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 176-177, nº 130 (*CIL* II 3397; *ILPGR* 74). Habría que fechar el pedestal rectangular de mármol blanco, actualmente perdido, dedicado a *P(ublius) Octavius Proculus*, a mediados del siglo II.

283. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 177-178, nº 131, fig. 93 (*ILPGR* 77). Placa rectangular de mármol amarillento, actualmente conservada en la Facultad de Derecho de la Universidad de Granada.

P(ublius) · Gabinius · Fir/manus · iuris · /³ studiosus · h(ic) · s(itus) · e(st) ·

El difunto sería un retórico del derecho, un abogado o, simplemente, un estudiante de derecho. Por el tipo de letra y la onomástica hay que fecharla en el siglo I.

[Por algún otro caso conocido, como *CIL* X, 569 (Salerno), fallecido a los 39 años, habría que desechar la opción del estudiante. A pesar del parco formulario, el tipo de letra inclinaría más bien a datarla hacia el siglo III. A.C.]

Íllora

284. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 129-130, nº 102, fig. 70 (*CIL* II 2065; *ILPGR* 101; *CIL* II²/5, 707). Inscripción aparecida en el cortijo de Derato, a cinco leguas de Granada. Hübner, sin motivo alguno, creyó que se trataba de la aldea de *Larrate*, entre Pinos Puente e Illora la Vieja. Sin embargo hay que desechar esta idea e incluirla entre las del *Molino del Rey*, en Íllora.

[Que debe ser la antigua *Calecula*. Por cierto que es curioso que la anciana *Murria Crescentina*, que era *Iurconensis* (Cerro de los Infantes, cerca de Pinos Puente, razón por la

cual quizá Hübner la llevó hacia allí), llegó a la avanzada edad de 115 años, en lo que se equiparan sólo otros dos béticos, de Cádiz y Peñaflor. **A.C.]**

Pinos Puente

285-286. M. PASTOR MUÑOZ, 2002. Nueva edición de dos inscripciones.

285. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 100-101, n° 74, fig. 47a-c; también *ID.*, 2003, 361-365, n° 4, fig. 9-11; *AE* 2003, 927 (*CIL* II 2062; *ILPGR* 99; *CIL* II²/5, 677). Nueva edición de esta columna de mármol blanco de Sierra Elvira, picada por detrás para ser adosada a un muro, que, probablemente, fue serrada por la mitad para trasladar sólo la parte superior donde aparece el texto, abandonándose la parte inferior. Su estado de conservación es bastante malo: prácticamente no se lee la lín. 1 y sólo se conserva el final de la lín. 2; presenta grietas y orificios por toda la superficie y también restos de óxido y concreciones en la cartela y en varias letras. El campo epigráfico está rebajado y enmarcado. Medidas: (55) x 60 diámetro. Campo epigráfico: 37 x 85. Letras. 5,5; capital cuadrada muy regular. Interpunción: triángulo. Apareció en el Cerro de los Infantes en alguna fecha anterior al siglo XVI. Dada por desaparecida debido al cambio del nombre de la finca, ha sido localizada de nuevo y se conserva en el actual carmen de la Virgen, propiedad de J. González Valenzuela, situado junto al río Darro en el camino de la Abadía de Sacromonte nn. 8-10, formando parte de un conjunto arquitectónico situado en el jardín de la casa.

Ti(berio) · Caesari · Divi · Aug(usti) · f(ilio) · Divi · Iuli / n(epoti) · Augusto · pontifici · max(imo) · trib(unitia) / ³potes(tate) · XXVIII · co(n)s(uli) · IIII · imp(eratori) · VIII / auguri · XV vir(o) · s(acris) · f(aciundis) · VII · vir(o) · epulonum / T(itus) · Papirius · Severus

Se fecha en el año 26/27 d. C., año en el que Tiberio fue investido por vigésimo octava vez con la *tribunitia potestas*. Los cargos de *augur*, *XV vir sacris faciundis* y *VII vir epulonum*, serían honoríficos, siendo la primera vez que se documentan epigráficamente en la Bética.

[La lectura en definitiva queda exactamente tal como se publicó en *CIL* II, con el error (que se deberá a algún *lapsus calami*) de que en la lín. 2 la piedra dice en realidad *PONT(ifici)*, abreviado, como también se ve en el dibujo que se ofrece en la ficha correspondiente del *CIL* II² digital. En la misma línea 2 debe desarrollarse *TRIB(unicia)*.

A.C.]

286. M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 104-106, n° 77, fig. 50, a-c; también *ID.*, 2003, 365-368, n° 5, fig. 12-14; *AE* 2003, 928 (*CIL* II 2064; *ILPGR* 100; *HEp* 2, 1990, 407; *CIL* II²/5, 681). Nueva edición de esta columna de mármol blanco de Sierra Elvira, picada por detrás para ser adosada a un muro, que, probablemente, fue serrada por la mitad para trasladar sólo la parte superior donde aparece el texto, abandonándose la parte inferior. Su estado de conservación es bastante malo: hay grietas en toda la superficie y un rebaje en

forma triangular en la parte izquierda, con pérdida de materia, que afecta a lín. 4-5. El campo epigráfico está rebajado y enmarcado. Medidas: (60) x 56 diámetro. Campo epigráfico: 30 x 40. Letras. 6-4,5; capital cuadrada, poco cuidada. Interpunción: triángulo. Apareció en el Cerro de los Infantes. En las mismas circunstancias que la anterior (nº 285), ha sido de nuevo localizada y se conserva en el actualmente llamado carmen de la Virgen, propiedad de J. González Velenzuela, situado junto al río Darro en el camino de la Abadía de Sacromonte nn. 8-10, formando parte de un conjunto arquitectónico situado en el jardín de la casa.

F̄abiae · C(ai) f(iliae) Brocillae / decreto · ordinis · /³Ilurconensis / [C(aius) · Fabius · Avi]tus · pater / [h(onore)] · a(ccepto) · i(mpensam) · r(emisit)

En lín. 1 la última *E* está fuera de la cartela. Por la paleografía, se fecha durante el siglo II.

Puebla de Don Fadrique

287-294. J. FERNÁNDEZ PALMEIRO – D. SERRANO VÁREZ, 2002. Cuatro grafitos inéditos y nueva lectura de otros cuatro sobre diversos ímbrices, ladrillos y téglulas de carácter cristiano, procedentes de Bugéjar.

287. J. FERNÁNDEZ PALMEIRO – D. SERRANO VÁREZ, 2002, 349, lám. 8. Varios fragmentos sin determinar un número concreto, con un mismo grafito.

A

Este signo podría corresponderse con la letra *A*, de clara simbología cristiana pues se usa, junto con la *Ω*, para indicar que Dios y Jesucristo eran el principio y el fin de todas las cosas.

288. J. FERNÁNDEZ PALMEIRO – D. SERRANO VÁREZ, 2002, 349-350, lám. 5. Téglula con grafito.

*[H]ic s(an)c(t)i
SCI suprayadas.*

289. J. FERNÁNDEZ PALMEIRO – D. SERRANO VÁREZ, 2002, 351, lám. 10. Fragmento de téglula con grafito.

OC

Letras suprayadas, que podrían ser la abreviatura de *occasus*, *occisus*.

290. J. FERNÁNDEZ PALMEIRO – D. SERRANO VÁREZ, 2002, 351, lám. 13, izquierda. Fragmento de téglula con grafito.

[- - -]NI

Letras suprayadas.

291. J. FERNÁNDEZ PALMEIRO – D. SERRANO VÁREZ, 2002, 350, lám. 6 (*HEp* 6, 1996, 589c). Ímbrice con grafito.

R(elicta) o F(ilius) q(uondam) / (Dom)ini

En lín. 1 también es posible *rq* como abreviatura de *require*.

292. J. FERNÁNDEZ PALMEIRO – D. SERRANO VÁREZ, 2002, 350, lám. 7, izquierda (*HEp* 6, 1996, 589h). Fragmento de ladrillo con grafito. Al colocarlo en posición invertida, caben tres posibilidades:

\overline{III} o *ITI* o *IYI*

Los autores justifican la restitución como numeral al no llegar a unirse los trazos verticales con el horizontal, hecho que sí ocurre en otros de los fragmentos.

293. J. FERNÁNDEZ PALMEIRO – D. SERRANO VÁREZ, 2002, 350, lám. 7, derecha (*HEp* 6, 1996, 589k). Fragmento de ímbrice con grafito. Al colocarlo en posición invertida, se lee:

SD

Si fuese acompañada de una *M* podía ser abreviatura de *secundum*.

294. J. FERNÁNDEZ PALMEIRO – D. SERRANO VÁREZ, 2002, 351, lám. 7, derecha (*HEp* 6, 1996, 589f). Fragmento de tégula con grafito.

MR o *NR*

Si fuera *MR* = *MAR* podría ser abreviatura de *martias*, *maritus*, *martir* y *martyrium*. Si fuera *NR* podría ser *noster*.

HUELVA

Aroche

295. VV.AA., 2002o, 361, con foto. Fotografía sin datos o comentario de una inscripción inédita encontrada en *Turobriga* en el transcurso de las últimas excavaciones en su foro. Está fragmentada por todos sus lados.

[*Ex imag.* se ven los restos de dos líneas delimitadas por una raya inferior; parece leerse ----- / [- - re?]cidiv+[- - - / - - - a]ugur(- - -) + [- - -]. En la primera (propiamente *CIDIV* o *GIDIV*) quizá esté parte de la palabra *recidiv*; este concepto de «renacimiento» acaso no iría mal en el contexto religioso de una ciudad-santuario como lo sería *Turobriga*, ubicada en el Llano de San Mamés, en la vega del río Chanza, a unos 3 km de *Arucci*/Aroche y sede principal de la diosa *Ataecina* (*cf.* *ERBC*, 135-146 y 195-196), y con ello encajaría también la posible mención de un *augur* (o, si el resto de letra que sigue fuera suyo y de una *V*, *auguru*[*m*]) en la lín. 2. Lo que se lee es poco para hacer una propuesta más fidedigna. Le

letra es buena y parece de mediados del siglo I d.C. Posiblemente se conserve en el nuevo museo de La Cilla de los Jerónimos de Aroche, donde se está reuniendo un buen lapidario.

A.C.]

Niebla

296. VV.AA., 2001a, 117; también citado en J. M. CAMPOS CARRASCO, 2001, 34. Letras esgrafiadas sobre un pequeño sillar estucado. Letras: capital cursiva. Apareció embutido en la estructura de la islámica Puerta de Sevilla.

[- -] *quandum magno* [- -]

[Sin foto ni dibujo es difícil aventurar nada. Quizá es parte de alguna composición literaria. A.C.]

HUESCA

La Puebla de Castro

297-298. F. BELTRÁN LLORIS, 2001. Primera lectura de dos grafitos aparecidos en 1991 en las excavaciones del *frigidarium* de las termas de *Labitolosa*.

297. F. BELTRÁN LLORIS, 2001, 607, n° 12f (VV.AA., 1991, 293, nota 5; noticia sin lectura). Grafito realizado sobre el pie de un bol de *terra sigillata*.

[- -] +N[- -]

298. F. BELTRÁN LLORIS, 2001, 607, n° 12g (VV.AA., 1991, 293, nota 5, fig. 21,2. Noticia sin lectura). Grafito realizado sobre un fragmento de *terra sigillata*.

Pecu[liaris?]

La *E* formada por dos trazos verticales cruzados por un trazo horizontal, quizá fortuito que le da aspecto de *H. Peculiaris* se documenta en una *cupa* procedente de Sofuentes (*AE* 1977, 483).

JAÉN

Andújar

299. J. CORELL VICENT – X. GÓMEZ FONT, 2002-2003, 239-242, n° 1, con foto; *AE* 2002, 726. Ara de calcárea de color amarillento, con cornisa y base, rota por su ángulo superior derecho. En la parte superior conserva restos de un *focus* circular. Tanto la cornisa como la base presentan filete, escocia y filete. Las caras anterior y posterior están pulidas; las laterales, alisadas. Debajo del campo epigráfico, en un recuadro rebajado (23 x 28), aparece el relieve de un équido marchando hacia la izquierda. También en la cara posterior,

en un recuadro rebajado más pequeño (19 x 26), presenta un relieve semejante al de la cara anterior. Medidas: 76 x 41 x 24,5. Letras: 3; profundamente grabadas y con refuerzos. La *ordinatio* sigue un eje de simetría. Interpunción: triángulo. Apareció, antes de 1997, al parecer en una villa romana cerca de Andújar. Se desconoce el lugar de conservación.

Eponae / [-.] · *Satrius* · *Probus* /³ · *v(otum)* · *s(olvit)* · *l(ibens)* · *m(erito)* ·

Este de la antigua *Isturgi* sería el testimonio epigráfico más meridional de la península del culto a *Epona*, y el cuarto ejemplar del mismo en *Hispania*. El gentilicio *Satrius* es probablemente de origen etrusco y ya era conocido en *Hispania*. Por el texto, el tipo de monumento y la paleografía podría datarse entre finales del siglo I y principios del siglo II d.C.

[Lín. 2: los restos del *praenomen* podrían corresponder a *L(ucius)*. En ambos relieves parecen verse sendos mulos, no caballos o yeguas como es lo más usual con *Epona*. Esto me hace recordar, como simple anécdota curiosa, la famosa romería de mayo a la Virgen de la Cabeza de Andújar, con un gran protagonismo de los équidos, especialmente los mulos; quizá *Satrius* fuera un criador de tal especie equina. Es una verdadera lástima que esta singular pieza haya desaparecido. **A.C.**]

Arjona

300-301. J. CARBONELL MANILS – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 250-251. Precisiones de la lectura de dos textos métricos derivadas del análisis de un manuscrito del siglo XVII de M. Vázquez Siruela (Ms. 60-1-13, fol. 23; olim 64-8-131) conservado en la Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla y que Hübner no llegó a utilizar.

300. J. CARBONELL MANILS – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 251 (*HAE* 2302; *CILA* 7, 578; *CIL* II²/7, 85). De acuerdo con el dibujo aportado por Vázquez Siruela, en la lín. 2 se puede restituir con seguridad *natoru[m]*, forma común para designar a los hijos en los epígrafes métricos. La posibilidad de que se trate de un *carmen* queda, por tanto, asegurada.

[Las inscripciones métricas, por otra parte, no suelen llevar abreviaturas. La presencia de *n(ostrorum)* dificulta igualmente que se trate de un *carmen*. **J.H.**]

301. J. CARBONELL MANILS – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 251 (*HAE* 2301; *CILA* 7, 577; *HEp* 5, 1995, 375; *CIL* II²/7, 84). El dibujo de Vázquez Siruela aconseja leer en la lín. 2 *MAR[---]*, en lugar de *MVR[---]*, y en la lín. 5 *RATA* en lugar de *DATA*.

Linares

302. J. DEL HOYO, 2002, 145 (*AE* 1965, 93; *HAE* 2305; *CILA* 6, 124, *ECAs* 79). En la lín. 2 del epígrafe funerario de *Cla(udia) Syra*, procedente de *Castulo*, donde Mariner creyó ver un ritmo yámbico, restituyendo *[paupe]ri n. hospitium dabis*, en realidad

debe restituirse algo como *[dol]ori*, *[corp]ori*, etc., pues delante de la primera letra conservada hay restos de una *O*, con lo que quedaría bajo sospecha el carácter métrico de la frase.

Mengíbar

303. J. CORELL VICENT – X. GÓMEZ FONT, 2002-2003, 239, 242-245, n° 2, con foto (*AE* 1996, 923; *HEp* 7, 1997, 372). Nueva edición, lectura y cambio de procedencia de un ara de piedra arenosa de color amarillento. En la parte superior tiene *pulvini* circulares rematados al frente con rosetas hexapétalas; entre ellos figura un *fastigium* semicircular que sobresale y remata un pequeño frontón en forma de *domus*. La cara anterior está alisada, las demás desbastadas. El campo epigráfico está delimitado por un surco. Medidas: (54) x 32 x 25. Campo epigráfico: (36) x 28. Letras: 5,2-2,5; profundas y con tendencia a cursiva. Interpunción: *hedera* estilizada. Apareció probablemente en labores agrícolas en las proximidades de Mengíbar (no de Úbeda, como se dijo antes por error, cf. *HEp* 7 *cit.*). Reaparecida en una colección particular de Valencia, los autores consiguieron su donación al Servicio de Investigación Prehistórica de Valencia, donde se conserva.

*D(is) M(anibus) s(acrum) || Vibia La³vinia · ann(orum) / XXVII · pia in su/is Val(erius)
Vere/⁶cundus mari/tus et Vibia / Modestina /⁹mater b(ene) m(erenti) p(osuerunt) / h(ic) s(ita)
e(st) [s(it)] t(ibi) t(erra) l(evis) / d(e) [s(ua) p(ecunia) ?]*

Por el texto, el tipo de monumento y la paleografía podría datarse a finales del siglo II d.C.

[Lín. 11, centrado: *D(iis) M(anibus) [s(acrum)]*. Los autores prefieren leer la última línea como la alusión al pago del ara, pero preferimos mantener lo que dijeron los primeros editores (Pastor-Stylow), no sólo porque de tal repetición final hay suficientes paralelos en el valle del Guadalquivir, sino porque lo habitual es que la fórmula del pago acompañe al verbo de erección, en este caso el *posuerunt* de la lín. 9. Por otro lado, en 2002 se echa en falta la referencia a las revisiones de *Hispania Epigraphica* (1997), lo que hoy en día va pareciendo ya inexcusable entre profesionales. Máxime cuando en nuestro comentario confirmábamos los restos visibles para la lectura en lín. 9 de *b(ene) m(erenti) p(osuerunt)*, que los autores iniciales editaban como [-c.1-]MP[-c.2-] (relegada por los actuales al aparato crítico) y los actuales dan ya como segura (aunque de la *B* realmente sólo hay indicios y precisaría del punto inferior). **A.C.**]

Santo Tomé

304. J. GÓMEZ-PANTOJA, 2001, 197-201; *AE* 2003, 943 (*CIL* II 3334; *CIL* A 7, 399; *HEp* 5, 1995, 512; *AE* 2003, 943). Nueva lectura de esta inscripción a partir de la descripción en un msc de Manuel de Góngora en la Biblioteca de la RAH, y de un un vaciado en yeso conservado en el Museo Arqueológico Nacional, inv. n° 16725.

*[- - - - -] / h(ic) · s(itus) · est · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) sod(ales) / oviari ci<p>pum
[d(ederunt) d(edicaverunt)?]*

Antes se había leído, ---] / *h(ic) s(itus) est s(it) t(erra) l(evis) Sob[rini] / Oviari cippum [---]*, i.e., por *cippum* (*clipp(p)um* sólo en *CIL*A 7, 399). Sin embargo, la letra final de la lín. 1 puede ser una *D*, y en ese caso la expresión *sod(ales)* se justifica por su presencia en varios epitafios de Santo Tomé y sus alrededores, donde también se usa *cippum*. La inscripción documentaría por primera vez, pues, tanto el oficio de pastor como una asociación funeraria de pastores. Santo Tomé se encuentra junto al vado del Guadalquivir que debía franquear la ruta más corta entre las tierras altas del «*saltus Tugiensis*» (sierras de Cazorla y vecinas) y las dehesas de invierno (Sierra Morena Oriental).

[*Ex imag.* en lín. 1-2, quizá...*sodales / oviar(i) · f(undi) Cū(rasi,-roni,-erioris* vel similia) *p(osuerunt) v(ene) m(erenti)*. Como subraya J. G.-P., la lectura tradicional aún vigente no convence, ni en *sobrinum* ni en el *clippum* de *CIL*A, con palabra que además no existe. La presencia en el *municipium ignotum* de Santo Tomé de otros tres epitafios donde los dedicantes son *sodales* del difunto apoya esta nueva hipótesis, si bien es cierto son sodalicios funerarios normales. Por otro lado, el único texto epigráfico que conozco que menciona varias veces a los pastores, un intercambio epistolar de los prefectos del pretorio de 169-172 d.C. con los magistrados de la ciudad, conservada en la puerta norte de la muralla de *Saepinum* (*CIL* IX 2438, por último *AE* 1983, 331), los cita como *conductores gregum oviaricorum*, donde el adjetivo parece dirigido a caracterizar a las *greges* (los rebaños) de ovejas, no a sus guías, por lo que la denominación formal de este oficio sería *conductor oviarum*, o *gregum oviaricorum*. Según esto, pensaba sugerir la lectura *OVIARICI* en la lín. 2, por si la interpunción no lo fuera tan claramente en el yeso; pero el autor me señala a tiempo una publicación suya posterior (Gómez-Pantoja 2004, cf. en <http://www.svenska-institutet-rom.org/pecus/gomez.pdf>) en la que incluye una fotografía de dicho calco, que me hace desistir habida cuenta del cuidado general en la puntuación, y particularmente clara en la que hay entre lo que me parece una *F* y el *CI*; en cambio, a la vista de la foto, la letra siguiente, vista en el calco, me parece una *T*, por lo que sí me animo a sugerir lo dicho, en la parte de la dedicación propiamente dicha, con lo que se ahorra además el suponer un verbo de erección posterior, que quizá ya no cabría. Conocemos al menos trece ejemplos del error ortográfico *v(ene)* por *b(ene)* en esta misma fórmula (cf. *EDCS*). No se trataría tanto, pues, de un sodalicio funerario profesional, sino de la dedicación de pastores amigos y compañeros estacionales, de alguna finca más o menos alejada. El nombre del fundo puede ser cualquier otro. (Para una buena foto *vid.* *HEpoL* 23313). **A.C.**]

LEÓN

Acebedo

305. D. MARTINO GARCÍA, 2002, 149-152, con foto (J. A. GUTIÉRREZ GONZÁLEZ, 1987, 37, sólo noticia de su hallazgo y lectura simple). Primera edición

completa de esta inscripción sobre la cara lisa de un canto rodado de forma rectangular. Se hizo un rebaje en la esquina superior derecha, simétrico al que existía de forma natural, para dotarla de una cabecera semicircular, ciertamente tosca. Medidas máximas: 112 x 53 x 16. Letras: 10-6; de carácter tosco. Se encontró en La Uña a mediados de la década de 1980. Se conserva en el domicilio de Tomás González, vecino de Cofiñal, ayuntamiento de Puebla de Lillo.

Aliomo / Victori /³Numisi(i) / f(i)lio Vadi(niensi) / ân(norum) XXX /⁶b(ic) s(itus)

Numisius es la primera vez que aparece utilizado para un indígena. Por las fórmulas se data en torno a fines del siglo I o comienzos del II d.C.

Astorga

306-314. J. LIZ GUIRAL – T. AMARÉ TAFALLA, 2002. Nueve inscripciones consideradas inéditas, aunque una ya era conocida.

306. J. LIZ GUIRAL – T. AMARÉ TAFALLA, 2002, 91, n° 1, lám. 1. Fragmento de una placa de mármol blanco grisáceo bandeado de mala calidad. Medidas: ? x ? x 3,5. Letras: 5,5. Fue comprada a un anticuario de Astorga como procedente de la ciudad. Está depositada en el Laboratorio de Arqueología de la Junta de Castilla y León en Astorga, caja n° 242.

----- / [---]OPIC[--- / ---]V[---] / -----

[No es inédita, corresponde a *HEp* 2, 1990, 443 = *ILAs* 90. **E.T.**]

307. J. LIZ GUIRAL – T. AMARÉ TAFALLA, 2002, 92, n° 2, lám. 2. Fragmento de mármol blanco grisáceo bandeado de mala calidad. Medidas: ? x ? x 3,2. Letras: 3,9. Se halló en la calle de San Javier, nn. 13-15, en el cruce de dos calles romanas, asociada a *terra sigillata* hispánica tardía. Está depositada en el Museo de León, caja n° 39.

----- / [---]RI ·A[---] / -----

308. J. LIZ GUIRAL – T. AMARÉ TAFALLA, 2002, 93, n° 3, lám. 3. Fragmento de lápida de mármol gris vetado. Medidas: ? x ? x 1,5. Letras: ?. Se halló en la calle de la Cruz n° 10, en un nivel asociado a la construcción o reparación de la muralla. Está depositada en el Laboratorio de Arqueología de la Junta de Castilla y León en Astorga, caja n° 242.

----- / [---]++[---] / -----

La primera + *B* o *R*; la segunda + *I* o *L*.

309. J. LIZ GUIRAL – T. AMARÉ TAFALLA, 2002, 94, n° 4, lám. 4. Fragmento de caliza de color crema y vetas granate. Medidas: (11,5) x (9,5) x 1,8. Letras: ?. Se halló en la calle de López Peláez n° 5, sobre un pavimento viario de cronología altoimperial. Está depositada en el Laboratorio de Arqueología de la Junta de Castilla y León en Astorga, caja n° 589.

----- / [---]+[---] / -----

La cruz podría ser la parte superior izquierda de un nexo *IP*, *IR* o *IB*.

310. J. LIZ GUIRAL – T. AMARÉ TAFALLA, 2002, 95, nº 5, lám. 5. Fragmento de caliza o brecha de cantos rojizos y cemento de color crema. Medidas: (12) x (7) x 2,2. Letras: 4,5. Se halló en la calle del general Mola nn. 3-5, sobre un pavimento de *opus sectile* en la zona del foro, asociada a *terra sigillata* hispánica tardía. Está depositada en el Laboratorio de Arqueología de la Junta de Castilla y León en Astorga, caja nº 415.

----- / [---]+VS[---] / -----

La cruz podría ser *I* o *L*, pues su base está perdida.

311. J. LIZ GUIRAL – T. AMARÉ TAFALLA, 2002, 96, nº 6, lám. 6. Letra de bronce que no presenta ningún tipo de unión con el soporte. Medidas: 5,7 x 3,7 x 0,5. Se halló en la calle del general Mola nn. 8-10, zona del *cardo* y la cloaca, asociada a *terra sigillata* itálica, sudgálica e hispánica (siglo II d.C.). Está depositada en el Museo de León, caja nº 606.

X

312. J. LIZ GUIRAL – T. AMARÉ TAFALLA, 2002, 97, nº 7, lám. 7. Letra de bronce que presenta reforzamientos en la base y en los extremos y conserva remaches cubiertos de tierra. Medidas: 7,5 x 6 x 3. Se halló en la calle de San Javier nn. 13-15, en un cruce de calles romanas, asociada a *terra sigillata* hispánica e hispánica tardía y a cerámica medieval. Está depositada en el Museo de León, caja nº 31.

T

313. J. LIZ GUIRAL – T. AMARÉ TAFALLA, 2002, 98, nº 8, lám. 8. Fragmento inferior de letra de bronce que conserva un remache cubierto de tierra. Medidas: ? x ? x 2,9. Se halló en la calle de San Javier nn. 13-15, en un cruce de calles romanas, asociada a *terra sigillata* hispánica e hispánica tardía y a cerámica medieval. Está depositada en el Museo de León, caja nº 31.

+

Lo conservado corresponde al vástago vertical inferior de una letra imposible de identificar.

314. J. LIZ GUIRAL – T. AMARÉ TAFALLA, 2002, 99, nº 9, lám. 9. Letra de bronce, con reforzamiento en la base, que no presenta ningún tipo de unión con el soporte. Medidas: 4,5 x 3,7 x ?. Se halló en la Puerta del Obispo nº 13, zona de establecimientos artesanales, asociada a *terra sigillata* hispánica e hispánica tardía. Está depositada en el Museo de León, caja nº 606.

A

315. R. SUÁREZ VEGA, 2002, 74. Grafito inciso *ante cocturam* sobre una placa de arcilla, con forma de una pátera de metal, muy decantada y con las superficies pulidas. Está decorada con una línea incisa que la recorre perimetralmente adaptándose a la forma de la placa. Quizá formara parte del mango de un recipiente cerámico. Medidas: ? x 0,72 x 0,6. Letras: ?. Se encontró en la calle de La Cruz nn. 20-24. Se conserva en el Museo Romano de Astorga.

MISCEVETVS

El texto podría aludir al nombre del propietario de la pieza o a la posible función que pudo tener esta vajilla, para mezclar el vino. Se data en el siglo II d.C.

Cubillas de Rueda

316. D. MARTINO GARCÍA, 2002, 144-149, con foto (*EC* 123; *IRPLE* 295; *ERPLE* 360). Precisiones sobre el lugar de conservación y propuesta de lectura de esta inscripción grabada sobre la cara lisa de un canto rodado, fragmentado por la parte superior y por todo el costado izquierdo. Medidas: (126) x (35) x 30. Letras: 6-4,5; capital de aspecto tosco con ápices. Se desconoce el lugar exacto de procedencia, pero desde finales del siglo XIX se hallaba en propiedad de la familia Barrientos en Vega de Monasterio. En la actualidad la conserva en su domicilio Luis Barrientos.

D(is) Cparvus arbor ∩ *Ma(nibus) Chedera* ∩ / *[A]renus* /³*[Al]iomigu(m)* / *Manilio* / *[..]dolo*
/⁶*[..]atri suo* / *[.]A[-c.3-] III O/[- - -] ++*

A los elementos decorativos de la lín. 1 se les debe otorgar significado funerario. Lín. 6: *[..]* puede ser *[p]* o *[fr]*. Se data en la segunda mitad del siglo II d.C.

[Sorprende que sea precisamente la lín. 4 la única en la que no se reporta la mutilación de la primera letra que sí se hace en los demás renglones y en la que se señala, además, un nexo cuando sobra sitio; por eso, quizá mejor suponer que al primer nombre del difunto le falta algo por la izquierda, aunque la fotografía que adjunta el editor impida determinar cuál o cuáles fueron éstas. J.G.-P.]

León

317. A. MONTANER FRUTOS, 2001, 9-77; también J. DEL HOYO, 2002a, 69-98; *Id.*, 2002, 154, 157; R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2002, 70-71; A. B. GUTIÉRREZ, 2003; S. PEREA, 2003, 93-117; P. CUGUSI, 2004, 130-133 (**a-d**): *CIL* II 2660a-d; *CLE* 1526a-c; *IRPLE* 17; *CIDER* 4; *Eph* 237; *MRCL* 125; *RSERMS* 148; *ERPLE* 33; *AE* 2002, 781. **e**): *CIL* II 2660e; *CLE* 1526d; *LAMAN* 12; *CIDER* 4II; *IRPLE* 18; *HEp* 7, 1997, 382; *Eph* 238; *MRCL* 128; *RSERMS* 149; *ERPLE* 33).

A) Montaner

Nueva edición y estudio de la inscripción y los *carmina* de esta ara de mármol blanco, de forma prismática rectangular. Se compone de tres cuerpos: un estrecho basamento formado por un plinto y un bocel, un fuste central liso inscrito en sus cuatro

caras y un remate formado por cornisa, goterón liso y un frontón triangular flanqueado por *cornua* o volutas laterales. El estado de conservación es bueno en general, aunque en las aristas hay varias anfractuosidades y zonas erosionadas en las caras anterior y posterior, que dificultan la lectura de algunas letras. En la cara anterior, el frontón tiene incisa una luna creciente, con los cuernos hacia arriba; en la cara posterior se halla el creciente en idéntica posición, pero además cada voluta muestra una roseta o estrella excisa. Presenta *focus*, un cuadrado de 11,8 cm de lado. Letras: 9,5/9 en la cara frontal, 4/3 en las restantes caras; capital romana de muy buena factura. Los caracteres en el anverso siguen el modelo clásico de letras cuadradas y perfiles simétricos a un eje inclinado, en cambio las del reverso y los laterales corresponden a la librería, con un ángulo más agudo. Interpunción: triángulo. Fue hallada en 1863 por F. Fita empotrada en la muralla de León, cerca de Puerta Castillo. Se conserva en el Museo de León, inv. n.º 3066, en el claustro de San Marcos.

Un complemento es una lápida votiva ofrecida por el mismo Tulio, con pareja advocación, que se conserva en el Museo Arqueológico Nacional (inv. n.º 5077/2), y que probablemente se talló para completar las inscripciones del ara (*vid. infra e*).

INSCRIPCIONES DEL ARA (CIL II 2660a-d)

a) cara frontal: *titulus dedicationis*

Dianae / sacrum /³Q(uintus) Tullius / Maximus / leg(atus) Aug(usti) /⁶leg(ionis) VII Gem(inae) / Felicis.

b) cara dorsal: *hexametri*

Aequora conclusit campi / divisque dicavit /³(v.2) et templum statuit tibi, / Delia virgo triformis / (v.3) Tullius, e Libya, rector /⁶legionis Hiberiae, / (v.4) ut quiret volucris capreas, / ut figere cervos, /⁹(v.5) saetigeros ut apros, ut / equorum silvicolentum / (v.6) progeniem; ut cursu certari, /¹²ut disice ferri / (v.7) et pedes arma gerens et / equo iaculator Hiberno.

c) cara lateral derecha: *trimetri iambici*

Dentes aprorum / quos cecidit /³Maximus / (v.2) dicat Dianae, / pulchrum vir/⁶tutis decus.

d) cara lateral izquierda: *dimetri iambici*

Cervom altifron/tum cornua /³(v.2) dicat Dianae / Tullius, / (v.3) quos vicit in Pa/⁶rami aequore / (v.4) vectus feroci / sonipede.

INSCRIPCIÓN DE LA PLACA (CIL II 2660e)

e) *tetrametri trocaici catalectici*

Donat hac pelli D[iana], / Tullius te Maxi[mus] /³(v.2) rector Aeneadum, <Gem(ella)> / Legio quis est se[ptima] / (v.3) ipse quam detrax[it] <urso?> /⁶laude opima p<raeditus>.

Salvo el *titulus* en la cara frontal, las demás inscripciones están en verso. El lapicida dividió los versos en las líneas del epígrafe respetando en general las cesuras, y sangró hacia el exterior el renglón en que comienza cada verso. La métrica de estos epígrafes es correcta. Los hexámetros se atienen casi por completo a las pautas virgilianas. Se observa una regularidad absoluta en el empleo de la cesura pentemímeras, combinada tanto con trihemímeras como con heptemímeras; el verso **b)** 7 es holodactílico. En cuanto a los versos yámbicos, en el v. **c)** 2 hay un pie par condensado, puesto que el cuarto pie es un

espondeo en lugar de un yambo, según la *romana licentia*. En cuanto a los dísticos en la cara **d)**, Mariné destaca la tendencia a hacer coincidir el *ictus* métrico con el acento fonético, lo que en posición final lleva a la preferencia por los esdrújulos.

No es raro encontrar, como sucede aquí, una *praescriptio* en prosa, seguida de la exposición votiva en verso. Resulta, en cambio, inusitado en una inscripción votiva el empleo de hexámetros, como en el epígrafe dorsal del ara, porque era metro más propio de los epitafios. Es también inusual la longitud del texto de la cara **b)**, que con sus siete versos compone la más extensa de las inscripciones votivas de la Hispania romana. Como peculiaridad lingüística puede reseñarse el uso de varios hápax: *silvicolentum* (v. **b)** 5), *disice* (v. **b)** 6), *altifrontum* (v. **d)** 1), *parami* (v. **b)** 3), posiblemente algunos términos creados por el propio poeta. Además algunas formas en el ara leonesa son únicas o muy raras en el *corpus* específico de los *CLE*. Una parte de este léxico poco habitual (p. ej. *cornus*, *dens* o *ferox*) se debe simplemente a la ausencia del tema aquí tratado en la poesía epigráfica. En otros casos, sin embargo, se han adoptado en el epígrafe voces poéticas en sustitución de otras más comunes, con el deseo de ennoblecer el estilo: así sucede en el epíteto sustantivado *Delia* aplicado a Diana, y en el empleo de *rector* tanto en el ara (v. **b)** 3) como en la placa (v. **e)** 2), que supone la adopción de una voz más adecuada al registro poético que el título oficial de *legatus Augusti* que figura en la dedicación en prosa.

En el léxico poético del ara adquieren especial importancia los epítetos compuestos, uno de los rasgos más marcados de su estilo. Algunos de ellos proceden del acervo poético previo, como *triformis*, o el inusual *saetiger*, utilizado por diversos poetas tanto como epíteto (desde Lucrecio en adelante) como sustantivado. Más usual es *sonipes*, documentado en Accio como adjetivo, pero sustantivado en lo sucesivo. Los otros dos epítetos compuestos que ofrece el ara son hápax y posiblemente sean neologismos del autor. *Silvicolens* constituye una variación de otro compuesto frecuente, *silvicola*; dado que ambos términos equivalen en el aspecto métrico, es obvio el afán de innovación del poeta. Bücheler observó que el hápax *altifrons* se inspiraba, sin ser propiamente un calco, en el epíteto homérico del ciervo, *ἰψίκερως*.

Los otros dos hápax que aparecen en la inscripción, *disice* (v. **b)** 6) y *parami* (v. **d)** 3), no son creaciones del poeta, sino términos preexistentes, que Hübner consideró *verba epichorica* o voces indígenas. Está claro que la segunda, étimo del castellano páramo, es un hispanismo, aunque su filiación concreta sea difícil de determinar. Mariner defendió la posibilidad de un topónimo alegando que «resulta natural la indicación del lugar donde las piezas fueron cazadas», y ofreció una localización adecuada, la comarca leonesa entre el Órbigo y el Esla, conocida como Páramo. Acerca de *disice*, los estudiosos se han dividido entre dos opciones, considerar el término como un hispanismo referido a un vehículo o montura, o bien como un tecnicismo latino, derivado de *disicio* y alusivo a alguna clase de arma. La primera posibilidad se sustenta en el contexto, a partir de la idea de que hay un juego de paralelismos y antítesis entre los versos **b)** 6 y **b)** 7: *ut cursu certari = et pedes arma gerens* frente a *ut disice ferri = et equo iaculato Hiberno*. Así *disice* se correspondería con *equo* –al

igual que *cursu* con *pedes-*, y se referiría por tanto a algún tipo de vehículo o montura. Frente a ello resulta impecable la derivación de *disic-* de *disicio*. Aceptado este obvio origen el término ha de referirse a un objeto concreto, y debe considerarse *ferri* como genitivo de *ferrum* y no como infinitivo pasivo de *fero*. En tal caso habría un zeugma entre las dos cláusulas introducidas por *ut*, al sobrentenderse *certari* en la segunda. La construcción morfológica es propia de un nombre de instrumento, significado entonces «arma tajadora o hendidora» (de *disicio* en su acepción de «hendir, cortar, romper» [ThLL., cols. 1381-82]). Este hápax debía ser, como término preexistente, un tecnicismo armamentístico venatorio o, más probablemente, militar.

El texto presenta algunos arcaísmos, cuya finalidad es también la consecución de un estilo solemne: *volucris* (v. **b**) 4) como forma de acusativo por *volucres*; *cervom*, que resulta arcaizante tanto en la grafía *vo* por *vu* como en el morfema *-um* por *-orum*; la forma inusual *quiret*, que no viene requerida por el metro, en el que hubiese cabido el usual *posset*. A estos arcaísmos en el ara pueden sumarse los de la lápida: el ablativo singular *PELLI* (v. **e**) 1) por *pelle*, y el dativo-ablativo plural *QUIBVS*, con *i longa*, forma contracta de *queis*, por *quibus*.

La exploración del trasfondo literario del ara y la lápida de Diana permite observar una fuerte dependencia de Virgilio y, en menor medida, de Ovidio y Horacio, lo que responde a las pautas habituales en los *carmina epigraphica*. Parece existir también cierto influjo de Lucrecio e incluso de Ennio, acorde con el gusto por los arcaísmos, que resulta típico de la época de los Antoninos. En todo caso, todo ello está filtrado por la estética «neoclásica» o «retoricista» de los poetas del siglo I, de forma obvia respecto de Estacio y, sobre todo, de Silio Itálico. Junto a los influjos poéticos deben citarse, aunque en una proporción mucho menor, los prosísticos: bastante claros parecen los de Salustio y Plinio, a los que podrían quizá añadirse ocasionales reminiscencias de Tito Livio y alguna afinidad con Aulo Gelio. Junto a este conjunto de ecos textuales hay una relativa densidad de figuras de dicción: el polisíndeton de *ut* y *et*, el zeugma de *quiret* y los de *figere* y *certari*, el carácter bimembre de varios versos, la antítesis *pedes / equo* del v. **b**) 7) o los incisos en vocativo con el nombre de la diosa en los vv. **b**) 2) y **e**) 1).

Sobre el posible autor sólo se puede afirmar con seguridad que poseía una buena formación técnica y una cultura literaria muy notable. F. Fita propuso la identificación del autor con Lucio, el poeta amigo de Marcial, del que nada se ha conservado, pero la cronología del ara anula esta hipótesis. Con más fundamento se ha propuesto que el creador fuese el propio Tulio Máximo. Favorece esta hipótesis la posible identidad de éste con el rétor Máximo citado por Elio Arístides en su discurso *A Capitón*: sustentan tal identificación, además de la homonimia, el origen libio de ambos personajes y la cronología, puesto que Arístides fue contemporáneo de Tulio Máximo; de ambos además está documentada la estancia en Grecia, en Tracia la del general y en Pérgamo la del orador.

La advocación a Diana como diosa de la caza no es habitual, ni en el ámbito hispánico ni en otros lugares, aunque esta divinidad gozó del favor popular en casi todo el Imperio Romano y a ella se le han dedicado multitud de inscripciones. Quizá ello se deba a

que la caza no estaba entre las atribuciones primigenias de Diana, ligada más bien a la luna y, por ende, a los ciclos naturales, con especial relación al parto, por un lado, y a la vegetación silvestre, por otro. El creciente inciso en ambos frontones puede ser un emblema de Diana, según expuso ya Fita, idea que viene apoyada por la primitiva naturaleza lunar de la diosa romana. Estos *cornua* encierran unas figuras que han sido descritas bien como estrellas bien como flores. Aunque desde la percepción actual resulten más parecidas a estas últimas, la ausencia de botón central y la presencia de formas semejantes en asociación con la luna en muchas lápidas y estelas, debe llevar a pensar que se trata de astros.

El espacio sacro que rodeaba al altar, mencionado en el verso **b)** 1, parece completarse con un edificio específico, a tenor de la expresión *statuit templum* (v. **b)** 2), cuyo significado parece apuntar a la erección de una construcción. Cabe también pensar en un empleo arcaizante del término *templum*, tomado en su sentido prístino, «el área cuadrangular delimitada e inaugurada por los augures»: en ese caso el verso **b)** 2 significaría que el recinto previamente delimitado y dedicado a los dioses en general fue consagrado a Diana mediante el ara; abonan esta interpretación el contexto literario y la falta de resultados arqueológicos.

B) del Hoyo, 2002a

Aparte de estudiar todos los aspectos ya comentados en el art. a) de A. Montaner (soporte, paleografía, lengua, métrica, etc.), el autor hace un estudio exhaustivo de la pieza, especialmente desde el punto de vista lingüístico. Sus principales aportaciones aparte de presentar una bibliografía completa sobre la inscripción (más de 80 referencias) son la lectura *certari* en lugar de *certare*, como se había venido editando, quizás por la dificultad de entender el infinitivo de un inusitado verbo deponente *certor*, utilizado también en Higino en un contexto similar al del *carmen*; la secuenciación de las cinco inscripciones con una cronología absoluta (161-166 d.C.) y relativa, información extraída a partir de la propia redacción del texto; la explicación de *ferri* como genitivo de *ferrum* y no como infinitivo pasivo de *fero*; el estudio de la sintaxis del texto B; el estilo del texto B con las correspondientes figuras de dicción y pensamiento; la restitución de *[urso]* en lugar de *[apro]* en la placa del MAN, a partir igualmente del estudio interno de los cinco textos, y de la importancia de la piel del oso; las consideraciones sobre la caza en general en la antigüedad; etc.

C) del Hoyo, 2002

Se hace una valoración de la exquisita y cuidada *ordinatio* de los cuatro *carmina*, especialmente del texto **b)**, el *carmen* redactado en hexámetros, dividido en 14 líneas, dos por hexámetro, donde la unidad de verso se ha realizado no sólo mediante el sangrado de tres letras en las líneas pares, sino por la diversidad de los espacios interlineales, divididos en dos módulos.

D) Hernández Pérez, 2002

El autor incide en la tendencia a versificar a la griega en los dos textos de esta inscripción redactados en yambos (**c**) y **d**).

E) Gutiérrez, 2003

Amplio estudio monográfico de 125 pp. correspondiente a una memoria de licenciatura sobre el ara, donde la autora realiza primero una visión de conjunto de los *carmina epigraphica*; y una segunda parte dedicada al estudio del ara. La principal aportación es la fotográfica, pues el libro está profusamente ilustrado.

F) Perea, 2003

El autor recoge todo lo escrito anteriormente, y aporta nuevos detalles que confirman que la piel ofrecida en la placa del MAN debe ser de un oso, y no de un jabalí.

G) Cugusi, 2004

Hace un amplio comentario de los principales aspectos lingüísticos de las cinco inscripciones. Niega la posibilidad de que en la placa la dedicación sea la piel de un oso, y aboga por la restitución de *[apro]* en vez de *[urso]*.

Riaño

318. D. MARTINO GARCÍA, 2002, 153-156, con foto. Fragmento correspondiente a la parte inferior derecha de un canto rodado inscrito en la parte lisa. Medidas máximas: (56) x (38) x (15). Letras: 9-4; de trazo muy tosco. Interpunción: punto. Apareció en la localidad de Horcadas, en 1981, al hacerse los cimientos de una casa nueva. Se conserva allí, en el domicilio de Máximo Díez.

*[- - - - - / - - - Bod- Doid?]erus / [Loan?]cian/[us] · s(uo?) · po(suit, -suerunt)
m(onumentum) / · Ab(ili-?) · fil(i-) / + · an(norum) XI*

Se data en época altoimperial (siglos I-III d.C.).

Villamontán de la Valduerna

319. J. C. OLIVARES PEDREÑO, 2002a, 533-537 (*CIL* II 2551; *IRG* IV 96; *Aquae Flaviae* 145; *IRPLE* 55; *Aquae Flaviae*² 157; *MRCL* 23; *RSERMS* 245). Ante el hallazgo en Villasumil (Candín, León) de un altar dedicado al dios *Cosus* con el apelativo *Calu(i)cellaeo* (*HEp* 8, 1998, 326), el autor propone una nueva interpretación del teónimo y su más que probable procedencia del lugar de Villalís de la Valduerna: *D(eo) d(omino) / Caluēci[---]*, aunque tendría una ligera variante con respecto al nuevo hallazgo.

LÉRIDA**Albí**

320-321. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Nueva edición y lectura de dos miliarios.

320. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 77, *IRC II*, Supp. n° 103, lám. XXVI a, b (*HEp* 8, 1998, 330). Base rectangular con la base de una columna miliaria de arenisca. Medidas: 91 x 57 x 56 (base); (45) x (60) diámetro (columna). Letras: 10. A poca distancia se encontraron los restos de otro miliario de 40 cm de altura. El conjunto se descubrió en 1984 ó 1985 en «Cami Rab». Se conserva en el almacén municipal de Albí.

Ner[o Claudius Divi] / Cl[audi]f[ilius] - - -] / - - - - -

La restitución se basa en un miliario similar de Lérida (*CIL II* 4926-4928; *IRC II* 90) y en la ausencia del título *Imp(erator)*. Se puede datar, por tanto, en la mitad del siglo I d.C.

321. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 78, *IRC II*, Supp. n° 104, lám. XXVI (*HEp* 8, 1998, 331). Edición completa de esta columna miliaria de arenisca. Medidas: (80) x (28/50) diám. Letras: 7-5,5. Se encontró en 1984 ó 1985 en «Cami Rab». Se conserva en el almacén municipal de Albí.

- - - - - / trib(unicia) · pot[estate] - - -] / Optimis · I+[- - -]/³misque + / via Augusta) / mil(ia) · p[assuum] C[- - -]

En lín. 3-4 puede ser *in[dulgentissi]/mis*. Este adjetivo permite relacionar el miliario con Diocleciano. La cronología podría corresponder desde los Severos hasta finales del siglo III y principios del IV d.C. con Diocleciano, basándose en el formulario.

[Este tipo de elogios, en plural, parece más bien propio de un epígrafe puesto en honor de los tetrarcas, no sólo de Diocleciano; o de miembros de la dinastía constantiniana (*cf. CIL VI* 8.2, 4723 *[opt]umo ma[xumoque]*, dedicado a Maximiano, a. 294/95 y 4728, dedicado a un emperador en cuya onomástica figura el *nomen Valerius*, entre los a. 285 y 324); puede tenerse en cuenta la posibilidad de suplir *in[victissi]mis* en lín. 3/4, elogio que se dedica a los emperadores ya desde tiempo de Heliogábalo o Caracalla y que persiste a lo largo del siglo IV hasta la división del Imperio (*cf. CIL VI* 8.2, 40660 y el comentario de Alföldy a *CIL VI* 8.2 40827. **C.C.**)]

Almacelles

322. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 78-79, *IRC II*, Supp. n° 105, lám. XXVIIa, b, c. Tres fragmentos de un miliario de arenisca. Fragmento: **a)** medidas: (41) x (63) diám; letras: 9,2-9. Fragmento: **b)** medidas: (30) x (20) diámetro; letras: 10. Fragmento: **c)** medidas: (24) x (32) diámetro; letras: 9. Se conserva en el Servicio de Restauración de la Generalidad (San Cugat del Vallès).

a)

- - - - - / [- - - p]on[t]if[ex] m[ax(imus)] (?) / [via] Augusta /³[CC]XLIII

b)

- - - - - / [- - -] tri[b(unicia) pot(estate) - - -] / - - - - -

c)

- - - - - / [- - -] III [- - -] / - - - - -

Por la paleografía se puede datar en época de Augusto o en los primeros decenios del siglo I d.C, pero no más allá de la época Julio-Claudia.

Bell-Lloch de Urgel

323. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 184, *IRC V*, nº 134, lám. LXXVII (F. LARA PEINADO, 1977, 1097-1098). Desarrollo de las iniciales de este grafito realizado sobre el cuello de un ánfora encontrado en un silo en 1975. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona, inv. nº 2362.

T(esta, ae) p(ondo) LXVI s(emis)

El grafito indica una cantidad. La *S* podría corresponder también a *s(extarii)*.

[No se indica si el letrero es o no anterior a la cocción de la vasija; si la lectura es correcta, el recipiente tendría una capacidad de 33 libras, es decir aproximadamente 11 litros (de aceite?) o bien el equivalente en kg de grano. C.C.]

El Cogul

324. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 70, *IRC II ad 88*, fig. 3 (*ERL 39*, I-V; *IRC II 88*). Nueva lectura del texto **b)** de esta inscripción rupestre, según un calco realizado por el Servicio de Arqueología de la Generalidad de Cataluña.

*Hic n[o]n pactus est termus / set adpeto independentie /³ita canat Novalis / can ia / ca /⁶II
(vacat ca. 6) / defendit / pro un(o) se/⁹x facit*

El *cognomen* *Novalis* es un hápax en la Península Ibérica, si bien tiene paralelos en Aquitania.. Las letras de las lín. 4 y 5 no pueden ser interpretadas, pudiendo ser simplemente repeticiones por error de las letras de las líneas anteriores.

[Es lástima que no se reproduzca el calco sobre el que se hace esta nueva lectura del aún enigmático texto **b)** de la inscripción rupestre de El Cogul. C.C.]

Guisona

325-326. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Dos grafitos inéditos.

325. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 142, *IRC V*, nº 35, lám. L, V35. Grafito inciso *post coctionem* sobre el borde de un vaso de *terra sigillata* hispánica de la forma Drag. 29, decorada. Medidas: ?. Letras: ?; capital actuaria. Se encontró durante los trabajos realizados en 1999 en Segarra. Se conserva en el depósito de las excavaciones, inv. nº G 99.538.367.

[- -]MINA

El *cognomen* puede ser *Gemina* o similar. Se fecha en los primeros años del siglo I d.C.

326. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 158, *IRC V*, nº 68, lám. LXII, V68a y V68b. Grafito inciso *post coctionem* entre la panza y el labio de una pequeña jarra de barniz rojo de producción local. Medidas: ?. Letras: ?; actuaria. Se conserva en el Museo Arqueológico de *Iesso* (Guisona), inv. nº 3212.

M(ani) Silon(is)

El nombre de este personaje está atestiguado en Guisona (*IRC II 83*) e incluso podría estar relacionado con los *Manii Sergii Silones*, magistrados del pueblo romano. La jarra puede datarse en época augustea.

[La alusión a los *Manii (Sergii) Silones*, magistrados romanos de época republicana, parece forzada en una jarrita de producción local. Por otra parte, según la foto, el grafito podría leerse *Silvani*. Cf. *infra* nº 389. C.C.]

Isona

327. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 132, *IRC V*, nº 11, lám. XLIV, V 11. Grafito *post coctionem* sobre el pie de un pequeño vaso de *terra sigillata* itálica aretina, decorado con una cruz incisa en el pie y con la marca del alfarero. Medidas: ?. Letras: 0,9-0,2. Se encontró en Pallars Jussà. Se conserva en el Museo de la Conca Dellà.

Fulvius / Abiner(icus)

Los *Fulvii* son conocidos en *Aeso* (*IRC II 34 y 38*), y este personaje, con nombre de resonancia semítica, podría ser uno de sus siervos.

[Más que semítico, *Abiner*, que no tiene por qué estar abreviado, debe ser ibérico. De hecho, la palabra está documentada en la estampilla ibérica de un mortero de La Caridad (Caminreal, Teruel): **bilake aiunatin/en.abiner** (*MLH IV K.5.4; HEp 9, 1999, 540*). La aparición de este *Abiner*, probablemente un siervo de los *Fulvii* de *Aeso*, vendría a reforzar la interpretación de ibérico **abiner** como el equivalente de latín *servus* que defendimos en nuestro comentario a la inscripción de Caminreal (*HEp 9, 1999, 540*) en función de la estampilla latina que aparece en el mismo mortero con la lectura *Fl(accus) Atili ·L(uci) s(ervus)*. E.L.]

Solsona

328-340. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Una inscripción, tres grafitos inéditos y revisión de lectura de otros nueve.

328. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 75-76, *IRC II*, Supp. nº 101, lám. XXV, II, 101. Ángulo superior derecho de una placa no moldurada de mármol blanco con vetas grises y grano fino de Luni-Carrara, pulida por su parte derecha, donde se observan restos de líneas guía. Medidas: 9 x (9,3) x 2,9. Letras: 3,2; capital cuadrada. Interpunción: ?. Se encontró en la zona del presbiterio de Solsona. Se conserva en el departamento de

Prehistoria, Arqueología e Historia Antigua de la Universidad de Barcelona, inv. n° N 86, Q-14 y 160.

[- -]+BVR / [- -] ob · / - - - - -

En lín. 1 la cruz podría corresponder a una *E*, que permitiría restituir un *cognomen* del tipo *Reburrus*, muy común en toda *Hispania*. La letra de la última línea podría ser también *P*, pero parece más probable que sea una *B* que indique el comienzo de una fórmula. Se data a finales del siglo I d.C. o en el II d.C.

329. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 141, *IRC V*, n° 32, lám. XLIX,V, 32. Grafito inciso en el exterior del borde de un vaso de *terra sigillata* hispánica local. Medidas: ?. Letras: 0,8-0,7. Se encontró en Can Sotaterra. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona.

Iuni

330. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 157-158, *IRC V*, n° 67, lám. LXII, V, 67. Grafito sobre un fragmento de jarra de cerámica común. Medidas: ?. Letras: 1,5-1. Se encontró en Can Sotaterra. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona.

XXX

331. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 180, *IRC V*, n° 124, lám. LXXIII, V, 124. Grafito realizado *ante cocturam* sobre el cuello de un ánfora. Medidas: ?. Letras: 3-2. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona.

XII

Según los autores también puede ser *VII*.

[Según la foto podría ser también *XVII* o incluso *Âve* con *E = II*. E.T.]

332. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 127, *IRC V*, n° 1, lám. XLI, V, 1 (*ERL* 125,4). Nueva edición de un grafito inciso *post coctionem* sobre el pie de un vaso de cerámica campaniense tipo Lamboglia 1. Medidas: ?. Letras: 2-1,9. Se encontró en Can Sotaterra. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona, inv. n° 2105.

PIL

Según los autores se puede pensar en la abreviación de un *cognomen* griego iniciado por *P(h)il*. El tipo de cerámica se data en el siglo I a.C.

333. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 137, *IRC V*, n° 23, lám. XLVI V, 23a y 23b (*ERL* 126). Nueva edición y primera lectura de dos grafitos realizados *post coctionem* sobre dos fragmentos de la panza exterior de un vaso de *terra sigillata* sudgálica.

Medidas: ?. Letras: 0,6-0,5. Actuarial. Se halló en Can Sotaterra. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona.

a)

[- -]AMI

b)

[- -]ANI

334. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 140-141, *IRC V*, nº 31, lám. XLVIII, V, 31 (*ERL 121*). Nueva lectura de un grafito inciso sobre el pie de un vaso de *terra sigillata* hispánica local. Medidas: ?. Letras: 1,5-1. Se encontró en Tous. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona, inv. nº 2092.

[V]enul[l]e<i>

E = II. El grabador cometió un error al escribir dos *L*. El gentilicio *Venuleius* sólo se conoce en Valencia (*CIL II 3679*).

[Según la foto pone *Enulle* como decía Lara, la nueva lectura parece muy forzada, si bien *Enulle* no está atestiguado como nombre en la Península. C.C.]

335. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 141, *IRC V*, nº 33, lám. XLIX, V, 33 (*ERL 122*). Nueva lectura de un grafito *post coctionem* sobre el exterior de la panza de un vaso de *terra sigillata*. Medidas: ?. Letras: 2-1. Se halló en Can Sotaterra. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona.

[P]ansa[e]

Se trata de una de los dos únicos testimonios de este nombre en la Península, el otro se localiza en Velilla del Ebro (Zaragoza).

336. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 142, *IRC V*, nº 34, lám. XLIX, V, 34 (*ERL 126*). Primera edición completa de un grafito de propiedad realizado sobre el fondo de un vaso en *terra sigillata* hispánica. Medidas: ?. Letras: 0,5-0,4. Se encontró en Can Sotaterra. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona.

MI/DN/³V

En lín. 3 también X.

337. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 156, *IRC V*, nº 63, lám. LX, V, 63 (*ERL 126*). Primera edición completa de un grafito inciso sobre el exterior de la panza de un vaso de producción local. Se halló en Can Sotaterra. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona.

PE

[Según la foto podría ser *PA. E.T.*]

338. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 156-157, *IRC V*, nº 64, lám. LXI, V, 64 (*ERL 120*). Nueva lectura de un grafito *post coctionem* sobre un fragmento de cerámica común. Medidas: ?. Letras: 1,7-0,8. Se encontró en Can Sotaterra. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona, inv. nº 2093.

[*Eu*]rials

La forma más común del nombre es *Euryalus*.

339. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 157, *IRC V*, nº 65, lám. LXI, V, 64 (*ERL 119*). Nueva lectura de un grafito *post coctionem* inciso sobre un fragmento de vaso decorado por dos líneas paralelas onduladas. Medidas: ?. Letras: 2-0,5. Se halló en Can Sotaterra. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona.

+VLIVVENILLII

E = II. Según el autor podría interpretarse como *Iul(i) Iuvenil{i}i<s>*, o tal vez pueda relacionarse con *Venulei*.

[Hay separación entre *Iul.* y lo demás; podría leerse *Iul(iae) Iuvenil(a)e. e* final con grafía II como la que sigue a *Iuv. C.C.*]

340. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 157, *IRC V*, nº 66, lám. LXII, V, 66 (*ERL 126*). Primera edición completa de un grafito *post coctionem* sobre un fragmento de cerámica común. Medidas: ?. Letras: 2,1-1,9. Se encontró en Can Sotaterra. Se conserva en el Museo Diocesano de Solsona.

AN

[Según la foto bajo la *A* se ven los trazos de otra letra. **E.T.**]

Termens

341. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 139-140, *IRC V*, nº 29, lám. XLVIII; *AE* 2002, 871 (F. LARA PEINADO, 1977, 1098-1099). Nueva lectura del grafito **b)** *post coctionem* sobre la base de la panza y la cara externa del fondo de un vaso de *terra sigillata* hispánica decorada. Letras angulosas. Se desconoce su paradero actual.

a)

[*Pa*]ulini

b)

Paulini sum fur · c[av]e malum

También podría ser *sur(dum) malum*. El genitivo está utilizado en lugar del dativo habitual.

LUGO

Lugo

342. J. DEL HOYO, 2002, 143-144; *ID.*, 2005, 877-883, n° 1, con fotos (*IRPLU* 88a). Edición completa del *carmen* en dos fragmentos de mármol ocre correspondientes a una placa hallada en Santa Eulalia de Bóveda. Los fragmentos pertenecen a una misma pieza rectangular de gran tamaño, según el testimonio de N. Ares Vázquez, quien recuerda haberla visto entera; así lo confirman, además, la altura de las letras y los espacios interlineales, muy similares en ambos fragmentos. Medidas: fragmento a) (14) x (18,8) x 3; fragmento b) (33) x (14,8) x 3-1,5. Letras: fragmento a) 4,5-4,3; fragmento b) 5-4,3; capital rústica, de incisión ancha y profunda, en *scriptio continua*.

----- / [- - -]mōbil? [- - - / - - -] ac h̄pes+ [-c.6- m]ersit cui flebilis a[- - -/³patr]es
solu[erun]t triste mini[sterium / - - -]om+[-c.5-] memorem (?) pro[- - - / - - -]p[- - -] / -----

En lín. 2 la secuencia *ĤP*, imposible en latín, corresponde en realidad a *PH*, nexo fácilmente reconocible por el lector; *AC* puede ser el final de un déictico. Delante del texto conservado estaría el *praescriptum* en prosa, con los datos biométricos; como hipótesis se considera que puede tratarse de un niño, pues en los epitafios en que se alude a una *mors immatura* no es extraña la fórmula virgiliana *triste ministerium*. En la lín. 4 es preferible la lectura *memorem*, que se adecua mejor al contexto, aunque es menos explicable paleográficamente. La inscripción estaría escrita en ritmo dactílico, seguramente en dísticos elegíacos, de forma que cada verso estaría distribuido en una línea. Por la paleografía y por las resonancias virgilianas del texto se fecha en el siglo III.

343. J. F. DOMÍNGUEZ DOMÍNGUEZ – M. FIGUEROLA, 2001, 67-82, figs. 2 y 4. Nueva edición de una marca de alfarero sobre un fondo de plato de *terra sigillata* hispánica con pie de base triagular del tipo Drag. 15/17. La marca se halla impresa dentro de una cartela rectangular con extremidades «bífidas» bien centrada en el interior de un círculo de trazado incompleto. Medidas cartela: 2 x 0,5 (según editor), aunque *ex imaginibus* parece mayor. Letra: capital de buena factura.

Es (sic) officina) C(aii) Vil(lii)

Por el tipo de cerámica y el vulgarismo *ES* por *EX* sería obra de un artesano mediocre con una producción destinada a la comercialización (*vid.* también *infra* Tricio, n° 367). Se dataría entre la segunda mitad del siglo I y comienzos del siglo III.

MADRID

La Cabrera

344. J. DEL HOYO, 2002-2003, 281-284, con foto; *AE* 2002, 797. Estela de caliza parduzca, de textura muy porosa, fragmentada por sus partes superior e inferior, con

probable cierre semicircular arriba. Por encima del campo epigráfico se conserva una línea de texto y restos de decoración, un bajorrelieve de gran calidad, consistente en un racimo de dieciocho uvas, bien centrado, y dos palomas afrontadas que están picoteando en él. Medidas: (60) x 55 x ?. Letras: 8-5,5; capital rústica y de grabado superficial. Interpunción: punto. Se encuentra en el pórtico del convento franciscano de San Antonio, tumbada y a 1,5 m del suelo.

*G(aio) · V̄âl(erio) / M̄arc[e]lo / ³ân(norum) (vacat) LXIV / M(arcela?) (vacat)
m/on[um(entum) / -----]*

Se trata del único testimonio epigráfico de la sierra norte de Madrid. Se fecha a finales del siglo I - siglo II d.C.

MÁLAGA

Antequera → *vid. infra* nº 559 (*ALIENAE IN HISPANIA SERVATAE*)

Málaga

345-347. G. PINEDA DE LAS INFANTAS BEATO, 2002. Un grafito inédito, y noticia de otro y una marca.

345. G. PINEDA DE LAS INFANTAS BEATO, 2002, 485. Grafito sobre la orla de un fragmento de lucerna del tipo Cherchell. Medidas: ?. Letras: ?. Se encontró en el transcurso de una intervención arqueológica de urgencia en la calle del Cerrojo, 24-26.

[- -]ernas colatas

Según el autor, los paralelos más cercanos se encuentran en Las Piletas, el teatro romano de Málaga y en la Torre de Benagalbón. Se puede datar en los siglos IV-V d.C.

[Si son del tipo Cherchell, probablemente el letrero al completo fuera *[Luc]ernas colatas [ab Asse(ne)]*, o bien *[de offic(ina)...]*, con o sin el *emite* inicial. Lo lógico no es que sea un grafito, sino un letrero estampado, pero la ausencia de dibujo o fotografía no permite comprobarlo. Recientemente, en mayo de 2006, en unas excavaciones en la calle de Sagasta de Cádiz, apareció un soberbio ejemplar de este conocido fabricante de lucernas del siglo II d.C., radicado en *Caesarea Iol*, que leí y contextualicé a instancias de sus excavadores. Su texto era *Emite lucernas colatas ab Asse(ne)*, y sería el primer ejemplo hispano. Según mis noticias, quedó depositada en el Museo de Cádiz. **A.C.**]

346. G. PINEDA DE LAS INFANTAS BEATO, 2002, 484-485, con foto. Noticia de un grafito sobre un fragmento de ánfora olearia Drag. 20. Medidas: ?. Letras: ?. Se halló en el transcurso de una intervención arqueológica de urgencia en la calle del Cerrojo, 24-26.

347. G. PINEDA DE LAS INFANTAS BEATO, 2002, 484-485, con foto. Noticia de un sello sobre un fragmento de asa de un ánfora Drag. 20. Medidas: ?. Letras: ?. Presenta una espina de pescado o espiga entre las letras. Se encontró en el transcurso de una intervención arqueológica de urgencia en la calle del Cerrojo, 24-26.

MURCIA

Águilas

348. J. DE D. HERNÁNDEZ GARCÍA, 1999, 266 y 269, con dibujo. Grafito sobre una cazuela pintada de tradición indígena. Tiene dos asas horizontales trenzadas, rematadas por un apéndice. El interior está decorado con motivos geométricos, distribuidos en registros horizontales, y el labio está decorado con pequeñas puntas de flecha encadenadas. Por último la ornamentación del exterior se realiza a base de representaciones figuradas (espiga y hoja) y en el fondo una representación fálica. Medidas: 9,9 x 26/11,8 diám. Letras: ?. Se encontró en la calle de Quintana nn. 4-8.

FAVQ

Por el contexto arqueológico se puede datar en el siglo II d.C.

Cartagena

349-350. M^a DEL C. BERROCAL CAPARRÓS, 2002. Dos grafitos inéditos encontrados durante la intervención arqueológica del Real Hospital de Marina.

349. M^a DEL C. BERROCAL CAPARRÓS, 2002, 362, con foto. Grafito sobre un soporte de cerámica campaniense. No se ofrece transcripción.

350. M^a DEL C. BERROCAL CAPARRÓS, 2002., 363, con foto. Grafito sobre un fragmento de cerámica de cocina itálica. No se ofrece transcripción.

[¿HB? E.T.]

351-354. M^a J. PENA 2002, 47-62. Diferentes precisiones sobre el texto y el contexto cultural de cuatro *carmina epigraphica*.

351. M^a J. PENA 2002, 48-50, n^o 1; también P. KRUSCHWITZ, 2002, 48-50, con foto; R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 63; y J. DEL HOYO, 2002, 161 (*CIL* I 1479; *CIL* I² 2273; *CIL* II 3495; *CLE* 58; *ILLRP* 981; *LAMAN* 307; *DECAR* 163; *Eph* 309).

a) Pena

Se insiste en el carácter peculiar del *carmen* funerario de *Plotia L. et Fufiae l. Prune*; sus «originalidades» son variadas: la no notación de la aspirada griega en *Prune*; las formas contractas *vocitast* y *sitast*, el uso peculiar de la preposición *contra*, *salvos* por *salvus* y especialmente la forma del subjuntivo *seis* por *sís*, y apuntan a la antigüedad de la

inscripción. Asimismo resulta curiosa la fórmula final, donde se establece un diálogo entre el difunto y el *hospes* o *viator*. En el plano de la onomástica cabe reseñar el origen umbro del gentilicio *Plotius* así como la adscripción osca del *nomen Fufius*. Se data en la primera mitad del siglo I a.C.

b) Kruschwitz

Destaca dos aspectos del epígrafe. En primer lugar, el texto está dividido rítmicamente. Sin embargo, la inscripción no es un *carmen epigraphicum* con una estructura en versos identificables. La estructuración a través de los espacios no anuncia el cambio de ritmo, sino que tiene la finalidad de aclarar el mensaje. En segundo lugar, apenas se proporciona información sobre la difunta o el promotor.

c) Hernández

En la primera parte de la inscripción en prosa puede aislarse un senario yámbico.

d) del Hoyo

El autor insiste en la importancia de la presentación formal del *carmen*, donde la parte versificada está distinguida de la prosaica anterior (*praescriptum*) y posterior (*suscriptum*) por medio de dos *vacat*, dejando clara la intención de remarcar el verso.

[Lo que Hernández marca como senario yámbico con dos hiatos y una poco frecuente diéresis central, debe ser desechado como posible *carmen* y considerarse parte prosaica perteneciente al *praescriptum*. J.H.]

352. M^a J. PENA 2002, 50-52, n^o 2; también J. DEL HOYO, 2002, 155-156 (*CIL* I² 3449g; *HAE* 116; *DECAR* 69).

a) Pena

Se descarta que *P. Pontilienus L .f.* pueda ser un esclavo, porque un *servus* nunca llevaría como tal este *nomen*. Este *carmen* debe fecharse en el segundo cuarto del siglo I a.C, momento en que todavía la familia de *Pontilienus* desempeñaba una importante actividad minera en Cartago.

b) del Hoyo

Se pone de relieve la *ordinatio* del texto, especialmente los versos pares sangrados, la *S* retroversa en líneas 5 y 7 para indicar que la última palabra escrita pertenece al verso anterior, los *apices*, etc. Por otra parte, la correlación de dos hexámetros en medio de los dísticos elegíacos hace pensar que se ha omitido el segundo pentámetro, que podría hacer alusión a la edad del difunto, especialmente porque se trata de un niño, destinatarios más apropiados para señalar esta información, y podría tratarse, a tenor de otros *carmina* paralelos en contenido, un verso del tipo *bis senos annos vix bene transierat*.

353. M^a J. PENA 2002, 52-54, n^o 3 (*CIL* II 3475; *CIL* I³ 3449d; *CLE* 980; *HAE* 85; *DECAR* 144). El término *relata* referido a los huesos del joven difunto *C. Licinius C .f. Torax* podría entenderse como «retornados a la tierra». El *carmen* debe fecharse hacia la

mitad del siglo I a.C o un poco antes, momento en que se difunde el uso de los *cognomina* entre los libertos. El *cognomen Torax/Thorax*, de origen griego, es, en general, poco frecuente tanto en Grecia como en Roma e *Hispania*. Por otra parte, no se conoce en *Carthago Nova* una *gens Licinia*, es decir, no se trataba de una familia arraigada en la ciudad.

354. M^a J. PENA 2002, 54-57, n^o 4 (*EE VIII* 194; *CLE* 1076; *HAE* 123; *DECAR* 175). La autora llama la atención sobre la peculiaridad de la cláusula *animam reddere*, que aparece en el epitafio de *Sicinia Secunda*. Esta expresión carece de paralelos en los *CLE*, aunque no literarios; sí aparece con frecuencia en la epigrafía métrica griega, pero con *anima* como sujeto, no como objeto. El concepto de «devolver» el alma o el principio vital podría responder a ideas o creencias de tipo órfico, que predicaban la metempsicosis, es decir, la reencarnación de las almas en sucesivos cuerpos y que, en el siglo I d.C., se enmarcaría ya en el neopitagorismo presente en Roma al menos desde el siglo II a.C. Posteriormente esta expresión se cristianizaría. Aunque este *carmen* ha sido fechado en el siglo I d.C. por un supuesto paralelo virgiliano, hoy considerado poco literal, parece más adecuado ponerlo en relación con los *carmina* de los últimos tiempos de la República.

Lorca

355. A. MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, 2002, 41, con dibujo. Grafito realizado sobre un fragmento de borde de jarra de cuello ancho. Medidas: ?. Letras: ?. Se encontró durante la campaña de excavaciones realizada en la *villa* de Venta Ossete (La Paca, Lorca). No se ofrece transcripción.

[Aunque el autor no aporta la *lectio*, a partir del dibujo se puede leer *SEE+*. **E.T.**]

Mazarrón

356. A. FERNÁNDEZ UGALDE – A. VIGIL-ESCALERA GUIRADO, 1996, 643, lám. 6 y fig. 9, 20. Grafito en un fragmento de plato de *terra sigillata* sudgalica con sello. Procede del yacimiento Richu de Lorca (Oeste).

W o *M*

NAVARRA

Barbarín

357. J. ARMENDÁRIZ – J. VELAZA, 2002, 47-50, lám. 1; *AE* 2002, 798. Ara de piedra arenisca local con corona y base. Arriba tiene un frontón central y una voluta a cada lado, bajo los cuales se disponen un listel y una doble moldura inversa. La parte superior izquierda aparece erosionada y en la parte inferior derecha anterior ha perdido parte de la base y su molduración. Medidas: 90 x 43-34 x 44-34. Letras: 6; capital con incisión cuidada

y cierta tendencia a la cursividad. Interpunción: *hedera* (lín. 1) y triángulo. No se indica el lugar de hallazgo ni de conservación.

S(empronia) · Flava / Nym/³phis / v(otum) · s(olvit) · l(ibens) · m(erito)

Es el segundo ejemplo de culto a las ninfas en territorio vascón. La restitución de *Sempronia* parece la más probable ya que en esta misma localidad se ha constatado la presencia de una familia con este nombre. Datación en torno a la últimas décadas del siglo I d.C.

ORENSE

A Porqueira

358. J. C. OLIVARES PEDREÑO, 2002, 91 (*AE* 1990, 540; *HEp* 3, 1993, 279; *Aquae Flaviae*² 159). Se plantea la posibilidad de interpretar la secuencia *Ariounis Mincosegaeigis*, de la inscripción de esta ara (lín. 1-3), reutilizada como pie de altar en la ermita de Santo Tomé de Nocelo, en la parroquia de San Mamede de Sobreganade, no como un teónimo acompañado de apelativo, sino como dos apelativos de una divinidad que no se cita o de unos Lares, como los *Tarmucenbaecis Ceceaegis*.

Rairiz de Veiga

359. J. C. OLIVARES PEDREÑO, 2002, 88 (*CIL* II, 215*; *Aquae Flaviae* 104; *Aquae Flaviae*² 119). Se presentan nuevos argumentos en favor de la autenticidad de este epígrafe, aunque se considera que, en efecto, pudo estar mal leído. Las sospechas de falsedad, en buena medida derivadas de la escasa confianza ofrecida por su transmisor, Jerónimo Román de la Higuera, podrían desaparecer, según Olivares, si se tiene en cuenta que en el año 1628, momento en que el jesuita describió el ara, aún no se conocía ningún testimonio relativo a *Bandua* en la región. Además, en la localidad de Rairiz de Veiga se rendía culto, en mayor o menor medida, a *Bandua* y «Marte indígena», por lo que es posible que si estos dioses tenían un significado similar, un soldado de la zona dedicara un altar plasmando tal equivalencia en los términos *Martis socio Banduae*.

[Sobre la fiabilidad y credibilidad de Jerónimo Román de la Higuera como transmisor de epígrafes *vid.* ahora M^a del R. HERNANDO SOBRINO, 2002 y 2005c. E.T.]

Verea

360-361. E-B. NIETO MUÑIZ, 2002. Una inscripción y un soporte anepígrafo inéditos.

360. E-B. NIETO MUÑIZ, 2002, 136 y 138-142, con foto. Ara de granito local amarillento, muy erosionado y de mala calidad, con un rebaje en el lateral derecho que se prolonga hasta 38 cm desde la parte alta; en la parte superior presenta *focus*. Al final del

rebaje hay una estría horizontal, que asemeja servir de separador de la base y de la parte de la inscripción. Medidas: 58 x 26-23 x 23. Letras: 6; de factura tosca e irregular. Apareció, casualmente, en la plaza de la iglesia parroquial de Santiago de Verea, en el lugar de Carballo, entre otras piedras procedentes de la remodelación de una casa adyacente realizada en 1997. Allí sigue (mayo de 2002).

I(uppiter) (sic) O(ptimo) M(aximo) / ĆATN

En la lín. 2 estaría el nombre del dedicante.

361. E-B. NIETO MUÑIZ, 2002, 137-138 y 142, con foto. (E-B. NIETO MUÑIZ, 2002a, 15-19, primera noticia.) Fragmento superior de un ara anepígrafa de ¿granito? Con *focus*, acróteras, reborde y cornisa. Medidas: (35) x 29 x 31. Apareció al ser retirados los altares laterales de la iglesia de Santa Olaya de Portela. Se conserva en la residencia de M. D. R. en Carballo.

PALENCIA

Cervera de Pisuerga

362. V. FERNÁNDEZ ACEBO, 2002-2003, 269, lam. 6 (*HEp* 8, 1998, 384; *AUCCL* N-92). Por la proximidad del lugar de hallazgo de la inscripción, en Resoba, y que parece hacer alusión al mismo gentilicio de otra encontrada en Ruesga, se restituye en la lín.5 de esta estela fragmentada: *Cam[aricus]*.

Herrera de Pisuerga

363. E. GARCÍA FERNÁNDEZ, 2000, 385-394; F. BELTRÁN LLORIS, 2001a, 45-47; F. MARCO SIMÓN, 2002, 169-188; *AE* 2002, 785 (*HAE* 2452; *AE* 1968, 239; *IRPP* 114; *ERPP* 9). Diversas precisiones sobre esta tésera de hospitalidad procedente de la granja de la Luz, junto al río Burejo.

A) cara anterior

Sex(to) Pompeio Sex(to) Appuleio co(n)s(ulibus) / k(alendis) Augustis /³Caraegius et Abuanus et Caelio mag(istratus) et / senatus Maggavienses Amparamum / Nemaiecanum Cusaburensim /⁶civitate honoraria donatus (?) libertos / posterosque ita vota omnia ei fecerunt / finibus Maggav(i)ensium que / civi<i>s Maggaviensiu(m)

B) cara posterior

Sex(to) Pompeio Sex(to) Appuleio / co(n)s(ulibus) Amparamus Nemaioq[um?] /³[Cu]saburensis hospitium fecit cum / civitate Maggav(i)ensium sibi liberis liber/[t]isque posterosque suis (vacat) eumque liberos /⁶libertos posterosq(ue) eius omnis Maggav(i)e(n)/ses in hospitium fīdem clientelamque suam / suorumque receper(un)t eademq(ue) condicione /⁹esset qua civi(s). Per mag(istratus) Caelione(m) / et Caraegium et Aburnum / actum

a) García Fernández

Las variantes y heterodoxias con relación al uso romano que presenta la utilización de la fórmula *in fidem clientelamque recipere*, así como el hecho de que los firmantes sean indígenas, podrían estar indicando que estos documentos son, de concepto, más indígenas que romanos, estando ante casos de *interpretatio* indígena. Así, el vocabulario institucional romano empleado no haría sino traducir las instituciones indígenas correspondientes, con las que había de tener necesariamente un fondo de semejanza. En primer lugar, la *receptio in clientelam* la realiza siempre la comunidad y no el individuo, de suerte que la comunidad desempeña una función de tutelaje desconocida en el mundo romano. En segundo lugar, la entrada en clientela se realiza en algunas ocasiones en contextos honoríficos y los clientes parecen pertenecer a la aristocracia local; así, el consaburensis Amparamo podría ser un *princeps* vadiniense, antepasado a su vez quizá de un *princeps Cantabrorum* aparecido recientemente en León (*HEp* 7, 1997, 380); por el contrario, en el mundo romano la palabra *cliens* tiene connotaciones de inferioridad social y se aplica generalmente a hombres de origen humilde. En tercer lugar, en el mundo romano este tipo de relación es siempre desigual y asimétrica. Por último, la mención a la acogida en las clientelas de la comunidad siempre se registra en la documentación existente asociada al *hospitium*, nunca aislada, quizá porque éste pueda ser, en realidad, la fuente jurídica de la misma. Todo parece indicar que pudo haber un tipo de clientela no equivalente en sus términos jurídicos a la romana producto de un tipo de relación intercomunitaria específicamente indígena traducida al latín en estas *tabulae*. Podría ser entonces que en el mundo indígena hispano la condición de cliente sea consecuencia inmediata (e institucional) de una relación de hospitalidad previamente establecida.

El contenido principal de este documento es el decreto de concesión de ciudadanía honorífica a Amparamo, cuyos motivos se desconocen; ahora bien, su condición honorífica puede estar indicando dos cosas: primera, que la ciudadanía indígena tiene, al menos en el área cultural a la que pertenece el documento, un claro carácter territorial, cuya consecuencia inmediata habría de ser la exigencia de trasladar la residencia de Amparamo a la *civitas Maggavensium*; y que no se pueden simultanear dos ciudadanías; segunda, que en la misma área no se pueden simultanear dos ciudadanías. De esta forma, para evitar que quede vacía esta concesión de la *civitas*, se recurre a la apertura de un pacto de hospitalidad, a través del cual se ofrece a Amparamo la posibilidad de disfrutar de todos los derechos ciudadanos de la *civitas Maggavense*, pero no de la ciudadanía misma pues, en tanto que *hospes*, continúa siendo un *peregrinus*, un extranjero en el territorio de dicha *civitas*. La hospitalidad, por tanto, concedería un pleno derecho de residencia jurídicamente garantizado, una especie de ficción de ciudadanía; la comunidad receptora es la que tutela los derechos del *hospes* y, posiblemente, es esta acción de tutelaje la que justifique el empleo del término romano clientela. De cualquier forma, la institución que oculta esta clientela no parece romana en modo alguno.

b) Beltrán Lloris

La tésera está realizada sobre un soporte en forma de cerdo, un diseño sin paralelos en la epigrafía latina, pero bien atestiguado en la celtibérica. En principio, los dos textos grabados en la placa debían estar concebidos para figurar por separado en las téseras que los contrayentes intercambiaban, sin embargo por razones desconocidas fueron grabados sobre una misma pieza. La cara **A**), con una maquetación y grafía más cuidadas, presenta el acuerdo desde la perspectiva de la ciudad de *Maggavia*, enfatizando la concesión de la *civitas honoraria* a Amparamo Nemayecano, de *Cusabura*. El pacto se hace extensible también a sus libertos, siendo una cláusula que no encuentra paralelo en ningún otro documento de hospitalidad. La fórmula final subraya que los firmantes sancionaron el acuerdo haciendo todos los votos necesarios. Tal indicación presta a este documento una dimensión religiosa que no parece propia de los pactos de hospitalidad romanos y que bien podría responder a una tradición local.

c) Marco; AE 2002, 785

Interesa resaltar que la concesión de la ciudadanía honoraria viene acompañada de la realización de toda clase de votos en los límites de la *civitas Maggavensium* (*vota omnia ei fecerunt finibus Maggaviensium quae civi<s> Maggaviensi(u)m* (*facit*)). El vocablo *finis* alude a la línea que limita un espacio y, en ese sentido los agrimensores hablan de una *línea finitima*. Además, *finis* también se usa, lo mismo que el círculo, para expresar el espacio encerrado por esas líneas limitáneas, en este caso el territorio de la *civitas*. No obstante, son varios los criterios que parecen aconsejar la interpretación de *finibus Maggaviensium* en el sentido de «límite» o «frontera»; por un lado, la prevalencia de este significado en los pasajes literarios de los autores coetáneos o próximos cronológicamente a la tésera de Herrera; por otro lado, el sentido de «límite» o «frontera» que tiene el término *finis* en buena parte de los epígrafes que lo contienen; finalmente, por lo superfluo o redundante que resultaría la mención del vocablo en cuestión si se refiriera al territorio de la *civitas* de forma global, pues ya se ha mencionado con anterioridad.

Los *vota omnia* desarrollados *finibus* son, precisamente, aquellos que lleva a cabo el ciudadano magaviense en cuanto tal. Es decir, que la asunción de la ciudadanía honorífica por parte del cusaburensis Amparamo culminaría en el horizonte del rito mediante la cumplimentación de aquellos votos y rituales que sirven para definir «religiosamente» la ciudadanía. Sin embargo, se desconoce el tipo de votos o de ceremonias rituales que se llevaban a cabo entre los pueblos indígenas hispanos a la hora de culminar pactos o acuerdos. Es posible que acompañaran al acto las libaciones de líquidos a tierra, normalmente vino o agua, como ritual eliminatorio de función excretoria. Hacia esta relación apunta el jarro de bronce bitroncocónico aparecido junto a la *tabula* de Montealegre de Campos (Valladolid), que contiene la renovación del pacto suscrito entre *Amallobrigenses* y *Caucenses*. También el papel de la mano derecha en la conclusión de todo tipo de juramentos y pactos está abundantemente atestiguado en el mundo antiguo. Así, es probable que uno de los actos sancionadores del acuerdo en los límites fuera el estrechamiento de manos o el alzamiento solemne de la diestra, en actitudes similares a la de una escena de la columna de Marco Aurelio, que representa un acuerdo con un jefe bárbaro, en el que ambos figuran con la diestra alzada.

estrechamiento de manos o el alzamiento solemne de la diestra, en actitudes similares a la de una escena de la columna de Marco Aurelio, que representa un acuerdo con un jefe bárbaro, en el que ambos figuran con la diestra alzada.

PONTEVEDRA

El Grove

364. J. C. OLIVARES PEDREÑO, 2002, 70 (*AE* 1977, 452; *CIRG* II 119; *HEp* 5, 1995, 659). La inseguridad del último rasgo conservado en la lín. 1 de esta inscripción, lleva al autor a proponer, en calidad de hipótesis, la corrección de la lectura del teónimo en favor de *Deo R/eve R[...]*.

LA RIOJA

Badarán

365. J. NÚÑEZ MARCÉN – Á. BLANCO, 2002, 58-59 (*AE* 1999, 924; *HEp* 9, 1999, 483). Algunas precisiones al epíteto de las deidades *Matres Apillarae*. Según el autor, *Apilaris* podría tratarse también de una formación realizada sobre la base del radical **ap-*, variante dialectal de la palabra indoeuropea que designa «agua/río» y que, en muchas ocasiones, se unió a otros radicales para formar hidrónimos. Así, la posición geográfica de su lugar de hallazgo, dominando el curso del río Cárdenas, no parece un mal lugar para justificar un culto a las *Matres* de carácter hidráulico.

Canales de la Sierra

366. J. NÚÑEZ MARCÉN – Á. BLANCO, 2002, 59 (*ERRI* 63; *AE* 1986, 394; *HEp*, 1, 1989, 502). Nueva lectura del epíteto de las deidades. Según el autor, la corrección de la lectura del altar procedente de Laguardia (*vid. supra* n° 1) impide interpretar el epíteto de las *Matres* como *U(seis)*, debiendo buscarse otras posibilidades, como las ya sugeridas *Matres Veteres*, cuyo culto se encuentra bien distribuido por *Germania* y *Britannia*. En la actualidad la cronología apunta a fechas del siglo II d.C.

Tricio

367. J. F. DOMÍNGUEZ DOMÍNGUEZ – M. FIGUEROLA, 2001, 67-82, figs. 1 y 3. Edición completa de una marca de alfarero sobre un fragmento de *terra sigillata* hispánica correspondiente a un bol de gran tamaño de la forma Drag. 27 o menos probablemente de la Drag. 35. La marca se halla impresa dentro de una cartela rectangular con extremidades «bífidas» bien centrada en el interior de un círculo de trazado incompleto. Medidas de la cartela: 2,7 x 0,5. Diámetro del círculo: 3,6. Letra: capital de buena factura.

Es (sic) of(ficina) C(aii) Vil(lii)

Por el tipo de cerámica y por la inclusión del vulgarismo *ES* en lugar de *EX* parece que fue obra de un artesano mediocre cuya producción se destinaba exclusivamente a la comercialización. Esta misma marca aparece en otro ejemplar hallado en Lugo (*vid. supra n° 343*). Se dataría entre la segunda mitad del siglo I y comienzos del siglo III.

SEGOVIA

Bernardos

368-369. A. URBINA ÁLVAREZ, 2002. Dos pizarras inéditas del tipo «Lerilla» halladas en la excavación del yacimiento del Cerro de la Virgen del Castillo durante la campaña de 1999.

368. A. URBINA ÁLVAREZ, 2002, 135,137-140 y 143-144, con dibujo. Pizarra de color gris verdoso de forma cuadrangular rota por todos sus lados excepto el derecho. Medidas: 15 x 14 x 1,5. Letras: 0,6; de trazo regular y firme grabado a punzón. Se encontró junto a los restos de muralla, en la estructura habitacional n° 2 de la segunda fase de ocupación, de época visigoda.

[- - - - - / - - -] ++++++ [- - - / - - -] [I] V III I III III II I III I
 I I I ? - - - /³ - - - II II V III I III III II I III I I [- - - / - - -] II II V III
 III II III I III [- - - / - - -] II II I I III III III III II II [- - - /⁶ - - -] II II I
 II III III III V III III [- - - / - - -] I II I II I II I III V I V I I - - - / [- - -] II
 II III III I III III III [- - - /⁹ - - -] II II V I III III III II II III [- - -]

En lín. 5 destaca una acumulación de I, en la que el primero de los signos está cruzado por un trazo diagonal. Más que una posible X parece una anulación del primer trazo vertical, ya que no hay más X en el texto. Posiblemente se trataba de algún tipo de contabilidad relacionada con la actividad agropecuaria. La preparación previa del soporte y la calidad del grabado de los signos parecen indicar una intención de perdurabilidad. Por el contexto arqueológico se puede fechar en época visigoda, si bien los restos cerámicos abarcan desde finales del siglo IV d.C. hasta materiales postvisigodos.

369. A. URBINA ÁLVAREZ, 2002, 135, 140-144, con dibujo. Pizarra de color gris y forma irregular. La pieza está rota por todos sus lados y la superficie se encuentra rayada debido a su reutilización como relleno de la muralla de época árabe. Medidas: 16 x 21 x 1. Letras: 1. Trazo superficial e irregular.

[- - - - - / - - -] V I X V [- - - / - - -] III V XII X [- - - /³ - - -] I III XXX III
 [- - - / - - -] III III XXX III [- - - / - - -] III III XXXV [- - - /⁶ - - -] V III
 XXX II [- - - / - - -] V III X [X ? - - - / - - - - -]

Los trazos irregulares y superficiales parecen ejecutados de forma rápida, y sin uso de ningún punzón o *stilus*, lo que podría indicar una intención de reutilización del soporte. El contexto arqueológico en el que se encontró la pizarra le permite dar una datación entre finales del siglo IV d.C. hasta finales de época visigoda (siglo VIII d.C.).

SEVILLA

Alcalá del Río

370. C. FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, 2002, 169-171, lám. 22; también R. CARANDE HERRERO, 2002, 211-213, n°4 (*CIL* II 1088; *CLE* 541; *CILA* 2, 305). Además ahora R. CARANDE HERRERO – C. FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, 2003, 287-298, *AE* 2003, 898, ofrecen un detenido análisis de ciertos aspectos gráficos, fonéticos y sintácticos, y nuevas interpretaciones a la luz de la tradición literaria de los *CLE* de este *carmen* conservado en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

a) texto de la inscripción

D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / M(arcus) · C(alpurnius) · Lucius /³ decurio / flere cupis · q(ui) cumque meos / in marmore casu·s · siste paru(m) /⁶ lacrimas sorte miserandus iniqu(a) / amississe pium pater dedit(um) q(ue) sepulcro quam bene iam gesse ann(os) XXVI /⁹ m(enses) · VI d(ies) que · VIII · conditus ego iaceo / misero genitore relicto iam ma/ter misera · palmisue ubera tu/¹²ndens et soror infelix comitantur · luctibus amb(a)e coniux / cara mea relicta cum parvo/¹⁵lo filio casta mater vidu(a) / n(un)c mihi vita suprestat · / qui · nostrum tumulum (h)onoravit/¹⁸ravit corpus fosa im[a] [...?]ete / pibi parentes regna qui mun/di tenetes hic ego sepultus /²¹iaceo placidusque quiesco / h(ic) · s(itus) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·

b) edición del texto poético dividido en versos

Flere cupis q(ui)cumque meos in marmore casus, /siste paru(m) lacrimas: sorte miserandus iniqu(a) /³amississe pium pater dedit(um)q(ue) sepulcro. / Quam bene iam gesse ann(os) XXVI m(enses) VI d(ies)que VIII / conditus ego iaceo misero genitore relicto; /⁶iam mater misera palmisue ubera tundens /et soror infelix comitantur luctibus amb(a)e./ Coniux cara mea relicta cum parvulo filio, /⁹casta mater vidu(a) n(un)c mihi vita suprestat, /qui nostrum tumulum (h)onoravit. Corpus fo(s)sa im[a...?]ete, / pibi parentes regna qui mundi tenetes. /¹²Hic ego sepultus iaceo placidusque quiesco.

En v. 1-2 resulta rara la llamada de atención indefinida, por medio de la abreviatura *-q(ui)cumque-*, que se refiere a cualquiera que desee llorar la desgracia del difunto y de su *miserandus (est) pate[r]*, mencionado así en nominativo en los v. 2-3. En el v. 3 *pium* concierda con un *me* elíptico referido al difunto que es quien toma la palabra en 1ª persona a lo largo del *carmen*.

En el plano fónico destacan los siguientes fenómenos: la doble geminación en *amississe* (v.3), la monoptongación de *ae>e* en *ambe* (v. 7), la vulgar metátesis consonántica de *suprestat* (v. 9) y la ausencia de *h* en *onoravit*, como reflejo de un estadio en que ésta ya no se articulaba o se usaba como signo diacrítico para evitar contracciones, como en el *pibi* de v. 11. En el v. 4 se propone *quam bene iam gesse*, entendiendo que hay un error gráfico por *gessi* (1ª persona del singular), consecuencia de una confusión entre *e* e *i*, que se encuentra en otros lugares de la inscripción, posiblemente incluso en la forma *qui* por *qu(a)e* (v. 10). En el v. 10 se entiende *fos(s)a im[a]* junto a un verbo como *condere*, *ponere* o alguno de sus compuestos en imperativo, que sirve como despedida dirigida a sus padres.

Domina el hexámetro dactílico, aunque este se rompe en algunos pies aislados de todos los versos, excepto del 1º y el 7º, que son perfectos. En el v. 2 no se descarta la lectura *sortem miserandus iniquam*, de posible influencia virgiliana, que resulta más aceptable desde un punto de vista métrico. En cualquier caso, a pesar de los numerosos problemas prosódicos debidos a la influencia del acento, y de las alteraciones métricas que presenta el *carmen*, en general, se atiene a la estructura cuantitativa.

Dos Hermanas

371. C. FERNÁNDEZ MARTÍNEZ – R. CARANDE HERRERO, 2002, 22-26, foto 4 (IHC 363; ICERV 313; CILA 3, 606). Nuevos datos de soporte y lugar de conservación de una placa de mármol en que se celebra la consagración de un templo por el obispo Honorato, y posterior interpretación y comentario filológico. Después de 1991 la piedra ha perdido un pequeño fragmento en su esquina superior derecha, que afecta al final de la lín. 1, donde se leía la palabra *templum*. Medidas: 59 x 147 x 6. Letras: 5-4,4; visigótica; en lín. 1 hay algunas letras embutidas en la expresión final de la fecha. Desde 2001 se encuentra en el patio-museo (llamado «patio de los limones») de la catedral de Sevilla, junto a la capilla del Pilar, a la espalda de otro epígrafe dedicado al obispo Honorato. La consagración del altar se habría hecho, según la costumbre, por medio del establecimiento sobre él de una pequeña ara que, a modo de relicario, contendría alguna reliquia de los tres mártires a quienes se habría dedicado una de las capillas de dicho templo. La secuencia *recondit tres fratres sanctos* se refiere de forma metonímica a dicha reliquia, pues los cadáveres de los tres hermanos, santos y mártires cordobeses, se hallaban en Córdoba.

Se trata de un epitafio compuesto en seis hexámetros cuantitativos de buena factura, con la excepción prosódica del lín. 2 en el nombre de *Honoratus*, que se ha medido como UU-U; la abreviación de la segunda sílaba se explica sencillamente como un caso de encaje silábico forzoso, habitual en los nombres propios. Resultan peculiares el uso del sintagma preposicional *de nomine* (lín. 2) con valor de genitivo posesivo y la notación en *Cordoba* (lín. 5) del cambio de timbre de la O postónica que triunfaría en romance. Es notable la vacilación en la misma línea entre la grafía del diptongo en *aera*, de naturaleza tradicional y la forma fosilizada y monoptongada *era*, habitual en esta época. En lín. 2 el anónimo autor ha introducido un juego de palabras, ya tradicional en la poesía epigráfica entre el nombre del difunto, *Honoratus* y el sustantivo *honor*.

Espartinas

372. J. CARBONELL MANILS – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 255 y 257 (CIL II 1261; CIL II 501*b; CILA 5, 1027; CILA 5, 49*b). Los autores demuestran que CIL II 501*b y CIL II 1261 no son sino una misma inscripción tomada por Hübner de dos fuentes diferentes: del *Tratado de las antigüedades de san Lucar*, de J. M. Gallegos de Vera para el caso del texto considerado falso, y del manuscrito de Vázquez Siruela conservado en la

Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla (*vid. supra nn. 300-301*) para el considerado auténtico

Lora del Río

373. C. FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, 2002, 173, lám. 23 (*HEp* 7, 1997, 867; *AE* 1997, 823; *AE* 1998, 736). Se proponen algunas restituciones para este *carmen* conservado, al parecer, en una colección privada de Lora. En lín. 3: *ter laeta meo partu du[m vita manebat o maneret]*, con abundantes paralelos literarios y epigráficos; en lín. 4 *na[ti/orum]*; en lín. 8 *servat[e]*. La restitución propuesta para lín. 3 obliga a admitir que la madre (que es quien habla en primera persona a lo largo del poema) también está muerta, seguramente después de su marido e hijos, y enterrada con ellos.

Sanlúcar la Mayor

374. J. CARBONELL MANILS – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 252-258; *AE* 2002, 167 (*CIL* II 1266; *CIL* II 501*a; *CIL*A 5, 1266; *CIL*A 5, 49*a). Como ya ocurriera con el epígrafe de Espartinas (*vid. supra n° 372*) los autores evidencian que los textos relativos a *CIL* II 1266 y *CIL* II 501*a, corresponden a una única inscripción tomada de fuentes diversas: de la ya citada obra de Gallegos de Vera para el caso del texto falso y de R. Caro y F. J. Delgado para el del auténtico. Además, defienden la veracidad de la lectura aportada por Gallegos de Vera, esto es, la contenida en *CIL* II 501*a, por cuanto es prácticamente idéntica a la que aporta Vázquez Siruela en el ya mencionado manuscrito de la Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla (*vid. supra nn. 300-301*). Según éste, sus medidas serían, ya recortada en redondo para ser reutilizada en un lagar, 28 cm de grueso y 43 de diámetro. La lectura de Vázquez Siruela, hasta la fecha inédita, es la siguiente:

[- - - - - / - - -] + M · MVN · NVND · + [- - - / - - -] S · STAT · AEREAM · PO + [- - - / ³ - - -] CRISPIN · F · AELLAN · II · VIR · SING [- - - / - - -] ADEPT · HC [- - -] AREA · CO [- - -] / COR · FLAME [- - -] + LABRA · III [- - - / - - -] ⁶ PROV · VLTER · HISP · LVCO [- - - / - - -] VS P D NERO AV [- - - / - - -] MPIISS ORD [- - -]

Los autores sugieren diferentes complementos para la lectura de un texto que parece corresponder a un pedestal de estatua honorífico. En lín. 1, y con toda prudencia, proponen la lectura *mun(icipio/-pium) Nund(itano/-itanum/-itanorum)*, municipio no registrado en las fuentes, pero que podría hallarse tras la forma *Unditanum* que registran las ediciones actuales para Plinio, *Nat. Hist.* III, 1, 10. En la lín. 2, donde se menciona una estatua de bronce, se intuye la fórmula *pon[i iussit]*; en la lín. 3 aparece quizá el ejecutante, un *duovir*; en la lín. 5 se podría restituir *flame[n]*. En la lín. 6 es posible que se mencione a la *prov. Ulterior Hispania*, aunque, así mencionada, carece de paralelos en la epigrafía; en la misma línea, detrás de la mención de la provincia, la forma *LVCO* (*Solluco?*) es muy sugerente pero altamente sospechosa. El *amplissimus ordo* mencionado en lín. 8 difícilmente aludiría a un senado local, pues la fórmula suele designar al senado romano.

[El conjunto podría quedar como hipótesis a confirmar, aunque difícil, pero no sin hacer las siguientes observaciones: En lín. 1, si se defiende, como hacen los autores, la veracidad del texto transmitido por Gallegos de Vera (en una copia de 1744), porque Vázquez Siruela lo repite casi igual, habrá que aceptar que no se pueda leer en la lín. 1 *Nund-*, sino *Mund-*, que es lo que Gallegos leyó (*vid. CIL II 501* cit.*): *II MVN. MVND*, buena razón por sí sola por la que Hübner lo llevó a los falsos (por no mencionar el *II VIR · SING* de la lín. 3). Ya que parece que los autores, para eludir ese inevitable *mun(icipium) Mund(ensis)*, prefieren en este punto hacer más caso de (al mismo tiempo denostado) Rodrigo Caro, y sostener *+M · MVN · NVND · +*, tendrán entonces que tener en cuenta que tal supuesto *Municipium Nunditanum* no podría ser en ningún caso la ciudad bastetana citada por Plinio, *Nat. Hist.*, III, 1, 10, como ellos sugieren. Primero, porque esta ciudad aparece dentro de una relación que para la historiografía vigente ni siquiera se admite que sean *municipia*, sino simples *civitates stipendariae* (*cf. pace* sólo A. M. CANTO, 1996: serían municipios latinos menores), y segundo porque, en un orden perfectamente alfabético, no puede empezar por *N* sino por *S* o *T* (siendo indiferente la letra que siga a ésta): *Ategua, Arialdunum, Agla Minor, Baebro, Castra Vinaria, Cisimbrium, Hippo Nova, Ilurco, Osca, Oscua, Sucaelo, Unditanum, Tucci Vetus, omnia Bastetaniae vergentis ad mare*, que a mi juicio (en trabajo en elaboración) ha de ser uno de nombre *Tudi* o, menos probablemente, *Tundi*.

| Lín. 6: La mención de la *provincia Ulterior Hispania* (en la que podemos creer porque la da Delgado, *cf. CIL II 1266*), no es cierto que carezca de paralelos epigráficos en ese orden; recordemos uno, aunque sea parcial, en el *cursus honorum* de Varrón (*CIL XI 3364, Tarquinia*): *proco(n)s(uli) prov(inciae) / Baeticae Ulterioris Hispa/niae*. | Lín. 8: igualmente existen un par de paralelos para la referencia al senado local como *amplissimus ordo* o *amplissimus senatus* (que es lo mismo), en dos inscripciones norteafricanas, de las colonias de *Thuburbo Maius* (*AE 1916, 20b y 88*): *...cum Thub[ur]bi[t]anae [u]rbis ordine amplissim[o c]unct[a]que eius plebe [per]fecit excoluit dedicavit*, y *Lepcis Magna* (*IRT 601b*): *[e]x t(estamento) Iuni Afri c(larissimae) m(emoriae) viri edendum curator e/le[c]tus esset sollicitudini laboriq(ue) suo non pe/percerit et observata amplissimi senatus / voluntate splendidissime munus edi curaveri[t]...* Sólo que una mención como *amplissimus ordo* no es compaginable ni con una mención ya muy arcaica para entonces como *Ulterior Hispania*, ni con un estatuto municipal, y menos si, al propio tiempo, el único que aparecería en el epígrafe fuera el pliniano, que sería (a mi juicio) de la condición más baja entre los de estatuto latino.

Por último, la mención del muy sospechoso *LVCO* en la lín. 6 en Juan Matías Gallegos, tratándose de un epígrafe del supuesto *Solluco/Luco/San-lúcar*, explica bien que Hübner pusiera su copia bajo sospecha y se fiara más de la transcripción de F. X. Delgado, que carecía de intereses particulares al respecto. Si la copia de Vázquez Siruela se parece tanto a la de Gallegos (son casi idénticas), e incurre también en ese sospechoso *LVCO*, parece que su fiabilidad debe correr la misma suerte (en esta inscripción) que la de Gallegos, con lo que quedamos sin saber a qué parte de sus copias se debe hacer caso sin riesgos.

En resumen, parece muy difícil compaginar coherentemente todos estos elementos, y de la misma opinión han sido ya *AE* 2002 y el *EDCS*, que se limitan a reflejar esta hipótesis con un apilamiento de consonantes y vocales en la mayoría de las líneas. **A.C.**]

Santiponce

375. E. CIMAROSTI, 2002, 107-112, con foto y dibujo; *AE* 2002, 712 (*CIL* II 1153; *ERIt* 41; *CIL*A 2, 438). Nueva lectura de este epígrafe, correspondiente al ángulo superior derecho de una placa de mármol, procedente de *Italica* y conservada en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Medidas: 15 x 28,5 x ?. Letras: 6-5,5. Interpunción: *hedera*.

[*D(omini) n(ostri) (tot) - - - ? Constanti]nus · Maximus / [p(ius) f(elix) inv(ictus) Aug(ustus)*
et Fl(avius) Iul(ius) C]rispus /³[et - - -] / - - - - -

La autora se ocupa de este poco transitado fragmento, recordando que en 1985 A. M. Canto (*ERIt cit.*) lo consideró parte de una inscripción imperial dedicada a Crispo (aunque extrañándose de que se le llamara *Maximus*) y años después J. González (*CIL*A *cit.*), siguiendo a Hübner, como una inscripción funeraria común. Cimarosti se decanta por la opción imperial, pero con una nueva propuesta. En lín. 1, el primer trazo conservado puede corresponder al segundo trazo vertical de una *N*, debiendo relacionarse con una titulación de Constantino. De esta forma, el título de *Maximus* se refiere a este emperador y no a Crispo, quien nunca lo tuvo de forma oficial. Por otro lado, el escaso espacio existente entre las dos líneas parece excluir la presencia de Licinio Augusto. Teniendo en cuenta que el nombre de Crispo aparece al final de lín. 2, no es inverosímil que la primera línea y parte de la siguiente estuviera ocupada por la onomástica de su padre, unida a algún tipo de *cognomen ex virtute*. Tras Constantino y Crispo, quizá se les podía haber añadido Licinio el Joven, Constantino II y Constancio, datándose la inscripción entre el 317 y el otoño del 326, momentos de la proclamación de Crispo como César y de su muerte. La cronología se podría restringir entre el 324 y el 326 si se considera la titulación *Maximus pius felix victor Augustus*, que Constantino asumió desde finales del 324 hasta el 330. La autora dice que éste sería el testimonio oficial imperial más reciente de Itálica, si no fueran ciertas algunas citas, sólo literarias, que aluden al presunto nacimiento de Teodosio en Itálica.

[Suscribiría con gusto la nueva hipótesis de la joven autora, pues de todos modos en la mía, en efecto, no encajaba bien la mención para Crispo de *Maximus*, como yo misma señalé y ella recuerda. Lo haría, digo, si no fuera porque para que sea válida es preciso que el rasgo al comienzo del fragmento fuera realmente de una *N*. Pero no lo es, o no lo era. Por ello he de hacer un recordatorio acerca del detalle epigráfico que me obligó a mantener en *ERIt* la lectura inicial *IVS*, y no *NVS* (que la foto permitía y era obviamente la más fácil): En la lám. CI de mi tesis (lamentablemente no publicada junto con el texto, por causas ajenas a mi voluntad) reproducía el dibujo de Demetrio de los Ríos (c. 1862-1874, y

lo citaba entre las fuentes del epígrafe), de cuando el fragmento se conservaba mejor y estaba aún en la Biblioteca de la Universidad hispalense.

El citado famoso arquitecto y arqueólogo, que, como se sabe, era muy pulcro en sus dibujos, reflejó al comienzo una letra *I*, perfectamente separada del borde roto del epígrafe; detalle éste que en las fotografías de *ERIt* y de *CILA*, embutida ya en el Museo, ya no se ve. Hübner, que también vio personalmente la inscripción, en 1881 (*CIL* II 1153 y *Suppl.* p. 838), reflejó igualmente al comienzo una *I*. Y añadiré ahora que Demetrio de los Ríos, en el manuscrito inédito de su libro sobre Itálica que tengo en edición, recoge igualmente una *I*, concordando, como no podía ser menos, con su dibujo y con Hübner. Por lo tanto, guiarse hoy sólo por la foto o por el fragmento como está actualmente es engañoso, ya que al principio no había una *N*. Éste fue en 1983 (1985), el obstáculo para proponer en la lín. 1 el [--- *Constanti*]nus que E. Cimarosti sugiere en 2002. Y creo que sigue siendo un problema insalvable.

Un detalle aún sobre las dos últimas alusiones del artículo. Como ya en la propia catalogación de la epigrafía italicense puede leerse (*ERIt cit.*), sí que hay un último testimonio imperial en Itálica, del último tercio del siglo IV d.C., que es también uno de los dos últimos honoríficos de toda *Hispania* (en miliarios hay alguno más). Se trata de mi n° 42, parte de una lápida dedicada a Valentiniano, Valente y Graciano, hoy desaparecida, fechable entre el 24 de agosto de 367 y el 17 de noviembre de 375. En realidad Hübner la recogió a última hora (*Suppl.*, 6338 c) pero, como en su día indiqué (*ibid.* p. 217), se olvidó de hacerla constar en los índices del *CIL* II, por lo que en el más de un siglo transcurrido ha ido pasando más desapercibida.

Igualmente, al final del mismo comentario (p. 219 y n. 7), al hablar de la extrañeza de que no hubiera en Itálica alguna epigrafía teodosiana, ya hacía una velada alusión al origen italicense de Teodosio, que se viene negando por todos desde fines del siglo XIX (incluidos los autores sevillanos, de los Cimarosti cita en su n. 16 a A. Caballos). Hace muy poco creo haberlo podido por fin probar, para Teodosio y para su hijo Arcadio (A. M. CANTO, 2006), con lo que la nómina de emperadores italicenses se ampliaría de dos a cuatro. Al menos un retrato suyo, hoy perdido, sí que consta, y es posible que en algún momento, cuando se excave en el foro tardío, bajo la *vetus urbs*, acabe apareciendo también algún testimonio epigráfico. **A.C.**]

Sevilla

376. A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 341-343, n° III, fig. 6; *AE* 2002, 714. Inscripción inédita que aparece dos veces en el manuscrito 60-1-13, fols. 243 y 244 de la Biblioteca Colombina, en una compilación miscelánea con papeles, en su mayoría, del siglo XVII y algunos del XVIII.

CcruX⊃ +++(?) obiit Sisarius sub die V / nonas Octubres er(a) DCLXX êt VI /³plus minus
(h)abens (a)etatis aînnos / XX êt VI humatus requies/cit iîn hoc loco sperans in CChr⊃(ist)o
/⁶risurrectionem futuram / amen

Las dos versiones del manuscrito son prácticamente coincidentes, exceptuando en la división de líneas a partir de la 4 y algunos pequeños detalles. El nombre del difunto, *Sisarius*, es un hápax, tal vez sea una forma vulgar del gentilicio latino *Sexarius*. También aparecen diversas irregularidades propias del latín de la época: *Octubres* por *Octobres*, *abens etatis* por *habens aetatis* y *risurrectionem* por *resurrectionem*. La alusión al fallecimiento se realiza mediante un formulario muy variado (*obiit, humatus, requiscit*), que anticipa la prolijidad de los epitafios mozárabes. Se fecha el 3 de octubre del año 638.

Villanueva del Río y Minas

377. M. MAYER, 2002b, 543-548, con fotos; también recogida en VV.AA., 2002ñ, 312, nº 146, con foto. Pátera de plata, prácticamente pura, que lleva una inscripción grabada, mediante la técnica del punteado, en la cara superior del mango. Medidas: 3 x 15 comprendido el mango; diámetro de boca de la cazoleta: 9,6. Letras: 0,3-0,2; capital librería. La procedencia no es del todo segura, aunque está en una colección particular formada en Madrid en los años treinta cuyo material en su mayoría era originario de esta localidad.

Ser(giae) Castellanae · p(ondo) == (unciae quattuor vel triens) ∩ (scripula) VII (septem)

El peso indicado en el texto inscrito (1 *triens*, 4 *unciae* y 7 *scripula*) coincide con el peso actual, 117 gr. Las onzas están marcadas con cuatro barras horizontales. La pieza debía tener un uso votivo o funerario, ya que no muestra huellas de otro uso. Se fecha entre el siglo I y el II d.C.

[¿Quizá mejor *Ser(viliae?) Castellanae?* La hipótesis del autor sobre el nombre es realmente probable, debido al más frecuente hábito epigráfico en la Bética de abreviar la tribu electoral *Sergia* de esa manera: *Ser(gia)*, lo que se haría extensible al gentilicio mismo, aunque éste sea realmente escaso en la Bética. Sólo por esta última circunstancia, y por la supuesta procedencia de *Munigua*, quizá valdría la pena mencionar al menos la posibilidad de entender la pátera como propiedad de una *Servilia*: Uno de los más relevantes documentos de *Munigua* (la actual Villanueva del Río y Minas) es la epístola del emperador Tito a los *decuriones Muniguenses*, datada el 7 de septiembre del año 79 d.C. (*CIL*A 5, 1052). En ella, Tito confirma la condena al municipio, impuesta ya por el gobernador provincial, a pagar la deuda que mantenían con un cierto *Servilius Pollio*, que debía ser arrendador de los impuestos municipales. Se trataría, por tanto, de una familia conocida (lo que explicaría la abreviación infrecuente de este *nomen*) y con cierta capacidad económica. Por otro lado, la tipología de las letras coincidiría bien con esta hipótesis. Aunque siempre habrá que dejar un margen para la duda razonable sobre la auténtica procedencia, como para el nombre: hay más de 30 *Servilii/-ani* documentados en la Bética, muchos de ellos notables locales, frente a sólo cinco o seis de la *gens Sergia*. A.C.]

SORIA

Medinaceli

378. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL, 2002, 80-96, con fotos y dibujos; *AE* 2002, 796 (*HEp* 6, 1996, 885; *AUCCL* N-253). Propuesta de reconstrucción de las dos inscripciones del arco de Medinaceli a partir del análisis de la distribución y forma de los orificios visibles del anclaje de las letras de bronce. Ambas inscripciones se distribuyen sobre dos hiladas compuestas por ocho de sillares de arenisca cada una. La medida de cada sillar oscila entre 45/50 cm de altura y 68/128 cm de longitud. Letras: 35; capital cuadrada. Interpunción: ?.

a) cara septentrional

Numini Augusto sacrum / [- - -]

La segunda línea no se puede reconstruir ni siquiera con cierta probabilidad. Como hipótesis, se podría pensar en la mención del nombre del dedicante o dedicantes y, eventualmente, también en la denominación del monumento y en el verbo correspondiente. Suponiendo, como se suele aceptar, que el nombre antiguo de Medinaceli fuera *Ocilis*, se podría plantear la siguiente lectura: *Ocilitani · arcum · erexerunt*.

b) cara meridional

Numini · Imp(eratori) · [[Domitiani]] Traiani · Aug(usti) · Ger(manici) / [- - - - -]

Tras el asesinato de Domiciano se desmontaron las letras de bronce que mostraban su nombre pero, sin duda, se decidió mantener la inscripción en la medida de lo posible, de suerte que el nuevo nombre se colocó en el lugar ocupado por el borrado. La denominación de Nerva no concuerda con las huellas de los orificios, pero sí la de Trajano. El necesario *praenomen Imperatoris* fue colocado fácilmente en el espacio disponible para la nueva versión: la *I* se quedó en el lugar que ocupaba antes, la *M* fue ensanchada y desplazada hacia la derecha y la *P* ocupó el lugar que tenía la *D* en el nombre de Domiciano. La reconstrucción de la lín. 2 continúa siendo una cuestión abierta; la distribución de los orificios parece indicar que sus letras no sólo fueron ancladas en una fila irregular, sino en dos. Nada impide suponer que aquí se hiciera la misma referencia a la dedicación del arco que en la segunda línea de **a)**, pues la longitud del renglón y las oquedades existentes lo permiten.

[La reconstrucción es meritoria por el pésimo estado de conservación de los frisos en que se anclaban las letras metálicas; pero la excepcionalidad de los textos propuestos (distintos en cada cara, inéditos en monumentos similares y además dedicados no a los emperadores sino a sus númenes, *cf.* además el extraño *Numini Augusto*, en vez de *Augusti*) hace muy hipotético el resultado y aún mucho más, las implicaciones históricas que los editores derivan de él. Aún así, proviniendo del máximo experto en este tipo de inscripciones, la propuesta es digna de elogio, tanto por el útil trabajo de documentación

sobre el monumento que la acompaña cuanto por constituir un útil punto de partida para el futuro. J.G.-P.]

Renieblas

379. J. GÓMEZ-PANTOJA – F. MORALES, 2002, 303-310, con fotos y dibujos; *AE* 2002, 786. Glande de plomo de forma amigdaloides de color blanquecino, en excelente estado de conservación, aunque la oxidación y la erosión han debilitado el relieve de las dos inscripciones que porta. Medidas: 3,65 longitud x 1,5-1,2 sección; peso: 30,6518 gr. Letras: 0,4 cm. Fue hallado por un vecino de Renieblas, que dijo haberla encontrado en el «Alto de la Pedriza» o «La Gran Atalaya», lugar que formaba parte de uno de los campamentos que cercaba Numancia, excavado por Schulten.

a)

Pietas

b)

Q(uintus) · Serto(rius) / proco(n)s(ul)

El texto de **a)** se trata de un lema propagandístico bien conocido. El glande atestiguaría un establecimiento sertoriano en el campamento V de Renieblas.

San Esteban de Gormaz

380. *Corrig. HEP* 11, 2001, 506. La entrada correcta debe ser como sigue: F. GARCÍA PALOMAR – J. GÓMEZ-PANTOJA, 2001, 76-77, nº 2; también *IID.*, 2001a, 78, nº 5; y J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001, 609. Bloque de caliza oscura, que en la actualidad presenta una forma ligeramente trapezoidal, con el campo epigráfico muy deteriorado. Medidas: (31) x (34,5) x ?. Letras: 5-4. Se encontró en 1997 durante la refacción del antiguo portal de la casa durato del Rivero. Ahora está empotrada en la fachada que da a la calleja.

[P]ompeius / [D]ocilico /³Herc(u)li · v(otum) · s(olvit) · l(ibens) · m(erito)

Se trata de un texto gemelo al de *CIL* II 2816 (= *EE* VIII p. 414 = *ERPS* 28; *AE* 1995, 875 = *HEP* 6, 1996, 891 = *RSERMS* 142 = *MRCL* 151).

TARRAGONA

Calafell

381. J. VELAZA, 2002, 413-414, nº 4, con foto. Grafito en escritura ibérica levantina, realizado con un instrumento de punta seca, en la cara anterior de un ponderal de arcilla, con un orificio que lo atraviesa. En una de las caras laterales tiene un signo cruciforme *ante coctionem*. Medidas: 9 x 11,3 x 6,25. Letras: 2,7-1,1. Interpunción: *tria puncta*.

akirukeíte · iustir baśbeí / akiroítin /³ultilatie

Resulta posible identificar tres antropónimos: **akirukef**, **akiroftin** y **utilati**. En la lín. 1 parece que la secuencia es NP-**te iustir**, lo que a juzgar por el paralelo con NP-**te ekiar**, invitaría a adjudicar a **iustir** un valor verbal (o cuasi-verbal). Por el contexto arqueológico se puede establecer como *terminus ante quem* sobre el 200 a.C.

Els Pallaresos

382. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 133, *IRC V*, n° 14, lám. XLV, V, 14; *AE* 2002, 870 (A. M. MUNDÓ, 1998, 13-14). Nueva lectura de este grafito realizado en el pie de un fondo de pátera de *terra sigillata* aretina, tipo Drag. 17B = Goudineau 36. Se encontró entre La Cinta y Els Pallaresos. Se conserva en una colección privada.

Heraclida / habet /³catinum / et neminem / [bo]ç [d]at /⁶[et ab] ałi(i)s / gratis non rogat

E = II. En lín. 5 la reconstrucción también podría ser *[d]o[n]at* y en lín. 6 *[si quis]atis*. El nombre de *Heraclida* está muy atestiguado en la zona de Tarragona. La utilización del término *catinus*, que en sentido extenso designa un recipiente doméstico, parece justificada. Resulta extraño el uso del acusativo en lín. 4 (*neminem*) cuando debería figurar en dativo. La pátera se data entre inicios del siglo I d.C. y la época de Tiberio.

Salou (Vilaseca y Salou)

383. M. DURÁN – J. MASSÓ, 2002, 64-66, con foto; *AE* 2002, 858. Parte superior de un bloque de lumaquela local acabado en forma piramidal. Conserva restos de cinco o seis molduras sencillas, habiendo sido el texto escrito en la última de ellas. Bajo esta última moldura se conserva el resto de un panel rebajado de (5) x 26,5 cm, que posiblemente acogió un relieve. Medidas del bloque: (50) x 50 x 24. Letras: 2. Se encontró el 16 de abril de 2001 frente al mausoleo de Centcelles, en el transcurso de una excursión realizada por el IES Jaime I. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 45133.

Εὔξενε Νεαπολιτα

El texto quizá formara parte de un epitafio. Según los autores, la ciudad de *Neapolis* hace referencia a la ubicada en el sur de Italia, donde se conservan abundantes testimonios del nombre *Euxenos*.

Según *AE* 2002, 858 se fecharía a fines del siglo III d.C.

Tarragona

384-390. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002. Siete grafitos inéditos.

384. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 134, *IRC V*, n° 15, lám. XLV, V, 15. Grafito *post coctionem* sobre la pared exterior de un fondo de plato de forma indeterminada. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 1317.

Bassus

El nombre de *Bassus* ya es conocido en otras inscripciones de tarragona (*RIT* 245; *IRC I*, 190; *IRC IV*, 146). El plato se data en el primer cuarto del siglo I d.C.

[CIL II 4970,8a-c da noticia de varias cerámicas con esta marca procedentes de Tarragona. **E.T.**]

385. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 134, *IRC V*, nº 16, lám. XLV, V, 16. Grafito *post coctionem* sobre la superficie exterior de un fondo de la forma Conspectus 22. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. nº 1322.

Fausti

Se data en el último cuarto del siglo I a.C.

[Cf. CIL II 4970, 187 con la marca *Faus/tus*, procedente de Tarragona. **E.T.**]

386. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 134, *IRC V*, nº 17, lám. XLV, V, 17. Grafito *post coctionem* en el exterior del fondo de un bol de forma indeterminada. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. nº 1376.

Laeti

Este *cognomen* aparece por primera vez en esta parte de *Hispania*. Se data en época de Augusto.

387. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 135, *IRC V*, nº 18, lám. XLV, V, 18. Grafito *post coctionem* sobre la pared exterior de un fondo de forma Conspectus 22 ó 23. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. nº 1269.

Hyla[s]

También puede ser *Hyla(s)*. Este nombre es raro en la Península. Se data en el primer cuarto del siglo I d.C.

[La misma marca se recoge en CIL II 4974, 23, procedente de Tarragona. **E.T.**]

388. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 135, *IRC V*, nº 19, lám. XLV, V, 19. Grafito *post coctionem* en el exterior de un fondo de la forma Conspectus 4.6.1 y marca de alfarero. Se encontró en 1974 durante las excavaciones del Pasaje Cobos (UE 2102). Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. nº PC 2507.

a) grafito

Cleme<n>s

b) marca

Murri

La marca aparece enmarcada dentro de una palma. La falta de consonantes es frecuente en la zona catalana. Se data entre los reinados de Tiberio y Claudio.

[Según la foto *E = II*. **E.T.**]

389. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 139, *IRC V*, nº 27, lám. XLVII, V, 27. Grafito *post coctionem* sobre la superficie exterior de un fondo de la forma Drag. 18. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. nº 34517-2.

Silvani

El nombre de *Silvanus* está bien atestiguado en Tarragona y Barcelona. Se data a mediados del siglo I d.C.

[Cf. F. Tarrats Bou, 1996, 155-176, nn. 238-244 donde se atestigua la misma marca].

E.T.]

390. G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 185-186, *IRC V*, nº 138, lám. LXXVII, V, 138. Grafito *ante coctionem* sobre el pivote de un ánfora globular del tipo Dressel 20. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. nº 45227.

Ad sacco(marium) / T(arraconense, -arraconis)

Esta inscripción podría indicar el control de las medidas oficiales por parte de la ciudad de Tarragona. Esta función la solía realizar un liberto, tal y como está atestiguado en lugares como Ostia o Puteoli.

391. VV.AA., 2002ñ, 199, nº 37, con foto (*CIL II* 6114; *RIT* 814). Parte superior de un molino realizado en piedra volcánica. Medidas: 61 x (76) diam. Letras: ?; capital cuadrada. Se halló en la «Pedrera del Port» en 1881. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. nº 2505.

R(ota) Boaêñi

La transcripción propuesta señala el nombre del propietario. La grafía de *Boaethus* por *Boethus* es conocida en Roma. La pieza era parte de un molino de tracción humana o animal correspondiente a un horno de pan, muy similar a los hallados en Pompeya. Por el tipo de molino y la paleografía se puede dar una datación dentro del siglo I d.C.

392. J. MENCHON I BES, 2002, 66-67, fig. 8. Noticia del hallazgo de un grafito sobre fragmento de estuco. Medidas: ?. Letras: ?. Se encontró durante las excavaciones realizadas en la avenida Estanislao Figueras nº 17, que podrían corresponder a una villa suburbana. Por el contexto arqueológico se puede datar antes del siglo III d.C., fecha de abandono de la villa.

[En el dibujo de pueden distinguir 12 letras. **E.T.]**

393. D. FISHWICK, 2002, 97 not. 68 (*CIL II* 4190; *RIT* 319). Nueva interpretación del sacerdocio de *Aemilia Paterna flaminica perpetua p(rovinciae) H(ispaniae) Cit(erioris)*. Según el autor, puesto que no se conoce ningún otro ejemplo de *flaminicae* perpetuas provinciales, la honrada debió ser *flaminica* municipal. Por otro lado, la sugerencia

de que *p(rovinciae) H(ispaniae) Cit(erioris)* se refiere al dedicante es complicada, porque detrás existían una o más líneas de texto. Puesto que la inscripción está perdida, el problema podría quedar sin solución.

394-404. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002. Nueva edición de nueve *carmina* y diferentes precisiones a otros dos.

394. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 60-65, n° T3, foto 9 (*HAE* 867; *HAE* 881; *AE* 1957 3a; *AE* 1962, 189; *RIT* 441). Nueva edición del *carmen* de este bloque de piedra grisácea calcárea local (piedra de Santa Tecla), que habría sido utilizada en la construcción de algún monumento funerario de dimensiones medianas; la parte inferior de la pieza está rota. La parte derecha está ocupada por otra inscripción (*RIT* 218), que sería la grabada originalmente en la piedra, mientras que el epígrafe aquí editado tiene una cronología *post quem* respecto a aquélla y se halla a su lado izquierdo, desde la perspectiva del lector. Medidas: 61,5 x 232 x 52. Letras: 3-1,3; grabadas con una cierta regularidad y mediante una incisión profunda y bien realizada, sobre todo en comparación con la defectuosa *ordinatio*. Interpunción: triángulo (con el vértice orientado hacia abajo) y *bedera*. El lapicida habría querido enmarcar el texto en una *tabula ansata* (39 x 75), efectuada antes que el epígrafe, pero su impericia le impidió respetar sus límites (las lín. 1 y 13-16 quedan fuera de ella, las lín. 10 y 12 sobresalen del margen izquierdo y las lín. 6-9 del margen derecho), por los errores cometidos por el ejecutor del epígrafe (sobre todo en la inserción del texto en la *tabula ansata*) y por el modo tan poco hábil de reaprovechar una piedra que ya tenía un uso concreto, podría tratarse de un ejercicio de taller o de una prueba, más que de una inscripción que haya tenido una función real de conmemoración y de participación pública de la muerte de *Aper*. Fue hallado en noviembre de 1954, en la entrada del anfiteatro, reutilizada como basamento de la iglesia románica de Santa María del Milagro. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 25374.

a) texto de la inscripción

Conditus his tumulis iuvenis iacet · / hic Aper · aerarius ille /³cuius viventis fuit probata iventus · / pauper vixisti · fuisti pronus amicis / annis vixisti XXX · duo menses et · d(ies) · VIII /⁶o dolor · o lacrimae ubi te dūm quera(m) · ego nate / has tibi fundo miser lacrimas pater orfanus ecce / effugit et lumen labuntur membra dolore /⁹hoc melius fuerat ut funus hoc mihi parares / inferi si qua sapent · miserum me · abducite patrem / iam carni lucem qui te amisi ego nate /¹²si qui pergis iter viator transis aut pollo resistes / et relegis titulum sulcato marmore ferro / quod ego feci pater pio mi dulcissimo nato /¹⁵hoc bene habet titulus tumulo manent ossa s[epulta?] / semper i[n p]erpetuo vale mi k[ari]sime [nate?].

b) edición del texto dividido en versos

*Conditus his tumulis iuvenis iacet hic Aper aerarius ille | cuius viventis fuit probata iventus. |^{v3}
Pauper vixisti, fuisti pronus amicis. | Annis vixisti triginta duo menses et dies octo. | O dolor, o
lacrimae, ubi te dum quera(m) ego, nate? |^{v6}Has tibi fundo miser lacrimas pater orfanus ecce. |
Effugit et lumen, labuntur membra dolore. | Hoc melius fuerat, ut funus hoc mihi parares. |^{v9}*

Inferi, si qua sapent, miserum me abducite patrem. | Iam carui lucem qui te amisi ego nate. | Si qui pergis iter viator transis aut pollo resistes |^{v12} et relegis titulum sulcato marmore ferro, | quod ego feci pater pio mi dulcissimo nato, | hoc bene habet titulus, tumulo manent ossa s[epulta?]. |^{v15} Semper i[n p]erpetuo vale mi k[ari]ssime [nate?].

La expresión epigráfica *carere luce* no puede derivarse, como afirmó Mariner, de Virgilio, *Georg.* 4.472 (...*simulacra luce carentum*): la tradición que relaciona «carecer de la luz» como sinónimo de muerte en la producción epigráfica funeraria, y en inscripciones coetáneas o anteriores a Virgilio; también otros poetas o prosistas anteriores al poeta de Mantua empleaban esta expresión y otras parecidas (p.ej. *Lucr.* 4.39, *contuimur miras simulacraque luce carentum*). La despedida del padre al hijo en el verso final de la inscripción recuerda la de Catulo a su hermano en *Carm.* 101.10, *atque in perpetuum, frater ave atque vale*); tal vez el poeta anónimo de Tarragona tenía en mente a Catulo, pero ha de señalarse que ambos desarrollan unos motivos adecuados para llorar la muerte de un familiar muy cercano y apreciado. La similitud más importante de esta inscripción se halla en otra tarraconense (*CIL* II 4427; *CLE* 542): no puede determinarse cuál de las dos se inspira en la otra, puesto que ambas podrían datarse en el siglo III, pero sin más precisiones.

El contenido de la inscripción tiene los tópicos habituales de la *mors inmaturo* y prematura: las cualidades excelentes del joven muerto, su generosidad con los amigos; el derramamiento de lágrimas del padre, la identificación de la vida del hijo con la luz que iluminaba al padre, la reclamación del orden justo de las cosas (el hijo debería haber enterrado al padre), llamada al lector, despedida del muerto. Respecto a la interpretación de las lín. 14 y 15 y los antecedentes de *quod* y *hoc*, estos pronombres en neutro no tendrían ninguna falta de concordancia con *titulus*, sino que habría que interpretarlos como una *concordantia ad sensum*, en neutro por su significado, equivalente al conjunto de la inscripción y de la acción realizada mediante ella y mediante la tumba. Por otra parte, no hay ninguna duda de que *aerarius* denomina el oficio del hijo muerto, y por tanto no funciona como *nomen* tal como defendía Oliver; el paralelo más cercano de ello de inscripción métrica dedicada, con mención de una profesión, es el epitafio de *Iulius Statutus* (*HEp* 10, 2000, 607 *summo artificio...tractabat aurum*). El *cognomen Aper* es relativamente frecuente en *Hispania* y en el resto del mundo romano, por lo que es innecesario y un poco arriesgado relacionarlo con ningún nombre concreto. En la métrica pueden constatarse abreviaciones y alargamientos arbitrarios, producto de las interferencias que provoca en la métrica hexamétrica la nueva prosodia; al v.1 (*Conditus his...aerarius ille*) le sobran palabras, como si la presencia de *iuvenis* y *Aper* hubiera echado a perder el verso.

La inscripción muestra fenómenos lingüísticos interesantes: *iventus* por *iuventus* en la lín. 3; la ditografía de *IS K* en la lín. 5, bien por un error bien por una hipercharacterización en negativo de la desinencia de perfecto; la variación del ablativo con el acusativo de extensión temporal en la lín. 5; la monoptongación en las lín. 6 de *lacrimae* y *queram* y en la lín. 12 de *pollo* por *paullo* (= *paulo*) (sin embargo *aerarius* en la lín. 2); la notación en la lín. 7 de la aspirada griega mediante *f* en lugar de *ph* en *orfanus*; el proceso de confusión entre las

conjugaciones segunda y tercera que revelan *sapent* (lín. 12, por *sapiunt*) y *resistes* (lín. 12, por *resistis*); *mi* por *mibi* en la lín. 14; la construcción de *carere* con complemento en acusativo en lugar de ablativo en *carui lucem* (lín. 11).

Este epígrafe tiene un término de datación *post quem* a partir de la otra inscripción con la que comparte la piedra (RIT 218). Ésta por el formulario que usa, por la forma de la letra y porque llama *Felix* a la *legio VII Gemina*, pero no *Pia*, pueda datarse entre finales del siglo I d.C. y la primera mitad del siglo II d.C. El epitafio de *Aper*, por tanto, puede fecharse a partir de la segunda mitad del siglo II d.C., verosíblemente a comienzos del siglo III, por la forma de la *G* y por los detalles métricos y lingüísticos comentados.

395. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 66-68, n° T4, foto 10 (ICERV 208; RIT 1008; HEp 1, 1989, 598). Nueva edición del *carmen* de esta placa de mármol gris claro, partida en al menos cinco fragmentos, que pueden unirse entre sí, y privada de su parte superior. Medidas: (52) x 79,5 x 1,5. Letras: 6; capital cuadrada de factura irregular y de trazo inseguro. Líneas guía superior e inferior. Fue hallada en 1924 ó 1925 en la primitiva necrópolis paleocristiana de Tarragona.

a) texto de la inscripción

----- ? / D[u]l̄cis et c[arus?] / sanctoru[m se]/³de quiesces an/nis duobus men/sum qattuor /⁶sic meruere tui.

b) edición de la parte poética dividida en versos

Dulcis et c[arus?] sanctorum sede quiesces | Sic meruere tui.

La restitución *c[arus]* (lín. 1) es una de las posibilidades que permite la identificación de un trazo curvado: es uno de los adjetivos más presentes en la poesía latina epigráfica, y no encaja mal en la métrica del verso. No es posible aportar paralelos literarios para este texto; las dos inscripciones más cercanas a él podrían ser otras dos tarraconenses: RIT 1010 [*in se*]de s[an]ctoru(m) / [qu]ie[s]ci[s---], y PELPC T12, lín. 4-5, *sancta Crhisti / in sede quiescis*. No es necesario ni está justificado interpretar *sanctorum sede* como un testimonio epigráfico del lugar en el que tuvo lugar el martirio de Fructuoso, Augurio y Eulogio. Podría tratarse de esto, pero podría significar simplemente que el difunto descansa «allí donde lo hacen los santos» (todos en general, ninguno en concreto), es decir, en el cielo.

Las lín. 1-3, hasta *quiesces*, forman un hexámetro dactílico. Si la restitución *c[arus]* fuera correcta, habría un alargamiento en la sílaba final de *dulcis*, que correspondería a un pie; si se pudiera conjeturar otro adjetivo (por ejemplo trisílabo y que comenzara por vocal, como *ornatus*), *dulcis et* podría ser un dactilo correcto. Después de este verso se lee en prosa la edad del niño muerto, y la inscripción termina con una cláusula métrica también hexamétrica (un segundo hemistiquio de pentámetro o un hexámetro hasta la cesura pentemímera), que no es continuación de nada (en la piedra no falta aquí ninguna letra) y que tiene sentido por sí misma. La edad se expresa con un ablativo junto a un genitivo de cantidad. Acerca de *qattuor*, podría tratarse de un error gráfico o una muestra de que en la época y lugar de esta inscripción la labiovelar *k^w* tiene un carácter monofonemático. El

valor de *meruo* sin adverbio puede ajustarse bien a la definición dada en el *OLD*, *s.v.*, 6.b : «(in implied good sense), to acquire a claim to a person's gratitude (i.e. by one's services, kindness)». Es notable el genitivo de la tercera declinación *mensum* (<*mensuum*), por *mensium*. La inscripción puede datarse en el siglo V d.C., por el contexto arqueológico del hallazgo.

[En el primitivo cristianismo, desde san Pablo, santos son los cristianos en general.

J.H.]

396. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 69-77, n° T5, fotos 11-14 (*CIL* II 4315; *CLE* 500; *CIDER* 18; *RIT* 445). Nueva edición del *carmen* de este altar de probable piedra calcárea local (de Santa Tecla); presenta un gran fractura en el tercio superior, pero no existe ningún otro tipo de rotura en las partes superior o inferior. La decoración de la parte superior está prácticamente destruida, pero no las molduras superior e inferior que enmarcan el campo epigráfico. Medidas: 168 x 71 x (45). Campo epigráfico: 94 x 56. Letras: 3-1,4; capital cuadrada. La inscripción ha sido grabada con mucho cuidado en el campo epigráfico y sin apenas salirse de la caja de escritura. En algunos casos el lapicida introdujo un espacio en blanco al final de una palabra que sirve para señalar la frontera de verso (en la lín. 7 después de *meruisti*, en lín. 12 después de *obisti*, en la lín. 14 después de *viator*, en la lín. 17 después de *unum*, en la lín. 19 después de *tumulum* y en la lín. 21 después de *valebis*).

La inscripción, conocida al menos desde el siglo XVI, fue hallada al parecer en un jardín entre el Paseo de las Palmeras y el anfiteatro romano, por debajo de la *via Augusta*. En el siglo XVIII este altar fue regalado por el Ayuntamiento de Tarragona, junto con otras inscripciones, al general James Stanhope, que en 1712 las llevó a su casa, en Chevening (Sevenoaks, condado de Kent, al sur de Londres), donde aún se halla actualmente. El general Stanhope construyó, en los jardines de su residencia, una especie de templete de planta circular, donde hizo encastrar las inscripciones tarraconenses para que pudieran ser contempladas.

a) texto de la inscripción

*Factionis venetae Fusco sacra/vimus aram de nostro certi stu/³diosi et bene amantes ut sci/rent cuncti monimentum / et picnus amoris inte[- -] /⁶fama tibi laudem cur/sus meruisti · certasti / multis nullum pauper ti[*mu*]/⁹isti · invidiam pa[- - - / - - -] ++ [- - -]is ta[- - -]V[- - -] pul/chre vixisti fato morta/¹²lis obisti quisquis homo / es · quaeres talem subsiste / viator perlege si memor /¹⁵es si nosti quis fuerit vir / fortunam metuant omnes / dices tamen unum Fus/¹⁸cus habet titulos mor/tis habet tumulum· con/tegit ossa lapis bene habe[t] /²¹fortuna valebis fudimus / insonti lacrimas· nunc vi/na precamur ut iaceas pla/²⁴cide nemo tui similis / τούς σοὺς ἀγῶνας αἰὼν λαλήσει*

b) edición del texto dividido en versos

*Factionis venetae Fusco sacravimus aram | de nostro, certi studiosi et bene amantes, |^{v3}ut scirent cuncti monimentum et picnus amoris. | Inte[- -]f(a)ma tibi, laudem cursus meruisti, | certasti multis, nullum pauper ti[*mu*]isti, |^{v6}invidiam pa[- - -] ++ [- - -]tis ta[- - -]u[- - -], | pulchre*

vixisti, fato mortalis obisti. | Quisquis homo es, quaeres talem. Subsiste, viator, |^{v9}perlege, si memor es, si nosti quis fuerit vir. | Fortunam metuunt omnes, dices tamen unum: | 'Fuscus habet titulos mortis, habet tumulum. |^{v12}Contegit ossa lapis, bene habet. Fortuna, valebis. | Fundimus insonti lacrimas, nunc vina. Precamur | ut iaceas placide. Nemo tui similis.' |^{v15} τούς σοῦς ἀγῶνας αἰὼν λαλήσει.

Respecto a algunos paralelos indicados por editores anteriores con versos de Virgilio y Ovidio (Virgilio, *Aen.*5.47-48 para el v. 1 de la inscripción, Virgilio, *Aen.* 5.538 para el v.3, y Ovidio, *Her.*7.75; 15.190; 21.178 y *Tr.*1.11.30 para el v. 11), es posible que el autor del epígrafe tuviera en mente a estos autores, pero no lo es menos que el medio literario que le era más propio, la misma tradición epigráfica en verso, diera pie a estas expresiones, porque tanto el versificador anónimo como los poetas de culto y fama bebieran de las mismas fuentes de inspiración, en un ámbito temático funerario. El v. 11 ha sido puntuado en las ediciones de *ILER* y *RIT* *contegit ossa lapis, bene habet Fortuna, valebis*, entendiendo *Fortuna* como sujeto de *habet* y *valebis* con sujeto elíptico (el mismo Fusco); esta interpretación intenta solucionar una dificultad en realidad inexistente, entender *bene habet* como una frase absoluta y apersonal, puesto que tal expresión resulta precisamente habitual en el mundo de la muerte; además si se separase *Fortuna* de *valebis*, se rompería otra expresión corriente en las inscripciones funerarias, del tipo *Spes et Fortuna valete* (p.ej. *CLE* 2139.1, 409.8, 434.13). Algunos paralelos epigráficos globales interesantes pueden ser otras inscripciones también tarraconenses: *RIT* 441 = *PELPC* T3 (*vid. supra* n° 394) y *RIT* 445 = *PELPC* T7 (*vid. infra* n° 397).

Por su temática este texto puede enmarcarse en un tipo específico, las inscripciones del mundo del circo dedicadas a aurigas. Sin embargo la mayor parte de los tópicos que se hallan en él no son exclusivos de este tipo epigráfico: el recordatorio de la finalidad del epitafio, el retrato moral del muerto, la llamada al viandante para que se detenga, la mención de la costumbre de la libación en la ceremonia funeraria. El giro *nemo tui similis* resulta original, al no conocerse ningún paralelo del mismo. El elemento estilístico más destacado en estos versos es la anáfora, que se revela en la poesía latina en general como uno de los más productivos: los vv.4-6 presentan una catáfora que no se limita a la última sílaba (*-visti*) y, además, el v.7 muestra la repetición delante de la cesura (heptemímera) y en el final de *-isti*. Es destacable el valor consolidado del adjetivo *studiosus* como «aficionado», en un sentido casi contemporáneo de la palabra. También hay que tener en cuenta un recurso epigráfico habitual, la sentencia gnómica y lapidaria del v. 10: *Fortunam metuunt omnes, dices tamen unum*, que presenta una antítesis formal entre *omnes*, delante de la cesura heptemímera, y *unum*, en final de verso. El epígrafe está redactado en hexámetros dactílicos, con la intercalación de dos pentámetros dactílicos (vv. 11 y 14, ambos señalados por el lapicida con espacios en blanco después de su última palabra). Algunas de sus cláusulas son habituales (vv. 1,7,8, 12 y 13), las restantes en cambio son infrecuentes, en especial la del v.9, que acaba en monosílabo. La última línea de la inscripción, en griego, podría constituir un verso de ritmo yámbico, pero no responde a ningún esquema conocido: no es una

dipodia yámbica ni una tetrapodia yámbica normal (le sobran dos pies), tampoco un dímetro yámbico normal ni cataléctico (le sobra un pie). *Fuscus* está bien atestiguado en todo el mundo romano; la mayor abundancia del gentilicio se halla en *Hispania*.

Desde el punto de vista lingüístico, deben señalarse *monimentum* por *monumentum* (lín. 4), *picnus* (<*pignus*) (lín.5), y *certasti multis* (lín. 7-8), con un dativo (= *cum multis*) con un verbo de luchar. Algunas palabras perdidas de la inscripción que habían ofrecido los editores antiguos para el espacio central roto de la inscripción son verosímiles y algunas de sus letras han podido apreciarse en la autopsia de la pieza: lín. 9-10 *isti invidiam [passus sem/per fortis tacustí] pul.*

El altar podría agruparse en una tipología tarraconense del siglo II, con un problema sin embargo en esta inscripción: a pesar de lo que transmiten los editores antiguos, no se percibe ningún signo de destrucción de la piedra debajo de la moldura superior donde habrían de aparecer la letras *DM* (que *CIL II* transmite), que aparecen en todos los demás altares tarraconenses. Al no haber esta fórmula y coincidir este hecho con la evidente ausencia de ninguna fórmula del tipo *bene merenti fecit*, etc., debe tratarse de un altar con inscripción métrica atípica, que habría que datar en el siglo I d.C. y no más tarde.

[El viaje a Chevening para realizar la autopsia de este epígrafe, queda plenamente justificado por la nueva edición. Sobre la idea de las libaciones a los difuntos, existen dos *carmina* de la Bética con texto paralelo entre sí (*CIL II* 2146 y *CIL II*²/7, 575). J.H.]

397. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 80-86, n° T7, foto 15 (*CIL II* 4314; *CLE* 1279; *AE* 1969, 70; *AE* 1969-1979, 275bis; *AE* 1972, 283; *CIDER* 17; *RIT* 444). Nueva edición del *carmen* de esta bloque de calcárea local, del que se desconoce qué entorno lapidario tenía, ya que fue retocado y retallado hasta limitarlo exclusivamente al campo epigráfico; la parte superior se ha perdido, con algunas letras de la lín. 1. Las lín. 1-4 de texto flanquean una figura de auriga vencedor, que sostiene una palma de la victoria en la mano izquierda y tiene el brazo derecho extendido (según una iconografía bien conocida en el mundo antiguo); mide 26 cm de altura. Esta figura, cuya cabeza se ha perdido, está realizada en bajorrelieve en relación con la superficie de incisión epigráfica; sin duda representaba al joven muerto, que era auriga de profesión. Medidas: (72) x (56,4) x 59. Campo epigráfico: 53 x 59. Letras: 5-2; capital cuadrada. Los datos biométricos (en prosa) están escritos con letras mucho más grandes que el resto (en verso). A pesar de algunos errores de *ordinatio* (sangrados excesivos en la parte izquierda en las lín. 8-9 y 16), se trata de una inscripción realizada con mucho cuidado y con una escala de medidas muy habitual. Se desconoce dónde y cuándo fue hallada la inscripción. Según la primera noticia que se tiene de ella, formaba parte de la colección que Antonio Agustín, arzobispo de Tarragona desde 1577, tenía en el jardín de su residencia en el palacio arzobispal. A principios del siglo XIX pasó a formar parte de la edificación del palacio del arzobispo de Tarragona, cuando éste fue construido, al

encastrarse en sus muros junto con otras ocho lápidas; fue extraída de ellos con motivo de la exposición *Roma a Catalunya* en 1992.

a) texto de la inscripción

D M / EutyCaurigae imagoDc̄bet[iz] /³aurig(ae) Caurigae imagoD aîn(orum) · XXII / Fl(avius) · R̄ufiCaurigae imagoDnus · et / Sēmp(ronius) · Diofañis sērvo · b(ene) · m(erenti) · f(ecerunt) /⁶Hoc rudis aurigae requi[e]scuñt ossa sepulchro / nec tamen ignari flectere lora manu / iam qui quadri[in]gos âuderem scandere currus /⁹et tamen a biurgis non removerer equis / invidere mēis aînns c̄rudelia fata / fata quibus ñequeas opposuisse manus /¹²nec mihi concessa est morituro gloria circ[iz] / donaret lacrimas ne pia turba mihi / ussere ardentes intus mēa viscera morbi /¹⁵vincere quos medicae noñ potuere mañus / sparge precor flores supra mēa busta viator / f̄avisti vivo forsitam ipse mihi.

b) edición de la parte poética dividida en versos

Hoc rudis aurigae requiescunt ossa sepulchro | nec tamen ignari flectere lora manu. |^{v3}Iam qui quadriugos auderem scandere currus | et tamen a biurgis non removerer equis. | Invidere meis annis crudelia fata |^{v6}fata quibus nequeas oposuisse manus | Nec mihi concessa est morituro gloria circi, | donaret lacrimas ne pia turba mihi. |^{v9}Ussere ardentes intus mea viscera morbi, / vincere quos medicae non potuere manus. | Sparge, precor, flores supra mea busta, viator: |^{v12}favisti vivo forsitam ipse mihi.

La hipótesis de Piernavieja, según la cual esta inscripción habría sido compuesta por Marcial, no puede demostrarse de ninguna manera, y de los lugares paralelos entre este poema epigráfico (que puede datarse en el siglo II d.C.) y la poesía anterior sólo puede constatarse que en el litoral de la provincia *tarraconense* se conocían muy bien la obra de Marcial, Virgilio y Ovidio. Por su contenido, este epígrafe es útil para documentar ciertas peculiaridades del mundo de las carreras de caballos en los circos romanos: la existencia de niveles de dificultad y de madurez en el aprendizaje del oficio (el hecho de pasar en un momento determinado de conducir biga a conducir cuadrigas); la gran importancia que tiene la destreza con la mano en este deporte y la referencia a los médicos que trataron su enfermedad, que podrían haber sido los de su equipo en el circo.

La poesía muestra estilísticamente un equilibrio y un nivel de acabado difíciles de encontrar en Hispania. La composición es equilibrada: los dos primeros dísticos hablan de su profesión; los dos siguientes introducen el tema de la muerte sin hacer una alusión directa a ella; ésta llega en los dos últimos dísticos, el primero de los cuales habla directamente de la causa y el segundo de la función atribuida a la lápida. El primer y el último verso de la poesía contienen referencias directas al muerto (*rudis aurigae...mibi*), así como uno de los dos dísticos que ocupan la posición central (*nec mihi...pia turba mihi*) y la palabra *manus* hace de hilo conductor a través de todo el texto, hallándose en posición inicial de la poesía (v. 2), medial (v. 6) y final (v. 10) siempre en final absoluto de verso. El poeta usa la rima y combina la aliteración de la *-s*, en la primera parte de la poesía (vv. 3,4 y 6, *currus, equis, manus*) con la de la *-i*, en la segunda parte (vv. 7,8 y 9, *circi, mihi, morbi*). En los

cuatro primeros versos de la inscripción, se establecen dos contraposiciones paralelas, introducidas por los respectivos pentámetros, a través de la anáfora *nec tamen...et tamen*.

También en el aspecto métrico los dísticos elegíacos son de una factura impecable. El único comentario que se podría hacer es la presencia de un hiato en *forsitam ipse* (v. 17); podría tratarse, según se apuntaba en *IHV*, de un error del lapicida, que tendría que haber escrito *forsitan*, en cuyo caso no habría tenido lugar la elisión.

El nombre parlante del auriga, *Eutyches*, está documentado más de doscientas veces, de las cuales 13 en *Hispania*. *Flavius Rufinus* combina un nombre familiar muy presente en *Hispania* con un *cognomen* que constituye el quinto más referenciado. El abreviado *Semp. Diofanis* fue leído por Hübner y *RIT* 444 como *Sempronia*, porque debían considerar como lo más habitual que fuera un matrimonio el que erigiera un monumento a su esclavo difunto. Pero J. Mangas en su tesis doctoral planteó la posibilidad (recogida pero no desarrollada en *CIDER*) de que se tratase de un condominio y que, por tanto, *Semp.* pudiera corresponder en realidad a un *Semp(ronius)*; según ello ambos hombres serían los propietarios de la cuadra para la que el esclavo Eutiques habría corrido en vida. La hipótesis resulta interesante porque en griego el nombre *Διοφάνης* es masculino y los dos paralelos que pueden aducirse en la epigrafía latina son también masculinos.

Por la probable presencia de la fórmula abreviada *DM*, por las referencias (datación *post quem*) entre la poesía y Marcial, por la factura de la letra de la inscripción, ésta puede datarse a partir de los primeros años del siglo II d.C. Si se tiene en cuenta el vocalismo de *Diofanis*, podría avanzarse aún más esta cronología llevándola a finales del siglo II d.C.

398. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 111-116, n° T13, fotos 22-24 (*CIL* II 4283; *CLE* 1096; *AE* 1967, 244; *RIT* 921). Nueva edición del *carmen* de la llamada Torre de los Escipiones (que según la tradición popular contenía los despojos de los hermanos Publio y Gneo Cornelio Escipión). Se trata de una torre de planta casi cuadrada que presenta tres cubos superpuestos, de mayor a menor (de inferior a superior). El cubo central muestra en la cara sur dos relieves de figuras masculinas erguidas sobre un pedestal (de 1,85 m de altura) y, ocupando toda su amplitud, una *tabula ansata* con la inscripción. El cubo superior está probablemente incompleto: la tipología del monumento hace pensar que podría haber estado culminado por alguna forma piramidal (la altura actual máxima es de 9,17). Medidas campo epigráfico: 336 x 36. Letras: 10-12; capital cuadrada. Toda la superficie de la piedra está muy deteriorada, y la inscripción es prácticamente ilegible en su estado actual. Se trata de un monumento funerario emplazado junto al trazado de la *Via Augusta*, en la actual carretera Nacional 340, en el punto kilométrico 1169 (5,5 km al noreste de Tarragona, en dirección a Altafulla); se conserva *in situ*. No se sabe bien qué conmemoraba: el nombre del difunto o difuntos no está en la inscripción, probablemente porque la torre no contenía sus despojos o cenizas —no tiene cámara funeraria en el interior—, sino que éstas debían estar en una tumba adyacente.

*Ornate · ea quâe linqu[ît---]s fuit suae r[e]bus · posit(i)s · negl[---]s / [---]unu++paiviil[---]s
se+[---]+rum · ubi · perpetuo · remane[t, -ni?]*

Esta lectura establece sólo cierta seguridad en los siguientes puntos: en la lín. 1 *ornate ea quae linqu-* (no se sabe cuál es el sujeto explícito de este probable verbo *linquere*) y *suae rebus positis negl[---]s* (aunque todos los editores siguen reproduciendo *negligens*, tampoco sería rechazable un ablativo absoluto, *negl[ecti]s*); en la lín. 2 *-unu-* + *sepulchrum* (aunque esta última es una palabra dudosa) y *ubi perpetuo remane-* (tampoco sabemos quién es el sujeto de *remanere*).

Los paralelos epigráficos de *ornare* parecen proponer dos sentidos fundamentales: 1. Se pide que se honre o se dignifique el monumento funerario; 2. Se alaba a la persona muerta diciendo de ella que honraba bien a instituciones a las que pertenecía bien a sus familiares. Si el verbo inicial estaba en segunda persona del plural del imperativo de presente, el sentido más lógico sería una llamada al viandante para que, literalmente, apreciara los monumentos funerarios que veía o, metafóricamente, enalteciera los hechos del difunto conmemorado. Por proponer una variante, la forma verbal podría ser un participio en vocativo, *(tu) ornate*, el verbo *linquere* podría estar en segunda persona del presente de indicativo, *ea* podría ser el objeto directo de *linquis*, y el espacio perdido contener el verbo de la oración de relativo introducida por *quae*.

En la lín. 2, *se+[---]+rum* puede completarse *sepulchrum*, ciertamente, pero la gran incertidumbre en la lectura de la *E* junto con las dudas en la primera parte de la lín. 2 podría hacer proponer, por ofrecer otras posibilidades, *se[ve]rum* (o *Se[ve]rum*), *su[pe]rum*, etc... Por la escasa seguridad en la lectura, no resulta posible establecer una separación en versos. Las únicas secuencias seguras para un análisis métrico son *ornate quae linqu-* y *-rum ubi perpetuo remane-*: ambas podrían encajar en la métrica yámbica, pero el final del v.2 no funciona desde esta perspectiva, al contener dos secuencias anapésticas seguidas en palabras diferentes. La única seguridad detectable es la parte final de un pentámetro en el v. 2: *Ubi perpetuo remanet*.

El monumento puede datarse desde finales del reinado de Augusto hasta todo el de Tiberio, por los relieves dedicados a Atis y sus paralelos y por el *ductus* de algunas letras.

399. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 117-118, n° T14, foto 25 (*ICERV* 296; *RIT* 1007). Nueva edición de esta Placa de marmol gris, dividida en ocho fragmentos que encajan perfectamente entre sí; únicamente se ha perdido el fragmento que corresponde al ángulo inferior izquierdo. Medidas: 14,5 x 51x 1,5. Letras: 3,2-2,3; capital cuadrada. El crismón existente en la inscripción funciona como interpunción entre versos. Líneas guía. Fue hallada en la necrópolis paleocristiana entre 1927 y 1929, junto a la tumba 916. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, Museo y Necrópolis Paleocristianos, inv. n° 242.

a) texto de la inscripción

Pro vitae meritis santum / sortita sepulchrum C chrismo D misceris /³ animis dic

b) edición de la parte poética dividida en versos

Pro vitae meritis santum sortita sepulcrum Cchrismo⊔. | *Misceris animis dic.*

El sintagma preposicional inicial responde a una fórmula muy habitual en la epigrafía funeraria (p.ej. *CLE 1238.25 vitae pro meritis*). *Sortior* tendría el valor de «obtener como recompensa». *Misceris animis* no tiene ningún paralelo claro: tal vez habría que entender -como se propone en *RIT*, *misceris animis (in Christo)*- que el crismón podría adquirir su significado pleno mediante una especie de juego iconográfico. Hay una aliteración en *santum sortita sepulcrum* y una rima interna entre la cesura heptemímera y el final del verso (*santum...sepulcrum*). Hasta el crismón hay un hexámetro sin ninguna dificultad. Después podía haber seguido otro hexámetro o un pentámetro, lo que lleva a pensar que la inscripción podría no estar completa, aunque en la piedra no hay nada más grabado. Esta hipótesis podría explicar la presencia de un imperativo presente de *dicere*, que no tiene una explicación fácil. Desde el punto de vista lingüístico, puede observarse *santum* (de *sanctum*), con una reducción del grupo consonántico *-nct-* a *-nt-*, por asimilación de la gutural a la nasal. Por la paleografía de la inscripción podría datarse en el siglo IV d.C.

400. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 119-120, nº T15, foto 26 (*ICERV* 295; *RIT* 969). Nueva edición del *carmen* de esta placa de marmol gris. Medidas: 20,5 x 18,3 x 3. Letras: 1,4; capital cuadrada muy insegura y de trazo muy irregular. Del campo epigráfico, bajo el crismón, no se conocen las medidas: está enmarcado por una doble línea horizontal. Se halló en la necrópolis paleocristiana de Tarragona antes de 1925. Se conservaba en el Museo Diocesano de Barcelona, cuya colección epigráfica desapareció durante la Guerra Civil, por lo que no se conserva actualmente.

a) texto de la inscripción

Calpha chrismo omega⊔ / *quod dedit /³heu tristes ti/ bi Festela Qom/ mia coniunx /⁶boc magis ob/sequium de/ buit esse tuum*

b) edición de la parte poética dividida en versos

Quod dedit, heu, tristes tibi Festela Q(u)omia coniunx, | boc magis obsequium debuit esse tuum.

La inscripción muestra el tópico de que es la persona dedicante (en este caso la esposa) la que habría debido recibir el obsequio de la placa de mármol, y no el marido; éste es un tópico más habitual en casos de *mors inmatúra* (padres que entierran a sus hijos). En cuanto a la métrica, se trata de un dístico elegíaco que, a pesar de la cronología de la inscripción, no plantea ningún problema, salvo el hecho de que la segunda *e* de *Festela* debería ser larga y es breve. El nombre de la dedicante, *Festela Qommia*, es un *unicum*. *Festela* podría tener alguna relación con *Faustilia* (?) o ser una derivación diminutiva afectiva a partir del más habitual *Festa*. Desde el punto de vista lingüístico, este texto presenta *tristes* por *tristis*, producto de la confusión entre *e* larga cerrada y *e* breve abierta (hecho tardío), la hipercharacterización de *coniunx*, y *magis* por un más probable *potius* en una fecha anterior. La inscripción parece ser muy tardía conforme a sus rasgos paleográficos, de los siglos V o VI d.C. El entorno arqueológico no desmentiría una cronología de este tipo.

401. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 121-122, n° T16, foto 27 (*CIL* II 4284; *CLE* 882; *RIT* 801). Nueva edición del *carmen* de esta placa de piedra calcárea local (piedra de Santa Tecla). Medidas: 19 x 41,5 x 28. Campo epigráfico: 16 x 30. Letras: 2,5; capital cuadrada. La inscripción ocupa el interior de una *tabula ansata*, delimitada en su totalidad por la misma superficie de la placa (en su cara posterior). Parece que las letras *PVD* (lín. 4) han sido escritas después que las restantes: el campo epigráfico ha sido rebajado debajo de estas letras y son diferentes a otras letras paralelas de la misma inscripción. Se desconoce su lugar exacto de procedencia, aunque se sabe que había estado encastrada en una pared; hacia 1860 estaba en posesión de Juan Fernández, en una propiedad suya llamada «de la Vista Alegre». Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 669.

a) texto de la inscripción

Si nitidus vivas / eccum domus exornata est / ³si sordes patior / sed {pud}et hospitium.

b) edición de la parte poética dividida en versos

Si nitidus vivas, eccum domus exornata est. | Si sordes, patior -sed pudet- hospitium.

La inscripción tiene un contenido típico de bienvenida. Por sus características físicas (es muy fácil de transportar) resulta indiferente si pertenecía a unas termas o a una habitación de uso privado, porque probablemente iba de un lado a otro de la casa, allí donde había accesos para la gente de fuera. Este tipo de texto tiene sus paralelos más notables en las inscripciones pavimentales en casas romanas, que reciben al visitante cuando entraba o le aconsejaban en su salida. El texto recuerda mucho a los epigramas de dístico único. La estructura es muy simétrica: tanto el hexámetro como el pentámetro tienen una prótasis y una apódosis, ambas comienzan mediante la conjunción condicional seguida de un verbo y ambas tienen un punto central de inflexión. Siguen además una de las técnicas del dístico único: el primer verso describe la situación buena, mientras que la chocante y no deseada figura como conclusión final y consecuencia negativa de la primera, en el segundo verso. No sabemos que verbo podía hallarse bajo el actual *pudet*, pero el sentido no podía ser muy diferente al de éste. Desde el punto de vista métrico, se trata de un dístico elegíaco que presenta como única peculiaridad un hexámetro espondeico. Lingüísticamente, es interesante señalar el subjuntivo *vivas* por un lógico y esperable presente de indicativo *vivis*, y el uso de *eccum* por *ecce*. Debe reivindicarse que *hospitium* está en acusativo (y no en nominativo), como objeto directo de *patior*. Desde *CIL* II hay acuerdo en datar esta inscripción, por su paleografía, en el siglo II d.C.

402. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 123-127, n° T17 (*IHC* 413; *ILCV* 1091; *ICERV* 278; *RIT* 939). Inscripción métrica transmitida únicamente por el manuscrito París, Biblioteca Nacional, lat. 8093, f. 16r, que es atribuida por toda la bibliografía a Tarragona porque conmemora al obispo de la ciudad, Sergio; parece lógico, por tanto, que su epitafio estuviera en la ciudad. No existe ningún dato material acerca de esta inscripción desaparecida.

a) texto del manuscrito

*Sollers magnanimus pius ingenio cato / hic quiescit in tumulo Sergius pontifex s(an)c(tu)s /³[qu]i
sacri labentia restaura(n)s culmina templi / haud procul ab urbe construxit cenobium s(an)c(t)is /
pauperes patrem hu(n)c tutore(m hab<u>ere pupilli /⁶viduas solamen captibus pretium / esuriens
repperit alimentum / profluus in lacrimis depulit contagia carnis /⁹cunctis carissimus exuberanti
gratia polle(n)s / parcus in abundantia locuplex egentib(us) vixit / septies denos pr(a)esentis
(a)evi p(er)agens annos /¹²tria sacer pontifex pariterq(ue) septena / religiosae vit(a)e explevit
tempor{a}<e> lustra.*

b) edición del texto dividido en versos

*Sollers magnanimus pius ingenio cato | hic quiescit in tumulo Sergius pontifex sanctus, |^{v3}[qu]i
sacri labentia restaurans culmina templi | haud procul ab urbe construxit cenobium sanctis. |
Pauperes patrem hunc, tutorem hab<u>ere pupilli. |^{v6}Viduas solamen, captibus pretium, |
esuriens repperit alimentum. | Profluus in lacrimis depulit contagia carnis, |^{v9}cunctis carissimus,
exuberanti gratia pollens, | parcus in abundantia, locuplex egentibus, vixit | septies denos
praesentis aevi peragens annos. |^{v12}Tria sacer pontifex pariterque septena | religiosae vitae
explevit tempor{a}<e> lustra.*

El obispo de Tarragona Sergio es el sucesor en la sede tarraconense de Juan (muerto con seguridad después del año 517), y ocupó el cargo desde el 540 hasta el 555 aproximadamente. Las cifras de ejercicio del sacerdocio y del episcopado en la inscripción presentan alguna dificultad: todos los editores suponen una coma después de *sacer* (lín. 12) e interpretan que Sergio vivió setenta años, de los cuales tres veces cinco como sacerdote y siete veces cinco como obispo. Pero, como propuso Gil (1976), el mismo texto permite una interpretación más lógica, suprimiendo la coma: «cumplió tres lustros como obispo consagrado y, al mismo tiempo (e incluidos éstos), siete lustros de vida religiosa (como sacerdote)».

La lectura *viduas solamen*, no aceptada por los editores anteriores salvo Hübner, puede mantenerse si se considera que el sustantivo *solamen* es de origen verbal y puede usarse aquí con el régimen del verbo, que es transitivo. Todos los editores (salvo el comentario de Gil) corrigen *esuriens* por un dativo *esurientibus*, de modo que se mantenga la uniformidad y el paralelismo del periodo sintáctico; es sin embargo preferible mantener la lectura del manuscrito (*esuriens*), entendiendo ésta como una *variatio* sintáctica. Por lo que respecta a la métrica, el texto se compone de hexámetros claramente acentuales, aunque algunos casi se adaptan también a la estructura cuantitativa. Hay diversidad en la cantidad de acentos por verso (desde siete en el v.10, pasando por los seis de los vv. 2, 9, 11 y 12 o los cinco de los vv. 3,4,6 y 8). En cuanto a la estructura y el estilo, la poesía está muy depurada y trabajada. En los dos primeros versos hay una presentación del difunto (en asíndeton habitual el primero), seguidos de la explicación de su currículum, en que se dedica muy poco espacio a las gestas mundanas y mucho más a las espirituales y a la descripción de su carácter como hombre de Iglesia. Las primeras se describen mediante un tópico habitual en los epitafios de los hombres de Iglesia importantes: su actividad edilicia

tanto restauradora (v. 3) como de nueva construcción (v. 4). La parte central de la poesía contiene la carrera espiritual de Sergio. Cabe señalar el juego de rimas en el conjunto de estos primeros versos: *sanctus...sanctis, templi...pupilli, pretium...alimentum*. El v. 8 introduce la segunda parte de la poesía, en la que los vv. 9-10 retornan a la descripción del carácter de Sergio. En el final, a los cuatro primeros versos más terrenales y de currículum tradicional corresponden los tres últimos versos, también estrictamente terrenales, en los que se explica el currículum eclesiástico y la edad del difunto.

En cuanto a la datación, si la muerte de Sergio tuvo lugar quince años después de su ascensión al episcopado, y esta tuvo lugar entre el 535 y el 540, es lógico pensar que su epitafio, si existió, fue colocado hacia los años 550-555. El original del texto, que hoy se conoce sólo por la copia manuscrita originada tal vez en el siglo VIII, había de ser, por tanto, de mediados del siglo VI.

403. J. GÓMEZ PALLARÈS 2002, 143-144, nº T24, foto nº30 (CIL II 4428; CLE 981; RIT 695; HEP 11, 2001, 539). Nueva lectura de lín. 1 donde se lee [---]LILI[---] donde cabe suponer *nomina* como *Lilius* (?), *Palius* (?), *Popilius*, *Pupilius* o mejor *Publius*, documentado en la zona. Se dataría, por la notación *EI* en *heic* de lín.2, después del siglo I d.C.

404. J. GÓMEZ PALLARÈS 2002, 152-154, nº T26, foto nº 32, también J. DEL HOYO, 2002, 150 (ICERV 297; RIT 955). Diversas precisiones sobre el *carmen* de *Chymene*.

a) Gómez Pallarès

Restitución de las lín. 7-8, en este caso en prosa, referidas a los datos biométricos de la difunta y al nombre de la madre.

[---]ñe filiae dulcissimae quae vixit a ãmo / [s? ---m(ensibus)] III diebus XII Añnia Fideme ·
mater

Fideme, quizá transcripción latina de un nombre griego como *Phaedime*, sería el *cognomen* de la madre. Por el formulario y por la paleografía se podría datar en el siglo IV d.C.

b) del Hoyo

Restitución métrica

[-c.11-]s annorum tor/ [-c.10-]is Chymene cnata d/³[eo - c.7- Chedera⊃] vero aetherios sen/ [-c.9-]
]s Chedera⊃ non perdes anima/ [m -c.7-]iþes Chedera⊃ lux tibi nostra /⁶[-c.7-] concessa divina
Chedera⊃ / [c. [sic]]eia matri v[i]ve Deo Cchrismo⊃

cuyos versos podrían restituirse así:

[-UU -UU-]s annorum tor[UU-X Chedera⊃
-UU]is Chymene cnata d/³[eo UU- Chedera⊃]
vero aetherios sen/ [-c.9-]s Chedera⊃
non perdes anima[m -UU -U]iþes Chedera⊃
lux tibi nostra /⁶[U---] concessa divina Chedera⊃

[*-UU -U*]eia matri v[i]ve Deo C chrismoD

La *hedera* separaría los dísticos elegíacos; el crismón, el *carmen* del *suscriptum*.

405-406. J. CARBONELL MANILS – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 244-250. Nuevos datos relativos a dos inscripciones de Tarragona, una de ellas de carácter métrico, derivados del estudio de la tradición manuscrita.

405. J. CARBONELL MANILS – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 244-247; también A. GUZMÁN ALMAGRO, 2002, 21-30; *AE* 2002, 857 (*CIL* II 4426; *CLE* 1489; *RIT* 693; *PELPC* T1). Los datos derivados del estudio de las variantes del texto de este *carmen* registradas en el manuscrito 69 (*olim* 9830) de la Biblioteca Capitular de Gerona, (compuesto por materiales de fines del siglo XV y principios del XVI, unos de J. Pau y otros de P. M. Carbonell) y en el manuscrito 123 (*olim* 20-4-21) de la Biblioteca Universitaria de Barcelona (compuesto por autógrafos de Carbonell), conducen a los autores de ambos trabajos a una conclusión de parecido alcance: Carbonell y Gimeno consideran que se trata de un epitafio y soporte reales, pero quizá *recentiores*, mientras que Guzmán opina que es posible que nos encontremos, si no ante un texto falso, sí ante una inscripción de procedencia *aliena*.

406. J. CARBONELL MANILS – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 247-250 (*CIL* II 404*). Las dos versiones del texto registradas en las notas de A. Agustín contenidas en el manuscrito 5781 de la Biblioteca Nacional de Madrid, dan pie a los autores a defender la legitimidad del texto. La primera versión (fol. 88r) podría corresponder a la lectura obtenida *de visu*, mientras que la segunda (fol. 89v) respondería a la versión restituida.

407-419. I. CANÓS I VILLENA, 2002. Diez *tituli picti* inéditos y diferentes propuestas para otros dos ya conocidos.

407. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 212-213, n° 264, lám. CVII,264. *Titulus pictus* en tinta roja en un fragmento de ánfora oriental. Medidas: (9) x (4,8) x (0,5). Letras: 4. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 1592.

ΑΣ

Se data en los siglos III-VI d.C.

408. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 214, n° 269, lám. CIX, 269. *Titulus pictus* en tinta roja en un fragmento de ánfora de arcilla gris. Letras: 3,7. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 1555.

B

Se data en los siglos III-VI d.C.

409. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 215, n° 270, lám. CX, 270. *Titulus pictus* en tinta roja en un fragmento de ánfora oriental. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 1570.

A

La editora interpreta *A* (*ίτραι*). Se data en los siglos III-VI d.C.

410. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 215, n° 271, lám. CX, 271. *Titulus pictus* en tinta roja en un fragmento de ánfora oriental. Medidas: (8) x (4,6) x (0,8/0,6). Letras: 5,5. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 1576.

A

La editora interpreta *A* (*ίτραι*). Se data en los siglos III-VI d.C.

411. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 215, n° 272, lám. CX, 272. *Titulus pictus* en tinta roja en un fragmento de ánfora oriental. Medidas: (6) x (3) x (0,5). Letras: 1. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 1559.

N

Se data en los siglos III-VI d.C.

412. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 215, n° 273, lám. CXI, 273. *Titulus pictus* en tinta roja en un fragmento de ánfora oriental. Medidas: (5,5) x (2,6) x (0,5). Letras: 2. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 1582.

A

Se data en los siglos III-VI d.C.

413. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 216, n° 274, lám. CXI, 274. *Titulus pictus* en tinta roja en un fragmento de ánfora oriental («tipo Keay LIII»). Medidas: (6) x (5,7) x (0,5). Letras: 3. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 1580.

Γ(οὐγγία)

Se data en los siglos III-VI d.C.

[La interpretación de la editora no es del todo clara: ¿el numeral γ seguido de *οὐγγία* (lat. uncia) en abreviatura? J.C.]

414. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 216, n° 275, lám. CXI, 275. *Titulus pictus* en tinta roja en un fragmento de ánfora oriental. Medidas: (14,6) x (11) x (0,5). Letras: 2,2. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 2987.

NT

Se data en los siglos III-VI d.C.

415. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 216, n° 276, lám. CXII, 276. *Titulus pictus* en tinta roja en un fragmento de ánfora oriental. Medidas: (2) x (4) x (0,7). Letras: 4. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 2925.

Φ

Se data en los siglos III-VI d.C.

416. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 216, n° 277, lám. CXII, 277. *Titulus pictus* en tinta roja en un fragmento de ánfora oriental. Medidas: (9,4) x (0,7). Letras: 4. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 1563.

H

Se data en los siglos III-VI d.C.

417. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 132-133, n° 152 (*IHC XVI; CIL II 6085; RIT 232; EGRH 5.2*). Nueva propuesta para la primera línea, escrita en griego de la inscripción de esta placa de mármol gris conservada en el Museo Arqueológico de Barcelona, inv. n° 19606.

[ENΘΑΔΕ ΕΣ]ΤΙ ΦΩΣ ΑΙΤΟΠΙΟΥ

418. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 154-156, n° 169, lám. LXVIII,169; y G. NÉMETH – I. CANÓS I VILLENA, 2002, 157-164, figs. 1-6. También recogida en VV.AA., 2002ñ, 311, n° 145, con foto. Nueva edición de esta amatista translúcida, de forma convexa y estilo clasicista. Presenta a un sátiro adornado con los atributos de Heracles Musagetes, obra del orfebre Escílax, cuya firma está a la derecha de la figura. Medidas: 2,6 x 1,7. Letras: 1,6-0,4. Se encontró en 1915 en el puerto de Tarragona. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 7543.

ΣΚΥΛΑΚΟΣ

Aunque aparentemente parece tratarse de un representación de Heracles, esto no parece posible ya que los pies son de cabra, algo que no se da en sus imágenes. Los autores piensan que el orfebre perteneció a un grupo de oposición a Nerón, y lo caricaturizó en la imagen como un falso artista y dios.

419. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 211, n° 261 (P. BÁDENAS DE LA PEÑA, 1989, 321). Nueva lectura de este *titulus pictus* con letras en rojo sobre tres fragmentos de ánfora Keay LIII c. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona inv. n° 1494, 1600.

[ΧΡΙ]ΣΤΟΥ ΧΑΡΙΣ

Se trataría de una fórmula cristiana: «Gràcies a (Crist)!». Por la paleografía se data en el siglo III d.C.

Tortosa

420. I. CANÓS I VILLENA, 2002, 140-142, n° 156, láms. LXIV-LXV (*IHC* 186; *CIJ* 661; *JWE* I 183; *CIL* II²/ 14, 806). Nueva edición del texto latino y griego de la inscripción trilingüe conservada en el claustro de la catedral.

IN NOMINE DOMINI / HIC [EST MEM]ORLA VBI RE/³QVIESCIT BENE
MEMORLA / MELIOSA FILLA IVDANTI ET / [CV]R[A] MARIES VIXIT
AN(nos) /⁶[VIGI]NTI ET QUATTVOR / [- - -] AMEN /
[EN] ΩΝΩ[MA]ΤΗ Κ(υριό)Υ /⁹ΩΔΕ ΕΣΤΗΝ ΜΕ/ΜΝ[ΕΗ]Ν ΩΠΙΟΥ
ΑΝΑ/Π[ΑΥ]ΣΕΤΕΕΑΝ (?) ΠΑΜΜΝΗ/¹²[ΣΤΗΣ ΜΕΛΙΩΣΑ ΦΗ]ΛΗΑ
ΙΥΔΑΝΤ[Ι] /ΕΤ ΚΥΡΑ] ΜΑΡΕΕΣ Η[ΖΗΣ/ΑΣΑ ΕΙΚΟΣΙ] ΤΕΣΕΡΑ
ΗΝ /¹⁵[ΕΙΡΗΝΗ ΑΜΗΝ]

[La nueva edición no aporta ninguna mejora. Nótese los errores gramaticales ΠΑΥΣΕΤΕΕΑΝ, ΠΑΜΜΝΗ/ΣΤΗΣ y Η[ΖΗΣΑΣΑ (= ἡ ζήσασα?), y el inverosímil ΜΕΜΝ[ΕΗ]Ν. La forma ΙΥΔΑΝΤ[Ι] es preferible al inaceptable *Ἰουδαντίου* del *CIL*.

J.C.]

Vinebre

421. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 87-92, n° T8, foto 18 (*CIL* II²/14, 814; *HEp* 4, 1994, 877). Nueva edición del *carmen* de esta estela de piedra calcárea local, dividida en cuatro compartimentos enmarcados por una cenefa de 10 cm de anchura. Medidas completas: 250 x 68 x 30. El primer compartimento (de superior a inferior) tiene la misma forma de la estela (semicircular en la parte superior) y presenta una decoración con una estrella de seis brazos, en cuya parte central hay un doble círculo. Las separaciones entre los brazos presentan una decoración en forma de *bedera*. La parte inferior está ocupada por una media luna abierta en creciente junto a la estrella. La cenefa tiene en su interior un dibujo consistente en una línea que sigue su forma, rematada por *bederae* en sus dos extremos y de la que surgen otras *bederae*. El segundo compartimento tiene la forma de una *tabula ansata* (10,5 x 20), y contiene los nombres del dedicante, del difunto y la identificación de éste como soldado (texto **a**₁): letras: 4-2,2; interpunción: *bederae* (con la cola hacia arriba). El tercer compartimento (texto **a**₂) presenta un campo epigráfico rebajado (74 x 52), como el segundo; letras 3-1,5; las últimas letras de las lín. 9, 11, 15, 17, 19, 20 y 23 salen del campo epigráfico y están escritas en el margen. Este compartimento contiene el poema, con la excepción de la última línea (con el nombre de otro dedicante), que no está en verso. El último compartimento (36 x 51) presenta sólo un rectángulo señalado sobre la piedra, anepígrafo. La letra es una capital cuadrada cuidada. Se halló en 1988 en la partida de Fontjoana, al pie de la sierra de San Miguel de Vinebre, junto a lo que ha sido identificado como restos de un depósito de aceite. Se conserva en el Museo Arqueológico de Tarragona, inv. n° 45110.

a) texto de la inscripción**a₁) inscripción de la *tabula ansata***

*C(aius) · Aebutius C(hedera) Tardus · / C(aius) C(hedera) Aebutius C(hedera) Verecūndus · /³
filius · miles leg(ionis) VI in Suria*

a₂) carmen

*iamque · XVIII · aetas · mea · nunc · compleverat · annos / ruperunt · misero · fata · repente
viam /³ lectus · miles · eras · legio · quae · sexta tenebat / [qui] pius in Suria fortiter · arma ·
tulit / et fortuna · nimis · saevas · exercuit · eiras /⁶ quem · sic · ut · torrens · ante · diem ·
rapuit / nemo ne votisqu[e] meis adeo usque parentes / militiae · referat splendida facta · suae
/⁹ o miseros quei · me · talem · genuere parentes / non licuit patrios continuisse sinus / te
miseram mater quae · sic deserta quereris /¹² nam patris interitu · lapsa · ruina · iacet / nec · te
pretereor cor · et · solacia nostri / indignor · misera[m] · non · licuisse · frui · /¹⁵ dulces ·
anplexus morientis · et · oscula · data / nec · tenuit · moriens · deficiente · manu / in superos ·
it · si qua · viast · aditusque sepulcro /¹⁸ instituto · casus · pareat · usque · meus / inritus
infelix peregrinas possidet auras / neu quisquam pressit lumina · nemo · manus /²¹ hospes ·
praeteriens · titulum ne desere nostrum / et · precor · ut · deicas · sit · tibi · terra · levis /
Valeria Laura dilar[gi]tur.*

b) edición de la parte poética dividida en versos

*Iamque XVIII aetas mea nunc compleverat annos, | ruperunt misero fata repente viam. |^{v3} lectus
miles eras legio quae sexta tenebat | [qui] pius in Suria fortiter arma tulit | et fortuna nimis
saevas exercuit eiras, |^{v6} quem sic ut torrens ante diem rapuit. | nemo ne –votisqu[e] meis adeo
usque parentes- | militiae referat splendida facta suae. |^{v9} O miseros quei me talem genuere
parentes! | Non licuit patrios continuisse sinus. | Te miseram mater quae sic deserta quereris,
|^{v12} nam patris interitu lapsa ruina iacet. | Nec te pretereor cor et solacia nostri | indignor
misera[m] non licuisse frui |^{v15} dulces anplexus morientis et oscula data, | nec tenuit moriens
deficiente manu. | In superos it si qua viast aditusque sepulcro, |^{v18} instituto casus pareat usque
meus. | inritus infelix peregrinas possidet auras | neu quisquam pressit lumina nemo manus.
|^{v21} Hospes praeteriens titulum ne desere nostrum | et precor ut deicas sit tibi terra levis.*

Los paralelos literarios más significativos son: para el v. 4, *fortiter arma tulit*, Tib. 2.6.2; para el v. 5, *exercuit iras*, Virgilio, *Aen.* 3.152; para el v. 12, Ovidio, *Ex Pont.* 1.9.13; para el v. 7, *Lucr.* 5.1229 y Ovidio, *Fast.* 3.256; para el v. 13, Ovidio, *Met.* 8.773, *Stat.Theb.* 5.125 y Virgilio, *Aen.* 8.514; para el v. 16, Ovidio, *Am.* 3.9.58 (paralelo casi exacto), y para el v. 17 Virgilio, *Aen.* 6.194. Esta inscripción halla puntos de contacto interesantes con *CLE* 980, *CLE* 971, *CLE* 1030.3 y *CLE* 1225.5-6. El homenajeado en la inscripción sería un soldado de la tierra, que formaba parte de la Legión Sexta en Siria y que murió allí, lejos de su patria y de sus padres, sin poder ser enterrado como hubiera correspondido. Su madre, Valeria Laura, le habría hecho colocar la estela como recordatorio (cenotafio) y habría recordado también la muerte de su marido, C. Ebutio Tardo, padre de aquél.

El epígrafe contiene, además de temas generales, los tópicos de la muerte prematura y en tierra extranjera, en una forma dialogada. Se trata de una poesía cuidada y bien

estructurada. El primer y último dístico (vv. 1-2 y 21-22) están unidos por las referencias directas a la muerte del protagonista; los dos dísticos siguientes (vv 3-6) desarrollan su biografía y vuelven a hablar de su muerte, en relación con los dos penúltimos (vv. 17-20). Los vv. 7-10 tienen como protagonistas a los padres del difunto, en relación con los dos dísticos formados por los vv. 13-16, que expresan el dolor de los padres por no haber podido acompañar a su hijo en su último momento. La parte central de la poesía (vv. 11-12) es la más importante porque expresa el dolor de la parte más afectada, el de la madre. El poeta va cambiando el punto de vista, y con él la persona gramatical, según conviene al contenido. El poema está compuesto por dísticos elegíacos de buena ejecución en general, con la excepción del primer hexámetro, en el que la notación de la edad rompe el verso. Además de ello, *cor* presente su cantidad arcaica, y en la lín. 18, *instituto casus pareat usque meus*, hay errores de cantidad: bien hay un alargamiento de la sílaba *ti* y abreviación de la final de *instituto*, o bien una abreviación de *tu* (tónica).

Los tres nombres en la inscripción son ciertamente curiosos. Puede suponerse que el del muerto es el segundo citado en la *tabula ansata*, porque es identificado como *filius*, y que el de la mujer incorporada al campo epigráfico en el que están los versos pueda ser de la madre; el primer nombre, que pertenece a la misma familia del difunto, podría ser el del padre del difunto, que habría muerto también cuando la madre paga la estela. Los *Aebutii* tienen una presencia relativamente escasa; entre los tres conocidos en *Hispania*, destaca un *Sextus Aebutius* de época de Tiberio. El *cognomen* del padre, *Tardus*, es único en el mundo romano. El hijo, *C. Aebutius Verecundus*, murió al servicio de la *Legio VI Ferrata (in Syria)*, que desarrolló buena parte de sus acciones en territorios orientales, después de abandonar *Hispania* con Antonio; el *cognomen Verecundus* no es extraño en la Península Ibérica. *Valeria*, que lleva un *praenomen* como *nomen*, pertenece a la segunda familia más presente en *Hispania*; su *cognomen*, *Laura*, es el único documentado en *Hispania*.

En la lín. 14 es preferible leer *misera[m]* en lugar de *misera[s]* (*CIL* II²), de modo que el infinitivo *licuisse* tiene como sujeto a la madre, protagonista de los versos anteriores. En cuanto a la lengua, pueden comentarse la disimilación en *conpleverat* (lín. 1) y la no asimilación en *anplexus* (lín. 15) y en *inritus* (lín. 19); las notaciones arcaicas *eiras* (lín. 5), *quei* (lín. 9) y *deicas* (lín. 22), que indican gráficamente una *i* larga; los acusativos exclamativos *o miseros* (lín.9) y *te miseram* (lín. 11); la forma *it* en indicativo que por el sentido debería ser un presente de subjuntivo (*eat*) y, en la misma expresión, un *in* + ablativo, donde se esperaría un complemento de dirección (*in* + acusativo).

Por la forma y la decoración de la estela, por la ausencia de la fórmula *D M*, por la grafía de las letras, esta inscripción se podría datar a finales del siglo I d.C. Si se tiene en cuenta que las actividades más importantes de la Legión Sexta en Siria (y las que, quizás, necesitarían más reclutas lejanos) se desarrollaron desde la época de los Flavios, no encajaría mal un datación a partir del último tercio del siglo I d.C.

TERUEL

Azaila

422-427. J. VALLADOLID, 2002, 363-378. Revisión de lectura de seis grafitos en signario ibérico sobre diferentes soportes cerámicos procedentes del yacimiento del Cabezo de Alcalá, y conservados en el Museo Arqueológico Nacional.

422. J. VALLADOLID, 2002, 363-365, fig. 1 (*MLH* III E. 1.223). Grafito *post coctionem* en el fondo exterior de un gran fragmento de base de cerámica campaniense B (Lamboglia 1). Inv. nº 1943/69/226.

[- -]tiškeŕ o [- -]tiškeŕ

Se podría pensar en un hipotético antropónimo como **ulti(e)škeŕ** / **ulti(i)škeŕ** e incluso **ete(i)škeŕ**.

423. J. VALLADOLID, 2002, 366-367, fig. 2 (*MLH* III E. 1.291). Grafito *post coctionem* en un fragmento de pared de una tinaja indígena de barro rojizo sin pintar. Inv. nº 1943/69/607.

etaute[- -] / *etaute*

424. J. VALLADOLID, 2002, 368-369, fig. 3 (*MLH* III E. 1.78). Grafito *post coctionem* en el fondo exterior de una base completa y sin borde de cerámica campaniense B, Lamb. 5/7. Inv. nº 1943/69/378.

bas/bas o sba/sba

425. J. VALLADOLID, 2002, 369-370, fig. 4 (*MLH* III E. 1.219). Grafito *post coctionem* en el fondo exterior de una base completa y sin borde de cerámica campaniense B, Lamb. 5/7. Inv. nº 1943/69/368.

tauṭabas

La secuencia **tau** tal vez sea la abreviatura de un nombre personal, y que unido a **tabas** recuerda al *Teitabas* de la *Tabula Contrebiensis*, aunque con distintos diptongos.

426. J. VALLADOLID, 2002, 370-371, fig. 5 (*MLH* III E. 1.294). Grafito *post coctionem* en el fragmento de una pared de cerámica indígena sin pintar, imitación de una forma Lamb. 5/7, de cerámica campaniense B. Inv. nº 1943/69/2635.

bate[ba]

En **bateba** se ha visto un nombre personal perteneciente probablemente a un estrato lingüístico no ibérico.

427. J. VALLADOLID, 2002, 371-373, fig. 6 (*MLH* III E. 1.240). Grafito *post coctionem* en el fondo exterior de un fragmento de base de cerámica campaniense B, forma Lamb. 3. Inv. nº 1943/69/261.

tin[- - -] o *mtin*[- - -]

Se trataría de una marca de propiedad.

Peñalba de Villastar

428-430. B. M. PRÓSPER, 2002. Nueva lectura de una inscripción procedente del santuario rupestre de Peñalba de Villastar y diferentes interpretaciones de dos más.

428. B. M. PRÓSPER, 2002, 223, nota 20 (*MLH IV* K.3.11; *HEp* 9, 1999, 549). Nueva lectura de la lín. 1 de esta inscripción rupestre.

Veisam / *Ticino veramom* / ³*Turosoilobos*[- - -]

Según la autora, a juzgar por el dibujo y el comentario de *MLH IV*, se diría que en vez de *Veisam* puede leerse *Veisam*, en cuyo caso se estaría ante un posible paralelo del celtibérico *ueizos* (*MLH IV* K.0.11), *ueizu* (*MLH IV* K.6.1), *ueiziai* (*MLH IV* K.0.14), que son derivados nominales de la raíz IE **weid-* «ver». Por otro lado, *Ticino* es un genitivo nominal dependiente con toda probabilidad de *veramom*, lo que significaría que esta última forma se halla sustantivada.

429. B. M. PRÓSPER, 2002, 213-226 (*HAE* 729; *HAE* 1533; *HEp* 6, 1996, 912; *MLH IV*, K.3.3; *HEp* 9, 1999, 541). Nueva interpretación de la gran inscripción rupestre celtibérica.

Eniorosei / *uta* · *Tigino* · *tiatunei* / ³*erecaias* · *toluguei* / *araianom* · *comeimu* / *eniorosei* · *Equeisvique* / ⁶*ogris* · *ologas* · *togias* · *sistat* · *Luguei* · *tiaso* / *togias*

En lín. 1, sobre la base de que existen dos leyendas monetales *Orosiz* y *Orosi* procedentes de una zona cercana a Peñalba, se deduce que *Eniorosei* puede ser un sintagma compuesto por la preposición **eni* y el topónimo **Orosis* en dativo de singular. La preposición regiría a su vez a *tiatunei* y a *equeisvique*, lo cual soluciona el problema sintáctico, permitiendo eliminar varios dativos de la ya sobrecargada nómina de complementos indirectos que se ha atribuido a esta frase, y permitiendo también eliminar la incómoda posibilidad de que se trate de una frase celtibérica con verbo inicial. Se trata, por tanto, de complementos circunstanciales topicalizados.

Esto afecta a la identificación de *tiatunei* y *equeisvi*. De hecho, llama la atención la estructura de la inscripción si se supone que las formas en dativo son todas teonímicas. Si van en inicial de frase y aparentemente topicalizadas, no queda clara la razón de que se mencionen varias veces en lugar de atribuírseles sus ofrendas de una sola vez. Tampoco se entiende, en tal caso, la aparente complementariedad distribucional de *tiatunei* y *equeisvi*. Si, en cambio, los dativos contienen especificaciones locales, la interpretación es más satisfactoria, a pesar de la repetición de *Luguei*. Por último, *Tiatunei* es probablemente en términos sincrónicos un nombre de objeto, pero originalmente se trata de un infinitivo en **-Vunei*, como *ampiTinKounei* (*MLH IV*, K.1.1), con monoptongación tardía *-ou-* > *-o-* / *-ū-*.

En lín. 3 *trecaias/erecaias* es casi con seguridad un acusativo de plural femenino, siendo sugerente la posibilidad de que se trate de campos. En lín. 4 la interpretación más

verosímil de *araianom* es como un acusativo de singular, objeto directo de *comeimu*, con el valor de «tierra de labor» y procedente de la raíz **H₂er(H)-* «arar». Sin embargo, tanto la sintaxis como la formación de *araianom* sigue sin estar claras. Si se acepta que *trecaias/erecaias* es el complemento directo, resulta difícil de entender que *araianom* sea otro complemento directo y que el beneficiario aparezca en ambos. Por esta razón, la autora no excluye que se trate de una forma adverbial o de un sintagma preposicional *ar + aianom*. Por otro lado, *comeimu* es, según todos los indicios, un verbo. Se trataría de una primera persona plural **kom-ei-mos-i*, con sonorización de silbante intervocálica –s-, pérdida de la –i final y pérdida ulterior de la silbante sonorizada que todavía existía, o se notaba, en el celtibérico que conocemos por inscripciones en silabario ibérico, como pasa con *ruzimuꞤ* (MLH IV, K.1.1, A-11). En lín. 6 *ogris* representa un acusativo de plural **okrins* «montes», proporcionando así un paralelismo a *ologas* y a *togias*, que designan realidades físicas que se dedican a la divinidad *Luguei*. Sin embargo, no es imposible que sea, en realidad, un nominativo de singular **okris* «monte», lo cual no supondría cambio alguno en la sintaxis y el sentido global de la frase. En ambas interpretaciones, *sistat* no es una tercera persona singular **si-steH₂-ti*, como se había creído hasta la fecha, sino una tercera persona plural **si-stH₂-nti* o, con una silbación alternativa, **si-sth₂-nti*. La notación *sistat* se debería a que la secuencia **-an-* ha dado lugar a una vocal nasalizada. La existencia en celtibérico de este fenómeno de relajación ya se sospechaba a partir de representaciones gráficas en silabario ibérico como *SeKoTiaꞤ LaKaꞤ* (A.77). Se trataría pues, según opinión general, de un cambio que se estaba produciendo en la época de las inscripciones en silabario ibérico y que, en todo caso, no se había consumado cuando se escriben los grafitos en alfabeto latino.

Por otro lado, aunque *Togias* puede compararse a la divinidad *Togae*, también se puede pensar que haría referencia a pequeñas construcciones techadas construidas con el propósito de dedicarlas como templos para Lugu. Por último, parece muy probable que *olocas* sea una representación de **olkās* «tierras de labor». Una vez más, se ve que podría estar en nominativo o acusativo plural, aunque en este caso lo más probable sintácticamente es que se trate de un nominativo plural como en el caso de *togias*. En lín. 6-7 *tiaso togias* constituye una *coda* que proporciona una especificación a la forma *togias* anterior, lo cual explica que vaya al final, tras el verbo y el nombre de la deidad, y que, por consiguiente, en el mismo caso que aquella (nominativo plural).

El genitivo singular *tiaso* es un participio pasivo en **-to-* del mismo tema verbal **tiat-* que está en la base de la forma *tiatunei*. Lógicamente, en *tiaso*, el contacto de la dental del tema y la del sufijo **-to-* ha dado como resultado una silbante geminada –ss-, luego simplificada o no reflejada gráficamente como tal geminada. El tema podría proceder de **to-yat-*, forma prefijada de la variante **yāt-* de IE **yā-* «ir» o IE **yet-* «aspirar, dirigirse a», **to-epi-at-* «ir, dirigirse a» y **to-epi-pat-* «extenderse», en cualquier caso, con pérdida de la vocal del preverbo típicamente celta **to-* ante **y-* inicial como sucede ante vocal.

Tanto *tiatunei* como *tiaso* hacen alusión a la delimitación territorial de los elementos consagrados, que ya viene sugerida de por sí por los sintagmas *eni Orosei uta Tigino tiatunei* y

eniorosei equeisvique. El hecho de que en ambas partes de la inscripción la dedicación haga referencia a dos lugares y no a uno solo, y el hecho adicional de que *orosei* se repite en las dos partes, añadido a la evidencia de que montes y campos pueden estar cercanos a la ciudad y pertenecer a su circunscripción territorial, pero no estar propiamente en ella, se puede explicar si se sobrentiende que lo consagrado se encuentra no sólo en, sino también *entre* las dos zonas mencionadas en cada ocasión y no en cada una de ellas por separado.

La traducción provisional sería «En Orosis y la extensión de Tigino, a Lugu dedicamos los campos. En Orosis y Equeiso los montes, los campos de labor y las casas están dedicados a Lugu, las casas de la zona acotada».

[Como no puede ser de otra forma, la gran inscripción rupestre de Peñalba de Villastar sigue dando pie a nuevas propuestas de explicación. Las etimologías que ofrece Prósper son posibles y en su conjunto proporcionan una interpretación coherente del texto. Sin embargo, no dejan de ser posibilidades entre otras varias. Remitimos a C. JORDÁN, 2004, 375-390 para un elenco de propuestas de interpretación de esta inscripción.

E.L.]

430. B. M. PRÓSPER, 2002, 219 (*ERTE* 27I; *MLH* IV K.3.19; *HEp* 9, 1999, 588). Nueva interpretación del antropónimo *Guandos* de esta inscripción rupestre. Éste mantiene la secuencia gráfica original de nasal + dental, a menos que haya habido síncope de una vocal intermedia. Es ésta una forma difícil desde cualquier punto de vista y todavía precisa una explicación. Según la autora, es defendible la idea de que se trata de un participio pasivo **g^hh₁-to-* «golpeado, vencido». De esta forma, este caso viene a confirmar que el resultado celtibérico de IE /g^hb/ es /gw/. Además, como sucede en otras ocasiones, una secuencia gráfica <ND>, equivalente a <nT> en signario ibérico, puede representar un grupo etimológico **-nt-*, indicando probablemente que la dental tiende en este contexto a la sonorización, se trate o no de un fenómeno de sustrato. Por último, desde un punto de vista semántico, parece sorprendente que una forma como ésta tenga un uso antroponímico, que en principio habría que entender como peyorativo: «vencido, golpeado». Aunque sin duda pueden considerarse como paralelos antroponímicos hispano-célticos *Andercus* «ciego» o *Ancoema* «¿no querida, poco hermosa?» y lo mismo puede decirse de muchos *cognomina* latinos, como es bien sabido.

VALENCIA

Albat dels Tarongers

431. J. CORELL, 2002, 504-506, n° 412, con foto (*CIL* II 3970; *ELST* 318; *CIL* II²/14, 630). Nueva edición de este epitafio y lectura de la última línea. Se trata de un bloque de caliza fragmentado en su parte inferior y derecha. El campo epigráfico está

rebajado y tiene forma de *tabula ansata*. Medidas: (39) x (65) x 17. Campo epigráfico: 25 x 31. Letras: 3,2-2,5. Interpunción: triángulo. Se encontró empotrada en el exterior de la casa nº 12 de la plaza del general Vives. Se conserva en el refectorio (Sagunto), inv. nº S.1.192.

Valeriae · L(uci) [f(iliae)] / Priscae · ân(norum) LX /³Valeria · Sagun/tina · patronae / (vacat 2) /⁶si[bi et] suis · f(ecit)

El probable que *Saguntina* fuera una esclava pública de la ciudad de *Saguntum* que después habría pasado a poder de *Prisca*, quien le habría otorgado la libertad. A tenor del texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar a finales del siglo I d.C.

Ayora

432-433. J. J. SEGUÍ MARCO, 2002. Nueva lectura de dos inscripciones.

432. J. J. SEGUÍ MARCO, 2002, 597-598 y 601-605, figs. 1 y 5; también con idéntica lectura J. CORELL, 2006, 164-166, nº 104 (*AE* 1990, 593; *IRST* 85; *HEp* 4, 1994, 910). Nuevo fragmento de esta inscripción y ampliación de lectura. Según el autor, un fragmento epigráfico perteneciente a la colección de D. José Lázaro, que vio y dibujó González Simancas, debe relacionarse con otros dos procedentes de la colección Zuazo, que se conservan en el Museo de Albacete. Los tres se encontraron en el mismo lugar, Las Paredejas, se realizaron con el mismo material y casan entre sí. Medidas: a) (15) x (14) x 6,5; b) (13) x (17) x 6,5. Letras: 4-1,8. Interpunción: triángulo.

[- -]us · Sevêr[i]nus / h(ic) · s(itus) · e(st) /³[An]to[nia] · Fe[sta] / h(ic) · s(ita) · e(st)

Por la posición central que debía ocupar la fórmula de lín. 2, sólo es posible comenzar la primera línea con un *nomen* corto, tipo *[Fab]ius* o similar. En lín. 3 se aprecian los restos de dos letras, posiblemente una *T* o *F* y una *O* o *S*. Además, bajo el nexa *VE* hay dos pequeñas astas horizontales propias de una *E* ó *T*. Puesto que los trazos indicados no se acomodan con alguna fórmula, es posible que en las siguientes líneas figurase otro familiar, hijo/a o, más seguramente, esposa.

[Lectura de la lín. 3-4 muy hipotética. E.T.]

433. J. J. SEGUÍ MARCO, 2002, 597-598 y 601-605, figs. 2 y 6; también con idéntica lectura J. CORELL, 2006, 166, nº 105 (*AE* 1990, 544; *IRST* 86; *HEp* 4, 1994, 911). Nuevo fragmento de esta inscripción y corrección de lectura. Según el autor, un fragmento epigráfico perteneciente a la colección de D. José Lázaro, que vio y dibujó González Simancas, quizá se puede relacionar con esta pieza. Medidas: a) (9) x (10) x 3; b) ?. Letras: 4,5. Interpunción: triángulo.

[- - V]eran[us / ann(orum) ?] h(ic) · s(itus) · e(st) / - - - - -

El único reparo para la relación entre las dos piezas estribaría en el carácter cursivo de las letras de este último, cuestión relativa dado el carácter elemental del dibujo de González Simancas. En lín. 1, la primera letra es una *E*. Sin embargo, no hay dos palabras, pues no existe interpunción que lo acredite ni un mínimo espacio entre ellas.

[La atribución del fragmento de González Simancas a la pieza ya conocida no tiene base alguna pues, como el mismo autor reconoce, la forma de las letras no es similar. No parece muy coherente emplear como fuente legítima a González Simancas en el caso de la primera inscripción para, después, descalificarlo en la segunda. Parece, por tanto, más aconsejable identificar este pequeño fragmento como un epígrafe independiente. Por otro lado, la reconstrucción de la lín. 1 es más plausible que las lecturas anteriores. C.C.]

Benavites

434. J. CORELL, 2002, 522-523, nº 426, con foto (*ELST* 122 = 306; *CIL* II²/14, 428 = 650). Nueva edición de este fragmento epigráfico y lectura de la lín. 3. Bloque de caliza fracturado por todos sus lados. Medidas: (12) x (16) x 11. Letras: 4,5. Interpunción: ?. Se halló en la pared de un corral situado en la calle del Mig, junto a la plaza de la iglesia. Se conserva empotrada en la calle de Baix nº 1. Por un error en su traslado al Museo de Sagunto su procedencia de la calle de Valencia es incorrecta, así como las entradas *ELST* 122 y *CIL* II²/14, 428, que se refieren a una pieza ya catalogada en esos mismos *corpora*.

-----? / [- B]aēbi[us? --- / s]ibi · e[t --- /³Bae?]biāe [---] / -----?

A tenor del texto y de la paleografía se puede datar entre finales del siglo I y principios del siglo II d.C.

Faura

435-436. J. CORELL, 2002. Nueva edición y lectura de dos inscripciones.

435. J. CORELL, 2002, 512-513, nº 418, con foto (*HAE* 2417; *ELST* A.4; *CIL* II²/14, 641). Nueva edición y lectura de la lín. 2 de este bloque de caliza fragmentado por todos sus lados. Medidas: (40) x (35) x 19. Letras: 9-7,5. Interpunción: ?. Se halló en un corral de la actual plaza de Almorig, nn. 2-3. Se conserva en el refectorio (Sagunto), inv. nº S.1.174.

[- - -]us · Acc[ep/ tus et] Var(via) · Ep̄h̄e[sia] / -----?

Sobre la inscripción se superponen las letras *AP*, que son de módulo mayor y de figura diferente, sin que tengan que ver con el epígrafe original. A tenor del texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

436. J. CORELL, 2002, 513-514, nº 419, con foto (*ELST* 293; *CIL* II²/14, 642). Nueva edición y lectura de la lín. 4 de esta estela de caliza. Está fragmentada en su parte superior y tallada en la derecha Presenta cabecera redondeada y campo epigráfico rebajado. Medidas: (66) x (32) x 22. Campo epigráfico: 17 x (27). Letras: 3,2-2,5. Interpunción: triángulo. Se encontró el 5 de febrero de 1956 en la actual calle del maestro Serrano. Se conserva en el refectorio (Sagunto), inv. nº S.1.162.

Heracla · an[n(orūm)] / LX · Eutychu[s] /³filius · patr[i] / piissimo · et [s(ibi) ?] / v(ivus) · f(ecit)

La lectura del final de la lín. 4 es insegura. El *cognomen Heracla* sólo es conocido en otra inscripción de la zona y parece de origen servil. A tenor del texto y la paleografía se puede datar entre finales del siglo II y principios del siglo III d.C.

Gilet

437. J. CORELL, 2002, 501, n° 409, con imagen (*CIL* II 3966; *ELST* 269; *CIL* II²/14, 622). Nueva lectura de esta inscripción, quizá un ara de caliza o mármol, hoy desaparecida.

*D(is) M(anibus) / Aciliae Urbij³cae [a]n(norum) L. / Maxsimus [et] / Mart[ia]/⁶lis fili
m^r a^r / tri incom(parabili)*

El texto transmitido es muy fragmentario, por lo que cualquier restitución es insegura. *Maxsimus* por *Maximus* se encuentra en otras inscripciones peninsulares. A tenor del texto se puede datar en los siglos II-III d.C.

El Puig

438-443. J. CORELL, 2002. Nueva edición y precisiones de lectura a seis inscripciones desaparecidas procedentes de la villa romana del Cabeçol.

438. J. CORELL, 2002, 534-535, n° 433, con imagen (*CIL* II 3964a; *ELST* 343a; *CIL* II²/14, 602). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

----- / [---]yco [---] / -----

Según el autor, podría tratarse del final de un *cognomen* griego, como *Libycus*, *Thebycus* o *Eutychnus*. Se puede datar en el siglo II d.C.

439. J. CORELL, 2002, 535, n° 434, con imagen (*CIL* II 3964b; *ELST* 343b; *CIL* II²/14, 603). Nueva edición y lectura de este fragmento de mármol blanco, posiblemente perteneciente a una placa, hoy desaparecido. Medidas: ?. Letras: ?. Interpunción: *bedera*. Líneas guía dobles.

----- / ân(norum) ·+ [--- / ---]vae [---?] / -----

Por el uso de las *bederae* y de las líneas auxiliares dobles, se puede datar a partir del siglo II d.C.

440. J. CORELL, 2002, 536, n° 435, con imagen (*CIL* II 3964c; *ELST* 343c; *CIL* II²/14, 604). Nueva lectura de esta inscripción funeraria desaparecida.

----- / [--- Pb]oeb(---) · [--- / ---]sibi [et ---] / -----

Por la fórmula *sibi et* se puede datar en el siglo II d.C.

441. J. CORELL, 2002, 536-537, n° 436, con imagen (*CIL* II 3964d; *ELST* 343d; *CIL* II²/14, 605). Nueva lectura de este fragmento desaparecido, posiblemente perteneciente a una placa de mármol blanco.

D(is) [M(anibus) / ---]doru[s ---] / -----

Según el autor se trata probablemente de un *cognomen* griego acabado en *-dorus* como *Isidorus*, *Heliodorus*, etc. Por la fórmula *DM* se puede datar en el siglo II d.C.

442. J. CORELL, 2002, 542-543, n° 444, con imagen (*CIL* II 3963f-g; *ELST* 343n+f.1; *CIL* II²/14, 608a+616). Nueva edición y lectura de dos fragmentos interiores de mármol blanco que no casan entre ellos, probablemente pertenecientes a una placa. Medidas: **a)** (7,5) x ? x ?; **b)** (5) x (3,1) x ?. Letras: ?. Desaparecidos.

a)

-----? / [---]OD[--- / *an(norum)*? XC [---?] / -----?

b)

-----? / [---]ori [--- / ---]nia [---] / -----?

En el fragmento b) se puede restituir en lín. 1 [*ux*]ori o [*sor*]ori. A tenor del texto se puede datar en el siglo II d.C.

443. J. CORELL, 2002, 545, n° 447, con imagen (*CIL* II 3963k; *ELST* 343f.2; *CIL* II²/14, 608b). Nueva edición y lectura de este fragmento interior de mármol desaparecido. Medidas: (5) x (7,5) x ?. Letras: ?.

-----? / [---]GER[--- / ---]TQ[---] / -----?

En *ELST* y *CIL* II² se combina erróneamente este fragmento con *IRSAT* 444b (*vid. supra* n° 442b).

Petrés

444. J. CORELL, 2002, 498-500, n° 408 (*CIL* II 3876; *ELST* 267; *CIL* II²/14, 625). Nueva lectura de la lín. 4 de esta inscripción desaparecida.

L(ucius) · Valerius · Munta/nus (sic) · *Tarbellus* IIII /³*Signanus* · *domu* / *Narb(on)e(n)s(is)* (?) / -----?

Según el autor, el epígrafe podría estar completo. El difunto pertenecía a los *Tarbelli Quattuorsignani*, pueblo de Aquitania, que habitaba en la costa del mar Cantábrico, entorno a *Aquae Tarbellae*, actual Dax (Plinio, *Nat. Hist.*, IV, 19, 108). La abreviatura para señalar la *origo* es muy poco frecuente. A tenor del texto, se podría datar en el siglo I d.C.

Puzol

445. J. CORELL, 2002, 553-554, n° 455 (*CIL* II 3958; *ELST* 287; *CIL* II²/14, 620). Nueva edición y lectura de la edad del difunto de este epitafio desaparecido. Se trata de un bloque de caliza fracturado en su parte superior e inferior. El campo epigráfico, rebajado, estaba delimitado por una moldura. Medidas: (25) x 30 x ?. Letras: ?.

----- / *Ac*[---] / *an(norum)* XVI (?) /³*Sulpicia* / *Manliana* / *fil(io)* /⁶*piissimo*

A tenor del texto y del tipo de monumento se puede datar en el siglo II d.C.

446. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 169-171, n° V5 (*CIL* II 6064; *CLE* 2069; *ELST* 284; *AE* 1991, 1112; *HEp* 4, 1994, 918; *CIL* II²/14, 618; *HEp* 11, 2001, 581; *IRSAT* 454). Nuevas propuestas de lectura del texto de este *carmen* perdido; en lín. 1-2 se proponen como hipótesis, en lugar del unánimemente aceptado *Mar[cell]us*, otros *cognomina* para el difunto tales como *Marcianus*, *Marianus*, *Marinus*, *Maternus*, *Martianus*, etc. En lín. 3 también serían posibles *[praec]or* o *[quaer]or*. Para lín. 8 el autor propone la posibilidad de que *Amor* se interprete como un *cognomen*, por ejemplo, el de la esposa, e incluso que puede tratarse del antropónimo *Amoris* determinando a un dudoso *c(aballus)* («el caballo que pertenece a Amor»). Por el formulario se puede datar en el siglo I d.C.

Requena

447. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 162-164, n° V3, foto 35 (*AE* 1989, 480; *HEp* 2, 1990, 709; *IRET* 141). Nueva edición del *carmen* de un bloque de piedra caliza local muy deteriorada. Medidas: 55 x 42 x 32. Letras: 4-3; capital cuadrada. Las letras presentan un estado de conservación deficiente.

Iu+ [---]++ / [---]umi? / -li? *Sosi* / ³*na+ +si fili* / *us* · *Gili* / *tanus* · *h(ic) s(itus) e(st)* · / *dolo* [---] *ron* / ⁶*um manu* · *o/cisus* · *sum* · *fili* / *us* · *et* · *generes* · / ⁹*hoc* · *mibi* · *f(ecerunt)* · *m* / [o] *numentum*

En lín. 3 *Sosinalos* o *Sosinalus*, según el grado de latinización del nombre ibérico, que se documenta aquí por primera vez. La *origo Gilitanus* se referiría a la ciudad de *Gili*, todavía no localizada. En lín. 5-7 se explicarían las causas de su muerte, quizá a manos de unos salteadores de caminos; en las lín. 7-10 se explicitaría la identidad de quienes dedican el monumento. En lín. 8 parece más adecuado, por motivos métricos, el singular *gener*; la corrección *generes* se explicaría por contaminación con el plural del verbo. Sin embargo, se mantiene la duda de si se trata de una inscripción métrica o de un texto compuesto por una sucesión de sílabas breves y largas sin que sea posible identificar un verso concreto. Por el formulario se data en el siglo I d.C.

Sagunto

448-535. J. CORELL, 2002. Veintiuna inscripciones inéditas y diferentes precisiones a otros sesenta y seis monumentos.

448. J. CORELL, 2002, 91-92, n° 28, con foto. Tres fragmentos interiores de una placa de mármol de Carrara que no casan entre ellos. Medidas: **a)** (16) x (13,5) x 2,5; **b)** (5,5) x (4,5) x 2,5; **c)** (5,5) x (5) x 1,2. Letras: 6,4. Líneas guía. Se desconocen el lugar y las circunstancias de su hallazgo. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° S.1.199.

----- / [---] *ITA* [---] / -----

Se conservan líneas guía debajo de las letras, lo cual impide invertir la pieza y leer [---] *ITI* [---]. El fragmento puede formar parte de un nombre, quizá [---] *Av]ita*, o, más probable, de una dedicatoria imperial. Teniendo en cuenta la paleografía, *ITA* corresponde a *Britannicus* siendo probable su atribución a Claudio o a su hijo *Britannicus*, si bien podría

tratarse de otros emperadores que portaron esta atribución como Cómodo o Septimio Severo. Se puede datar, basándose en su atribución a Claudio, a mediados del siglo I d.C.

449. J. CORELL, 2002, 286-287, nº 190. Inscripción sepulcral transmitida por el manuscrito *Filonardianus*, del siglo XVI, nº 27v, de la que se desconocen las características. Medidas: ?. Letras: ?.

Q(uintus) ·Licinius [- - -] / - - - - - ?

Esta inscripción ha sido confundida anteriormente con otra inscripción (*IRSAT* 189) por *CIL* II, p. 967 y *CIL* II²/14, 489. La identificación es incorrecta ya que según el *Filonardianus* esta inscripción tenía una sola línea de texto, mientras que *IRSAT* 189 tiene tres. Asimismo si se tratara de la misma inscripción no se explica fácilmente que en los tres siglos que transcurren entre el *Filonardianus* a la obra de Lumières no la viera nadie. Si la inscripción tan sólo contara con el nombre en nominativo se podría datar en el siglo I d.C.

450. J. CORELL, 2002, 297, nº 201, con foto. Inscripción sepulcral de la que se desconoce el soporte y las características, transmitida tan sólo por el manuscrito de Velázquez (siglo XVIII). El campo epigráfico estaba enmarcado por una moldura. Medidas: ?. Letras: ?. Interpunción: triángulo.

M(arco) ·Popillio ·P(ubli) f(ilio) / - - - - -

Por el uso del nombre en dativo y la utilización de moldura en el campo epigráfico se puede datar en el siglo II d.C.

451. J. CORELL, 2002, 359-360, nº 264, con foto. Fragmento de bloque calcáreo. Medidas: (32) x (36) x 16. Letras: 4,5-3. Se encontró reutilizada en la calle de Na Marcena nº 13, donde se conserva.

- - - - - ? / [- - -] + nus [- - - / - - - ?] Tranquil[us? /³a]nn(orum) XXXV b(ic) s(itus) e(st)

El *cognomen* *Tranquillus* es poco usual. Por la paleografía se puede datar entre finales del siglo III d.C. e inicios del IV d.C.

452. J. CORELL, 2002, 363, nº 268, con foto. Fragmento superior derecho de un bloque de caliza. Medidas: (34) x (30) x 18. Letras: ?. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo. Se conserva en el refectorio del Museo Arqueológico de Sagunto, inv. nº S.5.302.

[- - -]cio / [- - -]ia /³[- - -] f(ecit) ux(or) (?) / - - - - - (?)

Por el tipo del monumento, texto y paleografía se puede datar en el siglo II d.C.

453. J. CORELL, 2002, 368, nº 275, con foto. Bloque de caliza fragmentado por los cuatro lados. Medidas: (28) x (37) x 16. Letras: 5-3,5. Se desconocen el lugar y las circunstancias de su hallazgo. Se conserva en el refectorio, inv. nº S.1.204.

- - - - - / [- - -] M(arci) ·l(iberto) ·+[- - - / - - -]R+[- - -] / - - - - -

En lín. 1 la cruz puede ser O, Q. La lectura es insegura.

454. J. CORELL, 2002, 369-370, nº 276, con foto. Fragmento derecho de un bloque de caliza. Su cara anterior está pulida y las otras alisadas. Medidas: 105 x (26) x 30. Letras: 4. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo. Se conserva en la Plaza de Armas al lado de la «Puerta de los Estudiantes».

[--- Cel]tiber / [---]sae /³[---]ne / [---] an(norum) / -----

El *cognomen Celtiber/-a*, de origen étnico, aparece en unas pocas inscripciones de zonas marginales de la Celtiberia, en dos de Roma, en una de Numidia y en una de Villar del Arzobispo (CIL II 6067 = CIL II²/14, 209). Este *cognomen* daba a celtíberos inmigrantes en países no celtibéricos. Por el texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en el siglo II d.C.

[En la península hay atestiguados al menos dieciséis ejemplos de este *cognomen* entre los que destaca el duunviro de Aeso M. Licinius L. f. Quir. Celtiberus (IRC II 27 y 29). E.T.]

455. J. CORELL, 2002, 381-382, nº 289, con foto. Fragmento de un bloque de caliza con la cara anterior alisada. Medidas: (15) x (15) x 14. Letras: 4-3,5. Interpunción: triángulo. Se desconocen las circunstancias y el lugar de su hallazgo. Se conserva en el refectorio, inv. nº S.1.206.

----- / [---]nis · [--- / ---]roni[--- /³---]+++

En lín. 1 [---]nis puede ser un *cognomen*. Por la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

456. J. CORELL, 2002, 383, nº 291, con foto. Fragmento interior de un bloque de caliza con la cara anterior pulida. Medidas: (9) x (12,5) x (5). Letras: ?. Se desconocen las circunstancias y el lugar de su hallazgo. Se conserva en el refectorio, inv. nº S.1.189.

----- / [---]M[---] / -----

457. J. CORELL, 2002, 384-385, nº 294, con foto. Fragmento inferior de una placa de mármol blanco con las caras anterior y posterior pulidas. Presenta un agujero en el costado derecho que serviría para sujetarla con una grapa. Medidas: (7) x (7) x 1. Se desconocen las circunstancias y el lugar de su hallazgo. Se conserva en «Hort d'Ais», inv. nº S.1.202.

----- / [---]S

458. J. CORELL, 2002, 385, nº 295, con foto. Fragmento interior de caliza. Medidas: (17) x (6) x 10. Letras: 4. Se desconocen las circunstancias y el lugar de su hallazgo. Se conserva en el refectorio, inv. nº S.1.194.

----- / [---]S [---] / -----

459. J. CORELL, 2002, 387, nº 299, con foto. Fragmento interior de mármol blanco, probablemente de una placa. Las caras anterior y posterior están pulidas. Campo epigráfico rebajado. Medidas: (17) x (9) x 3. Se desconocen las circunstancias y el lugar de su hallazgo, si bien la inscripción presenta un número de inventario de P. Beltrán. Se conserva en «Hort d'Ais», inv. nº 1/25.

----- / [- - -] + [- - - / - - -] + [- - -] / -----

460. J. CORELL, 2002, 390-391, nº 303, con foto. Grafito en la cara anterior de un *pondus* de forma troncopiramidal fragmentado en su parte superior. Medidas: 10 x 5,5 x 3,5. Letras: 0,5; cursiva. Interpunción: triángulo. Líneas guía dobles. Se desconocen las circunstancias y el lugar de su hallazgo. Se conserva en «Hort d'Ais», inv. nº S.8.102.

Officina) · Ai/ acis

El nombre *Aiax* es un hápax en *Hispania*, pero está bien documentado en otros lugares, sobre todo entre personas de origen servil. Por la paleografía se puede datar entre los siglos I y II d.C.

[Para otra ocurrencia de *Aiax*, vid. *HEp* 6, 1996, 486: *L. Cornelius Aiax*, de *Gades*.

E.T.]

461. J. CORELL, 2002, 391-392, nº 304, con foto. Grafito en la cara superior de un *pondus* de forma rectangular. Medidas: 8,1 x 5,1 x 3. Letras: 1,1. Se desconocen las circunstancias y el lugar de su hallazgo. Se conserva en «Hort d'Ais», inv. nº S.8.100.

Crasi

El *cognomen Crassus*, aquí *Crasus*, es muy raro en *Hispania*, con un sólo caso más. Por la paleografía se puede datar en los siglos I-II d.C.

462. J. CORELL, 2002, 443-444, nº 347, con foto. Placa opistógrafa de mármol de Buixarró fragmentada por todos los lados. La cara anterior está pulida y decorada con una moldura y una roseta. La cara posterior ha sido reaprovechada para grabar *CIL* II²/14, 571. Medidas: (15) x (15) x 5. Letras: 3,5. Se encontró en el lugar de La Sonámbula, en la margen septentrional del río Palancia, en la pared de una casa cerca de la carretera de Barcelona. Se conserva en «Hort d'Ais», inv. nº S.5.351bis.

V(iv- - - -) [f(ec- - -)] / -----

Por el tipo de monumento, la paleografía y la datación de la inscripción anterior se podría atribuir al siglo II d.C.

463. J. CORELL, 2002, 471-472, nº 369, con foto. Fragmento inferior izquierdo de un ara de caliza opistógrafa bilingüe. Medidas: (9,5) x (12) x 9. Letras: 4. Se encontró en 1984 en la montaña Frontera. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

a)

----- / [---]tikif / [---]kauko /³[---]fir

b)

[L]i~~bero~~ (?) / [-] Atili/³[us ---]

La lectura es insegura. Por la paleografía y la inscripción ibérica se puede datar a principios del siglo I d.C.

[Seguimos teniendo mala suerte con las bilingües ibero-latinas y su aportación para el avance en nuestros conocimientos de la lengua ibérica. De hecho, en este caso, a partir de los textos conservados ni siquiera tenemos elementos para decidir que se trata del mismo texto en las dos lenguas.]tikif es un formante bien conocido en la antroponimia ibérica y aquí debe ser el segundo elemento de un nombre, mientras que kauko debe ponerse en relación con la secuencia -kauko³ que aparece en un par de inscripciones de Sagunto (*F.11.29 y *F.11.32). E.L.]

464. J. CORELL, 2002, 482-483, n° 383, con foto. Fragmento interior de un altar de caliza con la cara anterior alisada. Medidas: (15) x (7) x 13. Letras: c. 5. Probablemente procede de la montaña Frontera. Se conserva en el refectorio, inv. n° S.1.193.

----- / S[---] / ----- o ----- / [---]S / -----

Se puede datar en el siglo I o II d.C., como la mayor parte de las inscripciones de la montaña Frontera.

465. J. CORELL, 2002, 488, n° 392, con foto. Fragmento interior de un posible altar de caliza. Medidas: (5) x (4) x (3). Letras: c. 3. Probablemente se encontró en la montaña Frontera. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

-----? / [---]Vo[---]

Se podría reconstruir la fórmula [ex] vo[to]. Es posible que este fragmento formara parte de la misma inscripción que CIL II²/14, 681. Por la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

466. J. CORELL, 2002, 490, n° 397. Fragmento interior de un altar de caliza con la cara anterior alisada. Medidas: (11) x (13) x (6,5). Letras: c. 5. Procede de la montaña Frontera. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° S.1.201.

----- / [---]MEN[---] / -----

Se puede datar en el siglo I o II d.C., como la mayor parte de las inscripciones de la montaña Frontera.

467. J. CORELL, 2002, 491, n° 399. Fragmento interior de un altar de caliza con la cara anterior alisada. Medidas: (4) x (6) x (3,8). Letras: ?. Procede de la montaña Frontera. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° F 27.

-----? / [---]P[---] / -----?

Se puede datar en el siglo I o II d.C., como la mayor parte de las inscripciones de la montaña Frontera.

468. J. CORELL, 2002, 492, n° 403. Fragmento derecho de un altar de caliza con la cara anterior y derecha alisadas. Medidas: (7) x (11) x (11). Letras: ?. Procede de la montaña Frontera. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° F 26.

-----? / [---]+

Se puede datar en el siglo I o II d.C., como la mayor parte de las inscripciones de la montaña Frontera.

469. J. CORELL, 2002, 73-75, n° 15, con foto (*CIL* II²/14, 757b; *AE* 1994, 1073; *HEp* 5, 1995, 823). Nueva edición y lectura de esta *tabella defixionis* de plomo. Medidas: 5 x 17,5 x 0,1. Letras: 1-0,5; capital cursiva. Se halló en 1980 en la montaña del castillo, posiblemente entre los restos de un santuario, junto a otras piezas romanas.

Quisquis tunica tolit de Lidia obi eum / vel iam, ite is quis questo {b}habeat / trata

La *defixio* presenta varias anomalías fonéticas y gramaticales, frecuentes en esta clase de textos. Así pues presenta *tunica*, *Lidia*, *iam*, *ite*, *questo* y *trata* en lugar de *tunicam*, *Lydia*, *eam*, *item*, *quaesto* y *tracta*, así como las expresiones *tolit* por *tulit*, ya documentado en otras piezas o *is quis* por *eum qui*. El demandante reclama la intervención divina contra un ladrón que ha robado la túnica de Lidia, así como a aquellos que le protejan, mediante los imperativos *obi* y *trata*, con sus acepciones de atacar y sacudir. Al no conocer la identidad del ladrón usa los pronombres tanto en masculino (*eum*) como en femenino (*iam*). No se conoce la identidad de la divinidad, pero el hecho de que los imperativos estén en singular permite descartar a los *di inferi*. Por el contexto en el que se encontró es posible que estuviera dirigido a *Iao*. El nombre de *Lydia*, aquí *Lidia*, representa un hápax en *Hispania*, y es extremadamente raro en general. Por la paleografía esta *tabella defixionis* se puede datar en el siglo II d.C.

470. J. CORELL, 2002, 94-96, n° 30 (*CIL* II 3833; *CIL* II 3834 ; *CIL* II 6018; *CIL* II 6019; *ELST* 19; *ELST* 21; *CIL* II²/14, 315; *CIL* II²/14, 316). Nueva edición y lectura de esta inscripción en una columna de mármol hoy desaparecida. En los textos antiguos aparece como tres inscripciones diferentes, siendo reducidas a dos en *CIL* II y *CIL* II²/14. El autor cree que se trata de una única pieza. Todas las inscripciones referidas se describen con la falta de la primera línea. Las diferencias de lectura dadas por los anteriores editores son simples errores de transcripción. Medidas: ?. Letras: ?.

[Imp(eratori) · Caes(ari) M(arco) Aur(elio) / Claudio · in³victo · Pio · Fel(ici) / pont(ifici) · max(imo) / trib(unicia) · pot(estate) · III /⁶co(n)s(uli) · II proco(n)s(uli)

Por la tercera potestad tribunicia del emperador Claudio II se data en el año 270 d.C.

471. J. CORELL, 2002, 101, n° 35, con foto (*ELST* 82; *CIL* II²/14, 324). Nueva edición y lectura de este fragmento de placa de mármol blanco. Medidas: (27) x (23) x 4. Letras: 14-7,5. Interpunción: triángulo. Se encontró en 1925 al ser excavado el templo romano de la Plaza de Armas. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° S.1.44

----- / [---]L · P[--- / ---]us · Ba[---] / -----

Por la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

472. J. CORELL, 2002, 103-104, n° 38, con foto (*ELST* 25; *ELST* 34; *CIL* II²/14, 321; *CIL* II²/14, 325). Nueva edición y lectura de estas dos piezas de mármol que no casan entre sí, pero que formarían parte de una misma inscripción y que habían sido consideradas como dos piezas independientes (*cf. ELST* y *CIL* II²/14, *cits.*). Medidas: **a)** (12) x (11) x 1,8; **b)** (12) x (12) x 1,6. Letras: 4. Ambos fragmentos se hallaron en la plaza de Armas, departamento XVIII.

a)

-----? / C[---]

b)

pon[---] / -----?

En el fragmento **a)** lo que se ha leído como una *A* (*ELST*) o una *M* (*CIL* II²/14) no es más que una señal accidental. El hecho de que sean del mismo mármol, con las mismas tonalidades y vetas de color, hace pensar al autor que se trate de dos fragmentos de la misma inscripción. En el fragmento **b)** se puede reconstruir *pon[tifices]*, como dedicantes y sobre esta línea se supone estaría la abreviatura *PP*, *p(atri) p(atriciae)*. Por la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

473. J. CORELL, 2002, 139-140, n° 61, con foto (*HEp* 7, 1997, 1023; *AE* 2002, 854). Nueva edición y lectura de este pedestal de caliza. Presenta la cara anterior y las laterales alisadas, mientras que la superior y la inferior están desbastadas. Campo epigráfico enmarcado por una moldura. Conserva restos del anclaje de la estatua. Medidas: 66 x 48 x (76). Campo epigráfico: 53 x 38. Letras: 6,5-5. Se encontró en noviembre de 1993 reutilizada en el ángulo de un muro que separa la estancia 1 de la 2 en la estructura correspondiente a la fase 4B del sector de restos medievales ubicado sobre la plaza pública del antiguo foro. Se conserva en el *Antiquarium*, inv. n° S.1.218.

D(ecimo) · Corneîño / Celso /³aed(ili) · II · viro / Celsae / Postumia /⁶Philippida · mâte(r)

El pedestal posiblemente formó parte de un conjunto que soportó una estatua ecuestre. Según los autores, como el *praenomen* *Decimus* resulta excepcional en este área, es posible que el honrado fuese el mismo *Decimus* que figura como patrono de la liberta *Cornelia Placida* (*CIL* II 6062; *ELST* 296; *CIL* II²/14, 645). El destinatario podría estar emparentado con *L. Cornelius Celsus*, magistrado municipal de *Tarraco* (*RIT* 169). Por la paleografía y el tipo de monumento se puede datar entre finales del siglo I d.C. y principios del siglo II d.C.

[A través de la imagen en lín. 3 *Ilvir(o)* y en lín. 6: *mat(er)*. **E.T.**]

474. J. CORELL, 2002, 136-137, n° 59, con dibujos (*CIL* II 3857; *ELST* 44; *CIL* II²/14, 355). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

*Q(uinto) · Caec[ilio] / Q(uinti) · f(ilio) · Gal(eria tribu) · R[ufo] /³aedili [Ilvir(o)] /
pon[tifici] / equo [publico /⁶donato ab imp(eratore) ?] / - - - - -*

475. J. CORELL, 2002, 153-154, n° 71, con foto (*CIL* II 3866; *ELST* 47; *CIL* II²/14, 367). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza. Medidas: 62 x 124 x ?. Campo epigráfico: 40 x 43. Letras: 3,5-3. Interpunción: triángulo. Se conserva empotrada en la escalinata de Santa María, bajo el n° 69.

*Popilliae · L(uci) · f(iliae) / Rectinae · ann(orum) · XVIII /³C(aius) · Licinius · C(ai) ·
f(ilius) / Gal(eria tribu) · Marinus / Voconius · Romānus /⁶uxori*

Según el autor, esta inscripción formaba parte del mismo monumento que las nos. 69 y 70. Se data a finales del siglo I d.C.

476. J. CORELL, 2002, 159-160, n° 76, con foto (*CIL* II 6026; *ELST* 68; *CIL* II²/14, 370). Nueva edición y lectura de este pedestal de caliza partido verticalmente en dos trozos que no casan del todo entre ellos. Conserva la cornisa, pero la base ha desaparecido. Medidas: (61) x (70) x (31). Letras: 5,5. Interpunción: triángulo. Se encontró en la plaza de Armas del castillo. Se conserva en la terraza del Museo Militar, inv. n° S.1.35.

P(ublio) · Popil[li]o · P(ubli) · f(ilio) · Gal(eria tribu) / A[pi]to · ex · d(ecreto) · d(ecurionum)

Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar a principios del siglo I d.C.

477. J. CORELL, 2002, 163-172, n° 80, con fotos (*CIL* II 3869; *CIL* II 6022; *HAE* 1567; *ELST* 64; *CIL* II²/14, 374). Nueva lectura de conjunto de esta inscripción monumental compuesta por once bloques calcáreos y posiblemente emplazada en el suelo del foro de *Saguntum*.

*Cn(aeus) · Baebius · Cn(aei) · f(ilius) · G[al(eria tribu)] · Ge]min[us] · testam[ento] · Cn(aei) ·
Baebi · Cn(aei) · f(ili) · Gal(eria tribu) · Gem]ini · fra[tris] · foru[m] · fec(it)]*

Vid. también *infra nn. 486-489*. De acuerdo con la propuesta del autor, la inscripción tendría unos 30 metros de ancho. Se data en época de Tiberio.

478. J. CORELL, 2002, 172-176, n° 81, con dibujos (*CIL* II 6049; *ELST* 64J; *CIL* II²/14, 375 + 374h). Dos fragmentos desaparecidos pertenecientes a una misma inscripción monumental que quizá estuvo emplazada en el circo.

a) (*CIL* II²/14, 375)

Bloque de caliza con la cara anterior pulida que posiblemente formara parte de una gran inscripción formada por varios bloques. Medidas: (45) x (51) x 32. Letras: 26.

Conservaba las huellas y los agujeros de los clavos para sujetarlas. Se encontró en 1979 en un desagüe del Palància. Se conservaba en la calle del Castillo nº 24, si bien los autores no han podido localizarla.

[- -]AE[- -]

b) (*CIL* II 6049; *ELST* 64; *CIL* II²/14, 374h)

Probablemente era un bloque similar al anterior. La inscripción se encontró en el «Huerto del Rector», conocido comúnmente como «Huerto del Clero», sito entre la calle del Camino Real y el río Palancia, donde Chabret interpreta que estuvo el hemiciclo del circo. Como en ocasiones estos huertos estaban rodeados por un muro y tenían torres, ha de ubicarse en esta zona la «torre del Clero» que señalan G. Alföldy y F. Beltrán como lugar de procedencia de la pieza. Ambos autores erróneamente la atribuyen al Castillo y por ello interpretan esta inscripción como un fragmento más de la del foro. Sin embargo las dimensiones de los bloques conservados de ésta última desaconsejan su identificación, pues resulta improbable su traslado a más de un kilómetro de distancia.

[- -]Had[- -]

c) propuesta de restitución del texto

[*Imp(erator) C]ae[s(ar) Divi Traiani f(ilius) Traianus] Had[rianus Aug(ustus) pont(ifex) max(imus) - - -*

La inscripción se puede atribuir tanto a Adriano como a uno de sus sucesores. Sin embargo, la primera hipótesis tiene más probabilidades puesto que Adriano desempeñó una gran labor edilicia por todo el Imperio y la inscripción *IRSAT* nº 26 (= *CIL* II²/14, 312) podría remitir a la realización de importantes intervenciones políticas y monumentales en Sagunto en época de este emperador.

479. J. CORELL, 2002, 176-178, nº 82, con foto y dibujo (*CIL* II 3861 + 3950 = 6021; *ELST* 57; *CIL* II²/14, 361). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza partido en dos fragmentos que casan entre sí. El fragmento **a)** corresponde al ángulo inferior izquierdo de la inscripción. El fragmento **b)**, correspondiente a la mitad derecha del epígrafe, presenta un agujero en su ángulo inferior derecho. Medidas: **a)** (45) x (37,5) x ?; **b)** 57 x (51) x 35. Letras: 9-7. Ambos epígrafes se encontraron en el castillo, en la puerta de los tres Castelletts. El fragmento **a)** ha desaparecido, mientras que el **b)** se encuentra en el Museo de Bellas Artes de Valencia.

[*C(aius)] · F(abius) · C(ai) [f(ilius)] · Titimiân(us) / L(ucius) · Lucilius · L(uci) · f(ilius) · /³II vir(i) · ex · d(ecreto) · d(ecurionum) · / turris · et · mur[o]s / refic(iendos) · co[er(averunt)]*

Por el tipo de monumento, la paleografía, la forma verbal arcaica *coer(averunt)* y la ausencia de *cognomen* en el segundo duunviro se puede datar la inscripción en los últimos años del siglo I a.C.

480. J. CORELL, 2002, 178-179, nº 83, con foto (*ELST* 27; *HEp* 5, 1995, 827; *CIL* II²/14, 376). Nueva edición y lectura de este fragmento de placa de mármol. Medidas:

(17) x (24) x 6. Letras: 6. Se halló en 1935 detrás del Castillo, en el lugar llamado «los tres Pouets». Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° S.1.12.

----- / [---]++ / [---]NSES /³[---]MÇÇL / -----

Según el autor, la primera cruz puede representar cualquier letra, mientras que la segunda podría ser una G. Por esta razón sería posible restituir [--- A]ug(usto, -ustae) y pensar en un monumento dedicado a una divinidad augusta o a un emperador. En lín. 2 quizá se trate del final de un etnónimo como *Ilerdenses*, *Tarraconenses*, *Valerienses*, etc. Por último, en lín. 3 se indicaría de la cantidad de dinero que se había de gastar. Se trataría de la aportación hecha por una ciudad para erigir alguna dedicatoria. Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar en el siglo II d.C.

481. J. CORELL, 2002, 192-194, n° 93, con dibujo (*CIL* II 3841; *ELST* 223; *CIL* II²/14, 337). Nueva lectura de este epitafio desaparecido.

[*Antoniae L(uci) f(iliae) / Sergillae*] / ----- / *Pompeius* [- - -] / *Balonius · Sever[us]* / *Balonius · Marcell[us]* / *Balonius · Marcian[us]* / *Sergius · Crescên[s]*

482. J. CORELL, 2002, 204-205, n° 103, con foto (*ELST* 74; *AE* 1981, 579; *CIL* II²/14, 382). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza. Medidas: 20 x (46) x 14. Letras: 6. Interpunción: triángulo. Se encontró en la actual plaza de Cervantes, n° 3. Se conserva en el CAS.

L(ucius) Aemilius [- *f(ilius)*] / *Gal(eria tribu) · Maxum[us]*

En monedas encontradas en *Saguntum* de época de Tiberio se conoce el magistrado *L. Aemilius Maxumus*, con quien se puede identificar al destinatario de la inscripción. Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar en la primera mitad del siglo I d.C. Si la identificación es correcta la inscripción sería de época de Tiberio.

483. J. CORELL, 2002, 208, n° 106, con foto (*HAE* 2416; *ELST* 202; *CIL* II²/14, 472). Nueva edición y lectura de esta inscripción. El soporte es un bloque de caliza fragmentado en sus lados superior, inferior y derecho. Campo epigráfico, rebajado, en forma de *tabula ansata*. Medidas: (39) x (39) x 16. Letras: 6-5. Interpunción: triángulo. Se desconocen el lugar y las circunstancias de su hallazgo, siendo incorrectos los datos dados por editores anteriores. Se conserva en el refectorio, inv. n° S.1.103.

G(aius) · An[- - -] / *Soter[icus ?]* /³*an(norum)* [- - -] / -----

En lín. 1 la restitución *An[tonius]* sería más probable que *An[nius]* o *An[tistius]*. En lín. 2 *Sotericus* es más frecuente que *Soter*, siendo más probable que este último por la *ordinatio*. Por el texto, el tipo de monumento y la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

484. J. CORELL, 2002, 211, n° 109 (*CIL* II 3879; *ELST* 94; *CIL* II²/14, 401; *HEp* 6, 1996, 969). Nueva lectura de este epitafio desaparecido que fue hallado en la actual calle de los Huertos y la calle de Almenara.

[- ?] *Antonius* · *Auc[tus ?]* / *anno(rum)* · *XXV*

Por el tipo de texto se puede datar en el siglo I d.C.

485. J. CORELL, 2002, 216, n° 115, con foto (*EE* IX 372; *ELST* 112; *CIL* II²/14, 423). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza fracturado en su parte superior e inferior. Medidas: (21) x (30) x 9. Letras: 5-4,5. Interpunción: ?. Se encontró en 1897 en la necrópolis descubierta durante las obras de la estación del Ferrocarril del Norte, parcelas AA del plano de Chabret. Se conserva en el refectorio, inv. n° S.1.64.

----- / [B] *æbia* · Ç[n(aei) l(i)berta ?] / *Iphigenia*

Este es el único testimonio del *cognomen Iphigenia* en *Hispania*, que en general es bastante raro. Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar en la primera mitad del siglo I d.C.

[Una *Vale[ria]* *Iph[igenia]* se ha querido leer en un epitafio de Cádiz (*HEp* 6, 1996, 326). E.T.]

486. J. CORELL, 2002, 218-219, n° 117, con dibujo (*CIL* II 3889, *ELST* 114; *CIL* II²/14, 425). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza desaparecido. Medidas: c. 17,5 x (22). Interpunción: triángulo. Se encontró en la Plaza Mayor.

D(is) · *M(anibus)* / *Baebiae Nice* /³*Felix uxo[ri]* / *dulcissim(ae)*

La forma habitual del dativo de *Nice* no es *Niceni*, como señalaban editores anteriores, sino *Nice*. Este *cognomen* era habitual entre gentes de origen servil, por lo que parece que se trata de un matrimonio de libertos. Por el texto se puede datar entre finales del siglo II y principios del siglo III d.C.

487. J. CORELL, 2002, 221-222, n° 120, con dibujos (*CIL* II 3890; *CIL* II 3891; *ELST* 120; *CIL* II²/14, 421). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza desaparecido. Según dibujos estaba fracturado por su parte superior, inferior y derecha. Medidas: (30) x (15) x ?.

-----? / [- - - *Bae*] / *bia* [- - -] /³*Vetur[ia ? - - -]* / *Baebi[a ? - - -]*

La restitución no es segura. *Veturia* es un caso único en la zona, siendo a su vez muy raro en *Hispania*. Por la paleografía se puede datar entre los siglos I-II d.C.

488. J. CORELL, 2002, 223, n° 123, con foto (*ELST* 109; *CIL* II²/14, 406). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza. Medidas: (25) x (20) x 14. Letras: 5,5. Interpunción: triángulo. Se desconocen el lugar y las circunstancias del hallazgo. Se conserva en el Teatro, inv. n° S. 1.61.

Q(uintus) · Ba[ebius —. f(ilius) ?] / G[(aléria tribu)] /³T[- - -] / - - - - - ?

Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

489. J. CORELL, 2002, 235-236, n° 136, con foto (*ELST* 106; *AE* 1981, 584; *CIL* II²/14, 414). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza tallado en ambos costados para reaprovecharlo como material de construcción. Medidas: (42) x (43) x 13. Letras: 5-3,5. Interpunción: raya vertical. Se encontró en octubre de 1978 en un vertedero de escombros. Se conserva en el refectorio, inv. n° S.1.58.

[Cn(aeus)] Baebius · Cn(aei) · l(ibertus) / [R]epentinus · /³[Bae]bia · Cn(aei) · líb(erta) Euco/nome (sic) · f(ilia) · an(norum) · XV

En *Hispania* se encuentra la forma *Oeconoma* en una inscripción (*CIL* II 5787), por lo que *Euconome* sería una confusión del lapicida o bien una etimología popular del griego *Οἰκονομία*. Por el texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en la primera mitad del siglo I d.C.

490. J. CORELL, 2002, 244-246, n° 145, con foto (*ELST* 129; *AE* 1981, 588; *HEp* 4, 1994, 928; *CIL* II²/14, 435). Nueva edición y lectura de esta estela de caliza con la cabecera ligeramente arqueada. El campo epigráfico está rebajado. Medidas: 61 x 36 x 31. Campo epigráfico: 46 x 23. Letras: 5-4. Interpunción: ?. Se encontró en la calle de San Miguel n° 19. Se conserva en el Antiquarium, inv. n° S.1.73.

D(is) · M(anibus) / C(aio) Cla(udio) · Ro/³gatello / an(norum) · X m(ensium) IIII / d(ietum) · V

La lectura de los días constituye una novedad frente a las ediciones anteriores. La interpunción es insegura. El *cognomen* *Rogatellus*, diminutivo de *Rogatus*, no aparece documentado en esta forma en otro lugar. Por el texto y la paleografía se puede datar entre finales del siglo II y principios del siglo III d.C.

491. J. CORELL, 2002, 248, n° 149 (*CIL* II 3901; *ELST* 138, *CIL* II²/14, 444). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida y de la que tan sólo se ha transmitido el texto.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Corn(eliae) · Auctae (?) /³ann(orum) · XXX

Escolano (1610-11), único testigo directo de la inscripción, duda entre *Auctae* y *Auce*. Parece preferible *Auctae* pues el *cognomen* latino *Auctus/-a* es más frecuente que el griego *Auge*. Por el texto se puede datar en el siglo II d.C.

492. J. CORELL, 2002, 250-251, n° 152, con imagen (*CIL* II 3900; *ELST* 135, *CIL* II²/14, 438). Nueva edición y lectura de esta inscripción desaparecida. Placa (?) de mármol blanco fracturada en ambos costados. Medidas: (15) x (25) x ?. Letras: ?. Se encontró en la calle de la Raseta.

[-. Cor]nelius [- - - / - - -]resunin [- - -]

Según el autor no parece que falte texto debajo. En lín. 2 puede ser [U]resunin o [Ca]resunin; en ambos casos se trataría de un *cognomen* ibérico femenino. Por el texto, el nombre ibérico y el tipo de monumento, se puede datar en el siglo I d.C.

493. J. CORELL, 2002, 252-253, nº 154, con foto (HAE 508; ELST 77, CIL II²/14, 300). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza fragmentado en ambos lados. Medidas: 50 x (25) x 27. Letras: 8-7. Se encontró en 1924 en la calle de los Caballeros nº 17. Se conserva en el refectorio, inv. nº S.1.40.

[-. Cor]ñelin[s / -. f(ilius)] Gal(eria tribu) /³[Comp]ara[tus] (?)

Se trataría de una inscripción sepulcral y no votiva u honorífica. El *cognomen* *Comparatus* parece el más probable teniendo en cuenta la *ordinatio* frente a otras posibilidades como *Claranus* o *Saranus*. Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar en la primera mitad del siglo I d.C.

494. J. CORELL, 2002, 262-263, nº 164, con foto y dibujos (CIL II 3895; ELST 151; AE 1981, 591; CIL II²/14, 454). Nueva edición y lectura de este fragmento inferior de un bloque de caliza. Medidas: (20) x 45 x 17. Letras: 4-3. Interpunción: triángulo. Se encontró en la calle del Camino Real nº 25. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. nº S. 1. 79.

Q(uintus) F(abius Q(uinti) l(ibertus)] / Comus /³Fabia · Q(uinti) · l(iberta) · Hospita / v(ivi)

Además de una *Q* el autor observa el asta vertical que identifica con una *F* en la primera línea. En lín. 4 *V* en vez de la fórmula *VF v(ivus/-a), v(ivi) f(ecit) o f(ecerunt)*, frecuente en la epigrafía saguntina, por un lapso del *scriptor*. Por el texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

495. J. CORELL, 2002, 276-277, nº 179, con dibujos (CIL II 3947; ELST 164; CIL II²/14, 459). Nueva edición y lectura de esta inscripción desaparecida. Fragmento interior de un bloque de caliza. Medidas: (40) x (20) x ?. Letras: ?. Se encontró en la actual plaza del Cronista Chabret.

[Q(uintus) Gemini]us · S[ab]l[el]us [et /³Fa]bia · B[- - - / - - -] Q(uinto) Gem[ini]o / Q(uinti) · f(ilio) · S[- - - /⁶- - - an(norum)] XXXX [- - - ?]

Sabellus, escrito aquí *Sabelus*, es un diminutivo de *Sabinus*, *cognomen* de origen étnico muy documentado en *Hispania* y otras partes del Imperio. Por el texto se puede datar entre finales del siglo I y principios del siglo II d.C.

496. J. CORELL, 2002, 279-280, nº 182, con dibujos (CIL II 3952; ELST 170; CIL II²/14, 477). Nueva edición y lectura de este fragmento de placa de mármol desaparecido. Medidas: (23) x ? x ?. Letras: ?. Se encontró en la Placeta del Olmet, sita en el actual cruce de las calles del Castell, Antigons e Isabel Coello.

-----? / [-. G]rat[tio - - -] / a[nn(orum) - - - /³Pu]bli[ci]a - - -] / -----?

Según el autor, los suplementos propuestos son inseguros, especialmente en la lín. 3, aunque parecen más probables que *piisu[mo]* o *piissim[o]*. Por el texto se puede datar entre los siglos II-III d.C.

497. J. CORELL, 2002, 284-285, n° 187, con foto (*ELST* 172; *CIL* II²/14, 487). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza fracturado por todos sus lados. Presenta el campo epigráfico rebajado. Medidas: (24) x (29) x 27. Letras: 4-3. Se desconocen el lugar y circunstancias de su descubrimiento, lo que invalida las tesis de editores anteriores. Se conserva en el refectorio, inv. n° S.1.88.

V(ivus) [f(ecit) ?] / Cn(aeus) Lib[urnius ? - - -] / - - - - -

Según el autor, la restitución en lín. 2 del *nomen* *Lib[erius]* no parece probable, pues este gentilicio sólo aparece en *Hispania* una sola vez (*CIL* II 392) y en todo el Imperio en seis ocasiones. Por el contrario, *Lib[urnius]*, gentilicio derivado de *Liburnus*, está bastante documentado en Roma y África, si bien existen otras posibilidades de gentilicios que comiencen por *Lib-*. Por el texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar entre finales del siglo I d.C. y principios del siglo II d.C.

498. J. CORELL, 2002, 285-286, n° 188 (*CIL* II 6040; *ELST* 81; *CIL* II²/14, 488). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

[-. Licinius [- - - / -.] Laetius [- - - /³-.] Utilius [- - -]

El texto está tan corrompido que todas las propuestas de restitución resultan inseguras. *Utilius* sólo se encuentra documentado en un par de inscripciones de Italia y posiblemente de trate de un nombre de origen etrusco. Si la inscripción se conservaba completa, a tenor del texto se podría datar en el siglo I d.C.

499. J. CORELL, 2002, 287, n° 191 (*CIL* II 3873; *ELST* 175; *CIL* II²/14, 490; *HEp* 9, 1999, 582). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

Q(uintus) · Licinius [- - - ?] / Primus /³Promo · ben[emer(ito)]

El *cognomen* *Promos/-a* representa un *hapax* en la Península Ibérica y es extremadamente raro en general. Deriva del verbo *promo* y significa mayordomo. Se trata probablemente de un epitafio dedicado por un esclavo o liberto a su amo o patrón. Por el texto se puede datar entre finales del siglo I d.C. e inicios del siglo II d.C.

[Más bien parece lo contrario, por razón de la onomástica: el liberto sería *Promos*, no *Primus*. C.C.]

500. J. CORELL, 2002, 289, n° 194 (*CIL* II²/14, 524). Nueva edición y lectura de este fragmento de bloque calcáreo, sólo conocido por una foto que se conservaba en el MAS y que ha desaparecido. Medidas: ?. Letras: ?. Se desconocen el lugar y las circunstancias de su hallazgo.

-----? / [-. M]all[ius ---] / Teren[tia]/³nus ·[- - -] / -----

La lectura e interpretación del fragmento son inseguros. El gentilicio *Mallius* aparece en otras inscripciones de la zona, si bien es bastante raro.

501. J. CORELL, 2002, 298, nº 202, con foto (*EE VIII 196c; ELST 184; CIL II²/14, 505*). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza fracturado por todos sus lados. Medidas: (35) x (45) x 38. Letras: 5. Interpunción: triángulo. Se encontró en la calle Mayor, cerca de la Puerta Ferrisa. Se conserva en el Refectorio, inv. nº S. 1. 93.

-----? / [- - -]+[- - - / -.] Popillius /³Agathemer / [e]t ·Baebi[a / [.]]++[- - -] / -----?

La cruz de la lín 1 podría ser *E* o *L*, la primera de la lín 5 pudiera ser *E*, *F* o *T*, y la segunda *B*, *D*, *P* o *R*. El *cognomen* *Agathemer* o *Agathemerus* es conocido entre gentes de origen servil. Por el texto y la paleografía se puede datar en el siglo II d.C.

502. J. CORELL, 2002, 298-299, nº 203, con dibujo (*CIL II 3928; ELST 185; CIL II²/14, 506*). Nueva edición y lectura de las dos últimas líneas de este bloque calcáreo desaparecido. Tenía el campo epigráfico estaba rebajado y delimitado por una moldura. Medidas: (27,5) x 57,5 x ?. Letras: ?. Interpunción: triángulo. Se encontró en la plaza Mayor.

M(arcus) ·Pop(illius) ·Marfi/alís ·v(ivus) ·f(ecit) ·M(arco) ·Pop(illio) /³Mar(tiali) ·s(ibi) / [et s(uis) ?]

Por el texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar entre finales del siglo I d.C. y principios del siglo II d.C.

503. J. CORELL, 2002, 308, nº 214, con foto (*ELST 211bis; CIL II²/14, 537*). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza. Presenta las caras anterior y laterales alisadas. Medidas: 34 x 47 x 17. Letras: 4. Interpunción: triángulo. Se encontró en la Plaza Sagrario, 2. Se conserva en el refectorio, inv. núm. S. 1. 107.

[- - - / - - -] /³Valeria ·P(ubli) f(ilia) / Sâlus

El *cognomen* *Salus*, de carácter abstracto, es extremadamente raro y en *Hispania* sólo se encuentra aquí y en un *instrumentum domesticum* (*CIL II 6257,171*). Por el texto y el tipo de monumento se puede datar en la primera mitad del siglo I d.C.

504. J. CORELL, 2002, 313-314, nº 219, con foto (*CIL II 3942; ELST 208; AE 1986, 456; CIL II²/14, 532*). Nueva edición y lectura de este epitafio múltiple. Bloque de caliza con la cara anterior fuertemente erosionada y escantillada. Medidas: 27 x 47 x 21. Letras: 3,5-3. Interpunción: ?. Desaparecida desde el siglo XIX, reapareció en 1983 al efectuarse unas obras de reparación en la casa de la calle Mayor nº 32. Se conserva en el refectorio, inv. núm. S. 1. 190.

L(ucius) ·Valerius ·L(uci) ·f(ilius) [Ga]!(eria tribu) / Super{tê}stes ·an(norum) LIII (?) /³b(ic) ·s(itus) ·e(st) / Valeria Maúra ·an(norum) ·XII / F(abia ?) Amoena ·an(norum) ·XXV

La lectura del texto es insegura. Podría tratarse de un matrimonio y su hija, todos los nombres son conocidos en *Hispania*. Por el texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en la primera mitad del siglo I d.C.

505. J. CORELL, 2002, 314, n° 220 (*CIL* II 3940; *ELST* 209; *CIL* II²/14, 533). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida según manuscrito de Carbonell.

M(arcus) · Valeri[us] / M(arci) · f(ilius) · Vic(c)isi/³us Seppi[en]/a · Lepid[a]

El texto es inseguro. El *cognomen* *Vic(c)isius* es un *hapax* absoluto, si bien se conoce la forma *Viccisio* (*CIL* II 2524). En lín. 3-4 en lugar de *Seppi[en]a* también sería posible *Septi[mi]/a*. Por otro lado, el *nomen* *Seppienus/-a* es extremadamente raro y en *Hispania* no aparece fuera de Sagunto. Por el texto se puede datar en el siglo I d.C.

506. J. CORELL, 2002, 317-318, n° 223, con foto (*EE* IX 379; *ELST* 214; *CIL* II²/14, 540). Nueva edición y lectura de este epitafio. Bloque de caliza fracturado por todos sus lados. Presenta la cara anterior alisada, mientras que la posterior permanece sin trabajar. El campo epigráfico está rebajado. Medidas: (30) x (30) x 10. Letras: 3,5. Interpunción: triángulo. Se encontró en 1897 en la necrópolis descubierta en la estación del Ferrocarril del Norte, concretamente en las parcelas AA del plano de Chabret. Se conserva en el refectorio, inv. núm. S. 1. 109.

*C(aio) · Voc[onio C(ai) f(ilio)] / Cerial[i C(aius?)] /³Voc(onius) · Hyac [inthus] / pater · [et
- - -] / Hel+ [- - - mater?] / - - - - - ?*

El gentilicio de la dedicante podría aparecer abreviado, como el del padre. En lín. 5 el *cognomen* podría ser *Helia*, *Helice*, *Hellas*, *Helpis*, etc. Teniendo en cuenta los *cognomina* griegos de los padres es muy probable que se trate de libertos. Por el texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar entre finales del siglo I y principios del siglo II d.C.

507. J. CORELL, 2002, 320-321, n° 227, con dibujo (*CIL* II²/14, 568; *HEp* 6, 1996, 974). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida. Según las noticias de su descubrimiento, se encontraba en la plaza Mayor y en posición invertida, al parecer se trataba de un bloque al que habían alisado sus dos caras laterales para su reaprovechamiento. Medidas: ?. Letras: ?.
- - - - - / [- - -]i P(ubli) f(ili) Ae[- - - / - - -]io /³[- - - / - - -]I[- - -]

La interpretación es insegura. En lín. 1 se encontraba el nombre del destinatario en genitivo y en lín. 2 el *cognomen* del dedicante, que podría ser *Pollio*, *Amphio*, *Epagathio* o similares. Por último, en lín. 4 figuraría la edad.

508. J. CORELL, 2002, 324-325, n° 230, con foto (*ELST* 86; *CIL* II²/14, 393). Nueva edición y lectura de este fragmento central de un bloque de caliza. Tiene el campo epigráfico delimitado por dos molduras. Medidas: (40) x (23) x 18. Letras: 3,5.

Interpunción: triángulo. Se encontró en el corredor de entrada al corral de la casa nº 9 de la calle del Hospital. Se conserva en el refectorio, inv. nº S.1.47.

----- / [---]li(us) · Aeli[a/nus ? ux]ori ben[e/³me]rite feç(it)

La interpretación no es segura. En lín. 1-2 aparecería el nombre del dedicante y, por lo tanto, ha de estar en nominativo, mientras que en la parte desaparecida estaría el nombre de la destinataria en dativo, en concordancia con *uxori*. Por el texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en el siglo II d.C.

509. J. CORELL, 2002, 328-329, nº 235, con foto (*CIL* II²/14, 564). Nueva edición y lectura de dos fragmentos que casan entre sí de un bloque de caliza. Medidas: (33) x (63) x 13. Letras: 14-5. Se halló en febrero de 1979 en un desagüe del Palància. Se conserva en el refectorio, inv. nº S.1.187.

----- / [---] Co[--- / ---?]P XEIQ[---?]

Las letras son de diferentes módulos y épocas. Las de la lín. 1 y posiblemente también la *P* y la *Q* de la lín. 2 pertenecen a una inscripción romana. Por el contrario, las letras *XEI* son modernas.

510. J. CORELL, 2002, 329, nº 236 (*CIL* II 3903; *ELST* 141; *CIL* II²/14, 447). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida. Medidas: ?. Letras: ?.

Corsyanai (?) / *Herus* (sic) /³*b(e)r(es)*

En lín. 1 *Corsyanai* es una forma arcaica y vulgar de *Corsiana*. Este *nomen* por el momento sólo aparece en el *Cod. Iust.* 7,16,31, pero está relacionado con *Corsius*, *Corsinius* y *Corsilius*, siendo de origen etrusco. Otra posibilidad es que se tratara de *Cor(neliae) S^re^riana*. Se descartan así las versiones del *CIL* II que considera *Corsyaninai* un antropónimo ibérico o la opción de *CIL* II²/14 de *Cor(nelia) Symma[che]*. En lín. 2 *Herus* podría ser una grafía vulgar por *Heros* y representa un *hapax* en *Hispania*. Por el texto se puede datar en el siglo I d.C.

511. J. CORELL, 2002, 341-342, nº 248, con foto (*CIL* II 3919; *ELST* 173; *CIL* II²/14, 483-484). Nueva edición y lectura de este fragmento derecho de un bloque de caliza, que presenta dos inscripciones. La inscripción **b)** está insertada entre las dos líneas de la inscripción **a)**, que debía ser parte de un gran monumento compuesto de varios bloques. Para su reutilización en la nueva inscripción se rebajó el área del campo epigráfico. Medidas: 62 x (89) x 16. Letras: 15-7. Interpunción: triángulo. Se encontró en la calle Real nº 25. Se conserva en el Antiquarium, inv. nº S.1.89.

a) inscripción principal

[--] · *f(ilius)* · *Pe*[--- / ---] *Q(uinti)* · *l(ibertus)* *B*[c. 4] *s* [---?]

En lín. 1 figuraba el nombre completo de un individuo en nominativo, quizá *Peregrinus* o similar; en lín. 2 podía figurar un segundo destinatario o bien el dedicante, la *B*

podría corresponder a *B[assu]s*, *B[albu]s* o similar. El epígrafe se puede datar en el siglo I d.C.

b) inscripción secundaria

[- - -]i · Hermetis · et / [D(is) - - - Ter]tullae · uxoris M(anibus)

La fórmula *DM* estaba grabada sobre la superficie original del primer epígrafe. La restitución *[Ter]tullae* es casi segura, ya que es un nombre muy frecuente, mientras que *Tulla* no está documentado en *Hispania* y tan sólo en dos ocasiones en otras partes del Imperio. Se puede datar en el siglo II d.C.

512. J. CORELL, 2002, 351-352, n° 256, con dibujo (*CIL* II 3946; *ELST* 195; *CIL* II²/14, 515; *HEp* 6, 1996, 972). Nueva edición de este bloque de caliza. Medidas: (44) x (40) x 14. Letras: 3. Interpunción: triángulo. El campo epigráfico está rebajado y delimitado por una *cyma recta*. Se encontró en la calle de Antonio Peruga. En los manuscritos aparece más completa de lo que está actualmente.

[D(is) M(anibus)] (?) Quê · ti / [Oe?] · nan · te /³ [co]n · tu · ber · na / [li] · pi · is · si · mo

El genitivo *Quieti* debía estar en consonancia con la fórmula *D(is) M(anibus)*. El nombre *Oenant(h)e*, en griego *Οινάωνη* (flor y brote de la viña), constituye un hápax en *Hispania*, si bien es conocido en otros lugares. La inscripción parece estar dedicada a una pareja de esclavos. A tenor del texto, el tipo de monumento y la paleografía se podría datar entre los siglos II y III d.C.

513. J. CORELL, 2002, 352-353, n° 257, con dibujo (*CIL* II 3954; *ELST* 233; *CIL* II²/14, 552). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

*[D(is)] M(anibus) / - - -]no [-.] f(ilio) Rq[- - - /³ - - - an(norum) - - -]+II Ma[- - - / - - -]
Nata[li]s / filio piiss]im[o - - -?]*

La restitución es hipotética, se trataría de un epitafio de una madre a su hijo. El gentilicio de la lín. 3 podría ser *Ma[nlia]*, *Ma[rvia]*, *Ma[ria]* o similar. A tenor del texto se puede datar en el siglo II d.C.

514. J. CORELL, 2002, 357-358, n° 262, con foto (*ELST* 261; *CIL* II²/14, 546). Nueva edición y lectura de este fragmento inferior izquierdo de un bloque de caliza desaparecido. Tiene el campo epigráfico muy deteriorado, rebajado y rodeado por una *cyma recta*. Medidas: (40) x (43) x 20. Letras: 6-4. Interpunción: triángulo.

----- / Statu[to] / fecit · Fes[ti]/³va · patr[ri]

El *cognomen Statutus* es bastante raro en general, siendo mucho más frecuente *Festivus/-a*. A tenor del texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en el siglo II d.C.

515. J. CORELL, 2002, 362-363, n° 267, con foto (*CIL* II²/14, 547). Nueva edición y lectura de este fragmento superior derecho de un bloque de caliza. El campo

epigráfico está rebajado y delimitado por una *cyma recta*. Medidas: (13) x (41) x 16. Letras: 4. Se encontró en 1982 en un desagüe del Palància. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

[- -]ber / - - - - -

Las letras conservadas podrían pertenecer a un *cognomen* como *Cantaber*, *Faber*, *Hiber* o similar. Por la paleografía y el tipo de monumento se puede datar en el siglo II d.C.

516. J. CORELL, 2002, 363-364, n° 269, con foto (*CIL* II²/14, 542). Nueva edición y lectura del fragmento derecho de un bloque de caliza. Medidas: (37) x (23) x 13. Letras: 3-2,5. Se halló en 1981 en un desagüe del Palància cerca del paraje llamado Les Pedres Blaves. Se conserva en el refectorio, inv. n° S.1.191.

- - - - - / [- -]ia / [- -]der / (vacat 1) /³[sibi et ben]eme / [renti contub]erna / [li fe]cit

El nombre de la difunta debía estar al principio de la inscripción y no se ha conservado, mientras que el *cognomen* del dedicante contenía el elemento *-der*, pudiendo ser *Leander*, *Alexander* o similar. A tenor del texto y la paleografía se puede datar en el siglo III d.C.

517. J. CORELL, 2002, 379-380, n° 287, con foto (*ELST* A.2; *CIL* II²/14, 566). Nueva edición y lectura de este fragmento central de un bloque de caliza. Medidas: 85 x 50 x 17. Letras: 14,5. Se encontró en 1924 en la calle de los Caballeros n° 17. Se conserva en el Antiquarium, inv. n° S.1.172.

[- -] [II] LBI[- -]

L en forma de A. Según el autor, no hay motivos para dudar del carácter romano de la inscripción sugerido por *ELST*, que en realidad está reaprovechada. A la primitiva inscripción pertenecería el inicio [---]II, que se intentó borrar sin conseguirlo del todo. Las restantes letras forman parte de un epígrafe posterior, quizá formado por varios bloques. En ella, no se puede excluir que la secuencia *LBI*, leída en por el resto de editores como *LBT*, formara parte del *cognomen* *Albinus*. Por la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

518. J. CORELL, 2002, 393-394, n° 307, con foto (*CIL* II²/14, 16*). Nueva edición de esta marca de alfarero en un plato de *terra sigillata* dada como falsa por *CIL* II²/14. Medidas: 16. Letras: ?. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° S.4.2004.

Hilari / A(uli) · Sesti /³Damae (scil. servi)

La marca se documenta en *Tarraco* (*CIL* II 4970_{231a,d}), *Lucentum* (*IRIL*-ADT 95) y probablemente *Ilici*. En las excavaciones del año 1985, en la basílica romana del *forum* aparecieron fragmentos de *sigillata aretina* con la marca *A. Sestius Dama* e *Hilarius A. Sesti Damae*. Por el contexto arqueológico de las otras piezas se podría datar a finales del siglo I d.C.

519. J. CORELL, 2002, 417-418, n° 322, con dibujo (*CIL* II 3959; *ELST* 285; *CIL* II²/14, 621). Nueva lectura de este bloque de caliza desaparecido, que había sido reutilizado en labores agrícolas. Medidas: ca. (42,5) x (22,5) x ?. Letras: ?. Se halló en el lugar conocido como Trull dels Moros.

[*Calpu*]rniae / [*Chrysop*?]oli sor[ori /³op]tim[ae? / an(norum) ---]IV / [*Calpur*]nia / -----

El *cognomen* *Chrysopolis* es raro en general. En Roma se conoce la inscripción de una *Calpurnia Chrysopolis* (*CIL* VI 14217). A tenor del texto se puede datar en el siglo II d.C.

520. J. CORELL, 2002, 420-421, n° 324, con foto y dibujo (*CIL* II 3934 = 6045; *ELST* 276; *AE* 1981, 597; *CIL* II²/14, 595). Nueva edición y lectura de este fragmento central de un bloque de caliza. El campo epigráfico, con forma de *tabula ansata*, está rebajado y delimitado por una *cyma recta*. Medidas: (39) x (25) x 23. Letras: 4,5-3,5. Interpunción: triángulo. Se encontró en el Grau Vell. Se conserva en el Teatro, inv. n° S.1.153.

[*V*(*ivus*) *f*(*ecit*)] (?) / *M*(*arcus*) · *Œ*[*ergius* - - -] /³*AR*+[- - -] / *sibi* · *ê*t [- - -] / *uxor*[*i* - - -] *et* /⁶*Serg*[*iae* *M*(*arci*) *f*(*iliae*) ?] / *Œ**igell*[*ae* - - -] / -----

La lectura es insegura. *CIL* II y Sanchis Rivera presentan esta inscripción dos veces, como si se tratara de dos diferentes. No parece faltar texto a la izquierda, como sugiere *CIL* II. La cruz de la lín 3 podría ser *C*, *G*, *O* o *Q*. A tenor del texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en el siglo II d.C.

521. J. CORELL, 2002, 424, n° 327, con foto (*ELST* 226; *CIL* II²/14, 422). Nueva edición y lectura de este fragmento inferior de un altar de caliza. Medidas: (51) x 45 x 28. Letras: 4,5. Se halló en la partida de La Vila, en el camino del Grau Vell, a 1 km. de Sagunto. Se conserva en el Antiquarium, inv. n° S.1.117.

-----? / [*Bae*]bia *Elat*[*e* / *c*]arissimis

La restitución de [*Bae*?]bia por [*Fa*]bia se basa en razones de espacio en la inscripción. El *cognomen* *Elate* es un *hapax* en *Hispania*, pero es conocido en otras partes del Imperio, especialmente entre esclavos y libertos. A tenor del texto se puede datar en el siglo II d.C.

522. J. CORELL, 2002, 429-430, n° 333, con foto (*HAE* 1574; *ELST* 278; *CIL* II²/14, 587). Nueva edición y lectura de este altar de caliza partido en su parte superior e inferior. Medidas: (31) x (26) x 24. Letras: 4. Interpunción: triángulo. Se encontró en la viña de Ribelles, partida de Almudáfer. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° S.1.155.

Pro [*salute*] / *L*a[- - -] /³*Larib*[*us*] / *Surus* (sic) · *ostiâr*(*ius*) / *v*(*otum*) · *s*(*olvit*)

La *ordinatio* parece seguir un eje de simetría. La lín. 2 podría restituirse *Lalus*, *Lade* o similar, también podría tratarse de una *M*. El *cognomen* *Surus*, era frecuente en *Hispania* entre gentes de origen servil. Este individuo debía estar encargado de los puertas de algún templo. Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

523. J. CORELL, 2002, 434-435, n° 338, con foto (*HEp* 4, 1994, 929). Nueva edición y lectura de las dos inscripciones de este cepo de plomo perteneciente a un ancla. Medidas: 22 x 188. Letras: 17-10. Interpunción: semicírculo abierto por el alto. Se halló frente al puerto de Sagunto durante la campaña de excavaciones subacuáticas de 1987. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° S.18.

a)

M̂âl(li) ·Lal(i)

b)

M̂âl(li) ·Lali

La misma inscripción se repite en cada uno de los brazos pero en caras contrapuestas. La lectura debe realizarse de derecha a izquierda. Se trata del ancla de una nave que transportaba *garum* en ánforas Dressel 7-11. Es la única en la que se ha encontrado inscripción. Podría tratarse tanto del dueño de la embarcación como del nombre del fabricante de anclas. Se puede datar en el siglo I d.C. en base a que el barco transportaba Dressel 7-11.

524. J. CORELL, 2002, 435-437, n° 339, con foto (*ELST* 282; *CIL* II²/14, 583). Nueva edición y lectura de este bloque de caliza fragmentado en su parte inferior y derecha. Medidas: (29) x (59) x 10. Letras: 4,5. Interpunción: ?. Se encontró en 1954 en el sitio de L'Almardá, sirviendo de puentecillo sobre una acequia. Se conserva en el refectorio, inv. n° S.1.158.

T(itus) ·Mamiliuꝯ / Severi ·f(ilius) ·Martialiꝯ [Tri]/³tio ·Magall(o) ·h(ic) [s(itus) e(st)] / Flav[ia] ? - - -] / - - - - -

Los *Mamili* de son una de las familias más conocidas de *Tritium* y es conocida su dedicación al comercio de la *terra sigillata* producido en esta localidad riojana. La restitución final de *Flav[ia]* no es segura. A tenor del texto, tipo de monumento y paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

525. J. CORELL, 2002, 443, n° 346, con foto (*ELST* 252; *CIL* II²/14, 571). Nueva edición y lectura de esta placa de mármol fracturada por todos sus lados y reaprovechada sobre otra inscripción anterior (*vid. supra* n° 462). Medidas: (15) x (15) x 5. Letras: 3,5. Se halló en la margen septentrional del Palancia, en el sitio de La Sonámbula. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° S.1.135 y S.5.351bis.

- - - - - ? / NI[- - -] / RVM[- - -]

El resto conservado se podría restituir en lín. 2 como *[- - - anno]/rum [- - -]*. La paleografía y el hecho de ser una inscripción reaprovechada aconseja datar el epígrafe en los siglos III-IV d.C.

526. J. CORELL, 2002, 461-463, n° 362, con foto y dibujo (*HEp* 2, 1990, 727; *CIL* II²/14, 631). Nueva edición y lectura de este fragmento superior central de este bloque de

caliza. Medidas: (57) x (34) x 24. Letras: 8-7,5. Se encontró en 1988 en el río Palancia, cerca del puente viejo de Les Jovades, sito en la partida de Cárcer. Se conserva en el Antiquarium, inv. n° S.1.203.

[*Imp(erator) Caes(ar)*] *Vesp[asianus Augustus / pontem] cl[ade] [de afflictum ref(ecit)]*

La restitución no deja de ser hipotética, tan sólo parece segura la lectura *Vesp[asianus]*. En lín. 2 *clade* tendría el significado de catástrofe natural. La inscripción, sin duda de carácter monumental, aludiría a una obra pública realizada por Vespasiano o por su hijo Tito. Si se tiene en cuenta que es una inscripción imperial y que ha aparecido cerca del puente de Jovades, es probable que el fragmento hiciera alguna alusión a ello. La vía que unía Sagunto con el interior hasta *Caesarangusta*, siguiendo el curso del río Palància, no es mencionada en ningún itinerario antiguo, pero se han localizado numerosos restos romanos a lo largo de ella. Son conocidas las fuertes riadas del Palància, lo que unido a la expresión *clade* aludiría a una tromba de agua que habría arruinado el puente, como en el caso de Valencia tras una inundación del Turia (*CIL* II²/14, 56 = *IRVT* 12), que habría sido reconstruido más tarde con ayuda imperial. Se data entre los años 69-79 d.C.

[*Clade afflictum* debería entenderse como «destruido» (no necesariamente por una catástrofe natural): recuérdense los sucesos del año 68. C.C.]

527. J. CORELL, 2002, 475-476, n° 374, con foto (*HEp* 2, 1990, 722; *AE* 1992, 1093; *HEp* 3, 1993, 391; *CIL* II²/14, 660; *HEp* 5, 1995, 839). Nueva edición y lectura de este ara de caliza rota por todos sus lados y con tres fragmentos que encajan entre sí. Medidas: **a)-b)**: (25) x (21) x 10; **c)**: (24) x (14) x 9 Letras: 4,5-4. Se encontró en la montaña Frontera. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

Ĥeñennia / Vetusta / ³v(otum) s(olvit) [l(ibens) m(erito)?]

La *ordinatio* parece seguir un eje de simetría. El *cognomen* *Vetusta* es extremadamente raro en femenino, tan sólo aparece en esta inscripción y en otras dos de *Edeta* (*CIL* II²/14, 173 = *IRET* 42; *CIL* II²/14, 189 = *IRET* 76) Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar a principios del siglo I d.C.

528. J. CORELL, 2002, 476-477, n° 375, con foto (*HEp* 1, 1989, 636; *CIL* II²/14, 665; *HEp* 5, 1995, 834). Nueva edición y lectura de este fragmento lateral izquierdo de un ara de caliza. Presenta el campo epigráfico rebajado y enmarcado por una moldura. Medidas: (13) x (21) x 9. Letras: 4. Interpunción: ?. Se halló en la montaña Frontera. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

-----? / *L(ucius) · Ĥer[ennius] / Sal[---] / -----?*

En lín. 2 el *cognomen* podría ser *Salvius* o similar, descartando la lectura *s(olvit) a(nimo) l(ibens) [m(erito)]* por falta de interpunciones entre las letras. Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar en los siglos II-III d.C.

529. J. CORELL, 2002, 479, nº 377, con foto (*HEp* 1, 1989, 635; *HEp* 2, 1990, 726; *HEp* 3, 1993, 392; *HEp* 5, 1995, 833; *CIL* II²/14, 661). Nueva edición y lectura de este fragmento perteneciente a la parte superior de un ara de caliza. Medidas: (18) x (30) x (8). Letras: 4. Interpunción: triángulo. Se halló en la montaña Frontera. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

M(- -) · Iucûndus / - - - - -

Al principio de la inscripción sólo se aprecia una *M* seguida de una interpunción, pero tras la letra no hay espacio para más letras, por lo tanto el dedicante debía figurar sin *praenomen* y con el *nomen* abreviado en una sola letra. Por el tipo de monumento y la paleografía se puede datar entre finales del siglo I y principios del siglo II d.C.

530. J. CORELL, 2002, 481, nº 380, con foto (F. ROCA, 1987, 63, nº 2). Nueva edición y lectura de este fragmento de un ara de caliza gris. Es una lasca, del ángulo de un pequeño pedestal. Medidas: (7) x (3) x (3). Letras: *ca.* 3. Se encontró en 1986 en la montaña Frontera. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

- - - - - / M [- - -] / v(otum) [s(olvit) l(ibens) m(erito)?]

La lectura y la interpretación resultan inseguras para el propio autor. Se puede datar en el siglo I o II d.C. por el contexto de las otras inscripciones de montaña Frontera.

531. J. CORELL, 2002, 485, nº 387, con foto (*HEp* 2, 1990, 725; *HEp* 3, 1993, 392; *CIL* II²/14, 683). Nueva edición y lectura de este fragmento interior derecho de un ara de caliza. Medidas: (6) x (9) x (7). Letras: 3. Se encontró en la montaña Frontera. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

- - - - - / [- - -]us / - - - - -

Algunos autores la han relacionado con la pieza precedente (nº 530). Por la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

532. J. CORELL, 2002, 485-486, nº 388, con foto (*CIL* II²/14, 673). Nueva edición y lectura de este fragmento interior de un altar de caliza. Medidas: (6) x (8) x (4). Letras: 2. Interpunción: ?. Se encontró en 1988 en la montaña Frontera. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

[- - -?]A · L[- - -?] / - - - - -

La *A* es arcaica. El trazo que arranca en la parte superior de la *L*, dándole el aspecto de una *D*, es una señal accidental. Según el autor, podría tratarse de la fórmula *a(nimo) l(ibens)*. Por la paleografía se data en el siglo I d.C.

533. J. CORELL, 2002, 487-488, nº 391 (*HEp* 2, 1990, 721; *CIL* II²/14, 685). Nueva edición y lectura de este fragmento inferior izquierdo quizá correspondiente a un altar de caliza. Medidas: (6) x (9,5) x (6). Letras: 3. Interpunción: ?. Se halló en la montaña Frontera. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

----- / *v(otum) · s(olvit) [l(ibens) m(erito)]*

Se puede datar en el siglo I o II d.C.

534. J. CORELL, 2002, 490, n° 398 (*CIL* II²/14, 682). Nueva edición y lectura de este fragmento interior de un ara de caliza. Medidas: (5) x (7) x (3). Letras: 3. Se encontró en 1984 en la montaña Frontera. Se conserva en el Centro Arqueológico Saguntino.

-----? / [---]O+[---] / -----?

Se puede datar en el siglo I ó II d.C.

535. J. CORELL, 2002, 492, n° 401 (*CIL* II²/14, 674). Nueva edición y lectura de este fragmento interior de un altar de caliza. Medidas: 12 x (8) x (5). Letras: 4,5. Se encontró en 1984 en la montaña Frontera. Se conserva en el «Hort d'Ais», inv. n° S.1.200.

-----? / [---]+V[---] / -----?

Se puede datar en el siglo I o II d.C.

Valencia

536. G. ALFÖLDY, 2002a, 257-260, con dibujo; *AE* 2002, 851. Resto de una inscripción, parcialmente borrada por una *damnatio memoriae*, grabada sobre la parte trasera de un pedestal de caliza en honor al *Deus Aurelianus* (vid. *CIL* II²/14, 19; *IRVT* 22). Medidas: 126 x 72 x 65; campo epigráfico: 60 x 58. Letras: 7-5.

[*Imp(eratori) Çaesarī [M(arco)] / A[ur(elio) A]n[tonin]o / ³P[io] F[el(ici)] Aug(usto) p(ontif(ici) m(aximo) / t[r(ibun)iciae] p[ro]t(estatis) I[I co(n)s(uli)] p(atr) p(atr)iae / p[ro]ç(n)s(uli) Valen⁶tini veteran(i) / et vete[r(es)] / [ex] d(ecreto) d(ecurionum)]*]

Se trata de un homenaje a Heliogábalo datado entre el 10 y el 31 de diciembre del 218 d.C. El emperador sufrió la *damnatio memoriae* tras su muerte el 11 de marzo del 222 d.C.

537. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2002, 158-161, n° V2, foto 34 (*ICERV* 356; *ILCV* 1813; *HEp* 4, 1994, 942 *CIL* II²/14, 90; *IRVT* 116). Nueva edición del *carmen* en cinco fragmentos de piedra caliza que encajan, los cuales proceden de la parte posterior, pulida y moldurada, de un capitel corintio amortizado. Campo epigráfico: 49 x 50. Letras: 3; capital cuadrada. Interpunción: triángulo, con el vértice hacia la izquierda.

Cru^x constructu(m) p[---cu]rrunt · / fastigium quis[---]la · /³nempe nam · in[---]annos / hoc probidens [---]tis · / tertio antist[es ---] anno /⁶robore contri[---]rimbi · aptantur hi mi+suis idem / fulbida preterea [---]a prossus · /⁹lammina · sub · lat[---]mine · au+[---] / c]ulmine cu(m) solid[---]quinque[---]

En lín. 9, quizá *aula*. Se trata de una inscripción edilicia que conmemora la restauración, probablemente por parte del obispo *Anesius* (*Anianus*, según los códices), en el tercer año de su mandato, de la cubierta de una iglesia. A pesar de su estado fragmentario se puede suponer que el texto estaba compuesto en hexámetros dactílicos, aunque no

exentos de algunos errores relativos a la cantidad vocálica. El texto refleja cierta preferencia por la anástrofe. Desde un punto de vista lingüístico destacan: la no distinción entre *b* y *u*, la monoptongación y la asimilación regresiva; la geminación de *lamma* se debe, en cambio, a un fenómeno de ultracorrección. Si efectivamente estuviera aludiendo al obispo *Anesius* se fecharía entre los años 646 y 652, datación que se ve refrendada por la paleografía.

Zarra

538. J. J. SEGUÍ MARCO, 2002, 605-606. Noticia reportada por González Simancas de una lápida romana, empotrada en las paredes del edificio que ocupa la escuela. El epígrafe se encuentra revocado con cal, siendo imposible leerlo.

VALLADOLID

Padilla de Duero

539-540. L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2002. Nueva lectura de dos inscripciones.

539. L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2002, 101, nº 7 con foto (*AE* 1976, 301; *IERPVA* 12). Nueva lectura de la última palabra de la lín. 2 de la inscripción de este bloque de caliza.

Ammiae · D[oi]/denae T̂ele[si] /³Caerri · f(iliae)

[Aunque, en efecto, parece existir un trazo horizontal sobre la primera *E* del segundo grupo de lín. 2, su discontinuidad (que contrasta con la excelente calidad de grabado del resto de las grañas) y su longitud (parece alcanzar la letra siguiente) parecen desaconsejar un nexo inicial *TE*; de otro lado, parece ajustarse más al contexto el antropónimo que se venía leyendo hasta la fecha, *Ele[sus]* (monoptongación de *Elaesus*), que el resultante de la consideración de dicho nexo, *Tel[esi]*, en genitivo. **R.H.**]

540. L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2002, 101, nº 8 con foto (*HEp* 5, 1995, 867; *IERPVA* 14; *MRCL* 257). Nueva lectura de la inscripción de este bloque de caliza procedente del pago de Las Quintanas.

[- - -] sacru[m / Calpu]rn<i>us · Calpu[rni/³a]e · [fil]i<a>e · su<a>e · vo/tu[m s(olvit) l(ibens) m(erito)]

Pobladura de Sotiedra

541. L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2002, 103, nº 14, con foto (*HEp* 6, 1996, 990; *IERPVA* 18). Nueva lectura de la lín. 1 de la inscripción de este bloque de arenisca

V[iroti]o / Viroti /³Ligeri f(ilio) / an(norum) V

[Habida cuenta de la extrañeza que comporta la presencia de un doble antropónimo indígena en la filiación, parece preferible mantener la lectura precedente, *vid. HEP* 6, 1996, 990. R.H.]

San Martín de Valvení

542. L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2002, 111, grafito nº 14 (*IERPVA* grafito nº 6). Nueva lectura de un grafito en un fondo de vaso.

[*C(aius) A]emili[us]*

Tudela de Duero

543. L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2002, 103, nº 17 (*IERPVA* 20). Nueva lectura de la lín. 2 de la inscripción de esta estela de caliza conservada en el Museo de Valladolid.

Domitius · Fronto/ni<s> fili(us) · Marull<a>e uxori /³an(n)orum · XXXXV/I · f(aciendum) qurav/ [i]t

[Las escasas variantes de lectura suscitadas por esta inscripción se concentran todas en la lín. 2; hasta la fecha, la mayor parte de los investigadores ha optado por entender que dicha línea contiene la filiación del dedicante, *Domitius Fronto* -considerando las variantes *Aiti fili(us)* y *Ávti fili(us)*-, seguida del nombre de la esposa y receptora del homenaje, *Mailue* (en dativo). La propuesta de Hernández de entender la secuencia *Domitius Fronto/ni<s> f*, podría ser considerada, pues no faltan en la Meseta testimonios que avalen el uso de *nomina* como nombres únicos, indicando un estadio de latinización onomástica que, en este caso, convendría con los rasgos paleográficos del epígrafe (*L* y *E* arcaicas) y la ausencia de la fórmula de consagración a los Manes; sin embargo, no sólo no parece tener en cuenta todos los rasgos perceptibles (hay un trazo vertical que quedaría sin explicar), sino que fuerza a entender que el lapicida olvidó otro. Puestos a considerar una omisión, casi sería preferible entender *Av<i>ti* y mantener la estructura *nomen + cognomen + filiación*. En cambio, el desarrollo del dativo *Marull<a>e*, por más que suponga la ventaja de presentar un nombre bien conocido frente al inusual *Mailua* (quizá por *Maila*), parece descansar en la supuesta *E* final, que creo no corresponde a otra cosa que al tallo y la base de la *bedera* que hace las veces de interpunción y que, efectivamente, está dispuesta en horizontal. R.H.]

ZAMORA

San Vitero

544. J. M^a SOLANA SÁINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2002, 207-208, nº AP 3 (*CIRPZA* 174). Nueva lectura de la inscripción de este miliario.

[Imp(eratori) Caes(ari) Divi Severi Pi(i) filio Divi Marci Antonini Nep(oti) Divi Ant(onini) Pii pronep(oti) Divi Hadriani abnepoti Divi Traiani Parthici et Divi Nervae adnepoti M(arco) Aurelio Anton]ino [Pio Felice] Augus(to) [Par]t(ico) [max(imo) Britannico max(imo) Germanico max(imo) pontifici max(imo) tri(bunicia) p(otestate) XVII imp(eratori) IIII co(n)s(uli) IIII p(atrici) p(atriciae) proco(n)s(uli) m(illia) p(assuum) - -]

Se data en los años 213-214 del reinado de Caracala.

[La propuesta, que se ofrece sin la correspondiente división interlineal, no parece contemplar los rasgos anotados para las dos últimas líneas por M. Gómez Moreno, 1903-1905, 57-58, n° 136, su primer editor y, por lo que parece, el único que llegó a ver la pieza; en consecuencia, la nueva lectura debe considerarse con suma prudencia. **R.H.**]

Vadillo de la Guareña

545. S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2002, 470; *ID.*, 2003, 249, n° 69 (*HEp* 5, 1995, 886; *CIRPZA* 201). Nueva lectura de este grafito sobre cerámica procedente de la zona del Prado de la Rinconada.

Verna Celli(i) [s(ervus)]

ZARAGOZA

La Almunia de Doña Godina

546. F. BELTRÁN LLORIS, 2001, 620, n° 25 c. Mitad superior de una *tessera lusoria*. Apareció en la excavación realizada por J. L. Cebolla en un basurero, datable en los siglos II a V d.C., en la plaza de toros. No se indica el lugar de conservación.

Equ(u)s (arbor) Tyndar[- -]

No se registra ningún nombre de caballo con este inicio en la parte occidental del Imperio, si bien podría encajar con diversos antropónimos de héroes griegos como *Tyndareus* o *Tyndarus*.

Botorrita

547. F. VILLAR – M^a A. DÍAZ – M. M^a MEDRANO – C. JORDÁN, 2001. TAMBIÉN F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 381-405, figs. 1-12 y F. RODRÍGUEZ ADRADOS, 2002, 1-8. En **a)** edición del nuevo bronce celtibérico conocido como «Botorrita IV», y en **b)** y **c)** diferentes aportaciones.

a) Villar *et alii*

Fragmento de una placa opistógrafa de bronce ternario, ligeramente aplomado, en mal estado de conservación, con fisuras, profundas grietas y zonas internamente debilitadas con pérdida de materia y riesgo de fractura. Presenta una inscripción en escritura y lengua celtibéricas, en escritura oriental, grabada mediante incisión con buril. Medidas: (13,6) x

(16,4) x 0,2. Letras: 1 **a₁**); 0,45 **a₂**). Interpunción: dos puntos. Se halló de una manera fortuita en 1994 en el jardín de D. José M^a Oliete, en la localidad de Jaulín, a donde se habían trasladado tierras extraídas durante obras para la ampliación de la carretera comarcal que se dirige a Fuendetodos a su paso por las proximidades del yacimiento arqueológico del Cabezo de las Minas. Desde el año 2001 se conserva en el Museo de Zaragoza.

a₁) cara anterior

----- / [---]tam tirikantam ·entorkue ·toutam [--- / ---]sua kombal[.]z ·
boutios ·ozeum ·+[- --- /³---]i ·turuntas ·tirikantos ·kustai ·bize+[- --- / ---]a
·karalom ·aranti ·otenei ·amb̄i++[- --- / ---]kom ·atibioñ ·taskue+[-c.3-
]q[+]s[- --- /⁶---]kue ·ysimouñei ·[- --- / ---]k̄aralom ·ios ·lu[.]e[.]s[- --- / ---
] [-c.2-]oi+u[.]ti ... esta[.] +[- --- /⁹---]uta ·+[-c.4-][.]kue[- --- / ---]ti[-c.2-]n[.]e[- -]

a₂) cara posterior

----- / [---]e[-c.2-] i[- --- / ---]atuz ·uta ·e[- --- /³---]isum ·[-c.3-]ti ·+[- ---
/ ---]++++olo+++ ·iom ·u[- --- / ---] +[-c.3-]t̄ōk̄ē++++ta ·+ue ·tizatuz[- --- /⁶---]
[-c.2-]l[-c.3-]lez+1+t̄ōioañ[- --- / ---]tor̄ōñti ·stoteroi ·tas++[- --- / - -] ko [-c.4-
]es̄ysimo+++o+[-c.3-][- -]

En el estudio se realiza un análisis lingüístico de cada palabra. Aquí sólo se destacan algunos aspectos. El bronce se inicia también como en Botorrita I, con la palabra **tirikantam** («territorio» o «tres cantos»); en lín. 3 **turuntas** sería un topónimo, *Turunta*, con derivados ampliamente documentados; en lín. 4 y 7 de **a₁**) **karalom** sería un topónimo, identificable con la **karaluz** de las monedas (*MLH* I A. 63) y que podría corresponder al gentilicio *Gralliensis* mencionado en la inscripción tarraconense *CIL* II 4244 y tal vez referido por Plinio (*NH* III 24) en la lista de comunidades del *conventus Caesaraugustanus*, siendo, acaso, el nombre de la ciudad *Grallom*; en lín. 4 **aranti** sería otro topónimo identificable con las leyendas monetales de **aratiz** y **aratikos** (*MLH* I A.65) y que tiene el paralelo lusitano de *Arandis* (*It. Ant.* 462.2), aunque plantea el problema de que aparece en una secuencia de difícil segmentación: **arantiotenei** –o **aranti · otenei**–. El actual bronce presenta evidentes paralelismos con Botorrita I, lo que lleva a pensar en la naturaleza parecida de los dos documentos, en algún tipo de arbitraje como el que se documenta en Botorrita II (*HEp* 3, 1993, 415). Se inclinan por la siguiente hipótesis interpretativa, considerando los paralelismos evidentes entre las lín. 1 y 4-5 de Botorrita I: ¿el senado contrebiense? (**kombal[.]z**) establecería las normas de utilización de un territorio (**tirikantam**) –con una población en su interior (**entourke toutam**)–, vinculado con el paso de ganado vacuno o con un camino (**boutios**), y cuya anchura podría indicarse a continuación, en el caso de que **ozeum ku[---]i**, pueda ser una referencia a la misma: cuatro (¿**ku[etuo]ri** o **ku[etor]i**?) pies (**ozeum**), en paralelo al **ozas sues** de Botorrita. Así las lín. 1-3 de **a₁**) se podrían traducir como: «Respecto al “territorio” de Turunda y al pueblo que hay en su interior así decidió [¿el senado?]» (...) «el camino sea de 4 pies a la entrada del tres cantos de Turunda», después hay una referencia al **kustai**, acaso el «vigilante o custodio de la entrada». En la lín. 4 se mencionarían las dos ciudades que protagonizan el

conflicto dirimido por el senado contrebiense: **karalom** y **aranti**. **Tirikantan** (traducido como «territorio» o «tres cantos») también podría ser entendido como «litigio» o similar, que en este contexto encajaría con la interpretación de los textos. La abundante presencia de bronce en Contrebia Belaisca se debería a su condición de centro de una especie de distrito jurídico, cuyos integrantes someterían al senado de esta ciudad sus pleitos, **kontrebia* asociado al epíteto Belaisca significaría algo parecido a «*Conventus Bellorum*». Ante la ausencia de un contexto arqueológico, por coincidencias textuales y formales con Botorrita I, se fecharía a inicios del siglo I a.C., o a fines del II a.C.

b) Beltrán

Realiza una lectura algo diferente a la de **a)** y ofrece algunos puntos divergentes sobre la interpretación.

b₁) cara anterior

----- / [- - -]tam tirikantam ·entorkue ·toutam [- - - / - - -] + ·s++ kom+1++
 ·+uitos ·ozeum ·*ky*[- - - /³- - -]i ·turuntas ·tirikan^{to}+ ·kustai ·*bize*+[- - - / -
 - -] + ·karalom ·arantio^{te}nei ·ambi++[- - - / - - -]kom ·ati^bon ·taskue +^s++[-
 - - /⁶- - -]kue ·usimou^{ze}ei ·[- - - / - - -] +r+lom ·ios ·*lu*++s[- - - / - - -] +[-c.2-]on
 ·++^{ti} ·esta++^e[- - - /⁹- - -] uta ·^{to}[-c.4-]kue[- - - / - - -]ti[-c.2-]n++[- - -]

b₂) cara posterior

----- / [- - -]+++[- - - / - - -]atuz uta ·+[- - - /³- - -]++um [-c.3-]ti+[- - - / - - -]
]^s++olo++++om ut^a[- - - / - - -] [-c.3-]+++^{ti}nta *mye* ·tizatuz ·[- - - /⁶- - -] [-c.2-] +[-
 c.3-] ^{le}z+1+oioan[- - - / - - -] [-c.2-]tor+onti ·sto^{ro}i ·tas ·+[- - - / - - -] ko++^{be}z
 esusimo++^o +[-c.3-] [- - -]

La lectura **bouitos** de lín. 2 no es segura, por lo que su comprensión como «camino de vacas» o algo similar quedaría en suspenso; también sería arriesgado aproximar **kom+1++** (lín. 2) al **kombalkez** de Botorrita 1, y **bize+** (lín. 3) a **bizetuz**; la segmentación de la secuencia **arantiotenei** (lín. 4) tampoco es segura. Por otro lado el litigio presenta en Botorrita 2 no precisa de la existencia de un distrito jurídico celtibérico como se propone en **a)**. La adscripción étnica diferente de Contrebia podía resultar a los ojos de Salduie y Alaun una garantía de neutralidad. Resulta difícil de aceptar que el nombre de Contrebia Belaisca encierre una referencia a un distrito judicial (o kontrebia) interétnico y de que en éste radique la explicación de la acumulación de textos bronceos en Botorrita.

c) Rodríguez Adrados

Puntualiza algunos elementos de la interpretación realizada por Villar *et alii*. En **a)** la secuencia **tam · tirikantam · entorkue · toutam** considera correcto entender **tirikantam** como un topónimo (un *trifinium*) de tema en *-nt* determinado por un **tam** roto, y que tendría un paralelo en el **tirikantam berkunetakam** de BB I, estricto paralelo, **berkunetaka** sería un *lucus* o *témenos*, y **tirikanta** es el nombre del recinto sagrado, al que se refieren la estipulaciones que siguen; resulta correcta la traducción de **entorkue · toutam** por *intra civitatem*, y en el espacio perdido al final de la línea y comienzo de la siguiente debería hallarse el mismo *nelitom* «no sea lícito» de Botorrita I. En la lín. 3 **turuntas ·**

tirikantos · kustai · bize+, la primera palabra podría ser interpretada como «río» o «torrentes», y tal vez «el río Tiricant» debe de ser el Huerva. **Kustai** debe ser un nominativo plural seguido del verbo **bize+**. En lín. 4 **aranti** es **aran**, con apoyo en una etimología indoeuropea bien clara y en BB I. En lín. 5 de **a,) tizatuz** podría ser una forma aorística sigmática de **tei* «pagar». Tiene que ver con las estipulaciones en BBI sobre pago de multas o derechos. Aunque el nuevo texto es muy fragmentario, se refiere al mismo dominio sagrado de BBI e introduce estipulaciones paralelas, e, incluso, con coincidencias exactas. Se trata de un dominio sagrado llamado **tirikanta**, y que en BBI se le denomina **berkUNETAKA** o «robleal», el cual estaba en los límites de un complejo de tribus, algunas de las cuales son mencionadas, el cual dio nombre a *Contrebia* «conjunto de tribus» (*Belaisca*, de los Belos o del dios Bel, para distinguirla de otras Contrebias). Resulta más verosímil considerar que se trata de un dominio sagrado sujeto a estipulaciones muy precisas, y en los bronces se recogen sus disposiciones que se refieren a instalaciones ganaderas y agraria, de caminos, de retirada de escombros, de prohibiciones, de multas o contribuciones, de cosechas, quizá de sacrificios, que pensar en una especie de tribunal para solventar las diferencias entre las tribus de Contrebia. No existen huellas de tribus o personas con posiciones encontradas ni de sentencias sobre las mismas.

[La aparición del cuarto bronce de Botorrita parece confirmar la idea de la existencia de algún tipo de archivo oficial en la localidad de *Contrebia Belaisca*. Al tratarse de un pequeño fragmento y, además, con bastantes problemas de lectura, especialmente en una de sus caras, resulta muy difícil precisar su interpretación. Son llamativas la reaparición del **tirikantam** de Botorrita I y las coincidencias de vocabulario entre las dos inscripciones, como ya han señalado los editores y comentaristas del bronce. Por lo demás, la interpretación de **entorkue toutam** como «y dentro de la *ciuita*», la identificación de **karalom** con la misma localidad que el **karaluz** de las leyendas monetales y el análisis de **aranti** y **tizatuz** como formas verbales resultan muy probables. E.L.]

Velilla de Ebro

548. F. BELTRÁN LLORIS, 2001, 633, nota 147. Grafito sobre un vaso de *terra sigillata* itálica.

C(aius) · S(- - -) · Ce(- - -)

Las mismas iniciales se repiten en una inscripción procedente de Soto de Baños (Chiprana, *HEp* 8, 1998, 536). Se puede datar en el siglo I d.C.

549. M. BELTRÁN LLORÍS, 2002a, 324 y 335, fig. 5. Árula anepígrafa de arenisca. Medidas: ?. Se encontró en Velilla de Ebro, siendo donada al Museo de Zaragoza por Joaquín García Guiu, donde se conserva, inv. n° NIG. 2001.38.1.

[Esta pequeña ara viene a completar un conjunto de otras dos descubiertas, con anterioridad, en la *colonia Celsa* (HEp 10, 2000, 640 y 641) E.T.]

Zaragoza

550-551. M. NAVARRO CABALLERO, 2002, 29-56. Revisión de una inscripción y noticia de otra, ambas publicadas por L. López Vaca, *Tropheos y antigüedades de la imperial ciudad de Zaragoza*, Barcelona, 1639.

550. M. NAVARRO CABALLERO, 2002, 29-56; *AE* 2002, 799 (*CIL* II 255*). Se plantea la autenticidad de la inscripción en atención a diversos factores. Entre los factores externos destacan el estudio de la personalidad y preparación de L. López Vaca, primera fuente conocida para el epígrafe, y el análisis de la tradición aragonesa posterior que, guiada por prejuicios de clase, denostó su obra de modo sistemático. Entre los factores internos se destaca la posibilidad de que el texto se hallase en estado fragmentario, roto en su lateral derecho y especialmente en su ángulo superior, lo que provocaría los errores de lectura perceptibles. En atención a estos aspectos se propone la siguiente restitución:

Imp(erator) · Caesar · Diui · f(ilius) · August[us] / pont(ífex) · max(imus) · co(n)s(ul) ·
 $\overline{X} \overline{II} \overline{I}$ / ³*tribunic(ia) · potest(ate) · [XXI] / pater · patriae / murum dedit /*⁶*M(arcus) ·*
Vipsan(ius) Agrippa co(n)s(ul) [III] / f(aciendum) · c(uravit) ·

Esta restitución dataría la inscripción en el año 2 a.C. y supondría, en consecuencia, un testimonio *post-mortem* de la actividad edilicia de Agripa, testimonio excepcional que explicaría la presencia del gentilicio *Vipsanius*, que Agripa no gustó de usar en vida. Asimismo, la inscripción permite a la autora analizar el papel jugado por Agripa en la fundación de *Caesaraugusta*, a quien atribuye la instalación del primer contingente de veteranos en el lugar en el año 19 a.C. y la supervisión de la planimetría general de la futura ciudad.

Según *AE* 2002, 799 se trataría de una actividad sorprendente con la expresión *f. c.* ya que Agripa había muerto diez años antes, sin olvidar el gentilicio *Vipsanius*, ausente de la nomenclatura de Agripa en las inscripciones oficiales; además considerése que el consulado III de M. Agripa coincide con el consulado VII de Augusto en el 27 a.C., cifra reportada por López. El argumento de un recuerdo conmemorativo del padre de los príncipes de la juventud de naturaleza política e ideológica no parece, en este caso, decisivo ya que se trata de realizaciones concretas, la construcción de la muralla colonial. La hipótesis de una fractura, no transmitida por la fuente de López, es ingeniosa y digna de consideración, pero no resuelve la totalidad de las preguntas planteadas por un documento que halaga el orgullo de los habitantes de Zaragoza en el siglo XVII.

551. M. NAVARRO CABALLERO, 2002, 31-32 y 56. Texto de una inscripción citada en la página 64 del manuscrito de 1639 de L. López Vaca, *Tropheos y antigüedades de la imperial ciudad de Zaragoza*. La pieza fue donada por la ciudad para la construcción del convento de San José. Medidas:?. Letras: ?.

C 5

PROCEDENCIA DESCONOCIDA

552. F. BELTRÁN LLORIS – E. ORTIZ PALOMAR, 2002, 295-325; *AE* 2002, 807. *Coticula* rectangular tallada en pizarra gris verdosa. Presenta una cara superior de mayor superficie, sobre la que son claramente perceptibles las huellas de uso. La cara inferior es de menor extensión y servía de base de apoyo, por lo cual está biselada por sus cuatro lados para facilitar la sujeción con la mano. Medidas: 5 x 10,7 x 0,9. Letras: 0,9-0,7. Capital cuadrada. Fue adquirida por el Gobierno de Aragón a la colección Tejerizo. Se conserva en el Museo de Zaragoza, inv. n° 00.2.84.

Burdo · Medugeno / munus · dedit

La interpretación del texto más verosímil es «Burdón dio a Medugeno este regalo», entendiendo *munus* en el primer sentido que recoge Paulo en el Digesto (50, 16, 18), que es el más coherente a la vista del soporte sobre el que está inscrita la inscripción y del empleo del verbo *dare*. En general, las inscripciones sobre instrumental médico son raras y de las conocidas tan sólo tres tienen procedencia hispana (*CIL* XIII 10.021, 27; *AE* 1946, 9; y *AE* 1976, 342). Ninguna de las inscripciones contiene un texto similar al de la plaqueta del Museo de Zaragoza, por lo cual puede considerarse un *unicum*. El epígrafe no hace constar, sin embargo, la razón que motivó el regalo, ni tampoco la relación existente entre *Burdo* y *Medugenus*.

Los dos individuos atestiguados en la pieza eran de origen hispano-céltico. *Burdo*, pese a contar con paralelos en otras regiones célticas, está atestiguado en el valle medio del Ebro. Es posible que el sustantivo *burdo*, *-onis* «mulo», atestiguado sólo a partir del Principado, sea un préstamo céltico, hipótesis basada en los paralelos antropónimos y reforzada por la doble flexión de la palabra en latín. *Burdo* quizá pueda relacionarse también con el topónimo de la ciudad celtibérica de *Burzaun* (Borja, Zaragoza) y, menos probablemente, el aquitano de *Burdigala* (Burdeos). Por otro lado, pese a que el antropónimo *Medugenus* cuenta con diversos paralelos formados sobre la raíz *medu* en el repertorio galo, durante la antigüedad clásica está solamente atestiguado en *Hispania*, en donde es uno de los nombres más frecuentes. En consecuencia, los indicios disponibles inducen a situar el origen de esta pieza en la Celtiberia. Los antropónimos atestiguados invitan a datar la inscripción en el siglo I d.C.

[El mismo sentido de *munus* en la muneris tessera de Niebla (*CIL* II 4963, 6256 = *CILA* I 72 = *HEp* 3, 1993, 228) que no hace referencia al ámbito gladiatorio, como se ha sostenido tradicionalmente (*CIDER* 76; G. VILLE, 1981, 200, nota 49 y 245, nota 39; *EHRDE* 7), sino a una ofrenda o donativo a una divinidad, mencionada en la placa como Borea, cf. *HEp* 4, 1994, 1043 y *HEp* 5, 1995, 993. J.G.-P.]

553. VV.AA., 2002ñ, 252, nº 95, con foto; *AE* 2002, 748. Urna cineraria de caliza blanca con cubierta a doble vertiente. La caja es rectangular y está rota en dos fragmentos que encajan. La tapa ha perdido uno de los ángulos. Tanto la caja como la tapa están decoradas con líneas de círculos incisos y el centro marcado con una pequeña oquedad. Cada uno de los cuatro lados de la caja lleva dos líneas incisas verticales que, en la cara delantera, delimitan el campo epigráfico. Medidas: 18,3 x 29,7 x 18,2 (caja), 4,7 x 12,4 x 17 (tapa). Letras: ?. Interpunción: ?. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo.

Q(uintus) Valerius · Anchialus · situs est / annor(um) LX

El personaje lleva un *cognomen* griego muy poco frecuente en la Península Ibérica. La urna parece enlazar con la tradición de las urnas cinerarias ibéricas del sur peninsular, pero con un texto y formulario latinos. La paleografía y la fórmula *situs est* parecen indicar una cronología próxima al 100 a.C.

[Se conoce una *Albania Anchiale* en *Conimbriga* (Condeixa-a-Velha) (*CIL II* 380). En cuanto a la cronología, el tipo de letra no consiente una data tan antigua, debería fecharse mejor entre Augusto y los mediados del siglo I d.C. **A.C.**]

554. S. FERNÁNDEZ RECHE, 2002, 16. Noticia de la adquisición, en 1998, por parte del Museo de Málaga, de un fragmento (*sic*) de mármol que formaba parte de la colección Fernández Díaz. Medidas: 29 x 38. La traducción diría: «*Consagrado a los Dioses Manes. Pompeius (?) Marei ... (?) de Ventippo, de 26 años de edad, piadoso con los suyos, aquí yace, séate la tierra leve*». Por la comparación con otros epígrafes éste podría fecharse en el siglo II d.C.

[Era ya conocida. En 1985 estaba en una colección particular de La Roda de Andalucía (Sevilla). Procede de la finca La Algaidilla, en la comarca de *Astapa*/Estepa, y se corresponde con *CIL II*²/5, 931 (con foto) y *CIL A* 5, 1179: *D(is) M(anibus) s(acrum) / P(ublio) Marei(o) Ventipponensi /³ann(or)um XXVI pius / [i]n suis h(ic) s(itus) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*. No hay, pues, tal *Pompeius*, aunque la discordancia entre el arcaizante *Marei* (gen.) y *Ventipponensi* (dat.) obligaría a suplir el genitivo en el origónimo o bien, lo que va mejor con las fórmulas y fecha, a suplir el dativo en el *nomen*, como sugiero, corrigiendo *CIL II*²/5.

A.C.]

555-558. F. MARCO SIMÓN, 2002. Cuatro inscripciones inéditas grabadas sobre gemas conservadas en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

555. F. MARCO SIMÓN, 2002, 87-88, nº 1, fig. 1. Inscripción sobre los dos lados de una gema oval tallada de jaspe. Medidas: 3,7 x 2,2 x 0,3. Letras: ?. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, inv. nº 1977/45/1704.

a) anverso

OPBHΘ / ΘHNΘHPEBOΘ

b) reverso

Sasuptba / surimma /³surimma / nummata

La inscripción del reverso está grabada en caracteres capitales latinos. Ambos epígrafes son idénticos al n° 490 del *corpus* Delatte-Derchain. *Ορβηθ* aparece citado como el nombre de uno de los ángeles por cuya intervención preguntó Selene para conseguir el amor de una mujer, en el «Encanto lunar de Claudianus», contenido en un papiro mágico del British Museum. Esto invita a relacionarlo con el primer elemento del *logos* *Ι αρβαθαγραμνηφιβαωχημew*. Por último, *θηνθηρεβοθ* remite a expresiones similares aparecidas en otras gemas mágicas como, por ejemplo, *θωβαρρα*.

556. F. MARCO SIMÓN, 2002, 89-91, n° 2, fig. 2. Inscripción sobre el anverso de una gema oval de feldespato, tallada. Presenta el anverso convexo y el reverso plano. Medidas: 0,19 x 0,11 x 0,5. Letras: ?. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, inv. n° 1977/45/1713.

ΟΙΟΔΗΟΥΑΥΡ / ΟΒΑΚΚΑΣΙΧΥΧ /³ΚΕΡΑΤΑΓΑΣ / ΖΖΡ

El primer elemento, *Ioaeonaeu*, quizá es una permutación de las fórmulas relacionadas con el *Tetragrammaton* hebraico, siendo una forma cercana al nombre dado al padre Barbelo en *Gos. Eg.* 54, 10-7 (*leoneao*). La expresión *βακαξιχνχ οκεραταγας* aparece en diversas gemas del *corpus* de Delatte-Derchain. *Πακαξιχιχ* está atestiguada en una gema del Museo Nacional de Copenhague, donde remite a una deidad sentada, quizá Isis. *Βακαξιχνχ* aparece como un instrumento de la sumisión a Apolo en *PGM X*, 45, en relación con Gabriel y Suriel. También figura invocado como «príncipe de los demonios» en una tabla de plomo del Paul Getty Museum. En lín. 3 *Keratagras* puede ser una adición léxica relacionada con «cuerno» (gr. *Κέρας/κέρατ-*) y cazador (*άγρα*). El nombre podría significar tanto «cazador de cuernos» (el que caza una presa con cuernos) o «cazador con cuernos», en este caso una deidad representada con cuernos. Ambas interpretaciones no son excluyentes y el epíteto podría aludir a alguna antigua deidad teromórfica, como la documentada en Chipre en la edad del Bronce.

557. F. MARCO SIMÓN, 2002, 91-93, n° 3, fig. 3. Inscripción sobre una gema oval tallada de ágata carnelita, que presenta una pequeña fractura en la parte inferior izquierda. En el anverso muestra una figura de Mercurio portando un *caduceum* en la mano izquierda y una bolsa en la derecha. Sobre la figura y bajo ella hay sendas inscripciones. Además, un último texto se grabó bordeando toda la gema. En el reverso aparece un segundo texto. Medidas: 1,5 x 1,2 x 0,45. Letras: ?. Se desconoce su lugar de procedencia. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, inv. n° 1977/45/1717.

a) anverso superior

HI HI AEY

b) anverso inferior

OMONI XAP / O AH I

c) anverso borde

...CIIAIAIAIIC ΩHPAΩOYΠΩOY...PAOYEX...

d) reverso

AIOY / HEΩ

Una iconografía similar aparece en diversas gemas que pueden ser datadas entre los siglos II-III d.C. La inscripción parece ser un ejemplo de canción armónica (*phthongos enarmonios*), con la cual los magos imitaban la voz divina.

558. F. MARCO SIMÓN, 2002a, 93-94, nº 4, fig. 4. Inscripción sobre una gema oval tallada de ágata carnelita. El anverso está decorado con una mano izquierda portando con el pulgar y el índice una oreja, que aparece rodeada por una inscripción. Medidas: 1,25 x 0,95 x 0,25. Letras: ?. Se desconoce su lugar de procedencia. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, inv. nº 1977/45/1718.

MNHMON N

Se trata de una variante de la fórmula *μνημονεβε*, atestiguada en gemas datadas entre los siglos II-I a.C. y IV-V d.C. La inscripción pertenece a una serie de mensajes formularios y amorosos aparecidos en diversos entalles.

ALIENAE IN HISPANIA SERVATAE

559. A. U. STYLOW, 2002a, 347-354; *AE* 2002, 301 (*CIL* II 180d*; *CIL* VI 18408 = 35306; *CIL* II²/5, 764). Precisiones sobre la procedencia de esta inscripción. Según el autor, la única copia de esta inscripción se halla entre las *schedae* epigráficas de M. Accursio. Esta copia corresponde a un pequeño papel suelto, totalmente descontextualizado, que de ninguna forma pertenece al conjunto de copias epigráficas facilitadas a Accursio por G. Alberto de Parma y N. Trapolino de Padua. La tradición «española» de la inscripción se remonta a Masdeu, quien pudo haber aprovechado la indicación «*Antiquariae in Hispania*» que escribe Muratori. Este anticuario posiblemente tomó el texto de Accursio. De esta forma, Masdeu reivindicó esta inscripción para Antequera, enriqueciendo con ella su dossier de «españoles al servicio de los Emperadores», pues el *Abascantus* que figura en el epígrafe se relacionó con la «familia Abascanta».

Con posterioridad, la mención de S. Sánchez Sobrino, único autor que afirma haber visto la inscripción, es una mentira motivada, quizá, por el deseo de disipar las dudas planteadas poco antes sobre el epígrafe por Medina Conde. Por el contrario, S. Sánchez Sobrino la copió directamente de Masdeu, pues su versión coincide en todos los detalles con la realizada en la *Historia Crítica de la España y de la Cultura Española*. De esta forma, sigue el autor, todo depende en último término de la información que aporta Muratori sobre su procedencia, algo que no es fiable porque atribuye el mismo origen a otro epígrafe manifiestamente no hispano (*CIL* II 180e*), así como de la mentira de Sánchez Sobrino al

afirmar en 1793 que la vio. Por lo tanto, no hay ningún indicio serio para vincularla a Antequera y hay que descartar también la posibilidad de que hubieran existido dos inscripciones, una en *Anticaria* y otra en *Varia* (el nombre antiguo de Vicovaro), colocadas respectivamente en un cenotafio y sobre la tumba verdadera.

Si el origen de la inscripción no es *Hispania*, lo más probable, en vista del hallazgo en Vicovaro del ara funeraria de *Flavia Prisca* puesta por su marido *M. Ulpius Aug. l. Abascantus*, es que esta localidad haya sido también el origen de la inscripción idéntica transmitida por Accursio.

[El autor quiere probar que una inscripción aparecida hacia los años 1970 en Vicovaro (la antigua *Varia*, en el Lacio) y recientemente publicada (1998), sería la misma ya copiada en el siglo XVI por Accursio, por lo que sólo habría reaparecido; y además, que es el único ejemplar existente con dicho texto. Pero ocurre que en España, en Antequera, se reporta una inscripción idéntica a fines del siglo XVIII, que no sería según él verdadera, sino una *apropiación deliberada* de la pieza italiana, hecha por Juan F. Masdeu en 1789 para sus propósitos *nacionalistas*, que luego fue copiada por C. Medina Conde y por último, en 1793 –según Stylow– por Sebastián Sánchez Sobrino. Éste es el autor que, bajo el pseudónimo de «Anastasio Franco y Brebinsáez», realizó entre mayo y octubre de 1773 un *Viage topográfico desde Granada a Lisboa*, escrito en forma de carta en 1774 y publicado en 1793 por un editor anónimo (cf. SÁNCHEZ SOBRINO 1774/1793). Sánchez Sobrino afirma que vio dicha inscripción en Antequera, en 1773, durante su paso y estancia en dicha ciudad. Pero Stylow asegura que mintió, que sólo la copió de Masdeu, y con ello que sería también falsa la fecha del viaje y el relato mismo, llegando a sugerir que el anónimo editor de 1793 sería el propio autor.

Vale la pena reproducir literalmente la forma tan categórica, en la que A. U. Stylow zanja la cuestión y las cronologías (pp. 331-332), para lo que no duda incluso en enmendar a Hübner, quien (siempre según él) en estas inscripciones antequeranas habría puesto la cronología y las dependencias del revés:

«Tampoco los anticuarios españoles del siglo XVIII han sido capaces de aportar argumentos fehacientes a favor del origen anticariense de dicha inscripción... El primero, J. F. Masdeu... en el vol. 6 de su obra... no indica la fuente... pero la localiza en Antequera... Un año más tarde, en 1790, reproduce C. de (sic) Medina Conde el texto de Masdeu, expresando ciertas dudas sobre la pertenencia... a Antequera, precisamente porque Masdeu no revela su fuente. El último autor español del siglo XVIII que trae la inscripción es S. Sánchez Sobrino, en su obra publicada en 1793, aunque nos quiere hacer creer que la ha visto en el curso de un viaje realizado en 1773. Sin embargo, es evidente que toma la inscripción de Masdeu, con cuya versión concuerda en todos los detalles, y su afirmación de que la lápida “existe en la Calle Fresca” de Antequera es, por lo tanto, una descarada mentira, motivada tal vez por los deseos de disipar las dudas planteadas poco antes por Medina Conde, respecto de la procedencia de la lápida de Flavia Prisca... La tradición “española” de la inscripción de Flavia Prisca y de las otras parece que se remonte a Masdeu... para enriquecer con ella su dossier de “Españoles al servicio de los Emperadores”...».

Sin detenerme en su insistencia en desacreditar esta «tradición española», resulta lamentable comprobar cómo se recurre a la descalificación radical de un autor honorable sólo para poder probar una idea propia previa, ya que es evidente que para su teoría resulta extraordinariamente molesta la existencia de un testigo visual de esa pieza en Antequera, en 1773, lo que soluciona tachándole de mentiroso y negando la fecha de un viaje que consta en el propio título de la publicación.

Ciertamente Sebastián Sánchez Sobrino no fue un «rústico» de ésos por los que Stylow ha demostrado en otras ocasiones tanta fe (A. M. CANTO, 2003): Fue un relevante y culto sacerdote, autor de innumerables sermones y estudios teológicos que merecieron ser impresos en su día, y hoy mismo incluso son digitalizados por la Biblioteca Nacional (que cuenta con 15 entradas suyas). No es, pues, un testigo cualquiera al que se pueda apartar de un plumazo caprichoso. Véase, sin ir más lejos, cómo Emil Hübner lo estimó entre los autores españoles sobre epigrafía, por ejemplo al hablar de él en la *praefatio* de *Anticaria* (p. 277): «*Sed idem scriptor, cuius librum Viage topografico saepe iam laudavimus, praeterea non solum dissertatione scripsit peculiarem Sobre el sitio primitivo de Antequera ad calcem libri illius modo indicati impressam [...] primum Anticariae nomen indicavit pro Antiae antiquorum...*», e incluso a veces es del que más se fía, por ejemplo al publicar *CIL* II 2020 (la de *Acilia Sedata*, de Antequera) en las *Act. Berol.* 1860, p. 611: «*Sequor exemplum Sebastiani Sánchez Sobrino quod optimum est*». No hay en Hübner la menor alusión a una desconfianza en nuestro viajado autor, ni mucho menos a la deshonestidad intelectual que Stylow le atribuye ahora, y además por un motivo tan poco consistente (¿por qué necesitaría Sánchez Sobrino de una mentira así, sólo para «disipar» una duda de Medina Conde?, ¿qué le iba en ello ni le importaba?). Acaso todo sea sólo para justificar por qué el propio Stylow en 1998 incluyó como bueno, y como antequerano, el epígrafe de *Flavia Rustica* en la reedición del *CIL* a su cuidado (*CIL* II²/5, 764), que ahora trata de «dar de baja» por las bravas. Pero, en fin, vayamos mejor con las pruebas en contra:

- 1) En el mismo comienzo del *CIL* II, en su pág. 3, en la *praefatio* a *Ossonoba*, Hübner cita como fuente relevante el *Viage topográfico de Granada a Lisboa* de Sánchez Sobrino, como «...in libro suo impresso a(nno) 1774 (!) Viage... qui nomen suum sub anagrammato *Athanasii Franco* y *Brebinsaez* latere voluit... esto es, nada más volver del mismo y redactarlo en Granada, citando específicamente su pág. 12. Salvo que culpemos también a Hübner de mentiroso, o de descuidado, esta referencia debía de haber bastado para demostrar que existió algún tipo publicación casi coetánea del viaje, y por tanto 15 años antes de que Masdeu o Medina Conde publicaran nada al respecto; pero volveré sobre ello.
- 2) En los aparatos críticos de varias de las inscripciones que Sánchez Sobrino reporta por aquí, Masdeu y Conde son los que resultan dependientes de Sánchez Sobrino y no al revés. Los casos son muchos, sólo en *Singilia* y *Anticaria*, ad ex. *CIL* II 2030: «*Barrero f. 103; Velázquez ms. 13; Sánchez Sobrino, p. 160 (inde Masdeu ms. 4 p. 1848)*», *CIL* II 2016: «*Barrero; Sánchez Sobrino; Espinosa (inde Conde, Convers. 2, 131)*», e incluso

depende de nuestro viajero el mismísimo P. Flórez, fallecido en 1773, como en *CIL* II 2017: «*Sánchez Sobrino p. 139,4 (inde Flórez 12, 19)*», ante lo cual Stylow llega a desautorizar a Hübner quien, según su actual sucesor, ni distingue bien las dependencias, ni sabe las fechas de publicación de las obras implicadas. Creo que los ejemplos son suficientes, y todo el que quiera podrá verificar que Sebastián Sánchez Sobrino aparece en el *CIL* II siempre como fuente independiente o de la que otros dependen, y siempre citado antes que Masdeu y Conde, por lo que malamente podría copiarlos.

- 3) Veamos ahora por qué Hübner hizo esta correctísima relación entre estos autores, para, en los puntos 4 y 5, ofrecer dos pruebas más definitivas:
 - a. El padre Flórez, dependiente de Sobrino donde hemos dicho, falleció en 1773, publicándose póstumamente la segunda edición del tomo XII de su *España Sagrada* («*De las Iglesias sufraganeas antiguas de Sevilla: Egabro, Elepla, Eliberi, Italica, Malaga y Tuccin*»), en la que cita a Sobrino, en 1776, y por lo tanto mucho antes de 1793.
 - b. Juan F. Masdeu publica el tomo 6, *España Romana* (donde da el epígrafe de Flavia Prisca, en págs. 206 y 895) de su *Historia Crítica de la España y de la Cultura Española* en 1789.
 - c. Cristóbal Medina Conde publica el vol. II de sus *Conversaciones históricas malagueñas* («*En que se da la Malaga romana y sarracénica como se previene en la conversacion XII*») también en 1789.
 - d. El editor anónimo, en 1793, del libro que meritamos le puso este título: *Viage topográfico desde Granada a Lisboa, por Anastasio Franco y Brebinsaex*, [pseudónimo], en carta escrita al Sr. D. Fernando José de Velasco, del Consejo de S. M. en el Supremo de Castilla; fecha en Granada a 15 de enero de 1774, dándole noticias de lo mas notable que advirtió en los pueblos de su tránsito a ida y a vuelta, con una especie de disertación al fin sobre el sitio primitivo de Antequera. Dalo a luz un apasionado de las antigüedades amigo de las artes y de las buenas letras, Granada, En la Imprenta Real s.d. [1793]. Pero en la «*Advertencia*» inicial al lector, pág. 5, indicó: «*Como ha diez y nueve años que [el autor] escribió, y nunca tal vez pensó, que se imprimiese su Viage...*». Algo que podría ser lógico al tratarse de una carta-informe personal, pero que Stylow también despacha sugiriendo que sería el propio Sánchez Sobrino quien se ocultara tras el anónimo editor.
- 4) Pero en ese mismo título tenemos, creo, la primera prueba definitiva de que Stylow ha levantado un nuevo edificio y unas nuevas interdependencias, para lo que no ha vacilado en comprometer incluso el buen método de Hübner en este asunto; pero que lo ha hecho sin cimientos. Ya que, aparte de lo ya señalado, ha olvidado un detalle fundamental: quién era el destinatario de la carta en la que Sebastián Sánchez Sobrino relataba su largo e interesante viaje de Granada a Lisboa de 1773, con todas las antigüedades que sabía que le habrían de interesar. Don Fernando Josef de

Velasco Ceballos, en efecto, tampoco era ni mucho menos un *quidam*, sino un influyente político, miembro del Consejo del Rey y de la Cámara de Castilla desde 1770, de cuyos Consejo y Cámara llegó a ser, en 1785, Presidente. Un hombre culto, gran bibliófilo y muy versado en antigüedades. Y, una vez presentado así de someramente, diremos entonces que este importante personaje, el culto destinatario del relato del viaje de Sánchez Sobrino, falleció en Madrid el 1 de agosto de 1788. Bien se puede comprender que ni Sánchez Sobrino, ni el editor anónimo de su *Viage topográfico*, iban a ser tan estúpidos como para dirigir públicamente la carta, ni la obra misma, en 1793, a un personaje de semejante calibre político y cultural, que notoriamente había fallecido en 1788, cinco años atrás.

- 5) Pero la segunda prueba, y con seguridad la más concluyente para el lector, es algo que Stylow debía de haber sabido, o de haber comprobado: Si existía o no realmente una primera impresión del *Viage topográfico* datada en 1774: la que Emil Hübner, como arriba dije, cita en el mismo comienzo del *CIL* II. En España no he localizado de momento ningún ejemplar, pero providencialmente existe uno en la British Library de Londres, cuya reseña catalográfica copio literalmente: FRANCO Y BEBRINSAEZ, Anastasio, pseud. [i.e. Sebastian Sanchez Sobrino.] Title: *Viage topografico desde Granada a Lisboa, etc.* Publisher/year: Granada, [1774.]. 16°. Shelfmark: Humanities 10161.a.37. Para más detalle, esta primera es una edición en 16°, a diferencia de la de 1793, que lo fue en 8°.

Ante este tipo de pruebas sobran las palabras. Como realmente existió una primera edición impresa del *Viage* en 1774, aunque seguramente modesta y de tirada limitada, todo el *constructum* de Stylow se viene abajo, y se demuestra lo infundado de sus argumentos y acusaciones. Incluso queda probado que el entusiasta «editor anónimo» de 1793 no pudo ser el propio autor, pues aquél suponía (y dejó *advertencia* de ello), que el *Viage* había quedado inédito.

Hübner, pues, estuvo muy acertado al dar por precedente cronológico y fuente siempre a Sobrino sobre Masdeu y Conde. Sánchez Sobrino nunca pudo copiar nada de los citados, ni menos de Flórez (fallecido también mucho antes, como dije, en 1773), pues las obras de las que según Stylow lo hizo ni siquiera habían sido aún publicadas (lo fueron, como quedó dicho, en 1776, 1789 y 1790). Muy al contrario, son los demás los que conocen y citan el *Viage topográfico* de Sánchez Sobrino/Franco. Y con razón, porque la primera edición del *Viage* es de 1774. La misma que Emil Hübner también manejó, quizá en Berlín, y dejó citada en el *CIL*.

Pero, antes de esto, y dado además el influyente, importante y culto personaje al que se dirigía, está la obviedad de que don Sebastián Sánchez Sobrino no tenía motivo alguno ni interés en mentir a don Fernando J. Velasco sobre un modesto epitafio de Antequera, ni lo que sabemos de su persona o del resto de su obra justifica las acusaciones hechas por Stylow, sino más bien al contrario, y comenzando por Hübner, que lo valoró bien. Así que cuando el viajero sacerdote afirmó que él personalmente *había visto, en 1773, en*

la calle Fresca de Antequera, la inscripción de Flavia Prisca, es porque la había visto de verdad; es un testigo tan válido o mejor que cualquier otro, y no se puede manchar su buen nombre gratuitamente. Ni borrar esta inscripción del *corpus* epigráfico anticariense y bético, donde debe continuar, a pesar de que por su eliminación haya votado también el revisor de *PAE* (2002 *cit.*), que evidentemente no ha revisado a fondo el artículo de A.U. Stylow.

Lo que procede honestamente es buscar otra explicación para que exista esta inscripción duplicada, en la hispana *Anticaria* y en la *Varia* del Lacio. Sea la del cenotafio, como tantas otras que conocemos, o cualquier otra. **A.C.]**